



**Nouveliste**



**Au marché PAM SION**  
Parking gratuit  
400 places dont 300 couvertes  
au sous-sol et au 1<sup>er</sup> étage

ENSEIGNES LUMINEUSES  
**Dépannage**  
155 60 06  
Appel gratuit  
**NEONPLUS**

# Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

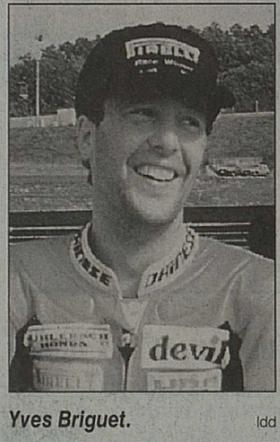
QUOTIDIEN

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

J.A. - 1950 SION 1

### Briguet raffle tout

Champion d'Europe en titre, Yves Briguet a entamé victorieusement la dernière-née des catégories mondiales, le Thunderbike Trophy. A Jerez (Espagne), le Valaisan a tout enlevé: «pole position», record du circuit, meilleur tour en course et victoire. .... PAGE 25



### ★ MONDE

#### M<sup>e</sup> ISORNI EST MORT

Jacques Isorni, célèbre pénaliste français, qui avait défendu le maréchal Pétain, est décédé chez lui, hier à Paris. .... PAGE 12

### ★ VALAIS

#### LE DÉFI DE LA DZÈBE

Des jeunes de Saint-Maurice vont se rendre à Madagascar. Un défi plus culturel qu'humanitaire que lance la Dzèbe. .... PAGE 14

### ★ SPORTS

#### FINALE A PARIS

Real Saragosse contre Arsenal. Ce soir, on connaîtra le vainqueur de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. .... PAGE 25

### ★ MAGAZINE

#### AU NOM DU PÈRE

José Giovanni se penche sur son passé. Le cinéaste des Marécottes raconte son père dans un livre émouvant. .... PAGE 35

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
Abonnements: rue de l'Industrie 13  
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25  
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
Messageries: route des Ronquois CIR  
(027) 297 666

# Un coup derrière la tête



Lugano n'avait plus perdu depuis le 5 mars. C'était face à Grasshopper, le prochain adversaire du FC Sion. Hier soir à Tourbillon, Morf et les Tessinois ont donc pris un coup derrière la tête. Bonvin et Sion n'avaient pas la langue dans la poche et se sont offert deux points en forme de podium. Grâce, notamment, aux pieds d'Ahmed et de Roberto. mamin PAGE 23

# Sus à la morosité!

Simon Epiney dénonce les méfaits de la lex Friedrich.

Président du comité pour la révision de la lex Friedrich, le conseiller national démocrate-chrétien valaisan Simon Epiney a dénoncé hier à Berne les méfaits d'une législation surannée sur laquelle le peuple se prononcera le 25 juin prochain.

L'élu a rappelé que «les entreprises suisses s'implantent à l'étranger, des dizaines de milliers de places de travail ont été perdues ces quatre dernières années, le franc fort

pénalise nos exportations, les collectivités s'enfoncent dans les déficits, le marché du travail se rétrécit, la Confédération réduit les subventions linéairement et supprime des emplois dans l'armée et les régions fédérales, la politique régionale est menacée, les jeunes redoutent pour leur avenir et les aînés pour leur rente. La morosité gagne du terrain!»

Pour Simon Epiney, «l'économie suisse a besoin de remèdes de cheval», notamment

en Suisse romande et au Tessin dont l'économie est essentiellement axée sur les services et les échanges transfrontaliers. «Leur tissu industriel est moins diversifié, le handicap d'être éloigné des centres de décision et des industries florissantes se révèle inquiétant. Dans ce contexte, la lex Friedrich est d'un autre temps. Son assouplissement, par la lex Koller, est un pas timide dans la bonne direction.»

Le conseiller national relève

que la révision proposée vise deux buts: D'une part rendre la place économique suisse plus attrayante en autorisant les investissements étrangers productifs dans les activités industrielles, commerciales, financières et de services.

La révision vise d'autre part à assouplir le régime des contingents pour résidences secondaires, en laissant aux cantons une plus grande marge de manœuvre dans la gestion des autorisations. (bos)

# Les vœux des entreprises

L'office de promotion économique de la ville de Sierre a décidé d'interpeller les entreprises locales afin de connaître leurs structures, leurs perceptions de l'avenir économique et leurs attentes par rapport à l'autorité communale. Un premier examen des formulaires rentrés fait apparaître que les chefs d'entreprise attendent beaucoup plus de contacts avec l'autorité communale, contacts à entreprendre par la commune et non pas dans le sens inverse. L'office de promotion a également édité un vademecum à l'intention des entreprises désireuses de s'installer dans la région.

PAGE 19



La cité du soleil et sa région ont des atouts à faire valoir. a. rauch

## Le chanvre réhabilité

Les cultivateurs valaisans de la société Valchanvre ont annoncé hier que le juge d'instruction pénale du Bas-Valais Jean-Pascal Jaquemot avait levé le séquestre sur leur production d'huile de chanvre.

Celle-ci a été reconnue propre à la consommation et conforme à la loi sur les stupéfiants.

En conséquence la culture du chanvre à des fins agricoles se voit autorisée. Quant à l'huile, elle va faire son apparition sur le marché, principalement dans les drogueries qui proposent des produits biologiques. PAGE 13

## Editorial

par Roland Puijpe



L'examen par le Grand Conseil du compte 1994 de l'Etat du Valais, déficitaire à hauteur de quelque 120 millions, 70 de plus que budgétisé, a mis en lumière, à nouveau, l'impossible convergence des politiques défendues par la gauche socialiste et la droite radicale.

Prise entre le marteau et l'enclume, la majorité démocrate-chrétienne essaie de faire front à la crise avec les moyens du bord, faibles.

Comme elle ne parvient pas à satisfaire l'eau et le feu, elle est systématiquement dénigrée, avec plus ou moins de virulence selon les circonstances politiques du moment, en l'occurrence électorales.

## Le retour du Gros-Bellet

Rien de nouveau sous le soleil valaisan sauf à constater que, cette fois, c'est un groupe généralement considéré comme bienveillant à l'égard du gouvernement qui a sorti l'artillerie lourde, le groupe démocrate-chrétien du Bas-Valais, région qui, comme chacun le sait, paie un lourd tribut à la crise économique.

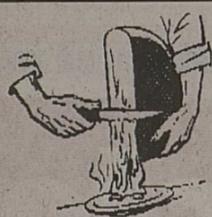
Les investissements votés en sa faveur ont été détournés par le gouvernement, ce qui a fait bondir Jean-Jacques Rey-Bellet et son collègue Roland Gex: «Nous avons été trompés de manière scandaleuse.»

La réponse en trompe-l'œil du chef du Département des finances n'a convaincu personne car il est avéré que la victime expiatoire du manque de rigueur de la gestion des travaux publics, c'est le Bas-Valais.

Et puisque la critique d'une fraction de la majorité est fondée, pourquoi celle des groupes minoritaires ne le serait-elle pas? Venant de la gauche, elle n'est pas justifiée dans la mesure où le Valais n'a pas l'intention de pratiquer une gestion socialiste. La fronde radicale est plus sournoise mais elle n'en est pas plus crédible pour autant. Accuser le gouvernement d'imprévoyance alors que le manque à gagner est dû principalement à des impondérables, alors que le seul Département de l'instruction publique, dirigé par un radical, provoque près de la moitié des dépenses de l'Etat, relève de la démagogie ou d'une vision simpliste des affaires de l'Etat.

*Signature of Roland Puijpe*

SION  
RESTAURANT JAPONAIS  
**DRAGON ROYAL**  
Découvrez nos menus  
FÊTE DES MÈRES  
à la page 33  
Av. France 5  
Tél. (027) 22 84 60



**HÉRITIER**  
fromages

Route de Riddes 99 - SION  
(près du Café Chez Bischoff)  
Tél. (027) 31 38 43  
Fax (027) 31 54 06

● **ACTION** ●  
**FROMAGES A RACLETTE**  
dès **Fr. 12.<sup>50</sup> /kg**  
**Tommes** **Fr. 10.- /kg**  
jusqu'à épuisement du stock

Ecole cantonale des Beaux-Arts  
de Sion

Mercredi 31 mai 1995

**EXAMEN D'ADMISSION**

Concerné: les élèves ayant terminé leur scolarité obligatoire.  
Inscriptions: au secrétariat, rue des Châteaux 14, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 35 51 de 7 h 30 à 11 h 30 jusqu'au 27 mai 1995

**Gaz et mélanges de gaz**

pour l'artisanat, l'industrie,  
la recherche, la médecine

**PanGas**

GAZ TECHN. + MÉD.

chez le spécialiste

**tavernier**

Rue Sainte-Marguerite 21  
1950 SION  
Tél (027) 22 19 58

*La rubrique*  
*des souhaits*

**Alors mon bébé!**



**La fleur aux dents**  
**les «cheveux au vent»**  
**et 18 ans.**

Je t'aime. *Ta maman*  
36-260614

**Si vous croisez Thérèse**  
**aujourd'hui à Monthey**  
**souhaitez-lui un**  
**joyeux anniversaire**



**L'amour c'est... toi!**

*Steph, Michaël, Flo*  
36-260283

Le 5 mai 1945,  
**maman Angèle et**  
**papa Cyrille**

se sont unis devant Dieu  
pour notre bonheur à tous.



**MERCI!**

*Vos enfants*  
36-260512



**Coucou, c'est moi**  
**Où suis-je?**

36-260469

**Olivier**  
**ça fait 18 ans**  
**que tu es le plus beau**



*Ton Fan's Club*  
36-260465

Avec un jour de retard  
**BON ANNIVERSAIRE**  
**POUR TES 19 ANS**



*Parapluie*  
36-260496

**ANNONCES DIVERSES**

**Restaurant Le Coucou à Saxon**  
vendredi 12 mai

**match aux cartes**

(5 parties)  
Belle planche de prix. Inscription  
Fr. 35.- par personne y compris  
menu ou Fr. 25.- sans le menu.  
Dès 19 heures souper et dès  
20 heures, début du match.  
Tél. (026) 44 16 93.

036-259823

**A vendre**

● **dalles de toiture**  
**Kalpetran**

Prix à discuter.  
Tél. (027) 41 27 57.

036-260565

**Aos Portugueses**

Faço todos os transportes que pre-  
cisar, moveis, carros e outros, da  
Suissa a sua casa em Portugal.

Tél. (026) 23 24 04, (026) 22 30 28,  
depois das 19 h 30. Natel  
(077) 28 32 03.

036-260223

**Centre**  
**d'éducation canine**  
**Conthey**

(toutes races)



**Eduquez votre chien!**

mardi 18 h - 20 h, mercredi après-midi  
jeudi 18 h - 20 h, samedi 9 h à 11 h

Pour renseignements et inscriptions  
tél. (027) 55 55 43 ou (027) 36 66 42

36-259809

Wir verfügen bis zur Vorrats-  
erschöpfung

**einen Stock Salami**  
**zu Fr. 10.- pro Kilo**

Postfach 2265  
6501 Bellinzona

110-725417

La climatisation de  
la Carina Holiday  
est quasi-cadeau. C'est  
en juillet que vous  
regretterez de n'en n'avoir  
pas profité!



**3S-Super-Leasing: Fr. 446.- p. m.**

Pour la Carina E 2.0 Holiday Sedan, 6,5% TVA inclus. Cond.: 40 000 km / 48 mois / casco totale excl. / 10% de caution.

La climatisation et l'airbag de  
la Carina E 2.0 GLi Holiday ne  
coûtent que 850 francs au lieu de  
3 900.-. Pour une ventilation par-  
faite, la Carina Holiday est égale-  
ment dotée de lève-glaces élec-

triques qui vous sont pro-  
posés de série au même titre que  
la direction assistée, le verrouil-  
lage central et l'A.B.S.

La Carina Holiday existe  
en Liftback pour Fr. 31 820.- en

Sedan pour Fr. 31 320.- et en  
Sportswagon pour Fr. 32 920.-.  
Tous les prix 6,5% TVA inclus.  
Essayez-la donc avant le mois  
de juillet!

**Garantie totale Toyota: 100 000 km, valable**  
3 ans. 6 ans contre la perforation par corrosion.

**Qualité Toyota: Toyota occupe les premiers rangs**  
mondiaux dans les statistiques annuelles de fiabilité.



LE N°1 JAPONAIS

**GARAGE**  
**MONTANI S.A.**

Sierre, Rue de la Gemmi,  
027/55 63 62

**GARAGE**  
**EMIL FREY S.A.**

Sion, Rue de la Dixence 83,  
027/31 50 50

**CARLINE AUTOMOBILES**  
**BOISSET S.A.**

Martigny, Rte de Châble-Bet 38,  
026/216 516

Agences locales: • **Chermignon:** J.L. Vaudan, 027/43 24 21 • **Isérables:** Garage du Manoir, 027/86 47 46 • **Monthey:**  
Garage Bel-Air Udriot, 025/71 26 63 • **Orsières:** W. Droz, 026/83 10 77 • **Riddes:** Garage du Rhône, 027/86 35 80  
**Saillon:** Ch. Bertholet, 026/44 10 04 • **Savièse/St-Germain:** Solliard et Varone, 027/25 18 42 • **Sierre:** Balmer + Salamin,  
027/55 61 31 • **St-Maurice:** Garage des Iles, 025/65 13 90 • **Troistorrents:** Garage St-Christophe, 025/77 18 64 • **Verbier:**  
Garage et Parking de Verbier, 026/31 36 66 • **Vétroz:** Garage St-Christophe, 027/36 33 33 • **Vollèges:** F. Magnin,  
026/85 18 34 • **Vouvry:** G. Buillard, 025/81 19 16

**Nouvelliste**

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A.  
Nouvelliste: Pierre Moren

1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

**Direction**

Hermann Pellegrini, directeur des éditions;  
Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**

François Dayer, rédacteur en chef responsable;  
Roland Puipe, rédacteur en chef des éditions;  
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz,  
Jean-Paul Rioudel, Antoine Gessler, Michel Pi-  
chon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux,  
Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent  
Bellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre  
Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Chris-  
tian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs  
sportifs; Raphael Boilli, rédacteur publicitaire;  
Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud,  
Joël Cerutti.

**Tirage contrôlé**

43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

**Réception des annonces**

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 61.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du  
jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution  
jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bu-  
reau, ils peuvent être transmis directement à la  
rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, télé-  
phone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**

Surface de composition d'une page:  
289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**

Annonces: Fr. 1.15 le millimètre (colonne de  
25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 92 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 57 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 50 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (co-  
lonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur  
abonnement d'espace.  
TVA 6,5% en sus.

# Passeports croates pour des Serbes

Hier matin, deux mille Serbes de la petite ville de Pakrac se sont vu «offrir» la nationalité croate, devant un représentant du HCR (Haut-Commissariat pour les réfugiés). Cette petite ville est située en Slavonie orientale et fut conquise il y a une semaine par l'armée croate qui a bousculé les casques bleus la protégeant. Hier soir, le HCR n'était pas en mesure de dire combien de Serbes avaient accepté le passeport croate.

Depuis quelques jours, le gouvernement croate s'emploie à démentir les informa-

tions recueillies par les Nations Unies et d'autres agences sur de «prétendues» violations des droits de l'homme et des attaques conduites contre des civils. La controverse a commencé au Conseil de sécurité, dont le président a dû «couvrir» l'ambassadeur indien qui avait renseigné ses collègues. Elle rebondit à Zagreb où le porte-parole de l'ONU, Fred Eckhard, maintient ses affirmations, diffusées sur la base des observations du bataillon népalais et des moniteurs de l'Union européenne, que des civils ont été attaqués et tués.

Le CICR, de son côté, a visité 1335 prisonniers serbes dans quatre lieux de détention en Croatie. Il pourvoit aux besoins des 7000 réfugiés serbes qui ont fui la Slavonie pour se réfugier en Bosnie, à Banja Luka. On dénombre un certain nombre de blessés. Le CICR a distribué du matériel médical à tous les hôpitaux de la région, y compris à Zagreb où 300 blessés par les tirs de roquettes serbes sont soignés.

C'est en Slavonie orientale que se trouve ce qui subsiste du sinistre camp de concentration de Jasenovac où quelque 700000 Serbes périrent

lors de la Seconde Guerre mondiale aux mains des fascistes croates. Selon le patriarche orthodoxe serbe, les soldats croates ont attaqué le village et tentent de disperser les souvenirs du terrible holocauste. Ceci mérite confirmation. Mais il est pour le moins étrange que Yasushi Akashi, représentant du secrétaire général, et d'autres responsables de l'ONU n'aient pas reçu l'autorisation de se rendre sur les lieux. On sait seulement que les combats se poursuivent dans la région, où le CICR n'a pas accès.

P.-E. Dentan

COMMENTAIRE

## La tête dans le sac

**En refusant hier d'assister, à Moscou, au défilé militaire célébrant les cinquante ans de la victoire sur le III<sup>e</sup> Reich allemand, les dirigeants occidentaux ont témoigné d'une hypocrisie crasse.**

Par Antoine Gessler

Il s'agissait officiellement par ce geste d'absence de dénoncer l'action barbare de l'armée russe en Tchétchénie. En réalité, cette réprobation s'apparente plus à une crise d'urticaire passagère qu'à une pression efficacement exercée sur Boris Eltsine et son état-major.

Décidément les héritiers de l'armée rouge n'ont rien retenu des leçons du bourbier afghan. Accumulant les erreurs stratégiques, multipliant les mensonges servis à des conscrits profondément démotivés, les généraux russes n'ont d'autre recours pour briser la résistance tchétchène que d'utiliser la technique du rouleau compresseur. Un front de fer et de feu qui broie indistinctement civils et combattants, jeunes et vieux, hommes, femmes et enfants. Alors que les troupes du Kremlin se livrent aux pires carnages, seules quelques voix éparses s'élèvent sur la scène internationale pour condamner le massacre. Car cette fois, contrairement à

l'exemple de la crise afghane, Moscou agit à l'intérieur des marches de son empire. Comme si le fait de ne pas violer de frontières conférerait à l'horreur un visage plus respectable!

En l'occurrence, l'Occident semble engagé dans une valse-hésitation à terme périlleuse. Tombeur de Gorbatchev, légalisé par des élections libres, Boris Eltsine demeure aux yeux de beaucoup un moindre mal face aux nostalgies des anciens communistes à peine repentis et aux discours déliants des extrémistes nationalistes. Ainsi en va-t-il des Etats-Unis qui, pour avoir accordé leur soutien inconditionnel à Eltsine, ne peuvent plus lâcher leur protégé en cours de mandat. Dans une Russie décomposée par la vérole d'une criminalité effrénée, gangrenée par une économie vicieuse jusqu'à la moelle, tout risque de basculer à chaque instant. Et pas forcément dans un sens propre à rassurer les démocrates de l'Ouest.

Alors plutôt que d'adopter des mesures de rétorsion et d'obliger le colosse russe à reculer au grand danger de le faire vaciller, l'Occident préfère temporiser. Quitte à mettre la tête dans le sac pour ne plus voir le martyre des Tchétchènes ni entendre les cris de ce peuple crucifié. Mais gare au bout du compte à ne pas étouffer!

# Bizet à Beaulieu

Pour saisir toutes les finesses de la représentation du ballet-théâtre espagnol au théâtre de Beaulieu, à Lausanne, il aurait fallu être un spécialiste de cette forme de danse, tout comme l'est l'aficionado pour la tauromachie.

Toutefois, et malgré certaines libertés prises avec la musique de Bizet ainsi qu'avec celle du librettiste Prosper Mérimée, on constate immédiatement qu'une grande rigueur existe à la base de la mise en scène et des ensembles. On se trouve également en face de très bons danseurs et de quelques solistes hors pair.

La fougue et la violence des sentiments sont exprimées par chaque visage, mais aussi par ces frappelements de talons traditionnels, extrêmement rapides et serrés, et cette très

grande souplesse des corps, des bras et des mains.

Les guitaristes sont convaincants, ainsi que l'étonnant joueur de flûte. Les chanteurs font forte impression, et bien qu'une grande partie du public ne comprenne pas le sens des paroles, elle en perçoit la signification par la surprenante réalisation des danseurs-acteurs. Il est possible aussi de se repérer en reconnaissant par la musique intercalée les différentes phases de l'opéra.

Une grande recherche apparaît dans la chorégraphie de Rafael Aguilar, tout en lui donnant un côté très vivant. Il a inclus, en plus des airs traditionnels de Bizet, la belle «Fantasie Carmen» de Pablo Sarasate dans son œuvre, ainsi qu'une pièce composée spécialement par Flavio Perez.

C'est à Madrid que Rafael Aguilar dirige sa compagnie avec l'aide de sa femme Manuela qui fut première danseuse dans la célèbre troupe de Vicente Escudero, et avec laquelle elle effectua des tournées dans toute l'Europe.

Lui-même a bénéficié d'une formation classique, tout d'abord à la Royal Ballet School de Londres, ainsi qu'après de Balanchine, Léonide Massin et John Taras. De retour dans son pays, il fut longtemps premier danseur de la compagnie de la légendaire Mariemma, puis il se destina à la chorégraphie. Ses œuvres furent reconnues et très appréciées en Espagne, au Portugal, en Italie, au Japon, en Amérique, en Afrique du Sud, en France, etc.

Sa préférence va vers le flamenco. C'est lui qui l'inspire

le plus et qu'il reprend depuis trente ans. Il en dit: «Une musique qui vient du fond des temps, mais toujours actuelle, et qui illustre la puissance dramatique.»

Il l'a choisie pour «Carmen» jugeant qu'il faisait ressortir la sensualité doublée d'érotisme de l'œuvre, son flamboiement et son ambiance tragique.

Ses danseurs en ont fait une remarquable interprétation.

Michèle Torrione

## Etudiants en plein air

Importance de l'environnement.

LAUSANNE. - Les études modernes sont de plus en plus exigeantes et performantes: elles demandent disponibilité, attention, engagement.

Nos universités, dans le souci d'offrir le maximum de chances à leurs étudiants, organisent ponctuellement des séminaires sur le terrain, des semaines d'études et de sport dans des conditions optimales pour obtenir des résultats satisfaisants.

### Exemples: Neuchâtel et Lausanne

Ainsi l'Université de Neuchâtel, par sa faculté de droit, a-t-elle mis sur pied un séjour pour ses étudiants à Crans-Montana, avec pour thème le problème du barrage de Zeuzier et les fissures constatées, leurs répercussions sur le plan financier et juridique. A l'Université de Lausanne également, Oscar Bulet, qui enseigne les mathématiques à la faculté des sciences, organise une semaine à la montagne pour les étudiants de deuxième année qui ont un

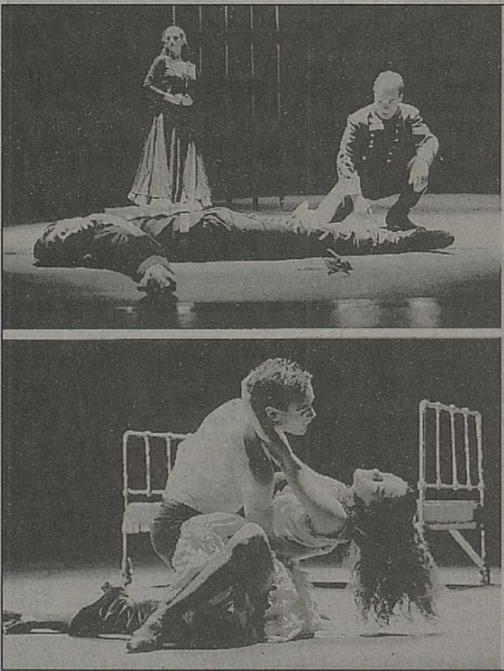
programme chargé et miné de difficultés.

Depuis douze ans maintenant, chaque année, un séjour est ainsi organisé permettant d'aborder un champ particulier des mathématiques dans un environnement spécifique et particulièrement positif. Alors qu'une dizaine de jeunes à peine s'y intéressaient il y a une décennie, ils étaient trente-cinq pour l'édition 1995. Un professeur et plusieurs assistants sont présents durant cette semaine et les étudiants en profitent vraiment, les sollicitant constamment. Le climat constaté est favorable au dialogue, à la concertation, aux échanges, pourquoi pas à la recherche en commun. Le travail devient plus créatif, inventif, gratifiant pour les jeunes qui, durant plusieurs jours, peuvent ainsi se donner complètement à une branche, en l'occurrence les mathématiques. La transmission du savoir scientifique n'est pas un exercice didactique purement technique, il baigne dans un climat particulier où les relations humaines prennent plus d'importance et retrouvent

leurs vraies valeurs.

Une voie à suivre, qui offre de nouvelles orientations et applications du savoir scientifique. Jean-Marc Theytaz

PUBLICITÉ



idd

# Ferrari: procès le 6 juin

Accusation pour cinq assassinats d'enfants maintenue.

BADEN. - Le procès contre l'auteur présumé de cinq assassinats d'enfants, Werner Ferrari, suspendu en décembre dernier, reprendra mardi 6 juin. Son nouvel avocat a introduit ses demandes de complément de preuves, a annoncé hier le Tribunal de district de Baden (AG).

Le procès avait été interrompu en décembre 1994 au second jour d'audience. A la surprise générale, l'accusé, âgé aujourd'hui de 48 ans, déjà condamné en 1970 pour assassinat d'enfant, était revenu sur ses aveux. Son défenseur commis d'office, l'avocat zurichois de 81 ans Carl W. Scherer-Stockler, avait de ce fait renoncé à son mandat qu'il estimait devenu incompatible avec sa conscience. Il avait justifié sa décision par la rupture des rap-

ports de confiance avec son client.

La cour avait accédé à sa requête et l'avait libéré de son mandat. C'était la seule façon de garantir à l'accusé un procès équitable, avait expliqué le président du tribunal Guido Näf. Peu après, la défense de Werner Ferrari était prise en charge par l'avocat et notaire argovien Martin Ramisberger, 40 ans. Le procès qui débute le 6 juin doit durer trois jours.

### Volte-face

Durant sa détention préventive, Werner Ferrari avait reconnu quatre des assassinats qui lui sont reprochés. Mais au premier jour d'audience, il s'était rétracté. Il avait affirmé qu'il n'arrivait plus à se souvenir d'avoir tué ces enfants, et qu'il ne pouvait par consé-

quent pas dire qu'il était l'auteur de leur mort, avait-il déclaré en décembre au tribunal.

Le procès se déroule en Argovie parce que le premier des assassinats qui sont imputés à l'accusé s'est déroulé dans ce canton. Il s'agit de celui de la jeune Ruth Steinmann, de Wirenlos, tuée en 1980 à l'âge de 12 ans. Werner Ferrari a toutefois persisté à réfuter ce crime, alors qu'avant le procès de décembre, il avait admis les quatre autres.

L'accusé avait été arrêté le 30 août 1989. Il était soupçonné d'avoir tué trois jours auparavant à Hägendorf (SO) la petite Fabienne Imhof (9 ans). Lors de ses interrogatoires, il avait reconnu cet assassinat, et avait admis aussi celui de trois autres enfants:

Benjamin Egli (10 ans) en 1983 à Regensberg (ZH), Daniel Suter (7 ans) en 1985 et Christian Widmer (10 ans) en 1987, tous deux à Riniken (AG).

### Réclusion à vie requise

Le ministère public accuse Werner Ferrari des cinq assassinats, affirmant que dans le cas de Ruth Steinmann aussi, les indices sont suffisants pour le confondre. L'accusation requiert la détention à vie. En 1970 déjà, Werner Ferrari avait été condamné à douze ans de réclusion pour l'assassinat d'un enfant de 10 ans. Après neuf ans, il avait été relâché pour bonne conduite du pénitencier de Regensdorf (ZH). (ats)

### Un octogénaire «joue au docteur»

LAUSANNE. - Jugé pour de nombreux attentats à la pudeur commis sur des fillettes, un octogénaire échappe à la prison. Le Tribunal correctionnel de Lausanne l'a condamné hier à deux ans et demi de prison, mais cette peine reste suspendue au profit d'un traitement psychiatrique ambulatoire.

L'accusé devra également se conformer à des directives strictes et s'abstenir de tout contact avec des enfants. Né en 1911, ce veuf est responsable de nombreux attentats à la pudeur, dont les plus anciens remontent à 1977. Sa première victime est une handicapée mentale adulte dont il avait abusé.

L'accusé rencontrait les parents des enfants dans des garderies et proposait de surveiller les devoirs des fillettes. Il profitait de ces occasions pour «jouer au docteur», se livrant notamment à des pratiques exhibitionnistes. (ats)

LES MONTRES  
EDOX SONT  
SI PLATES  
QU'ELLES NE  
COUTENT  
PRESQUE RIEN  
EN ESPACE  
PUBLICITAIRE.

Les montres EDOX sont parmi les plus plates au monde. Elles sont d'ailleurs si plates qu'il est difficile de s'imaginer comment elles peuvent contenir une horlogerie d'une telle précision. Les montres EDOX sont étanches et possèdent un verre saphir anti-rayures. Seuls les meilleurs distributeurs suisses peuvent vous faire découvrir ce que les montres EDOX apportent de plus à votre poignet. Téléphonez au 032 / 91 42 22 ou faxez au 032/91 24 83 pour connaître les points de vente.

**EDOX**  
Le quotidien s'illumine.

# Franke à l'échelle mondiale

ZURICH. - Le groupe argovien Franke, spécialisé dans les équipements de cuisine et les techniques alimentaires, a consolidé en 1994 son assise mondiale. Franke entend jouer un rôle de premier plan dans le secteur des réservoirs de boissons, a-t-on appris lors de la conférence annuelle, hier à Zurich.

L'exercice 1994 a été qualifié d'année record par Michael Pieper, patron et actionnaire principal du groupe Franke. Les ventes consolidées ont progressé de 11,7 %, pour s'établir à 681 millions de francs. Le cash flow s'est inscrit en hausse de 20,6 %, à 70,1 millions de francs, soit 10,3 % du chiffre d'affaires.

Fin 1994, Franke s'est mis d'accord avec le groupe Krupp-Hoesch pour reprendre la société allemande Blefa GmbH, premier fabricant européen de réservoirs pour la

bière. Une acquisition stratégique très importante, a noté M. Pieper. Blefa a réalisé en 1994 un chiffre d'affaires d'environ 110 millions de marks.

## Le groupe s'étend à l'étranger

Le groupe Franke comptait quarante et une entreprises l'an dernier, contre trente-trois en 1993. Des sociétés en Suède et en Finlande ainsi qu'une fabrique en Pologne et deux entreprises aux États-Unis ont été consolidées. Une entreprise qui fabrique des cuisines industrielles a été créée en Chine et devrait démarrer ses activités cet automne.

En 1994, le groupe Franke a réalisé 54,8 % (56,5 % en 1993) de son chiffre d'affaires dans les équipements de cuisines. (ats)

# Soumis à la loi sur les cartels

## Le Tribunal fédéral rejette le recours de Denner.

LAUSANNE. - Denner devra se plier aux exigences de la commission des cartels. Le Tribunal fédéral a rejeté le recours du grand distributeur allemand. Ce dernier refusait de donner des renseignements relatifs aux prix de certains articles de marque. Il estimait échapper aux dispositions de la loi sur les cartels.

Le différend avait surgi en octobre 1992 lorsque Promarca avait dénoncé Denner devant l'Union suisse de l'article de marque. Selon Promarca, le détaillant soumettrait ses fournisseurs à de fortes pressions pour tenter de diminuer les prix. En plus des rabais usuellement consentis, notamment sur la quantité,

Denner demanderait que ses fournisseurs lui accordent des contributions spéciales pour ses frais publicitaires.

## Boycottage dénoncé

Or, Denner ne fournirait en fait aucune contrepartie réelle aux contributions exigées. De surcroît, selon Promarca, le distributeur aurait boycotté les produits de trois fournisseurs qui n'acceptaient pas de jouer le jeu. De telles pratiques, si elles s'avèrent exactes, constitueraient des entraves inadmissibles à la concurrence.

Avisée par la commission des cartels qu'elle devrait prochainement s'expliquer à ce sujet, Denner avait répondu par une fin de non-recevoir. Elle relevait qu'elle n'est pas touchée par la loi sur les cartels. L'obligation de donner des renseignements, prévue par cette législation, ne touche, selon Denner que les cartels, leurs membres, les organisations analogues ou les personnes concernées par des accords cartellaires. Avec un chiffre d'affaires de 1,6 milliard de francs, Denner rappelait qu'elle ne détient qu'une part de 2,2 % de l'ensemble du commerce de détail en Suisse. Elle ne peut, à son avis, être considérée comme un cartel ou une organisation analogue.

Dans son arrêt, rendu public hier, le TF récuse cet argument. Il relève que la force d'un détaillant sur tel ou tel marché ne s'apprécie pas uniquement en fonction de la part de marché qu'il occupe.

## Concentration du marché

Enfin, le commerce suisse de

détail est caractérisé par une très forte concentration, souligne le TF. Cinq entreprises, dont Denner, se partagent entre elles 82 % du marché. Il faut en outre prendre en considération les imbrications qui existent entre Denner et d'autres entreprises du commerce de détail et l'influence que Denner exerce, par sa centrale d'achats, sur ses magasins satellites.

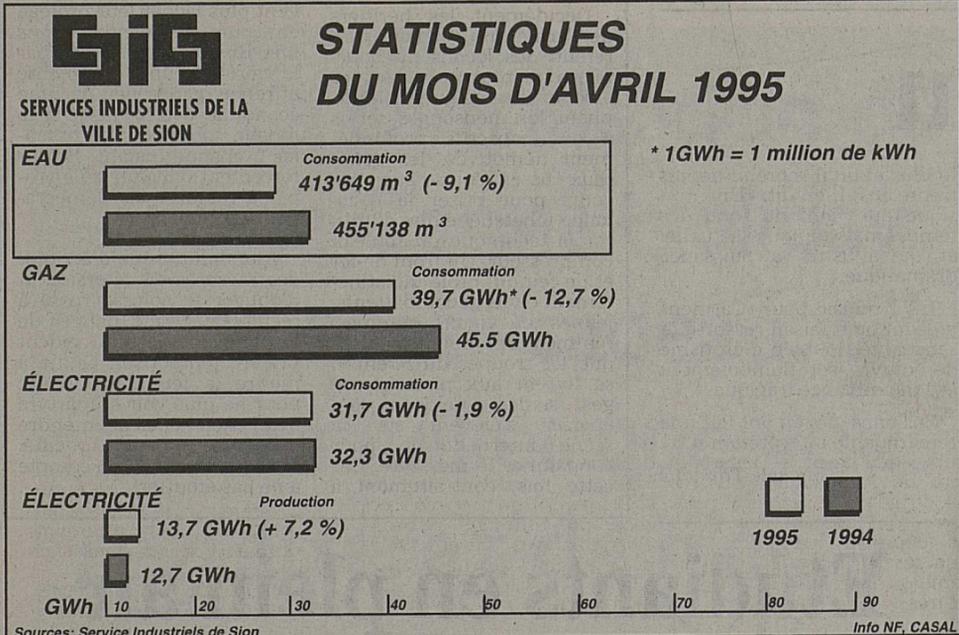
## Commission satisfaite

En l'espèce, le TF juge qu'il existe suffisamment d'indices qui justifient les soupçons de Promarca. Des abus contraires à la loi sur les cartels ne peuvent être a priori exclus. Denner sera par conséquent contrainte de répondre à la demande de renseignements de

la commission suisse des cartels. Rolf Dähler, directeur du secrétariat de la commission suisse des cartels, a exprimé hier sa satisfaction. Il souligne que les différends relatifs à l'obligation de donner des renseignements ne sont guère fréquents.

La commission va voir si cette décision peut avoir éventuellement des répercussions sur la révision de la loi sur les cartels, qui sera discutée cette année au Parlement. Le jugement, selon lui, vient en tout cas au bon moment.

En l'espèce, le secrétariat va poursuivre ses investigations à l'encontre de l'entreprise Denner. Cette dernière devra répondre à une liste de différentes questions. Le secrétariat décidera ensuite si le dossier reste ouvert. (ats)



# Croissance pour Roche

## Début d'année concluant.

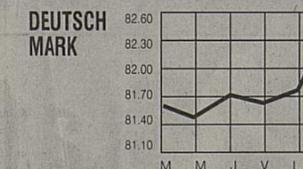
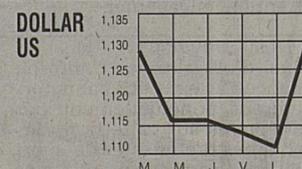
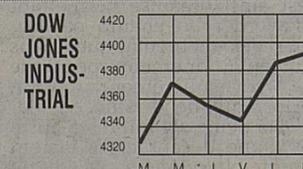
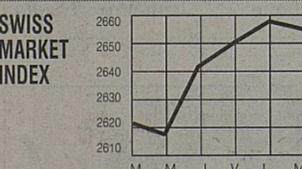
BALE. - Le groupe chimique bâlois Roche a enregistré une croissance de son chiffre d'affaires de 15 % en monnaies locales au cours des quatre premiers mois de cette année. En raison du cours élevé du franc suisse, le chiffre d'affaires n'augmente que de 2 % en francs suisses à 5,1 milliards de francs.

La division pharma, la plus importante du groupe, a vu ses ventes progresser de 10 % de janvier à avril (25 % en monnaies locales) à 3,05 milliards de francs. Le secteur des vitamines et produits chimiques a en revanche enregistré une diminution des ventes

de 11 % à 975 millions de francs, a indiqué mardi le groupe chimique lors de sa conférence de presse de bilan.

Fritz Gerber, président du conseil d'administration, est satisfait du bon résultat obtenu par la multinationale en 1994. Le chiffre d'affaires a progressé de 3 % (10 % en monnaies locales) à 14,7 milliards de francs et le bénéfice est en hausse de 15,4 % à 2,9 milliards de francs. Les «réserves de guerre» du groupe ont diminué après l'acquisition de Syntex, mais elles se montent malgré tout à 16,4 milliards de francs. (ats)

# Bourses et valeurs



Indices		8.5	9.5	8.5	9.5
SPI	1742.32	1741.51		2024.84	2039.59
S&P 500	2658.80	2655.60		4383.87	4390.78
Toronto	523.96	523.56		8488.36	8574.08
Nikkei	4295.20	4282.60		2066.30	2077.50
Financ. Times	17103.70	16958.20		1021.00	1016.00
	0.00	3261.20		CAC 40	1927.41 1988.67

Bourse suisse		8.5	9.5	8.5	9.5
<b>TITRES COTÉS EN PERMANENCE</b>					
Alusuisse p	652	651	Réassurance p	817 a	813
Alusuisse n	650	651	Réassurance n	816	811
Ascom p	1325	1310 t	Roche bp	7010	6930
Baer Holding p	1295	1280	Sandoz p	776	780
Bâloise n	2500	2525 t	Sandoz n	762	770
BBC p	1169	1158	SBS p	376	381
Ciba-Geigy p	786	792	SBS n	189	190.5
Ciba-Geigy n	785	794	SMH p	626	629
CS Holding p	512	512 t	SMH n	141	140.5
CS Holding n	102.5	102.5 t	Sulzer n	725	720
Electrowatt p	309	313 t	Sulzer p	688	685
EMS Chemie p	4200	4180	Surveillance p	1915	1920
Fischer p	1355	1380	Swissair n	694	695
Holderbank p	939	938	UBS p	1105	1110
Nestlé n	1132	1123	UBS n	250	250
Pargesa Holding	1280 d	1350 of	Winterthur p	704	710
Pharmavisip p	4380	4350	Winterthur n	680	687
			Zurich p	1262	1271
			Zurich n	1271	1277

## CS-Actualité

### Samedi 13 mai 1995

#### Championnat Suisse de Course d'orientation de courte distance

Venez encourager les participants!

à MONTHEY

Métaux précieux		Achat	Vente
Or	14000	14250	
Argent	204	219	
Platine	16065	16315	
Vreneli Fr. 20.-	82.5	92.5	
Napoléon	80	90	
Kruger Rand	438	458	

Devises et billets		Achat	Vente
<b>Devises jusqu'à Fr. 50 000.-</b>			
USA	1.1155	1.1495	
Angleterre	1.787	1.839	
Allemagne	81.65	83.35	
France	23	23.5	
Belgique	3.96	4.04	
Hollande	72.88	74.48	
Italie	0.0686	0.0706	
Autriche	11.61	11.85	
Portugal	0.7665	0.7915	
Espagne	0.9195	0.9495	
Canada	0.8225	0.8465	
Japon	1.3405	1.3745	
Ecu	1.4975	1.5295	
<b>Billets</b>			
USA	1.1	1.18	
Angleterre	1.75	1.87	
Allemagne	81.5	84.5	
France	22.25	24.25	
Belgique	3.87	4.15	
Hollande	72.25	75.25	
Italie	0.0665	0.074	
Autriche	11.45	12.05	
Portugal	0.74	0.84	
Espagne	0.86	0.98	
Canada	0.79	0.89	
Japon	1.3	1.4	
Grèce	0.47	0.53	

Taux d'intérêt suisses		3 ans	5 ans	8 ans
dés Fr. 100 000.-		4.00	4.50	4.75
<b>CRÉDIT SUISSE</b>				
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-		3	6	12
		2.87	3.00	3.12
<b>Obligations</b>				
		3 ans	5 ans	8 ans
de caisse		4.00	4.50	4.75

Fonds de placements		8.5	9.5
<b>Credis Investment Funds</b>			
MMF CS	1368.67 r	1368.68 e	
MMF DM	1827.04 r	1827.05 e	
MMF Ecu	1460.04 r	1460.05 e	
MMF FF	6483.91 r	6483.92 e	
MMF Fih	1253.59 r	1253.6 e	
MMF Sfr	6016.91 r	6016.92 e	
MMF US	1876.67 r	1876.68 e	
S+M C. Sz. Sfr	213.1 d	217	
Eq Fd Em. M.	1009.11 r	1009.11 e	
Eq Fd LA US	825.02 r	825.03 e	
Eq Fd C. E DM	807.52 r	807.53 e	
Eq Fd C. USA	1089.72 r	1089.72 e	
Cap. 1997 DM	1723.02 r	1723.03 e	
Cap. 2000 DM	1407.7 r	1407.71 e	
B Fd-DM B	1456.17 r	1456.18 e	
B Fd-FF B	1058.31 r	1058.32 e	
B Fd-E B	758.45 r	758.46 e	
B Fd-CS B	1242.39 r	1242.39 e	
CS Pf Inc Sfr A	974.13 r	974.14 e	
CS Pf Inc Sfr B	1008.95 r	1008.96 e	
CS Pf Bld Sfr	978.08 r	978.09 e	
CS Pf. Grwth Sfr	901.24 r	901.25 e	
Cred. Eq. Fd B-Ch A	226.57 r	226.58 e	
Cred. Eq. Fd B-Ch B	239.75 r	239.76 e	
Crd. E. Fd Germany A	239.85 r	239.86 e	
Crd. E. Fd Germany B	257.22 r	257.23 e	
CS Fd Valor Sfr	155.35 r	155.36 e	
CS Fd-ES B	199.33 r	199.34 e	
CS Tiger F FS	1314.45 r	1314.46 e	
CS EU Valor Sfr	200.25 r	200.26 e	
CS Act. Suisses	794.5 r	794.51 e	
CS Bd Valor DM	112.86 r	112.87 e	
CS Bd Valor Sfr	112.95 r	112.96 e	
CS Bd Valor US\$	121.39 r	121.4 e	
CS Conv. Valor Sfr	158.65 r	160.2 e	
CS Fonds-Bonds Sfr	82.25 r	83.25 e	
Credis Bd Fd ECU A	98.85 r	98.86 e	
Credis Bd Fd ECU B	183.65 r	183.66 e	
Crd. Bd Fd Gulden B	162.24 r	162.25 e	
Crd. Bd Fd Europe A	216.52 r	216.53 e	
Crd. Bd Fd Europe B	340.53 r	340.54 e	
CS Euroreal DM	100.18 r	100.19 e	
BPS P. Inc. Sfr	1092.23 r	1092.24 e	
BPS P. J/G. Sfr	1082.34 r	1082.35 e	
BPS P. G. Sfr	1034.08 r	1034.09 e	
BPS P. J/G. DM	1141.62 r	1141.63 e	
BPS P. G. DM	1109.86 r	1109.87 e	

Bourses étrangères		8.5	9.5	8.5	9.5
<b>PARIS (FF)</b>					
OCF	216.4	226.4	Mitsubishi Bank	2190	2190
Gener. des Eaux	521	545	NEC	935	934
Total	310	317.4	Olympus	860	851
Alcatel	469.1	472.8	Sanyo	2020	2010
Suez	247.3	260.7	Sanyo	486	478
Lafarge	372.8	388	Sharp	1340	1320
LMVH	937	948	Sony	4210	4170
AGF	170.5	181.5	TDK	3940	3870
			Thoshiba	556	553
<b>LONDRES (£STG)</b>					
B.A.T.	0	4.77	Abbot	40.5	39.625
BET	0	1.21	Aetna Life	59.75	59.375
Bowater	0	4.68	Allied Corp.	41.375	41.25
BP	0	4.62	Amexco	35	35.5
BTR	0	3.36	Am Int. Group	112.25	112.625
Cable & Wir.	0	4.075	Am Medical	25.125	25.25
Courtauds	0	4.5	Anheuser-Bush	59	59.25
Grand Metrop.	0	3.99	Apple Computer	40.5	41.25
Hanson	0	2.385	Atlantic Richfield	116.375	116.5
ICI	0	7.54	ATT	51.75	51.875
J. Sainsbury	0	4.34	Avon	64.625	64.825
RTZ	0	7.98	Bankamerica	50.625	50.5
			Baxter	35.375	35.375
			Black & Decker	30.625	30.125
			Boeing	54.625	55.75
			Bristol-Myers	66.75	67.125
			Burlington North.	57.375	57
			Caterpillar	56.75	57.875
			Chase Manh.	44.875	46.25
			Exxon	42.375	41.875
			Elsevier	17.4	17.5
			Fokker	11.3	11.2
			ING	82.3	82.3
			Philips	61.1	61.7
			Royal Dutch	194	195
			Unilever	203.7	196.3
<b>AMSTERDAM (HFL)</b>					
ABN Amro	60.6	59.7	AEG	123.9	126.2
Akzo	177.8	178.4	Allianz N	1390 K	1380 K
Bols-Wessanen	33.3	33.3	BASF	308.7	311.9
Elsevier	17.4	17.5	Bayer	338	341
Fokker	11.3	11.2	BMW	736.5	734
ING	82.3	82.3	Bay. Vereinsbk.	407	412.5

# L'Etat pris entre deux feux

Circonstances atténuantes, deux impondérables ont aggravé le compte.

L'examen du compte 1994 de l'Etat du Valais, s'il n'a provoqué aucune opposition à l'entrée en matière, a tout de même incité les groupes radical et socialiste du Grand Conseil à faire des réserves si importantes qu'il paraît peu probable qu'ils puissent se résoudre à donner leur aval à la gestion du gouvernement.

Pour les groupes minoritaires, 120 millions de déficit au lieu de 50 budgetisés, c'est intolérable.

Intolérable, aussi bien dans l'importance du montant que dans la manière.

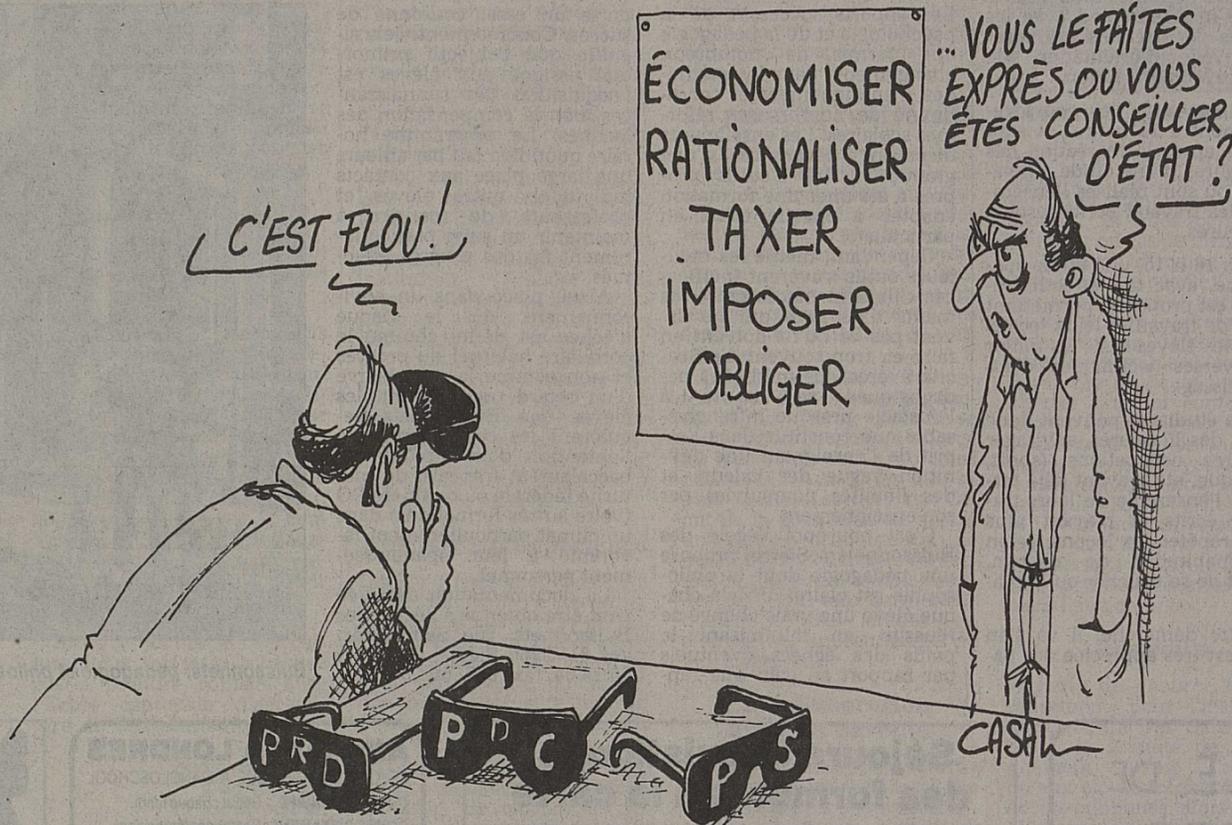
## La critique

Pour le radical Jean-Marc Crittin, ce déficit record prouve que le gouvernement n'a pris aucune mesure sérieuse depuis la dégradation des comptes en 1990, début de la crise.

Et de surenchérir: «La crise existe et le gouvernement n'est pas capable de la gérer. De plus, il surestime les recettes, trompant ainsi le Parlement et le peuple qui ont encore été abusés par la systématique du report des factures.» Au passage, il fustige la politique sociale du gouvernement auquel il reproche d'avoir introduit le treizième salaire pour la fonction publique et les enseignants.

A défaut d'obtenir satisfaction sur ses revendications (diminution des dépenses, pas de nouvelles taxes ou nouveaux impôts, redéfinition des priorités de l'Etat), le groupe radical n'approuvera pas les comptes.

Même insatisfaction à gauche. Stéphane Rossini et Thomas Burgener dénoncent «le peu de rigueur et l'imprévoyance du gouvernement». Au-delà de ce constat, la critique diverge. Pour la gauche, il est impératif de mettre un



terme à la dégradation des finances publiques mais pas sur le dos de la fonction publique, pas au détriment de la politique sociale de l'Etat mais en aggravant la fiscalité qui épargnerait les riches et en luttant contre la fraude fiscale.

## Boomerang

La réponse du chef du Département des finances, Wilhelm Schnyder, est venue, cinglante, même si en préambule il a estimé le débat tranquille et objectif!

«Affirmer que la gestion de l'Etat est déplorable est inacceptable. La diminution de la part valaisanne aux recettes fédérales (droit sur les carburants) n'était pas prévisible, d'autant plus que la Confédération, qui avait été approchée à ce propos, n'avait émis aucune réserve.»

Pour le surplus, il prend la gauche à témoin que c'est la gauche qui, du côté de la Berne fédérale, se bat pour diminuer les subventions qui font défaut au Valais.

Il prend le groupe radical à

témoin que c'est le Département de l'instruction publique, dirigé par le radical Serge Sierro, qui absorbe les 45% des dépenses de l'Etat et d'ajouter à l'intention de ce même groupe que M. Sierro fait très bien son travail.

## Balayer devant votre porte

Le président de la commission de gestion, Pierre Déléze, doit avoir un avis quelque peu différent sur la question puisqu'il prend aussi le groupe radical

à témoin: «Le Département de l'instruction publique est le seul à ne pas avoir encore présenté de réforme, alors, balayez devant votre porte», lance-t-il narquois à l'adresse de Jean-Marc Crittin.

## Miroir... déformant

Le groupe libéral, par Pierre-Antoine Crettenand, est tout aussi incisif dans sa sobriété: «Le compte 1994 c'est le miroir de pratiques en vigueur dans les années euphoriques.

On ne peut plus se contenter de mesures de détail, il est temps de remanier le fond et cette politique nouvelle doit passer par un changement d'état d'esprit.»

## La part des choses

Les groupes de la majorité sont évidemment moins critiques à l'égard du gouvernement. Bernard Savioz (d.c. du Centre), Franz Abgottspon (d.c. du Haut), Odilo Schmid (chrétien-social du Haut) et Jean-Jacques Rey-Bellet (d.c. du Bas) mettent tous l'accent sur le fait que c'est la première fois que les dépenses de fonctionnement ont été maîtrisées. Elles sont en baisse de 0,8% par rapport à 1993, ce qui représente une économie de près de 20 millions.

Malheureusement, le Valais a dû faire front à deux impondérables qui ont pour noms intempéries et diminution imprévisible des recettes en provenance de la Confédération.

Cela a eu pour effet d'augmenter sensiblement la dette publique.

## La bonne direction

Malgré ce fait préoccupant, chacun en convient, la majorité démocrate-chrétienne, à l'instar de Jean-Jacques Rey-Bellet, pense que «la bonne direction a été suivie et le chemin engagé vers une amélioration réelle des finances publiques grâce aux mesures entreprises et à poursuivre dans le domaine des dépenses de fonctionnement.

A l'intérieur de la majorité, des divergences apparaissent toutefois dans l'importance des investissements mais chacun s'accorde sur l'impérieuse nécessité de parvenir au plus vite à l'équilibre financier.

C'est le seul objectif d'ailleurs sur lequel tous les groupes du Grand Conseil s'entendent. Roland Puippe

## «Nous avons été trahis»

Le groupe démocrate-chrétien du Bas-Valais tance vertement le gouvernement.

Le débat d'entrée en matière sur les comptes 1994 de l'Etat du Valais a fait sortir de ses gonds le groupe démocrate-chrétien du Bas-Valais.

Il faut croire que le gouvernement, ou plus précisément le Département des travaux publics, a dépassé les bornes admissibles pour entraîner une telle réaction violente de la part de députés qui, généralement, sont plutôt conciliants, conscients que l'intérêt général prime sur les intérêts particuliers. Mais, en l'occurrence, trop c'est trop.

Le chef du groupe, Jean-Jacques Rey-Bellet, appuyé par son collègue, président de Vérossaz, Roland Gex, dénonce ce qu'il qualifie de trahison.

Il s'en explique: «La situation réelle de certaines régions semble parfois ne pas être connue du Conseil d'Etat et même des spécialistes de la commission des finances. Nous nous étonnons que cette dernière ait jugé plus important d'en appeler à une réduction des investissements de l'Etat plutôt qu'à la seule mesure cohérente à prendre en ce moment, un véritable ciblage de ces investissements. Voilà deux ans que budgets et comptes nous confirment l'incompréhension ou la surdité de ceux qui font mine de nous écouter.»

Puis, chiffres à l'appui, le député aigaunois démontre que c'est la région qui souffre le plus de la crise qui est l'objet du moins d'attention de l'Etat.

Il enchaîne donc: «Ce n'est ni plus ni moins qu'une insulte. Nous avons été trompés de manière scandaleuse en novembre 1993 lors de l'élaboration du budget puis on s'est moqué de nous une deuxième fois lors des crédits supplémentaires de mai et juin 1994. Trompés et moqués une fois, nous n'accepterons plus le mépris dans lequel on tient une région en graves difficultés.»

Et Jean-Jacques Rey-Bellet de conclure: «Certains taxeront cette prise de position de régionaliste mais elle vise ni plus ni moins qu'à rétablir une justice de répartition et à ancrer un principe général, celui du ciblage des investissements de l'Etat.»

Le chef du Département des finances, le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder, convient que le groupe démocrate-chrétien du Bas-Valais pourrait avoir raison mais que le gouvernement doit agir avec les moyens à disposition. Il n'a toutefois pas précisé que, sans le report des factures en vogue au Département des travaux publics ces années dernières, la manne cantonale sera assurément parvenue à bon port.

En guise de promesse compensatoire, Wilhelm Schnyder annonce que le décret pour le contournement de Monthey sera présenté en juin au Grand Conseil. Cela fait une belle jambe à la région puisque du décret à la réalisation plusieurs années s'écouleront...

(r.p)

# L'Etat paiera le mérite

Débat nourri autour de la nouvelle conception salariale de l'Etat.

Tous les groupes politiques du Grand Conseil, à l'exception des socialistes, ont accepté hier l'entrée en matière sur la révision de la conception salariale des employés d'Etat (79 oui, 14 non et 4 abstentions). Ce projet de loi présenté en première lecture vise à rétribuer les employés de la fonction publique en tenant mieux compte de leurs prestations et en introduisant une certaine souplesse, comme dans le privé. Il s'agit en fait de stabiliser la masse salariale en raison du mauvais état des finances cantonales.

## Petite révolution

Cette révision partielle du statut salarial des fonctionnaires (les classes de traitement restent inchangées pour l'instant) s'articule autour de plusieurs axes: la suppression des hausses automatiques de salaires, c'est-à-dire le remplacement des parts d'expérience par des primes à la performance pour l'augmentation du salaire de base; la facilitation des retraites anticipées et de la réduction du temps de travail durant les cinq dernières années; la possibilité pour le Conseil d'Etat, si la situation des finances cantonales l'exige, d'introduire des paliers d'attente de manière à ce qu'un nouvel engagé commence avec un salaire abaissé au plus de 6% et qu'il atteigne les 100% du salaire ordinaire lors de sa quatrième année de service (ou après deux ans s'il peut bénéficier des augmentations prévues par les primes à la performance).

On notera que le bureau de l'égalité a critiqué ces paliers d'attente qui pénaliseraient selon lui surtout les femmes parce qu'elles sont beaucoup plus nombreuses dans les classes de bas salaires. Le pré-

sident de la commission parlementaire, M. Luc Epiney, a rappelé hier au sujet de ces paliers d'attente que le Conseil d'Etat devra tenir compte du marché du travail pour justifier leur introduction et qu'il pourra choisir les catégories de salariés touchées par cette mesure.

## Souplesse

La nouvelle conception salariale laisse une assez grande latitude de manœuvre au Conseil d'Etat qui pourra varier le taux des augmentations de salaire liées à la performance en fonction de la situation financière du canton, tout comme il pourra surseoir pour les mêmes raisons à la pleine compensation du renchérissement ou suspendre le versement du dernier sixième du treizième salaire. Le Conseil d'Etat voudrait même diminuer dans certains cas le nombre de jours de travail (au maximum quatre jours pour les fonctionnaires et trois pour les enseignants). On voit donc que les scénarios peuvent être fort divers selon que les finances cantonales se portent bien ou mal...

On notera que cette révision de la conception salariale des employés d'Etat ne s'appliquera pas aux enseignants (pour lesquels une éventuelle méthode d'évaluation ne pourrait être présentée qu'après la réforme Education 2000) tout comme elle ne s'appliquera pas aux magistrats de l'ordre judiciaire.

## Conception acceptée

Le député Roland Gex, au nom du PDC du Bas-Valais, a salué «ce projet moderne, novateur et souple qui n'a pas pour but d'économiser sur le dos des fonctionnaires pour

faire des investissements inconsiderés, mais de rétribuer de manière juste la fonction publique, comme dans le privé». Il a cependant avoué: «Nous sommes conscients de la difficulté pour un supérieur d'apprécier équitablement les prestations de ses subordonnés.»

Jacques Bertholet, pour le PDC du Centre, a souhaité que cette révision partielle ne verrouille pas la transformation globale du statut du personnel de l'Etat. Il a salué les points forts du projet, mais a notamment demandé un examen des conséquences financières entraînées par les retraites anticipées.

Le député Thierry Fort, s'exprimant au nom du groupe radical, a constaté que les échelles de fonction n'étaient pas à l'ordre du jour de cette révision; il a demandé une révision rapide et complète du statut de fonctionnaire. Il a refusé la compensation automatique du renchérissement prévue par la révision, ainsi que la participation de l'Etat au paiement de certaines assurances. Le groupe radical, qui a accepté de manière partagée l'entrée en matière, demande par ailleurs que la présente loi ait une valeur transitoire, soit jusqu'à fin 1998.

## Refus socialiste

La députée socialiste Esther Wäber-Kalbermatten a tiré à boulets rouges contre le projet de révision et plus particulièrement contre les primes au mérite. Selon elle, une bonne partie du salaire sera versée en fonction des qualifications. Elle y voit une manière dangereuse de placer les employées et les employés en situation de dépendance par rapport à leurs supérieurs hié-

rarchiques. Pour les socialistes, qui rejettent à peu près tout de ce projet, la nouvelle révision a pour seul objectif la réduction du salaire des fonctionnaires. Ils refusent les paliers d'attente et ne veulent pas que l'octroi du renchérissement soit lié à l'état des finances cantonales. La députée socialiste Liliane Hildbrand a qualifié le projet de «politique bourgeoise d'affaiblissement du service public». Cette attaque a provoqué l'ire du démocrate-chrétien haut-valaisan Otto-G. Lorétan qui a lancé à l'adresse des socialistes: «Votre perspective myope ne tient pas compte de l'avenir. L'Etat peut en effet distribuer de l'argent seulement s'il en a encore.» Le député chrétien-social Thomas Gsponer lui a emboîté le pas en reprochant aux socialistes: «Le mimétisme par le nivellement ne motive pas le personnel.»

Le député libéral Eric Comina a lui aussi réagi au discours socialiste en s'exclamant: «Arrêtez de ranimer la lutte des classes et portez votre combat ailleurs, pour aider par exemple les vrais déshérités.» Il a demandé que l'on redessine le statut d'employé d'Etat et que l'on récompense l'efficacité non pas en jouant sur les coefficients de performance, mais en travaillant sur les classes de salaires et en évaluant les services plutôt que les individus.

Disons enfin que, pour le député Ignace Rey, cette révision n'est «pas un cadeau», mais que la Fédération des fonctionnaires accepte d'entrer en matière, sans galeté de cœur et par esprit de solidarité, à condition que les salaires de base augmentent dès que la situation s'améliorera... Suite du débat aujourd'hui.

Vincent Pellegrini

## Ecole Montani: devoirs et leçons, une expérience intéressante!

«Prenez le carnet de devoirs et leçons et notez...»

Qui ne s'en souvient pas! La phrase est lâchée; très vite, chacun, dans sa mémoire, projette son film qui a pour titre: «Devoirs et leçons».

Film catastrophe? En noir et blanc ou en couleurs? Court ou long métrage?

Parents et enfants, en fin d'après-midi, dès la porte de la maison franchie et jusqu'au retour le lendemain sur les bancs d'école sont les acteurs de scénarios qu'ils ne maîtrisent pas toujours.

Il en est pour qui tout se passe bien: devoirs et leçons notés correctement, bonne compréhension des exercices, volonté de présenter un travail soigné, climat propre à favoriser l'étude et, le cas échéant, présence des parents et capacité à expliquer un problème de mathématique ou encore à motiver l'enfant dans l'apprentissage de ses leçons.

Il en va parfois tout autrement. Dans notre société, où les sollicitations durant la journée sont bien souvent très importantes, les soirées devraient permettre à tous, parents et enfants, de se retrouver dans un climat serein, propice aux échanges et à

l'épanouissement de chacun.

Alors, film catastrophe? En noir et blanc ou en couleurs? Court ou long métrage?

Une expérience intéressante a été mise sur pied avec les élèves des sections primaires et cycle d'orientation de l'école Montani à Sion.

L'après-midi, les cours reprennent à 13 heures et sont suivis après la récréation dès 15 heures d'une étude obligatoire où sont réalisés l'ensemble des travaux écrits jusqu'à 16 heures.

Dès 16 h 15, une étude spécifique, avec des effectifs réduits est proposée, permettant ainsi de travailler leurs leçons avec les élèves et de les initier à diverses techniques d'apprentissage.

Les étudiants peuvent donc ainsi, dès 17 heures, envisager d'autres occupations (sport, musique, etc.), ayant déjà terminé l'ensemble de leurs travaux écrits et n'ayant plus qu'à répéter les leçons, selon les habitudes de chacun, avant de se coucher ou le matin.

Cette démarche, il va s'en dire est très appréciée des parents.

# Ecole des Buissonnets à Sierre

Essayez la réussite!

Les apports successifs de la psychologie et de la pédagogie ont permis de nombreux changements dans les méthodes d'enseignement et conditionné de nombreuses réformes scolaires. Les enseignants disposent désormais d'une grande variété d'outils propres à assumer une formation adaptée à chaque élève en particulier.

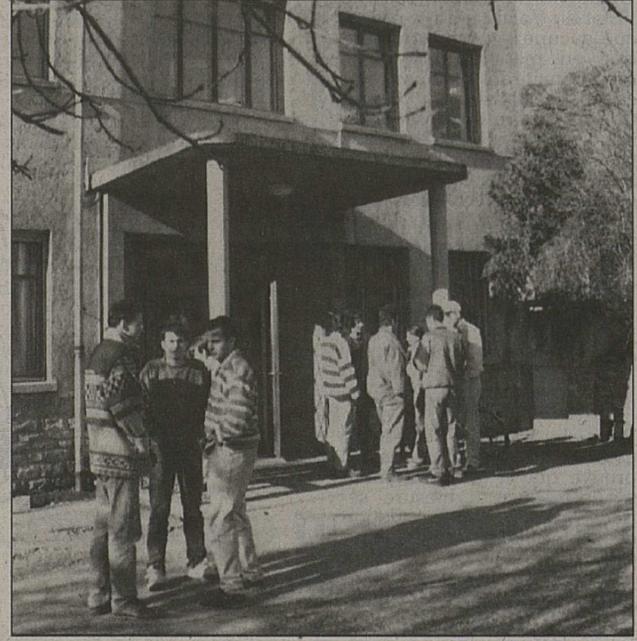
Cependant, même les meilleurs outils s'avèrent inefficaces s'ils sont placés entre les mains d'ouvriers qui ne savent pas ce qu'ils doivent en faire et, trop souvent, l'efficacité avérée des méthodes pédagogiques se heurte à l'obstacle presque infranchissable que constitue dans l'esprit de l'enseignant une définition vague des valeurs et des finalités poursuivies par son enseignement.

C'est pourquoi l'école des Buissonnets à Sierre, propose une pédagogie dont la philosophie est claire: offrir à chaque élève une vraie chance de réussite, en minimisant le poids des échecs éventuels par rapport au gain que rap-

porte un essai couronné de succès. Concrètement, cela signifie que l'objectif primordial assigné aux élèves est l'acquisition des connaissances, non la compensation des lacunes. Le programme horaire quotidien fait par ailleurs une large place aux contacts individuels entre élèves et professeurs, de manière à maintenir un suivi particulièrement fin des progrès effectués.

Ainsi, placé dans un environnement où le risque d'échec est défini comme le corollaire habituel du progrès et non comme la perspective d'un retard traumatisant, les élèves des Buissonnets acquièrent les connaissances à l'obtention d'un diplôme de baccalauréat français, de maturité fédérale ou de fin de CO (voire autres formations) dans un climat particulièrement favorable à leur épanouissement personnel.

La documentation détaillée peut être obtenue à l'école des Buissonnets, rue Saint-Georges 31, 3960 Sierre, tél. (027) 55 15 04, fax (027) 56 25 80.



Buissonnets: pédagogie et philosophie claires.



## ÉCOLE DE DÉCORS DE THÉÂTRE

Formation complète de peinture de théâtre trompe-l'œil, décoration d'intérieur

Ouverture des inscriptions aux examens d'admission pour 1995-1997

ÉCOLE DE DÉCORS DE THÉÂTRE  
Rue de Genève 150 - CH-1226 Genève (Suisse)  
18-132422

## Séjours linguistiques: des formules à la carte

Organisme indépendant et sans but lucratif, agréé par le DIP, nous proposons des adresses sélectionnées dans différents pays, pour un séjour linguistique adapté à chacun, avec ou sans cours, au pair, en institut, etc. Conseils personnalisés et facilités d'inscriptions pour collégiens, étudiants, apprentis, adultes. Représentant officiel du Goethe-Institut. Frais d'ouverture de dossier: Fr. 7.-.

VISA-CENTRE - 1950 SION - ☎ (027) 31 65 22  
Fax (027) 31 65 60.

36-234744

## ANGLAIS A LONDRES

SÉJOUR LINGUISTIQUE A L'ANGLOSCHOOL

COURS INTENSIFS Début chaque lundi

COURS D'EXAMENS Cambridge Proficiency  
CAE, First Certificate  
ARELS, Oxford, TOEFL

Logement dans une famille, hôtel

Activités - Sport - Golf

Renseignements et documentation:

ANGLOSTUDY  
Hofgutweg 3d  
3400 Berthoud BE  
Tél. + Fax (034) 22 29 22  
09-74 ROC



## Ecole pédagogique Aurore

forme

- éducatrices  
- éducatrices de la petite enfance.  
Méthodes Montessori plus actuelles que jamais.

Rue Aurore 1

1005 Lausanne  
Tél. (021) 323 83 77

## HÔTE(SSES)-GUIDE TOURISTIQUE

1re école d'hôtesses créée en Suisse

Rentrée septembre - février

ÉCOLE LEJEUNE

Rue du 31-Décembre 19

1207 Genève ☎ (022) 735 75 22

AGENT DE VOYAGES

Rentrée septembre et mars

Ecole agréée par l'IATA et la Fed. des AGENCES DE VOYAGES

Toutes vos annonces au:

**(027) 29 51 51**



INSTITUT INTERNATIONAL DE PROTECTION RAPPROCHÉE DES PERSONNES ET DES BIENS

## DEVENEZ GARDE DU CORPS! UNE PROFESSION HORS DU COMMUN

Unique en Europe: formation intensive mixte sur 4 semaines en internat (plus de 200 heures).

Formation:

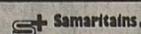
- plus de 30 matières
- protection rapprochée
- technique moderne de tir
- missions sur le terrain
- cours de défense spécifique, etc.

Afin de garantir la qualité de la formation, le nombre de participants (es) est limité.

Renseignements et formulaires d'inscription à:

PADEF SA, Institut Les Martinets, CH-1888 Les Plans-sur-Bex

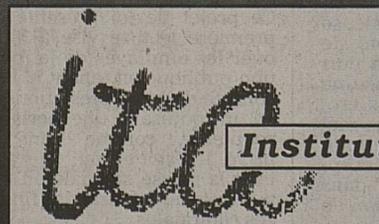
22-296336/ROC



Votre soutien financier aux samaritains revient au bénévolat il est donc un très bon placement.

Ton avenir dans le monde du tourisme?

DEBUT DES COURS : 4 SEPTEMBRE 1995



Institut de Tourisme et d'Accueil

SAINT GUERIN 24 1950 SION  
TEL. 027/ 23 55 61 FAX 027/ 22 49 10

ÉCOLE D'ADMINISTRATION (OFIAMT) - COMMERCE/LANGUES/INFORMATIQUE

MATURITE PROFESSIONNELLE OPTION COMMERCE

## REGARDS SUR L'AVENIR



Nouveau, dès septembre 1995:

- Formation d'assistant/e de direction d'hôtel
- Formation d'assistant/e de direction d'entreprise touristique

ÉCOLES THELER - SION/VISP  
tél. 027/22 23 84 - fax 027/22 14 84

ANNÉE PRÉPARATOIRE OPTION COLLEGE ET APPRENTISSAGE-COURS D'ÉTÉ

LANGUES (GOETHE - CAMBRIDGE) - CFC ART.41

DAO formation Archigraphe

nous assurons votre formation au dessin assisté par ordinateur sur Macintosh

Sur un cycle de 4 semaines, des spécialistes du dessin en bâtiment vous forment sur un logiciel DAO professionnel. Ce cours est reconnu par l'Etat.

INDEMNISATION DES FRAIS PAR LA CAISSE DE CHOMAGE SOUS CERTAINES CONDITIONS

ARCHIGRAPHE BOURG 44 1920 MARTIGNY  
TEL. 026/ 22 80 59 FAX 026/ 22 93 52

Pour les étudiant(e)s et apprenti(e)s ne pouvant rentrer chez eux

### pour les jeunes filles

Foyer La Résidence: Fr. 620.-, possibilité pour les jeunes gens de prendre le repas de midi dans ce foyer.

### pour les garçons

Foyer Saint-Paul, près de la gare CFF et PTT, chambre à 2 lits ou individuelle. Repas de midi seul: Fr. 7.-.

Pour tous renseignements: tél. (027) 22 75 72.

36-258552

# Jeunes, l'agriculture vous intéresse!

Les métiers de l'agriculture ont profondément évolué. A l'image de la société dans laquelle nous vivons, l'agriculture a vu son rôle se modifier.

A l'origine et jusqu'au milieu de notre siècle, il s'agissait avant tout de produire les biens alimentaires dont la population avait besoin. Aujourd'hui, l'agriculture doit remplir de multiples fonctions. En plus d'assurer l'approvisionnement alimentaire de la société, elle doit entretenir le paysage, protéger l'environnement, sauvegarder la fertilité des sols, contribuer au maintien d'une population et des activités sociales dans les régions rurales. Pour assurer ces fonctions multiples, vitales pour la société, l'agriculture doit pouvoir compter sur la relève car en dessous d'un certain seuil de population, il ne sera plus possible d'assurer ce défi.

Si on analyse les statistiques récentes, on constate que la population agricole vieillit. En Valais, plus de la moitié des exploitants sont âgés de plus de 55 ans. Cette situation prête à réflexion. S'il est certain qu'il y aura à l'avenir moins d'agriculteurs(trices), ceux qui restent disposeront de plus de terre - leur premier outil de travail - et de meilleures conditions que par le passé. Les terres libérées par les départs permettront d'agrandir les exploitations restantes et de les rendre plus rationnelles.

En résumé, il y aura moins d'agriculteurs(trices), mais

ceux-ci devront être plus performants, tant sur le plan technique, économique que social. Ce niveau de performance suppose une bonne formation professionnelle répondant aux exigences modernes, orientée vers des productions plus écologiques, plus proches de la nature et adaptées aux attentes du marché.

L'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf dispense cet enseignement de base en - agriculture,

- viticulture

- cultures maraîchères: viticulture, arboriculture, cultures maraîchères.

Cette formation dure trois ans et aboutit au certificat fédéral de capacité. Elle est ouverte aussi bien aux jeunes filles qu'aux jeunes gens. Pour les élèves désireux de continuer vers les écoles d'ingénieurs, l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf, en collaboration avec le centre de formation professionnelle de Sion, offre parallèlement la possibilité d'acquiescer la maturité professionnelle.

Alors les jeunes, si l'agriculture vous intéresse n'hésitez pas à prendre contact avec l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf au (027) 60 77 00.

Ecole cantonale d'agriculture  
Le directeur:  
Arthur Darbellay

# Ecole Ardévaz

## Une assurance pour votre avenir.

### La liberté du choix

D'après le directeur de l'organisation internationale pour le développement de la liberté d'enseignement, Alfred Fernandez, lui-même fils d'instituteur de l'enseignement public, le renouveau de l'éducation, où parfois 20 à 25% des effectifs sont touchés par l'échec scolaire, représente une priorité.

Pour cet éminent spécialiste, le renouveau passe par la liberté du choix entre éducation publique et éducation privée. Il souligne qu'une institution scolaire est «l'œuvre d'une équipe structurée qui a pour but, un projet pédagogique qui s'appuie sur des convictions (...) et qui s'adapte aux différences des élèves.» Il insiste aussi sur «le degré élevé d'excellence des enseignants», et sur «une collaboration avec les parents qui respecte à la fois l'autonomie de l'école et de la famille».

### Une école d'expérience

Depuis quinze ans, l'école Ardévaz est acquise à ces principes: quelle que soit sa perfection, le moule unique n'existe pas et le droit à la différence, à la particularité, à l'individualité, à l'originalité, fait partie de la charte fondamentale des libertés.

C'est en s'efforçant de mettre en valeur les qualités personnelles de chacun de ses élèves, et en s'appuyant sur

un corps professoral profondément convaincu des chances de réussite de chacun, que l'école Ardévaz a présenté, avec succès, depuis 1979, quelque six cents candidats aux examens de maturité fédérale et de baccalauréat français.

### La porte de l'université

L'école Ardévaz propose deux types de maturité fédérale (D et E), qui permettent aux étudiants de rentrer dans toutes les facultés universitaires suisses. Quant au baccalauréat français L, il est destiné spécialement aux élèves, plus littéraires, qui se destinent à des études universitaires de lettres, de droit...

L'école Ardévaz ne se contente pas de vivre sur des succès acquis. Elle ne cesse de se remettre en question, s'efforce de percevoir les problèmes nouveaux. Aussi, les élèves plus jeunes, sortant du CO ont-ils la possibilité de suivre un cours de formation sur une durée de deux à quatre semestres et d'acquiescer ainsi de solides bases qui leur permettent d'affronter des études ou d'entrer en apprentissage de façon optimum.

### La collaboration avec les parents

La collaboration avec les parents est essentielle, aussi des journées portes ouvertes sont-elles organisées réguliè-



Ardévaz, à la porte de l'université.

ment. Ces rencontres entre parents et professeurs motivent l'étudiant, qui se sent soutenu, et elles permettent de réagir en cas de difficultés.

Le travail d'équipe des enseignants de l'école Ardévaz est orienté vers le succès des étudiants aux examens officiels dans un délai aussi rapide que possible. L'école Ardévaz tire profit de toutes les libertés que lui confère son statut d'école privée.

Elle participe ainsi, dans la mesure de ses moyens, à cette mouvance de renouveau scolaire qui - selon l'article 26 de la Déclaration universelle des droits de l'homme - garantit aux parents «le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants».

### Les coûts

«Liberté de choix?» Malheureusement, pour l'instant ce n'est que théorie. Dans la pratique, la gratuité de l'enseignement n'est réservée qu'aux élèves fréquentant des écoles publiques, alors que les étudiants des écoles privées

doivent s'acquiescer d'un écolage. Mais cette situation évolue!

En Europe, de nombreux pays dont la Suède, ont adopté le «bon scolaire». Dans ce système, l'Etat alloue aux élèves une somme qui représente le 85% du coût d'une période scolaire dans l'enseignement public. Si l'usager désire fréquenter une école privée, libre à lui, il dispose de ce montant. Quant à l'Etat, tout en favorisant l'enseignement privé, il fait une économie de 15%!

Dans l'attente d'une telle équité, saluons l'effort important consenti par notre canton dans l'attribution des bourses d'étude. De plus en plus nombreux sont nos étudiants boursiers.

Pour l'avenir de votre enfant, choisissez l'école Ardévaz. D'ici deux ou trois ans, peut-être sera-t-il l'un des soixante étudiants qui chaque année voit les portes de l'université s'ouvrir après son passage à l'école Ardévaz.

Sion-Monthey: début des cours, mi-août 1995.

**Formation technique**

- en cours d'emploi
- proche de chez vous
- dans toute la Suisse

**Brevet fédéral Diplôme ET Agent ou Technicien d'exploitation**

**Ecole Suisse de Gestion d'exploitation reconnue par la Confédération**

**début des cours : Août 95**

Renseignements pour la Romandie : 021 652 23 56

**Collegio St-Anna**  
Anno 95-96

Ecole medio gimnasiale 5e à 9e année, cours en italien, ambiance collégiale tessinoise, à 10 min de Bellinzona. Prix Fr. 850.- par mois, tout compris.

On cherche **correspondant** en Suisse romande, écoles, communes ou agences.

Renseignements: Collegio St-Anna, 6535 Roveredo. Tél. (092) 82 11 63. 36-259022

**SAVOIR + INFORMATIQUE**

**SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION**

mardi 16 mai 17h30 à :

L'Ecole Supérieure de Commerce de Sion. Petit chasseur 41. 2e ét.

Sur la formation :

**GQI** Gestionnaire qualifié en informatique  
**SIR** Spécialiste en informatique individuelle et réseau

Pour en SAVOIR PLUS sur les possibilités qu'offre cette formation axées sur les besoins réels des entreprises, vous êtes invités à la séance donnée par M. Pedro NAVARRO, pionnier de ces formations en Suisse romande. (entrée libre)

**Formation continue**  
augmentez vos chances sur le marché du travail

**CERTIFICAT DE BUREAUTIQUE APPLIQUÉE**

Formation en emploi, 400 heures, 1 année, 12 heures pas semaine

**Objectifs de la formation**

- Automatisation des tâches de bureau
- Maîtrise des logiciels de bureautique
- Administration, gestion de l'équipement informatique
- Gestion et archivage documentaire
- Techniques de productivité
- Travail pratique de certificat

**Conditions d'inscription:** - CFC employé de commerce  
- diplôme de commerce  
- équivalence à discuter

**Début de la formation:** septembre 1995

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFORMATIQUE DE GESTION SIERRE - VALAIS**  
AV. MAX-HUBER 6, (027) 55 98 62

Cette formation est donnée en collaboration avec l'Ecole neuchâteloise d'informatique de gestion

Ecole professionnelle supérieure

**M. J. DUBOIS EDL ARCHITECTES D'INTÉRIEUR**

Cours du soir de décoration  
Rue du Simplon 15 - 1006 Lausanne  
Tél. (021) 616 49 53

**A nous les langues!**

**Cours du jour intensif Allemand Français Anglais**

Du 29 mai au 23 juin, 3 demi-journées par semaine.

Plusieurs niveaux. Cycles renouvelables de 32 heures, Fr. 670.- (matériel compris).

Ce cours peut, sous certaines conditions, être pris en charge par la Caisse de chômage.

**école-club migros**

Place de la Gare Sion. Tél. 027/22 13 81

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MESSAGES**  
(021) 963 70 64

- ★ Massages de base (relaxation, sportif, anticellulite et amaigrissant)
- ★ Réflexologie plantaire
- ★ Vertébrothérapie
- ★ Drainage lymphatique
- ★ Polarité, Shiatsu, etc.

Cours du jour, du soir et en week-end.

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE D'ESTHÉTIENNES**  
(021) 963 70 64

- Programme complet d'esthéticienne
- Formation en 6 mois, 8 mois et 1 année
- Cours du jour, du soir et en week-end

Rue I.-Stravinsky 2 - 1820 MONTREUX

**Studienzentrum Brig FernUniversität Hagen**

Le parcours d'un cursus universitaire, la formation continue, la formation partielle ou encore des études postgrades vous tentent?

Alors laissez-nous vous satisfaire par nos multiples choix en la matière.

Délai d'inscription pour les études à distance à la FernUni Hagen: du 15 mai au 15 juillet 1995.

Studienzentrum Brig  
Spitalstrasse 5, Postfach, 3900 Brig  
Tél. (028) 22 38 52  
Fax (028) 22 38 56

115-824147

**ÉCOLE D'ESTHÉTIQUE ET COSMÉTOLOGIE CIDESCO**

**Lorelei Valère SA**

Formation internationale Théorique et Pratique, Filles et Garçons  
3, rue St-Pierre - 1003 Lausanne  
(021) 312 78 02

Veuillez m'envoyer votre documentation

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

ALLEMAND  Heidelberg  Berlin  Freiburg  
 Freiburg Juniors  Salzburg  
 ANGLAIS  Angleterre et USA  Dublin  
 ITALIEN  ESPAGNOL  N

**COURS DE LANGUES A L'ÉTRANGER**

**ALLEMAGNE et AUTRICHE**  
Heidelberg - Berlin - Salzburg  
Freiburg (y.c. cours d'été «Juniors»)

**ANGLETERRE et USA**  
London - Brighton - Eastbourne  
San Francisco  
IRLANDE Dublin

**ITALIE Firenze**

**ESPAGNE**  
Salamanca - Malaga - Granada - Barcelona

RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTATION :  
«COLLEGIAL» S.A.  
rue de l'Avenir 1 - C.P. 217 - CH-1951 SION  
Tél. (027) 22 28 10 - Fax (027) 23 47 55

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

**Centres Internationaux de Langues**

Rue du Midi 18 - 1003 Lausanne  
Fax: 021 323 21 68

**VOLS GRATUITS USA-EUROPA**  
dès 12 semaines de cours intensif ou examen

Demandez votre brochure:

- EF Centres Internationaux de Langues, cours pour jeunes et adultes dès 16 ans, de tous niveaux, de 2 à 52 semaines, préparation spéciale aux examens du Cambridge, TOEFL. Tél: 021/312 83 72
- EF Un An d'Études à l'Étranger, de 17 à 28 ans, cours de 9 mois. Tél: 021/312 39 06

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_

# Naissance à Sion d'un centre romand de formation

Savoir+, association romande dont le but est de promouvoir une formation qui s'inscrit dans la dynamique de notre économie pour accroître sa compétitivité, vient de se constituer en terre valaisanne pour afficher sa vocation intercantonale.

La particularité de Savoir+ qui s'articule autour de quatre

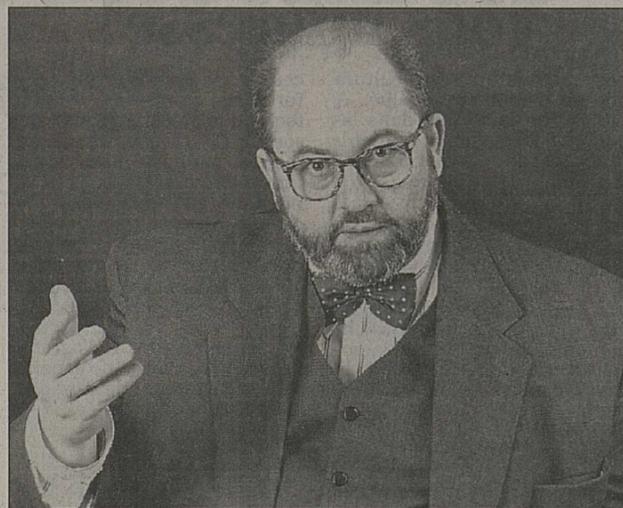
axes bien précis (tourisme, anglais des affaires, informatique et développement personnel) est de répondre sur mesure aux attentes des entreprises en anticipant leurs besoins.

Avec son antenne valaisanne auprès de Montagne Plus, la nouvelle association entend faire bénéficier les en-

treprises, et leur personnel, de l'expérience de ses praticiens expérimentés. Sur le plan cantonal Savoir+ entend démarrer ses activités dans le domaine informatique en offrant une formation qui colle aux réalités du terrain et qui corresponde à l'état d'esprit qui règne dans le monde des affaires. A ce propos M. Pedro Navarro, pionnier en Suisse romande des formations GQI et SIR, présentera ces deux programmes le 16 mai à l'École supérieure de commerce de Sion. Par cette formation il s'agit d'offrir aux gestionnaires et spécialistes en microinformatique la possibilité de se mettre en position concurrentielle sur le marché. Cette formation reconnue débouche sur les certificats de gestionnaire quali-

fié en informatique et de spécialiste en informatique individuelle de réseau.

L'assemblée constitutive de Savoir+ a désigné son conseil dont le but est de veiller en permanence à la parfaite adéquation entre l'enseignement de Savoir+ et les nécessités des entreprises. Le conseil est constitué de personnalités romandes parmi lesquelles on rencontre Mme Monique Paccolat, appelée à assumer la vice-présidence de cette association présidée par M. Gerald Imfeld, un Valaisan de cœur, ancien député, qui dirige actuellement l'Institut de l'entreprise. On relève également au sein du conseil la présence de M. Pedro Navarro, directeur, de Mme Anne-Marie Depoisier, de Renens, et de Me Bernard Berset de Fribourg.



M. Pedro Navarro, directeur de Savoir+.

arnold

## La démythification de l'informatique

«Le vrai pouvoir, c'est la connaissance». Francis Bacon.

L'avènement de l'informatique populaire grâce aux développements techniques dans le domaine des microprocesseurs a fait perdre à l'informatique son côté mystérieux.

Ce phénomène a amené de nouvelles attitudes et façons de travailler dans tous les domaines d'activités. Cela a eu pour conséquence d'imprimer une dynamique de modification de pratiquement toutes les professions.

Très rapidement on s'est trouvé face à un goulet d'étranglement dicté par la vitesse d'extension de la microinformatique et la capacité d'assimilation et d'utilisation qualitative de l'outil, par les acteurs.

Pour les générations jeunes, cette formation adaptée au monde actuel fait partie intégrante de leur développement. Mais en attendant, les forces vives du travail et la population active doivent évoluer aussi.

Les méthodes pédagogiques de la formation continue jusqu'ici appliquées aux autres métiers ont dû s'adapter et évoluer pour s'élargir au domaine de la gestion informatique.

La gestion d'une entreprise nécessite de plus en plus le traitement des don-

nées externes et internes, à l'aide des nouvelles techniques. Les besoins en information augmentent avec l'exigence d'une meilleure organisation et d'une plus grande productivité. Pour répondre à ces besoins, de nombreux outils informatiques ont vu le jour. Ils permettent de créer un environnement interactif complexe, nécessitant un personnel qualifié connaissant à la fois les structures administratives de l'entreprise et les nouvelles techniques offertes par l'informatique et les télécommunications.

Les transformations dans le domaine sont visibles de plusieurs points de vue. L'informatique évolue vers deux mondes: celui de plus en plus «pointu», les spécialistes en informatique, réseaux, systèmes, bases de données, intégrations, etc., et un autre, celui des gestionnaires et spécialistes en microinformatique.

Dans la deuxième catégorie, le handicap à récupérer aujourd'hui est très important et c'est la raison de l'existence des cours de perfectionnement des certificats: «gestionnaire qualifié en informatique», «spécialiste en informatique individuelle et réseau». (c)

## Réflexions sur l'informatique

Il est certain que les techniques avant-gardistes augmenteront les différences entre les pays nantis et ceux laissés pour compte (les uns flottant dans le cyberspace et les autres dans les ténèbres de l'exclusion). Il est certain que le marché du travail devra se redéfinir, que les habitudes changeront et probablement aussi les structures psychologiques.

Prenons un exemple concret:

Pas un jour ne se passe aujourd'hui sans entendre parler des réseaux de communication à caractère mondial.

Alors, on peut affirmer: l'homme du futur sera connecté ou pas. Mais connecté à quoi? Eh bien, à un réseau! Mus par un destin apparemment irréversible, nous nous convertissons en «cybernautes» ou «net surfers». Après la civilisation de l'écriture et de l'image, nous entrons de plain-pied dans l'explosion des réseaux informatiques dans l'ère du cyber.

Sans attendre, nous pouvons former les futurs utilisateurs de ces puissants moyens. C'est une démarche positive, du moins pour les exclus des nantis.

Que constatons-nous: que le fameux menu informatique (synonyme d'écran, fenêtre, surface...) est là, à disposition de l'utilisateur, et quand je dis à disposition, on pourrait ajouter à discrétion.

Adoptons maintenant une attitude d'analyse critique positive, et nous constatons ceci:

- que cette technique favorise la fragmentation du monde (observation globale du monde réel);
- qu'il sera très facile de vivre dans une «bulle informatique»;
- que b) dynamite et transforme les constatations précédentes en réalité virtuelle («virtual reality»), technique faisant croire que le néant (immatériel) peut devenir réalité.

Alors, je marque un point d'arrêt pour poser la question:

et l'éthique, qu'a-t-elle à voir dans tout ceci?

Eh bien, tout.

Il faut extirper ce domaine immédiatement des rubriques scientifiques et techniques. Il ne paraît pas censé que la société future soit modélisée par des ingénieurs ou des multinationales de technologies avancées.

L'universalisation des autoroutes de la communication va dissoudre les barrières nationales, en même temps, va créer des entités incontrôlables, par exemple, les fanatiques déchainés dans le cyberspace. Pour le moment, les réseaux sont sans contrôle, ce qui pourrait engendrer des mouvements furieux de censure. Ils changeront le mode de gouverner, et les formes de la convivialité.

De grands psychologues avaient pensé que l'apparition de l'écriture changerait la structure de l'intelligence humaine. La connexion perpétuelle à l'ordinateur, l'écran comme moyen d'accès privi-

légié à la réalité, provoquera-t-elle une autre révolution psychologique?

Quelqu'un devra traiter ces problèmes et veiller à la construction de la nouvelle culture. Alors sommes-nous prisonniers d'une part des avant-gardistes et d'autre part des conservateurs?

Non, refusons d'accepter des destins aveugles de l'informatique traditionnelle, construisons d'abord l'éthique de gestion, formons tous les acteurs «à l'état d'esprit informatique» et, après, nous accepterons consciemment.

Ceci m'encourage à définir l'éducation comme porteuse de réflexion, et, en même temps, universelle et critique, elle est l'élément clé de promotion et réussite dans notre société en perpétuelle mouvance.

Nos cours GQI<sup>1</sup> et SIR<sup>2</sup> répondent à ces attentes. (c)

<sup>1</sup>Gestionnaire qualifié en informatique.

<sup>2</sup>Spécialiste en informatique individuelle et réseau.

**ANNÉE SCOLAIRE-COURS DE VALANGES**

**MAYA-JOIE**

1944 LA FOULY-VALAIS

DIRECTION: ELOI ROSSIER

**MAYA-JOIE LA FOULY**

- ★ Réussir à l'école pour retrouver la confiance en soi. Avoir confiance en soi pour réussir sa vie.
- ★ Une petite école vous propose sa grande expérience auprès des adolescents de 11 à 16 ans.
- ★ Education basée sur l'effort et le sens de la responsabilité. Importance accordée à la formation du caractère et de la volonté.
- ★ 2 heures de sport quotidiennes.
- ★ Documentation sur demande. Rencontre avec le directeur pour discussion et conseils.

Maya-Joie, étude et sport  
Eloi Rossier  
CH-1944 La Fouly (VS)  
☎ (026) 83 11 30

**Maturité fédérale**

- préparation en 1, 2 ou 3 ans, types A, B, C, D, E
- corps enseignant stable et motivé
- petites classes, soutien individuel
- formation au travail personnel
- nouveaux locaux, sports et centre informatique
- bourses d'études sur dossier

Ch. de Mornex 2, CP 566, 1001 Lausanne,  
Tél. 021-311 09 79, fax 021-311 09 78

**Ecole des Arches**

*Fondée en 1985, l'Ecole des Arches est constituée en association sans but lucratif*

**Ecole cantonale des Beaux-Arts de Sion**

Maïeutique et création

**Une pédagogie centrée sur la personne**

Deux années de formation de base  
Deux années de formation à option  
Une année de diplôme

Direction: Walter Fischer, rue des Châteaux 14, 1950 Sion  
Documentation sur demande: ☎ (027) 22 35 51

**ÉCOLE TÖPFFER**

Cours d'ÉTÉ

4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaire  
7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> du cycle

<b>ARTS</b>	ARTS PLASTIQUES DANSE MUSIQUE SCULPTURE SPORT THÉÂTRE
LITTÉRAIRES ÉCONOMIQUE ARTISTIQUE SCIENTIFIQUE	<b>BAC</b>

21, avenue Eugène-Pittard - 1206 GENÈVE  
☎ 347 29 94 - Fax 347 36 35

**APPRENDRE AUTREMENT**

*L'alternative qui mène au succès*

Nous partageons votre ambition: que votre enfant réussisse son parcours scolaire tout en préservant son équilibre. Offrez-lui les meilleures chances de succès en choisissant l'une de nos formations:

- CLASSES PRIMAIRES
- CYCLE D'ORIENTATION
- CLASSE PRÉPROFESSIONNELLE
- DIPLÔME DE COMMERCE
- MATURITÉ FÉDÉRALE, types A, B, C, D, E
- BACCALURÉAT FRANÇAIS, série L
- FRANÇAIS INTENSIF  
Prise en charge possible par l'assurance chômage, à certaines conditions
- FRANÇAIS  
pour jeunes filles au pair
- COURS D'APPUI  
pour primaire, C.O., collège, apprentissage.  
Privé, semi-privé, petit groupe

**COURS D'ÉTÉ RÉVISIONS**

du 24 juillet  
au 11 août 1995

**COURS D'ÉTÉ MÉTHODES DE TRAVAIL**

du 16 au 18 août 1995

**ÉCOLE DES BUISSONNETS**

RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE  
TEL 027/55 15 04 - FAX 027/56 25 80

**ÉCOLE CANTONALE D'AGRICULTURE DE CHATEAUNEUF-SION**

OFFRE LES FORMATIONS SUIVANTES AVEC CFC:

- 1. Agriculteur:** production animale, grandes cultures, économie montagnarde
- 2. Agriculteur en cultures spéciales**  
arboriculture, cultures maraîchères, viticulture
- 3. Viticulteur**  
Durée de formation: 3 ans.

PROPOSE:  
PROGRAMME COMBINÉ AVEC LA MATURITÉ PROFESSIONNELLE POUR LES ÉLÈVES DÉSIRANT POURSUIVRE LEURS ÉTUDES VERS LES ÉCOLES D'INGÉNIEURS.

Début des cours: 30 octobre  
Inscription: 15 juillet  
Renseignements: Ecole cantonale d'agriculture  
1950 Châteauneuf-Sion  
Tél. (027) 60 77 00

Le directeur: A. Darbellay

*Virgile formation, une fondation pour le perfectionnement professionnel et la formation continue*

Vous travaillez dans les domaines «comptabilité ou fiduciaire» et vous souhaitez suivre une formation supérieure pour l'obtention du

Cycle 95-99

**Brevet Fédéral de Comptable**

ou du

Cycle 95-98

**Diplôme Fédéral de Contrôleur de Gestion**

**Séance d'information**  
le jeudi 8 juin à 19<sup>h00</sup>  
au Centre Doret Av. Nestlé 1 - Vevey

*pour tous renseignements:*  
Tél. 021/921.19.62

# SION

PLACE DE LA PLANTA

12-13 MAI

VENDREDI 12 MAI 95  
8 H - 20 H  
SAMEDI 13 MAI 95  
9 H - 19 H

80

EXPOSANTS

## BROCANTE DE PRINTEMPS



### RÉNOVER CONSTRUIRE

c'est la rubrique à disposition des différents corps de métiers concernés par les thèmes ci-dessus.

Renseignez-vous quant aux possibilités et avantages que nous vous proposons.

**PROCHAINE PARUTION:**  
mardi 23 mai 1995

Décalé mardi 16 mai 1995

Pour en savoir davantage, appelez (027) 295 284

Mme J. Huttenlocher est à votre service

Nous vous communiquons toute précision utile **QUANT AUX PARUTIONS POUR 1995.**

**publi  
REGIONS**  
Département spécialisé de Publicitas Sion



## A NOTRE MARCHÉ PAM SION

### BONNE FÊTE MAMAN

#### PAMELA FLEURS

Orchidée avec décoration pce **8.25**

Terrine en porcelaine pce **21.25**

Assortiments de Bouquet pce dès **4.30**

Grande rose pce **2.30**

#### PAMELA PARFUMS

L'air du Temps de Nina Ricci Eau de toilette 50 ml spray ~~63.-~~ **36.50**

Coco de Chanel Eau de parfum 35 ml spray ~~77.-~~ **49.90**

Poison de Christian Dior Eau de toilette 50 ml ~~80.-~~ **49.50**

L'arte de Gucci Eau de toilette 50 ml spray ~~89.-~~ **54.50**

Anais Anais de Cacharel Eau de toilette 30 ml spray ~~40.-~~ **28.50**



PAMELA FLEURS  
PAMELA PARFUMS  
PAMELA FLEURS  
PAMELA PARFUMS  
PAMELA FLEURS



*est moins cher*

**P** GRATUIT

**SION SOUS-GARE**

# LE LUXE D'UNE BMW SÉRIE 5 ET DE TOUTES SES OPTIONS POUR FR. 497.- PAR MOIS.

**Embarquez à bord de la BMW Série 5 Executive avec climatisation.** La richesse de son équipement comprend: placage en bois précieux, jantes en alliage léger, lève-vitres électriques à l'avant, volant gainé cuir, baguettes de bas de marche chromées, sans oublier un luxe de détails typiquement BMW. Et bien évidemment: airbags pour conducteur et passager avant, ABS, direction assistée, appuis-tête à l'arrière et indicateur de température extérieure. Le tout pour Fr. 46 200.- (TVA incl.).



**Conditions privilégiées de leasing:** acompte exceptionnel et unique de 15% du prix catalogue, mensualités de Fr. 497.- (TVA incl.) sur une période de 60 mois, 10 000 km par année (taux d'intérêt 6%), casco complète non incluse. Des informations précises et détaillées vous seront fournies par votre agent BMW.



**PLAISIR DE CONDUIRE.**

**Garage Edelweiss S.A., Conthey,** route cantonale, tél. 027/36 12 42. **Hoirie Angelo Brunetti, Sierre,** avenue du Château 5, tél. 027/55 14 93, 027/55 65 72. **Garage Richoz & Fils, Vionnaz,** route du Simplon 16, tél. 025/81 11 60.

**Phuket**  
1 semaine de sfr. 1390.-  
**gaillard**  
Pour plus d'information  
numéro 01 241 83 83  
Welcome Travel Services SA

Vente de gré à gré, cause fin de bail  
**à Montreux  
Brasserie du Collège**  
Avenue de la Gare 27  
**Samedi 13 mai**  
de 8 h à 17 h.  
Le soussigné vendra tout le contenu du café-restaurant à savoir: machines, mobilier, lustrerie, vaisselle, etc.  
Tél. privé (021) 964 55 03, le soir.  
22-130-21518

**LA PROMENADE  
AUBERGE**  
Sous-Géronde 41, Sierre  
avise sa fidèle et aimable clientèle que le  
**restaurant sera fermé  
du dimanche 14 mai  
au soir jusqu'au lundi  
6 juin 1995**  
Durant cette période les chambres sont toujours disponibles.  
Veuillez vous renseigner auprès de l'office du tourisme.  
36-257754

# Berne envahie par les lapins en chocolat

*La future norme fédérale suscite maintes oppositions.*

BERNE. - La future norme fédérale sur la fabrication du chocolat se heurte à un large rejet. L'industrie chocolatière trouve cette mesure prématurée. Les organisations de consommateurs craignent pour la qualité du chocolat. Les milieux tiers-mondistes s'inquiètent des conséquences pour les pays exportateurs de cacao.

Un millier de lapins en chocolat ont été distribués hier devant le Palais fédéral. But de l'opération menée par la Déclaration de Berne et Magasins du monde: sensibiliser aux conséquences jugées néfastes, pour les pays africains exportateurs de cacao, de l'introduction imminente d'une norme fédérale sur le chocolat.

## Récul de la demande

Dès le 1er juillet, les producteurs suisses pourront adjoindre au choco-

lat 5% de graisses végétales en lieu et place du beurre de cacao. Pour les deux organisations, cette mesure constitue une menace pour les pays producteurs de cacao, sans procurer pour autant de «véritables» avantages au consommateur.

Le remplacement partiel du beurre de cacao devrait en effet conduire à un recul de la demande suisse, qui s'est montée l'an dernier à 17500 tonnes, pour une somme totale de 88 millions de francs.

## Baisse des prix jusqu'à 20%

Les deux organisations dénoncent le rôle de «précurseur» joué par la Suisse. L'Union européenne (UE) envisage d'introduire une norme similaire. Selon le scénario le plus pessimiste, une telle mesure ferait baisser la demande mondiale de 10% et

les prix de 20%, a indiqué Thierry Pellet, de la Déclaration de Berne.

Les autres études disponibles évaluent de 2 à 7% la baisse de la demande mondiale de fèves de cacao, soit de 62000 à 165000 tonnes. Selon les deux organisations, la «loi des 5%» aurait des conséquences particulièrement néfastes pour le Nigeria, le Cameroun, le Ghana et la Côte d'Ivoire qui fournissent près de la moitié de la production mondiale.

## Nivellement par le bas

La Fédération romande des consommatrices (FRC) a lancé de son côté une pétition demandant au Conseil fédéral de faire marche arrière. Ses inquiétudes visent avant tout la qualité du chocolat. Via l'ordonnance sur les denrées alimentaires, «le chocolat est en passe de devenir un article dénaturé, nivelé par le bas», estime Alexandre Michaud de la FRC.

Un argument que reprennent à leur compte certains confiseurs. «Nous avons produit de la qualité durant cent ans et soudain on veut donner le coup de grâce au chocolat suisse», a déclaré à l'agence de presse allemande DPA Adolf Teuscher, le patron de la confiserie zurichoise homonyme. Le numéro 2 du marché suisse, Lindt & Sprüngli, pense de même que la «loi des 5%» n'est pas compatible avec sa conception de la qualité.

## Elargissement de l'offre

Pour Chocosuisse, l'association faitière de l'industrie chocolatière, la polémique actuelle est un «faux débat». Les consommateurs suisses, les plus assidus au monde avec une consommation annuelle de 11 kg par personne, n'ont pas d'inquiétude à nourrir. L'adjonction de graisse vé-

gétale ne nuit en rien à la qualité du chocolat, assure le secrétaire de Chocosuisse Kurt Hunzinger.

De toute manière, les producteurs suisses ne comptent guère faire usage de cette nouvelle possibilité: les substituts évoqués au beurre de cacao comme l'huile de palme sont trop imparfaits, poursuit le secrétaire. La disposition conduira tout au plus à élargir la gamme de l'offre de produits chocolatières.

Chocosuisse peine toutefois à comprendre l'entêtement du Conseil fédéral à vouloir introduire cette norme avant Bruxelles. D'autant que dans l'UE aussi, la disposition est contestée, au point que l'adoption d'une directive demeure hypothétique. La Suisse sera le neuvième Etat européen à introduire la «loi des 5%» après la Grande-Bretagne, l'Irlande, l'Autriche, le Portugal et les quatre pays scandinaves. (ats)

## Humour à l'honneur

MORGES. - Les organisateurs de Morges-sous-Rire ont présenté hier le programme du Festival international de l'humour. La manifestation, qui proposera 20 spectacles, des animations et un salon du dessin de presse, durera du 16 au 25 juin prochain.

Pour son édition 1995, Morges-sous-Rire présente 20 spectacles d'artistes suisses et étrangers. Des gens connus comme François Silvant, Les Vamps, Pierre Palmade, Bernard Haller, Cuche et Barbazat, Dimitri, Pierre Miserez et Michel Boujenah seront de la partie, dans les salles de Beausobre et du théâtre des Trois P'tits Sous.

## Piano burlesque

Une création particulière sera présentée dimanche 25 juin avec la projection du «Mécano de la Générale» de Buster Keaton. Ce chef-d'œuvre du muet sera accompagné au piano burlesque par les frères Kohler.

L'humour descendra aussi dans les rues de Morges avec les scénarios loufoques de The Natural Theatre Company.

Cette troupe d'animation de rue égaiera la ville durant toute la durée du festival avec un humour typiquement «british». (ats)

## EN BREF

### Politique créative

La guerre froide terminée, la Suisse neutre n'est plus un point de référence entre deux blocs antagonistes. Elle doit appliquer une politique étrangère créative, estime Flavio Cotti. Dans le cadre de la présidence de l'OSCE, elle va mettre l'accent sur les droits de l'homme et des minorités. (ats)

### Geler les dépenses

La Confédération doit geler ses dépenses pour 1996 au niveau de cette année. La commission des finances du Conseil des Etats a posé cette exigence au Conseil fédéral. La commission a par ailleurs approuvé les comptes 1994, tout en déplorant de n'avoir pas été informée assez tôt des améliorations. (ats)

### «Vignes des cantons»

COIRE. - Des représentants du gouvernement valaisan ont offert hier 100 bouteilles de fendant au gouvernement des Grisons, a indiqué la chancellerie cantonale.

Le Valais fait ce don chaque année à un canton différent dans une action baptisée «Vignes des cantons».

Ce vin provient d'une parcelle de 100 m<sup>2</sup> du domaine Grand Brûlé à Leytron, qui appartient à l'Etat du Valais. Celui-ci entretient ainsi les relations culturelles, économiques et amicales entre les cantons. (ats)

## Nouveau projet de trafic combiné

BERNE. - Pour la troisième fois en quatre ans, un projet de trafic combiné à l'intérieur de la Suisse a été présenté hier à Berne. Ses promoteurs lui donnent de bonnes chances de succès, à condition que la Confédération mette à disposition une somme de lancement d'environ 10 millions de francs.

L'Association suisse pour l'intégration de l'écologie

dans la gestion d'entreprises (ASIEGE) demande la mise en circulation de trains de marchandises quotidiens entre Chiasso et Bâle ainsi qu'entre Genève et Coire, au service du trafic combiné route-rail-navigation intérieure. Si la Confédération et les chemins de fer suisses engagent rapidement les travaux préparatoires, ce système pourrait démarrer dès l'hiver prochain, estime l'ASIEGE. (ats)

## Gynécologue suicidaire

*Les circonstances de la mort de sa première épouse réexaminées.*

BERNE. - Le meurtrier présumé de la femme dont le corps mutilé a été retrouvé dans une forêt près de Berne, un gynécologue de 50 ans, beau-frère de la victime, a tenté de se suicider. Une nouvelle enquête a aussi été ouverte sur les circonstances de la mort de sa première épouse, a indiqué hier le juge instructeur.

Un porte-parole de la police municipale bernoise a confirmé l'information du quotidien «Blick» selon laquelle le gynécologue, qui a avoué avoir tué sa belle-sœur de 31 ans, a tenté de mettre fin à ses jours dans la cellule où il est incarcéré. Le juge instructeur chargé de l'affaire, Peter Zihlmann, a pour sa part confirmé que l'inculpé avait sévèrement battu, il y a un an, un

homme de sa connaissance dans son cabinet médical, comme l'ont rapporté plusieurs journaux.

### Autre mort mal expliquée

Une nouvelle enquête a par ailleurs été ouverte sur les circonstances de la mort de sa première épouse en septembre 1989, a indiqué le juge instructeur. Le corps de celle-ci avait été retrouvé dans les décombres du chalet de vacances que le couple possédait sur la montagne de Romont, près de Vauffelin (BE). Les cadavres des deux chiens du gynécologue gisaient aussi dans la maison.

La première enquête avait conclu à un défaut technique pour expliquer le sinistre. Les

corps n'avaient été découverts que le lendemain de l'incendie dans les restes du chalet, sis dans une région difficile d'accès.

Le juge instructeur n'a pas voulu donner hier de motif concret pour le meurtre commis la semaine dernière, ni expliquer comment l'auteur présumé du crime avait pu être découvert et arrêté aussi rapidement. «Nous informons en temps opportun», a-t-il déclaré.

### Crime sauvage

Vendredi soir, un promeneur avait découvert le corps mutilé de la victime, une laborantine, dans une forêt proche de Berne. Les morceaux de son corps étaient éparpillés sur plusieurs centaines de mè-

tres carrés. Elle avait disparu mercredi. Partie de chez ses parents, elle voulait se rendre en voiture à Lyss (BE) pour participer à un exercice de dressage de chiens avec son malinois.

Elle n'y est jamais arrivée. Le chien a été retrouvé jeudi soir par un garde Securitas dans le parking de la gare de Berne. Vendredi matin, on y a aussi retrouvé la voiture vide. Les proches avaient lancé un avis de disparition dans la journée.

L'auteur présumé du crime avait été arrêté dans la nuit de vendredi à samedi derniers dans une maison de vacances du Jura bernois. Il a avoué samedi. Une femme de 35 ans, qui figurait aussi parmi les suspects, avait aussi été arrêtée. Elle a été relâchée. (ats)

## Le Conseil fédéral remercie

*Lettre aux quatre pays vainqueurs de la Seconde Guerre mondiale.*

BERNE. - Le président de la Confédération Kaspar Villiger a adressé au nom du Conseil fédéral une lettre de remerciement aux chefs d'Etat des quatre pays vainqueurs de la Seconde Guerre mondiale. Après Kaspar Villiger lundi à Paris, c'est le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz qui a représenté la Suisse hier à Moscou lors des manifestations du cinquantième de la fin de la guerre.

En participant à ces manifestations à l'étranger, le Conseil fédéral entend exprimer sa gratitude à tous ceux dont l'engagement a mis fin au conflit, a indiqué hier la Chancellerie fédérale.

«Nous fêtons également cinquante ans de paix en Europe, une paix dont la consolidation demeure une œuvre noble et permanente», a ajouté Kaspar Villiger dans sa lettre aux présidents américain, français et

russe ainsi qu'à la reine d'Angleterre. «Notre but doit être de renforcer la coopération internationale sur la base des valeurs démocratiques, des droits de l'homme et des libertés fondamentales.» Le président de la Confédération a précisé que tous les peuples étaient appelés à y travailler et que la Suisse continuerait à participer activement aux efforts internationaux en faveur de la stabilité politique et de la paix.

Représentant la Suisse hier à Moscou, Jean-Pascal Delamuraz a pris part à la réception officielle donnée par le président russe Boris Eltsine. Il a également participé à l'inauguration d'un monument et au dépôt d'une couronne dédiée aux victimes de la guerre. La Suisse était par contre représentée par son attaché militaire à Moscou lors du défilé militaire. (ap)



Villiger: un merci officiel.

keystone

## Initiative à rebondissements

*Proposition d'un texte eurocompatible.*

BERNE. - L'application de l'initiative des Alpes fait encore des remous. La commission des transports du Conseil national n'a écarté que par 11 voix contre 10 une initiative parlementaire demandant d'assouplir les dispositions constitutionnelles adoptées par le peuple. L'idée était de trouver une formule eurocompatible.

Par son initiative parlementaire, le conseiller national Paul Schmidhalter (d.c., VS) propose de remplacer les dispositions constitutionnelles contraignantes adoptées le

20 février 1994 par un texte «eurocompatible et applicable sur le plan national». Comme l'initiative des Alpes, ce texte devrait viser la préservation des Alpes contre les effets négatifs du trafic.

### Respecter la volonté populaire

Dans la commission du National, les avis étaient partagés entre le souci de respecter la décision du peuple et les difficultés d'application de l'initiative des Alpes, ont indiqué mardi les services du Par-

lement. Il a fallu la voix prépondérante du président de la commission, Michel Béguelin (soc., VD), pour faire pencher la balance en faveur du rejet de la proposition Schmidhalter.

### Pas d'exception aux 28 tonnes

L'initiative des Alpes exige le transfert du trafic des marchandises en transit de la route au rail dans un délai de dix ans. Elle interdit d'augmenter la capacité des routes de transit dans les régions al-

pines. La commission du Conseil national s'est par ailleurs opposée à une dérogation de la limite des 28 tonnes pour le transport des bois ronds (trunks d'arbre avec leur écorce). Elle a recommandé par 17 voix contre 3 au plenum de rejeter une motion adoptée par le Conseil des Etats, qui voulait permettre l'utilisation de camions de 40 tonnes. La commission a estimé qu'il n'était pas opportun de discuter d'une telle proposition pendant les négociations entre la Suisse et l'UE. (ats)

# FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

• Toutes les bonnes marques • Prix bas  
• Conseil professionnel • Service de réparation  
• Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

## Lave-linge

**Bosch WFB 2000**  
Capacité 4,5 kg. 12 programmes, essorage 500/800 tours. Exécution très robuste.  
H 85, L 59,5, P 60,1 cm.



Location/m.\* A-S inclus **70.- 1390.-**

## Séchoir à linge

**Novamatic TR 600**  
Séchoir à évacuation d'air avantageux pour 4,5 kg de linge sec. Avec minuterie. Consommation d'énergie 0,64 kWh/kg.  
H 85, L 59,5, P 60 cm.



Location/m.\* A-S inclus **38.- 599.-**

## Lave-vaisselle

**Electrolux ESF 218**  
Petit lave-vaisselle indépendant. 4 couverts standard. Progr. économ. Durée de progr. 54 min.  
H 46, L 45, P 48 cm.



Location/m.\* A-S inclus **41.- 699.-**

## Congélateur

**Bosch/Novamatic TF 131 IB**  
Cont. 92 l. Consom. d'énergie 0,95 kWh/24 h. 19 h de conserv. en cas de panne.  
H 85, L 50, P 60 cm.



Location/m.\* A-S inclus **35.- 498.-**

## Congélateur-bahut

**Novamatic GT 108 R134A**  
Contenance 101 l. 24 h de conservation en cas de panne. Consommation d'énergie 0,9 kWh/24 h.  
H 85, L 55, P 55 cm.



Location/m.\* A-S inclus **20.- 399.-**

• Nous éliminons vos anciens appareils  
• Livraison contre facture • Durée de loc. min. 3 mois  
• Abonnement-service compris dans les mensualités  
• Toutes les bonnes marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition • Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholtz-Visp, FUST-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Réparation rapide toutes marques 155 91 11  
Service de commande par téléphone 155 56 66



## CONSULTATIONS - SOINS

SAUNA DES PINS, SIERRE vous propose le

vrai massage de détente

tous les jours de 12 h 30 à 21 h, par masseuse diplômée.

Tél. (027) 55 51 95. 036-250599

Nouveau à Vétraz

Institut Orchidée

massesse diplômée

massages

pour une super-détente. Ouvret de 11 à 22 h.

Tél. (077) 29 03 11. 036-258784

## ANNONCES DIVERSES

A vendre

## bois de feu

en tout genre. Prix avantageux. Livraison à domicile.

Franz Schmutz, Sonvilier. Tél. (039) 41 39 66. Natel (077) 37 51 40.

132-768743

Où que vous alliez...

respectez la nature!

## VENTE MOBILIÈRE

### Liquidation totale

**Objets:** salons cuir et tissu, tables basses, lampes, accessoires  
**Lieu:** magasin Expo Salons, Av. de la Gare 34, 1950 Sion  
**Dates:** vente autorisée du 28 avril au 28 oct. 95 pour cessation définitive de commerce  
**Prix:** rabais jusqu'à 50% des prix tarifs  
**Conditions:** paiement comptant, enlèvement immédiat (service de livraison à disposition)  
**Restrictions:** vente réservée uniquement aux particuliers

Liquidateurs: Cuir Impex SA

Pour la première fois à **Vionnaz**

## SUPER LOTO

le vendredi 12 mai à 20 heures

Organisation: fanfare L'Espérance, dans le cadre de l'inauguration de ses costumes

LOTTO sous cantine, avec bal dès 23 h 30

25 séries entièrement au carton  
4 services de car gratuits (horaire habituel)  
Renseignements (025) 81 13 07

**Abonnements:**  
2 cartes fr. 40.- 3 cartes Fr. 50.- Fr. 19 000.-  
4 cartes Fr. 60.- 12 cartes Fr. 70.- de lots

## ANNONCES DIVERSES

Nous effectuons tous vos

travaux de peinture et plâtres

Prix modérés. Devis gratuits sans engagement.

Tél. (077) 28 77 26. 036-260326

A vendre

originaux et gravures

de Tinguely

Tél. (077) 28 42 39. 036-260417

Je débarrasse à votre domicile congélateurs frigos machines à laver etc.

Tél. (077) 28 71 38. 036-260234

Action thuyas

jusqu'à épuisement du stock. Différentes grandeurs.

Salamolard Charles, Massongex Tél. (025) 65 18 78. 036-245451

## SOS DETTES

consultez nous GESTIFIN s.r.l. MEZIERES 021 903 24 45

## Meuble

combiné avec penderie, bureau et tiroirs.

lit d'une place avec matelas, en bon état, le tout Fr. 300.-  
Tél. (021) 653 26 27. 022-305458

## VÉHICULES AUTOMOBILES

Achète

voitures, bus, camionnettes au plus haut prix, même accidentés. MERCEDES dès 1976.

Tél. (077) 46 39 49. Tél. (021) 944 20 38. 036-259721

achète ou débarrasse

voitures, bus, camionnettes et remorques pour voitures.

Natel (077) 28 71 38 Said. 036-260231

## COURS DE LANGUES EN ETE

POUR ADOLESCENTS (10 - 17 ANS)

• Cours d'allemand (Hochdeutsch) à Zoug • Anglais en Angleterre  
• Prix global avantageux comprenant:  
• Logement et pension complète • Enseignement • Activités • Sports  
• Excursions • Surveillance!

**SIC** SLC Séjours Linguistiques  
Av. des Alpes 62 CH-1820 MONTREUX  
Téléphone 021/963 65 00 Fax 021/963 85 45  
LE SPECIALISTE DES COURS DE VACANCES! 720-215984/ROC

Tous les mercredis, soyez une **STAR** au **Brasilia** SION  
Chantez au KARAOKE avec **MARCO**  
2000 titres dont 600 en français

**BAR VICTORIA**  
Rue de Sion 5, Sierre RAJAA  
Tél. 027/ 56 56 61

Je paie comptant toute marchandise  
**fermeture d'usine fins de commerces liquidations**  
Habits divers, cuir, chaussures, parfums, alimentation, conserves, boissons, etc.  
Pas sérieux s'abstenir.  
Tél. (024) 59 17 48

Pour la création d'une nouvelle entreprise sérieuse, nous cherchons un prêt de Fr. 200 000.-  
Faire offres écrites sous chiffre G 036-260244 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-260244

**vTv voyages**  
Depuis 1970 organise des voyages individuels sur mesure, circuits et croisières.  
• Billets d'avion pour toutes destinations  
• Car Ferry entre l'Italie et la Méditerranée  
Pour tous renseignements et réservations  
**vTv** Av. du Conseil des Commis, 4 11100 Aosta ITALIE  
tel. 0039/165/43.340 - fax 0039/165/34.425



...plus de plaisir!  
12 x 11

**LAIT UHT** entier ou drink ~~21.-~~ **18.60**

**NESCAFÉ** 200 gr Gold de luxe Finesse Espresso Ambiance ~~15.80~~ **14.70**

**BOUQUET** Fête des mères ~~7.30~~ **7.30**

Samedi 13 mai une rose sera offerte à toutes les mamans!  
**BOUCHERIE** **RÔTI DE PORC** épaule ~~17.-~~ **9.90**  
Le kilo

**FILET DE CABILLAUD** Le kilo ~~12.50~~ **12.50**

**HIRZ** YOGOURTS Extra aux fruits 180 g ~~1.75~~ **1.75**  
**Roland** ZWIEBACK 250 g ~~3.35~~ **3.30**  
**Pierrot** ROULADE GLACÉE canelle-pruneaux ~~5.40~~ **4.50**  
**Choco-Diffusion** FEUILLETÉS CARRÉS aux pommes 175 g ~~2.55~~ **1.90**  
**Maestrani** TABLETTES assorties 5 x 100g ~~5.50~~ **5.50**  
**isostar** Citron • Fresh • Orange 400 g ~~7.80~~ **7.80**

30 ans de fidélité à la marque!  
**MAGRO**  
SIERRE • UVRIER • CITY • MARTIGNY • ROCHE  
Roche: Ouvert lundi matin  
SUPER SANS PLOMB  
**1.21 1.12**  
A UVRIER ET MARTIGNY  
P GRATUIT

## EN BREF

## Homme de ménage

WASHINGTON. - Le Sénat américain a confirmé hier la nomination de John Deutch à la tête de la CIA. Le nouveau directeur de la principale agence américaine de renseignements a promis de «faire le ménage» à la CIA, qui vit une des plus profondes crises de son histoire.

Avant même sa prise de fonctions officielle, M. Deutch a enregistré avec satisfaction la démission du chef de la direction des opérations de la CIA, Hugh Price, qui commandait le service clandestin de l'agence. M. Price était le plus haut responsable de la CIA à faire partie du personnel réprimandé lorsqu'a éclaté début 1994 le scandale Aldrich Ames, du nom d'un agent double qui a travaillé pendant près de dix ans pour Moscou. (ats)

## Piquant!

KUALA LUMPUR. - Un voleur qui avait fait semblant de s'évanouir au moment de son arrestation s'est brusquement remis sur ses pieds lorsqu'il a entendu qu'on allait lui faire une piqûre dans la fesse.

L'homme de 37 ans avait été pris en flagrant délit de vol de pantalons dans un magasin. Croyant le voir perdre connaissance, les policiers le transportèrent dans un hôpital où l'évanouissement parut vite suspect à un médecin. Ce n'est que lorsqu'on entreprit de baisser son pantalon dans un simulateur d'injection que l'homme sauta du brancard pour échapper à la piqûre. (ap)

## Six morts

OSLO. - Au moins six personnes sont mortes lorsque l'autobus dans lequel elles se trouvaient est tombé d'un bac.

Selon la police, il y avait huit ou neuf personnes dans le bus et l'une d'elles serait portée disparue.

L'accident a eu lieu près de Bergen, à 270 km à l'ouest d'Oslo. On ignore pour quelle raison l'autobus est tombé du bac. (ap)

## Enlèvement

BOGOTA. - Deux journalistes, le maire d'une petite ville, sa secrétaire et un policier ont été enlevés lundi par des guérilleros d'extrême-gauche, selon la police colombienne, à Riofrio, une ville du sud-est du pays.

Les cinq personnes faisaient partie d'une commission régionale pour la paix venue recevoir une déclaration des rebelles. (ap)

## Moscou parade...

Les dirigeants occidentaux boudent le défilé militaire.

MOSCOU. - Le président russe Boris Eltsine a exhorté hier à la vigilance contre le fascisme, devant un parterre de chefs d'Etat étrangers. Ceux-ci ont assisté à Moscou aux cérémonies du 50e anniversaire de la victoire sur l'Allemagne nazie. Les Occidentaux ont boudé le défilé militaire en signe de désapprobation de l'intervention en Tchétchénie.

Dans son allocution, le président Eltsine a voulu que le 9 mai soit à tout jamais le jour de la victoire sur le fascisme. «Nous ne devons pas permettre qu'en Russie apparaissent les germes du fascisme. Nous ne le permettrons pas», a lancé le chef de l'Etat. Plus de 26 millions de Soviétiques ont péri pendant la Seconde Guerre mondiale.

M. Eltsine a reçu le président Bill Clinton en lui donnant l'accolade. Il est monté ensuite sur la tribune qui a accueilli pendant des années les membres du Politburo. Le président américain a pris place avec tous les invités au pied du mausolée de Lénine. Parmi eux figuraient le premier ministre britannique John Major, le chancelier allemand Helmut Kohl, le président français François Mitterrand et le président chinois



L'armée russe a voulu montrer sa force.

Jiang Zemin.

Le vice-président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz était également du nombre. Il a déposé une gerbe sur la tombe du soldat inconnu, devant laquelle M. Clinton s'est lui aussi brièvement recueilli.

Comme prévu, les dirigeants occidentaux n'ont pas assisté au grand défilé militaire, mais seulement à un défilé plus modeste d'anciens combattants sur la place Rouge. Ils ont ainsi marqué leur désapprobation à la poursuite des opérations militaires

russes en Tchétchénie. Certaines des unités présentes ont d'ailleurs directement pris part aux combats dans cette république du Caucase.

L'armée russe a fait hier une véritable démonstration de force lors du plus impressionnant défilé organisé à

Moscou depuis 1990. Affaiblie, souvent humiliée au cours de ces dernières années, l'armée russe a tenu à montrer certains de ses armements les plus modernes, notamment des chars, des nouveaux lance-missiles et une cinquantaine d'avions et d'hélicoptères. Au total 10000 hommes ont défilé.

## Contre-manifestation

Habités de longue date à apprécier les grands défilés militaires, les Moscovites ainsi que de nombreux provinciaux sont venus en masse. Ils étaient largement plus de 50000, selon les policiers, et le boycottage symbolique de la parade par les Occidentaux a échappé à beaucoup d'entre eux.

Lors d'une contre-manifestation, plus de 30000 nationalistes et communistes ont saisi l'occasion du cinquantième de la victoire à Moscou pour dénoncer pacifiquement le «traître Boris Eltsine», accusé d'avoir porté l'estocade à l'URSS. L'opposition a été tenue à l'écart des cérémonies par un Kremlin désireux d'éviter tout faux pas en présence de ses invités étrangers. (ats) PAGE 3

## Quand Israël exproprie

Pluie drue de protestations.

JÉRUSALEM. - Insensible aux menaces et aux critiques du monde arabe, Israël maintient sa décision d'exproprier des terres à Jérusalem-est. Hier, il a même annoncé son intention de saisir prochainement 120 hectares de terres en plus des 53 déjà confisqués. Cette mesure pourrait compromettre la mise en œuvre de la deuxième phase de l'accord d'autonomie.

Le ministre de l'habitat a annoncé que 30000 logements seront construits à Jérusalem au cours des cinq prochaines années et que des confiscations de terrains seront décidées en fonction des besoins. Binyamin Ben Eliezer a ajouté que 120 hectares seront saisis prochainement dans le nord de Jérusalem-est. Le 27 avril, Israël avait déjà annoncé la saisie de 53 hectares dans le cadre d'un programme immobilier destiné aux colons juifs.

Le chef de la diplomatie israélienne, Shimon Peres, a affirmé de son côté qu'Israël ne

reviendrait pas en arrière. «Nous ne battons pas en retraite car il y a un consensus large en Israël sur le fait que Jérusalem doit demeurer notre capitale unifiée et sous notre souveraineté», a-t-il déclaré.

Dimanche, il avait relativisé l'importance des confiscations dans le secteur oriental de Jérusalem conquis et annexé en 1967 lors de la guerre des Six jours. Selon lui, 27% seulement des 53 hectares déjà saisis appartenaient à des Arabes, 62% étant des propriétés juives et le reste «de statut indéterminé». Une source officielle israélienne a indiqué que «seuls 9 hectares sur les 53 confisqués étaient de propriété juive, selon le cadastre».

## Vives protestations

Les Palestiniens et les pays arabes ont vivement protesté contre ces saisies. A Jérusalem, une centaine de Palestiniens ont manifesté contre cette confiscation. Ils ont reçu

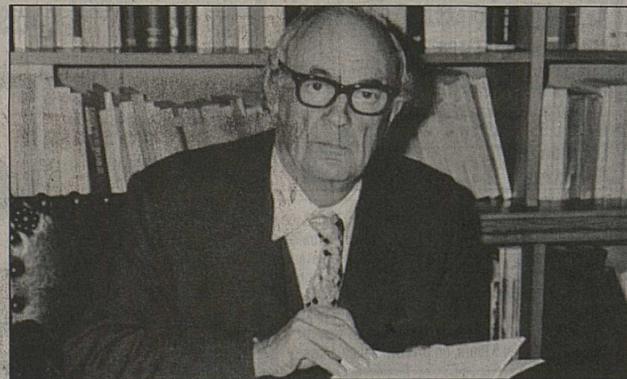
le soutien de quelques militants de gauche israéliens. Le Maroc et les Emirats arabes unis ont demandé une réunion urgente du Conseil de sécurité des Nations Unies. Le chef de l'OLP, Yasser Arafat, soutenu par la Ligue arabe, a aussi demandé aux Nations Unies de faire revenir Israël sur sa décision.

La Jordanie a déclaré lundi qu'elle prendrait des mesures de nature à affecter ses relations avec Israël si l'Etat hébreu ne renonçait pas à ses projets d'expropriation à Jérusalem-est. Le premier ministre israélien, Yitzhak Rabin, a tenu à minimiser ces menaces en excluant l'hypothèse d'une rupture des relations diplomatiques avec la Jordanie.

L'Union européenne a également exprimé son mécontentement. Les ambassadeurs de France, d'Allemagne et d'Espagne à Tel-Aviv ont remis dimanche au nom de l'Union européenne une protestation au ministère israélien des Affaires étrangères. (ats)

## Mort d'un ténor

Décès de M<sup>e</sup> Jacques Isorni, avocat du maréchal Pétain.



Me Isorni à sa table de travail.

PARIS. - Brillant avocat pénaliste et célèbre défenseur du maréchal Pétain, Me Jacques Isorni s'est éteint lundi à son domicile parisien à l'âge de 83 ans.

Connu pour ses affinités avec l'extrême-droite, Me Isorni avait également été l'avocat de l'écrivain et poète Robert Brasillach, fusillé en 1945 pour collaboration avec l'Allemagne nazie, ainsi que de plusieurs membres de l'OAS.

Me Isorni a mené un combat incessant pour la réhabilitation de Philippe Pétain dont il fleurissait chaque année la tombe sur l'île d'Yeu depuis 1951. En vain, il n'a cessé de réclamer le transfert de ses cendres à Verdun.

Ouvrètement hostile au général De Gaulle qu'il tenait pour «un prodigieux imposteur du XXe siècle», l'avocat a consacré de nombreux ouvrages à celui qu'il considérait comme le «vrai sauveur de la nation»: «Requête en révision pour Philippe Pétain» (1950), «Souffrance et mort du maréchal» (1951), «Pétain a sauvé la France» (1964), «Philippe Pétain» (1973), etc.

Jacques Alfred Antoine Tibère Isorni est né à Paris le 3

juillet 1911 dans une famille d'origine italienne. Diplômé de la faculté de lettres, il entre au barreau de Paris à l'âge de 20 ans et devient premier secrétaire de la conférence à 25 ans. Avant la Seconde Guerre mondiale, il s'illustre dans de nombreuses affaires criminelles et fonde «Rivarol», un journal politique et littéraire d'inspiration maurassienne.

Après guerre, il conjugue une triple carrière d'avocat, d'écrivain et de député de la Seine: il est élu deux fois en 1951 et 1958 sous l'étiquette de l'UNIR (Union nationale des indépendants républicains).

Ses prises de position radicales lui valent notamment d'être suspendu du barreau entre 1963 et 1966 pour avoir mis en cause un juge militaire de la cour de sûreté de l'Etat pendant l'affaire de l'attentat du Petit Clamart. En 1965, il est condamné pour «offense au chef de l'Etat» en raison d'un livre sur les événements d'Algérie très virulent à l'égard du général De Gaulle «Jusqu'au bout de notre peine».

Me Isorni avait pris sa retraite en 1990, à l'âge de 79 ans. (ap)

## Sept morts en Italie



La remorque d'un camion a percuté hier un car sur une route du nord de l'Italie près de Bolzano. Le choc a fait au moins sept morts et huit blessés, a-t-on appris de sources policières. Il s'est produit dans un virage, où ont déjà eu lieu plusieurs accidents. Deux des blessés sont dans un état grave, selon les services de secours. C'est l'un des accidents de car les plus graves survenus en Italie au cours des dernières années. Le dernier, en 1993, avait fait dix-huit morts et vingt-deux blessés. (ats)

## Les voleurs ne volent pas

MONTREAL. - Deux adolescents en cavale ont tenté le week-end dernier de s'emparer d'un Boeing 747 de Royal Air Maroc puis d'un Lockheed 1011 d'Air Transat à l'aéroport international de Montréal-Mirabel, a-t-on appris hier de source policière. Les deux garçons sont âgés de 15 et 16 ans.

Ils s'étaient évadés d'un centre de détention pour jeunes de Rawdon, à une cinquantaine de kilomètres au nord de Montréal. Dans la nuit de samedi à dimanche, ils ont escaladé une clôture de l'aéroport et, profitant de l'obscurité, sont montés à bord de l'appareil de Royal Air Maroc, garé sur le tarmac.

Pendant plusieurs minutes, les deux adolescents ont manipulé les différents boutons et commandes du poste de pilotage. Les deux apprentis pilotes sont ensuite montés à bord d'un Lockheed 1011 d'Air Transat et ont une nouvelle fois tenté, en vain, de faire décoller les trois réacteurs de l'avion. Alertés par des employés de l'aéroport, les gendarmes ont trouvé les «voleurs» dans les toilettes de l'avion, où ils s'étaient cachés. (ats)

## Epuración strychnine

LIMA. - Les autorités péruviennes ont commencé à empoisonner les chiens errants de Lima, en espérant atteindre l'objectif de 90000 animaux en quarante jours.

Les équipes du Ministère de la santé vont par les rues de la capitale, s'attardant autour des marchés et des décharges publiques, pour dispenser leurs tranches de foie lardées à la strychnine.

«Les animaux agonisent pendant une demi-heure dans des souffrances horribles», proteste Rosario Quintanilla, présidente des Amis des animaux. Sans compter les risques pour les enfants qui trouveraient une tranche de foie et la mangeraient.

Il s'agit d'éliminer environ un chien sur dix dans la capitale. (ap)



VALAIS

27 000 indépendants et cadres sont des lecteurs assidus du Nouvelliste ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS Le trait d'union des Valaisans REMP - MACH 94

CHABLAIS

LE DÉFI DE LA DZÈBE SAINT-MAURICE. - Des jeunes de Saint-Maurice vont se rendre à Madagascar pour un voyage qui se veut plus culturel qu'humanitaire. Un défi que lance la Dzèbe. .... PAGE 14

MARTIGNY

BOURGEOIS À L'HONNEUR



MARTIGNY. - Créé dans le but de récompenser un bourgeois d'Octodure, le Prix de la bourgeoisie de Martigny a été remis à Edouard Morand. .... PAGE 16

SION

PASSIONNÉS D'HISTOIRE

AYENT. - Elle a passé le cap des mille membres, la Société d'histoire du Valais romand. On s'est donc réjoui de cet intérêt lors de l'assemblée générale. .... PAGE 17

SIERRE

ÉCONOMIE EN QUESTION

SIERRE. - Les petites entreprises suisses n'ont pas l'habitude d'être interrogées sur des sujets concernant leurs activités courantes. Elles ont donc reçu un questionnaire... .... PAGE 19

HAUT-VALAIS

LES JAUNES PRÉPARENT

BRIGUE. - Le Parti chrétien-social du Haut prépare les élections fédérales. Il entend bien récupérer les plumes qu'il avait laissées dans la bagarre il y a quatre ans. .... PAGE 20

Vingt ans avec les handicapés



En plein travail à la blanchisserie...

En 1975 s'ouvrait à Saxon le premier home pour les personnes handicapées mentales. Il a été suivi par les homes de Sion et Collombey. Aujourd'hui 210 personnes vivent grâce à la structure d'accueil développée par la FOVAHM.

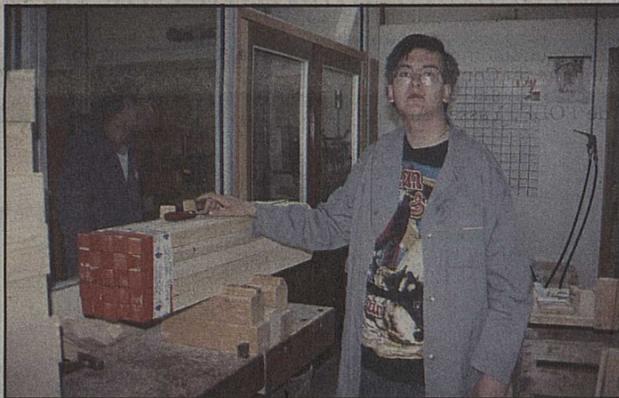
Par Eric Felley

Dans les années quarante, cinquante ou soixante, le Valais exportait ses personnes handicapées mentales dans les établissements des cantons de Vaud et de Fribourg, quand elles ne se retrouvaient pas simplement livrées à leur sort. Il existait toutefois deux ateliers à Sion et à Sierre qui occupaient des personnes la journée. Mais c'est la création en 1975 du home Pierre-à-Voir à Saxon par une association de parents et le Lyon's Club qui marqua un progrès décisif. Pour la première fois une solution d'hébergement et d'occupation était proposée pour les personnes handicapées mentales en Valais.

Avec quarante places, les initiateurs pensaient que cette maison suffirait aux besoins du canton. Il n'avaient pas prévu que leur évolution allait prendre une autre tournure. Vingt ans plus tard, deux autres centres ont vu le jour: la Pommerai à Sion et la Meunière à Collombey; en outre, des ateliers, des appartements et un centre de formation pour les jeunes adultes se sont ouverts. L'ensemble forme actuellement la structure d'accueil de la Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales, la FOVAHM, présidée par Vital Darbellay. Elle gère un petit monde où vivent 210 adultes, internes ou externes, et emploie 125 éducateurs, maîtres socio-professionnels, psychologues, psychiatres ou personnel de maison.

Espérance de vie doublée

Pour le directeur de la fonda-



... et dans les ateliers du bois.



La partie centrale du home Pierre-à-Voir fraîchement restauré.

tion Pierre-Louis Zuber, cette progression du nombre des personnes à charge est due en grande partie au progrès médical. L'espérance de vie des personnes handicapées mentales a doublé en vingt ans, passant de 30-35 ans à 60-65 ans. D'autre part, si à une époque des problèmes graves à l'accouchement signifiaient bien souvent le décès de l'enfant, aujourd'hui ils survivent avec des handicaps profonds. Il est vrai que le dépistage prénatal de certaines maladies s'est considérablement affiné et dans certains cas les parents décident de ne pas garder l'enfant. Mais il y en a d'autres où, pour des raisons d'éthique, les parents décident de le garder.

Comme la moyenne d'âge des pensionnaires est actuellement de 35 ans, Pierre-Louis Zuber estime inévitable un agrandissement: «Nous devons prévoir de nouvelles structures et développer notamment l'hébergement en appartements.» Il ne cache pas qu'un nouveau home pourrait voir le jour, vraisemblablement dans la région sierroise, pour une meilleure couverture géographique du Valais romand.

Evidemment ce développement s'est traduit en forme de coûts. Le premier budget du home de Saxon était de 400 000 francs, celui de la FOVAHM pour 1995 est de 12 millions. Les charges sont couvertes par le prix des pensions, le produit des ateliers et

les subventions de l'Office fédéral des assurances sociales. L'Etat du Valais s'engage à couvrir 80% du déficit, mais depuis deux ans les recettes propres suffisent.

Valorisation du rôle social

Ceci dit pour l'histoire et les chiffres, mais il ne faudrait pas oublier la mission de la FOVAHM. Sa conception institutionnelle s'est développée autour de la dignité de la personne: «Elle s'imprègne des notions de normalisation,

de valorisation du rôle social, d'intégration et de participation de la personne handicapée, explique le directeur. Ces notions impliquent la reconnaissance et le partage de certaines valeurs fondamentales et reconnues à la personne handicapée, c'est-à-dire le droit au travail, à la liberté personnelle, à une vie affective et à la formation.

Aujourd'hui les données scientifiques démontrent que l'âge adulte représente une période très riche qui permet toute une série d'acquisitions chez les personnes handicapées.»

Un home tout neuf

3,8 millions investis à Saxon.

Les pensionnaires du home de Saxon viennent de vivre une aventure particulière en passant l'hiver dans des pavillons provisoires. Mais aujourd'hui ils se retrouvent bien mieux qu'avant, car le home Pierre-à-Voir vient de subir d'importantes réfections pour 3,8 millions de francs. Les locaux sont maintenant plus fonctionnels et surtout plus intimes: les adultes vivent en petits groupes dans des appartements avec salon, télévision, cuisinette, etc. Bref ils sont choyés. Les travaux sont aujourd'hui presque terminés.

L'investissement a été financé par l'OFAS (50%), l'Etat (40%) et la FOVAHM (10%).

Pour marquer la fin de cette rénovation, pour marquer également les vingt ans du home et les dix ans de la Pommerai, les pensionnaires se préparent à une grande fête qui aura lieu le 29 juin à Sion. Auparavant, le 2 juin, la Pommerai organise une journée portes ouvertes.

A Saxon deux journées semblables sont prévues les 15 et 16 septembre.

Le chanvre réhabilité!

Le juge lève le séquestre sur l'huile produite.

Les cultivateurs saxonins de Valchanvre peuvent crier victoire. Jusqu'ici ils avaient perdu bien des batailles, mais ils ont fini par gagner la guerre. Il y a quelques jours, le juge d'instruction pénale du Bas-Valais Jean-Pascal Jacquemet levait le séquestre sur leur production d'huile de chanvre, qui a été reconnue conforme à la loi sur les stupéfiants. En conséquence la culture du chanvre à but agricole est dorénavant autorisée. Hier les quatre Valaisans - Bernard Rappaz, Jean-Paul Fort, Hervé et Michel Colomb - donnaient une conférence de presse au supermarché Bio-Village à Lausanne pour lancer leur produit.

concerne l'utilisation des cinq tonnes de tourteau destinées à la fabrication de pâtes alimentaires. La qualité de cette marchandise s'étant dégradée, Valchanvre ne pourra plus l'utiliser de cette façon.

La société entend-elle engager une procédure judiciaire pour obtenir des dédommagements? «Il faut qu'on étudie si on veut réagir, répondent les Saxonins. L'attitude de la justice a constitué pour nous une entrave importante à la liberté de commerce. D'autre part les cultivateurs étaient inquiets et pour la prochaine récolte nous avons eu de la peine à trouver des terrains.» Ainsi Valchanvre plantera cette année la même surface que l'année dernière. A moins que ces prochains jours de nouveaux agriculteurs ne se lancent à leurs côtés. Il n'est pas trop tard, les semences durent jusqu'à la fin mai.

Moins de 100 francs le litre

La première production de «l'huile de chanvre des Alpes» est de 3500 bouteilles d'un demi-litre. Elles seront vendues à moins de 50 francs la pièce. Valchanvre adopte d'emblée

une stratégie commerciale pointue, puisque la société casse les prix de l'huile américaine qui se vend actuellement à 160 francs le litre. La petite bouteille jaune valai-

sanne sera distribuée par le grossiste Bio-Service et par la chaîne des magasins du chanvre en Suisse alémanique. Valchanvre a rappelé hier que l'huile contenait de nombreu-

ses protéines et que sa valeur gastronomique est reconnue. En Valais on devrait la trouver dans les drogueries à Montney, Martigny, Sion, Sierre et bien sûr à Saxon. (ric)



Hervé Colomb, Michel Colomb, Jean-Paul Fort et Bernard Rappaz. Les cultivateurs de Valchanvre lors de la première moisson en septembre dernier.

## Skieur condamné

Sa peine réduite de dix jours.

MONTHEY. - Le Tribunal de Monthey a condamné à vingt jours de prison avec sursis de deux ans un skieur genevois de 41 ans reconnu coupable de lésions corporelles par négligence pour avoir heurté et grièvement blessé des skieurs immobilisés sur une piste des Crosets. L'un des skieurs atteint est aujourd'hui tétraplégique. Le condamné, qui avait fait appel contre une première sentence de trente jours de prison avec sursis, a argumenté qu'il ne pouvait pas voir les skieurs, cachés par une bosse. La défense avait plaidé l'acquittement.

L'accident s'est produit le 6 février 1993. Un Genevois, moniteur Jeunesse + Sports, a dévalé à vive allure une piste pour débutants des Crosets. Il a décollé d'une bosse et est entré violemment en collision avec un groupe d'une demi-douzaine de personnes immobilisées sur la piste à la suite d'une collision avec un autre sportif. Le choc a fait trois blessés, dont un Français sexagénaire gravement atteint et définitivement handicapé. Le skieur-chauffard a également été blessé. Condamné en première instance à trente jours de prison avec sursis, il a fait appel. Son avocat a estimé qu'il avait respecté les règles de prudence et ne pouvait prévoir que des personnes se trouveraient derrière la bosse, arrêtées à un endroit dangereux.

L'accusation, qui demandait confirmation de la première condamnation, a au contraire soutenu que l'accusé - qui n'est pas au bénéfice d'une assurance responsabilité civile - n'a pas adapté sa vitesse à la configuration du terrain et a été incapable de s'arrêter sur une distance visible. Il a contrevenu aux règles élémentaires de prudence. (ap)

## Le métro pour refuge

Spectacle pour enfants au P'tit Théâtre de la Vièze.

MONTHEY. - Ce mercredi 10 mai, le P'tit Théâtre de la Vièze accueille le Théâtre des Lunes pour un spectacle s'adressant plus particulièrement aux enfants dès 8 ans et aux adolescents. «Tunnel 13» est une adaptation libre d'un roman américain de Felice Holman intitulé «Le Robinson du métro».

Victor, 13 ans, des lunettes, des baffes, la trouille, des petites jambes et un cœur trop gros. Le héros de cette histoire veut fuir la vie quotidienne. Il fugue pour aller se réfugier dans une bouche de métro de New York. Dans ce monde souterrain, il découvre la vie, se crée petit à petit son univers intérieur et prend gentiment de l'assurance... Jusqu'au jour où il apprend que son «tunnel» va être rénové. Victor s'évanouit alors sur la voie. Conduit à l'hôpital par le chauffeur du métro, il s'aperçoit qu'il est désormais prêt à affronter la vie. Sur scène, Frédérique Nardin est seule. La comédienne interprète avec brio Victor et tous les autres personnages. Elle passe avec talent du rat cleptomane à la charmante barmaid en changeant de registre à la vitesse de l'éclair. Cette histoire actuelle, faite de peurs, de tendresse, de fatigue et d'espoir, sera présentée ce mercredi 10 mai à 14 h 30. Les réservations sont à effectuer à l'office de tourisme de Monthey au (025) 75 79 63. (c/vbl)

# Le défi de la Dzèbe

Un voyage estival de Saint-Maurice à Madagascar.

SAINT-MAURICE. - Après des derniers mois placés sous le signe de la restructuration, l'association de jeunes de Saint-Maurice La Dzèbe va concrétiser sa politique en faveur de la jeunesse locale en organisant un voyage à Madagascar. Cette aventure, à laquelle participeront seize personnes (treize jeunes gens de 16 à 18 ans accompagnés de trois adultes), tient plus de l'échange culturel que du voyage à but humanitaire, même si le programme prévoit une aide ponctuelle destinée à une école malgache.

### Appui logistique

Mener à bien un projet social et culturel en lien avec son lieu de vie quotidien, faire une expérience personnelle enrichissante en se confrontant à un autre mode de vie, apprendre à communiquer autrement qu'avec des mots, découvrir un pays fascinant: telles sont les motivations des jeunes Saint-Mauriciens qui partiront au bout du monde à fin juillet et ce pour un séjour malgache de trois semaines. Comme le soulignait le président de l'association Georges-Albert-Barman, le défi 1995 de la Dzèbe ne s'envole pas



De jeunes Agaunois à la découverte de l'île de Madagascar.

complètement vers l'inconnu puisque les participants pourront compter partiellement sur l'appui des sœurs de La Pelouse qui ont une mission implantée sur l'île.

Le séjour se voudra certes touristique avec la visite de la capitale Antananarivo et la découverte d'un pays un peu plus grand que la France. Mais dans le point de chute

principal qu'est la ville de Maravoay, les Saint-Mauriciens devront se débrouiller sur place pour faire la cuisine, occupant par ailleurs une partie de leur temps à repeindre une

école en collaboration avec de jeunes Malgaches.

### S'ouvrir les horizons

Participant à l'aventure en compagnie du chanoine Olivier Roduit et d'une autre dame de Saint-Maurice, l'animatrice de la Dzèbe Annelise Robyr se réjouit d'avance de cette expérience originale qui forcera les jeunes à sortir de leur réserve et s'ouvrir les horizons. «Les Malgaches ne parlent pas le français et il s'agira pour nous de tenter de communiquer. Madagascar n'est par ailleurs pas la porte d'à côté et cette île ne dispose pas du confort que nous connaissons, ni de discothèques facilement assimilables au temps des vacances.» C'est dire si l'aventure devrait se montrer passionnante sur le plan humain et la connaissance de soi-même, voire de la générosité, à l'image de l'action de l'avent: 1500 francs récoltés par les élèves du collège de Saint-Maurice et versés en faveur de Madagascar. Soulignons finalement que quatre places sont encore libres pour ce voyage, l'association La Dzèbe étant prête à trouver une solution financière pour les personnes ne bénéficiant que d'un revenu modeste. (elem)

# Objectif «la courte échelle»

Le centre Gai-Matin, une approche pragmatique de la toxicomanie.

VÉROSSAZ. - L'association Gai-Matin de Vérossaz a profité de son assemblée générale pour faire un tour d'horizon de l'action menée par le centre Gai-Matin dans le secteur de la prise en charge thérapeutique des toxicomanes et dans celui de la réinsertion socio-professionnelle des jeunes ayant achevé leur parcours thérapeutique. Dans son rapport, le directeur Michel Galay a procédé à une analyse exhaustive de la situation interne de l'association qui doit s'inscrire dans une stratégie globale, tant politique que sociale et économique d'aide aux toxicomanes.

### Liste d'attente

Avec 4107 nuitées en 1994, le taux d'occupation a atteint un palier correspondant à un niveau maximum qui s'apparente à celui de l'exercice précédent. Les chiffres poussent certes à un certain optimisme mais il n'empêche que le centre n'a pas pu satisfaire un certain nombre de demandes pour une thérapie, la liste d'attente s'étant parfois allongée jusqu'à six mois. En fait, Gai-Matin a montré ses limites tant pour des raisons de

places que pour des raisons de capacité en personnel qualifié. D'où le défi relevé dorénavant à plusieurs niveaux, à savoir la création d'un deuxième centre, l'optimisation du nombre de places au centre, la redéfinition du cahier des charges du personnel et une bonne collaboration avec les familles d'accueil de l'association S.O.S. jeunes.

### Stratégie

En parlant de cette dernière association, le directeur soulignait tout le bien de cette démarche visant faire transiter les jeunes en difficulté dans des familles avant de les recevoir au centre.

Travailler en amont de la thérapie fait dorénavant partie intégrante d'une stratégie à seuil moyen, permettant à la fois de résorber partiellement la liste d'attente et de procéder à un aiguillage pertinent des candidats selon leur profil.

En aval du travail de réhabilitation, la réinsertion socio-professionnelle a fait l'objet



Le comité de l'association Gai-Matin.

d'une attention particulière de l'association Gai-Matin dans le cadre du projet «La courte échelle». Celui-ci avance d'un

bon pas, à l'image des réalisations 1994 consacrées essentiellement à la construction d'un bâtiment favorisant les

objectifs de lieu de vie, d'autonomisation sociale et de reprise d'une activité professionnelle. (elem)

# Elles ont joué placé

Des judokas valaisannes au Grand Prix de Prague.



Des juniors dames à Prague, une première valaisanne.

COLLOMBEY. - Pour la première fois, les dames et les juniors étaient invitées au Grand Prix de judo de Prague. L'école de Collobey a organisé un déplacement qui n'a pas manqué de porter ses fruits. Outre le fait de pouvoir se frotter à des filles d'autres nationalités, l'équipe valaisanne a réalisé des résultats intéressants. On citera la 2e place chez les -44 kg de Nathalie Romano de Collobey, la 3e place chez les -48 kg de Joëlle Biollaz de Chamoson et la 5e place de Marie-Bernard Reymond de Chamoson chez les -52 kg.

Les judokas étaient accompagnées de Mme Romano, MM. Reymond et Richard ainsi que de l'entraîneur Vejvara. (gib)

### Recherche en nutrition:

Un délice et un atout pour la santé

**LC1** LC1 résiste au passage dans l'estomac. Mieux encore: les ferments lactiques naturels spécifiques de cette spécialité au lait acidulé sont particulièrement résistants, ils survivent aux sécrétions gastriques pour contribuer au bien-être de votre intestin. Au cours de longues années de recherches, Nestlé a sélectionné cette nouvelle souche de bactéries et a testé son action: LC1 prévient ou réduit l'activité de germes pathogènes dans l'intestin et renforce les défenses naturelles de l'organisme.

LC1 de Nestlé HIRZ

# APERERO SHOW



★ ★ ★ ★ ★  
**la locanda**  
 CABARET-DANCING  
 SIERRE (VS)

**DU LUNDI AU VENDREDI**

**Tous les soirs  
dès 17 h au grill**

**RESTAURATION CHAUDE**

**Prix apéritif**

## ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFORMATIQUE DE GESTION

*Pour les professionnels du DESSIN, tous métiers*

Devenez

### utilisateur qualifié en DAO (certificat cantonal)

Un an de formation en cours d'emploi à raison de 12 heures par semaine (environ 400 heures de cours)

### responsable DAO (certificat cantonal)

Deuxième année de formation, en cours d'emploi à raison de 12 heures par semaine, après l'obtention du certificat d'utilisateur qualifié en DAO.

**Rentrée: septembre 1995.  
Inscription: immédiate.**

Renseignements:  
Ecole supérieure d'informatique de gestion  
Av. Max-Huber 6 - 3960 SIERRE - (027) 55 98 62

36-260012

**Langues TGV**  
par la suggestopédie

### Anglais

Niveau moyen  
20/27 mai, 10/17 juin  
à Martigny

### Allemand

Niveau moyen  
du 3 au 14 juillet  
à Martigny

Cycles de 30 h Fr. 495.-

**école-club migros**

027/22

026/22 72 71

025/71 33 13



## ELYSIUM

Le premier parfum de

**Bon pour un échantillon\***

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 13 MAI 95  
Venez essayer Elysium sans plus tarder,  
auprès de notre conseillère beauté  
Clarins

\*jusqu'à épuisement du stock



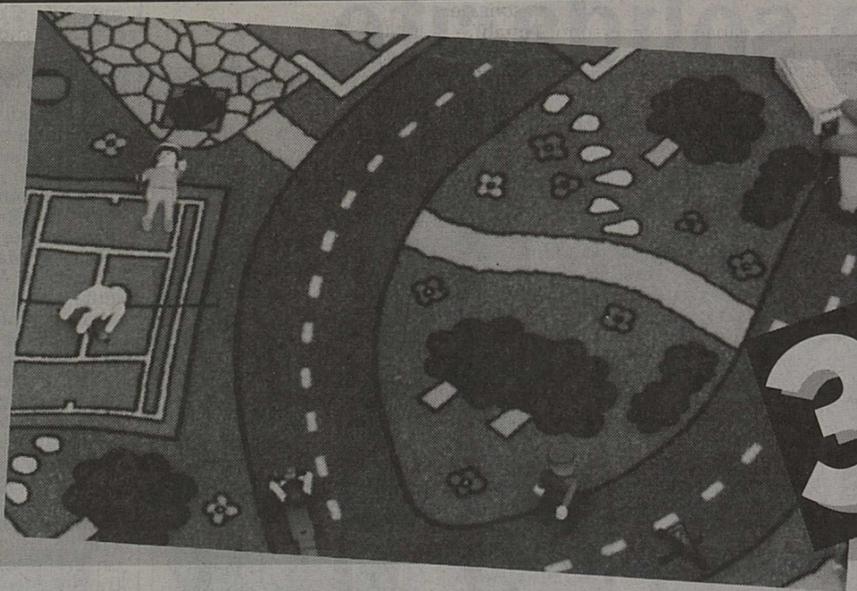
Rue des Remparts 17 **1950 SION**  
Tél. (027) 22 39 68

Rue des Vergers 16

# CASH

LE MEUBLE

PRÉ-NEUF 1844 VILLENEUVE TÉL: 021/960 35 94



## TAPIS DE JEUX POUR ENFANT

**39.-**

140 x 200 cm.

## Félicité en savourant!



PRALINÉS  
LINDT  
Connaisseurs  
250g

~~12.-~~  
**10.-**



LINDT NAPOLITAINS, assortis 500g

**10.-**



TABLETTES LINDT MULTIPACK  
Lindor au lait, lait, noisettes,  
Cresta classic 4 x 100g

~~6.80~~  
**5.-**



BOULES LINDOR  
noisettes 222g  
ou lait 228g

**4.80**



Sympa et différent



FIORETTO  
gianduja, masepain  
138g

**4.80**



# Un bourgeois à l'honneur

Edouard Morand premier lauréat du prix honorifique de la bourgeoisie de Martigny.

MARTIGNY. - La bourgeoisie de Martigny pouvait-elle rêver d'un meilleur lauréat au moment de décerner son premier prix honorifique? Créée dans le but de récompenser exclusivement un authentique bourgeois d'Octodure, cette nouvelle distinction a été décernée à l'ancien président de la Municipalité, M. Edouard Morand. Le récipiendaire idéal aux yeux de Léonard Closuit. Le président de la bourgeoisie et son comité ont en effet trouvé en l'ancien premier citoyen de la commune l'un des plus ardents défenseurs du patrimoine martignerain.

## L'élue et le citoyen

Ce sont «ses activités journalistiques et d'écrivain concernant la politique et l'histoire de Martigny» qui ont valu à M. Edouard Morand de recevoir ce premier prix honorifique. En désignant l'ancien président de la ville, le Conseil bourgeois a voulu remercier non seulement l'élue, mais aussi le citoyen. Celui qui a fondé Pro Octoduro en 1972, celui qui a encouragé la célébration du 175<sup>e</sup> anniversaire du passage de Napoléon dans la région, celui qui a également collaboré aux festivités destinées à célébrer le millénaire d'Octodure.

Morand s'inscrit ainsi comme le premier lauréat



La vice-présidente de la bourgeoisie, Mme Mireille Morand, remet son prix à M. Edouard Morand en présence du président Léonard Closuit.

d'un prix que Martigny a voulu original. «D'autres dans ce canton, comme Sion ou Zermatt, délivrent déjà des certificats de bourgeois d'honneur. Notre nouveau conseil s'est opposé à cette distinction trompe-l'œil pour décider la création d'un prix symbolique et honorifique.» Une distinction que M. Closuit définit comme modeste et qui n'entend en tout cas pas concurrencer le Prix de la ville de Martigny. Elle ne pourra d'ailleurs être attribuée qu'à d'authentiques bourgeois de l'endroit.

## Les huit présidents

Réceptaire de cette première, M. Edouard Morand s'est demandé, sérieusement, s'il méritait pareil honneur. Avant de rappeler aux nombreux invités présents à la cérémonie de remise du prix qu'il était issu d'une longue lignée de bourgeois, «qui ont largement essaimé ce modeste bourg de Martigny». Huit d'entre eux ont eu l'honneur de le présider et ont donc contribué à en faire une ville et un chef-lieu.

Entouré de toute sa famille, l'auteur du «Guide touristique du Valais» et de l'ouvrage «Martigny 1940-1990, un demi-siècle où tout a changé» a reçu sa récompense des mains de la vice-présidente de la bourgeoisie, Mme Mireille Morand. Il a profité de cette tribune pour souligner qu'il avait toujours considéré notre bourgeoisie «comme porteuse de notre histoire et de nos traditions». Fidèle serviteur de cette institution, il en est aujourd'hui le premier membre à être cité en honneur.

Pascal Guex

## CHRONIQUE DES TRIBUNAUX

# Emprisonnement et sursis

Fortunes diverses pour les deux commerçants marrons jugés à Martigny.

MARTIGNY. - Complices dans le cambriolage bidon du magasin de fourrure de D., les deux commerçants octoduriens marrons, jugés la semaine dernière à Martigny (voir NF du 5 mai), verront leurs chemins se séparer. Si C., qui avait organisé le casse de cette boutique, va bénéficier du sursis, D., le commanditaire de cet acte délictueux, va lui connaître la prison. Reconnu coupable d'escroquerie, de banqueroute frauduleuse, d'abus de confiance, de violation de l'obligation de tenir une comptabilité, d'achat de voix, d'induction de la justice en erreur, de concurrence déloyale et d'infraction à l'art. 87 sur l'AVS, ce fourreur quinquagénaire a été condamné à vingt-six mois d'emprisonnement, alors que le procureur Jean-François Gross avait requis contre lui trois ans de réclusion. Le Tribunal de Martigny, présidé par Jean-Pierre Gross et également composé de MM. Dupuis et Emonet,

n'a ainsi pas suivi l'avocat de D. Me Delaloye avait en effet contesté, point par point, tous les chefs d'accusation et demandé une peine assortie du sursis pour son client.

Me Roger Crittin a, par contre, été plus heureux. Chargé de défendre les intérêts de C., il avait trouvé la peine de dix-huit mois sans sursis requise par le procureur beaucoup trop sévère. Affirmant que son client avait agi plus par stupidité que par désir de s'enrichir dans le cas de ce cambriolage bidon, mais aussi dans des affaires d'escroquerie à l'assurance et de mise en circulation de fausses liras, Me Crittin avait ainsi réclamé un sursis qu'il a obtenu. Pourtant reconnu coupable d'escroquerie, de délit manqué d'escroquerie, de mise en circulation de fausses monnaies d'importation, d'acquisition et de prise en dépôt de fausses monnaies, d'avoir induit la justice en erreur, ce tenancier d'un bar martignerain a certes été condamné à une peine de dix-huit mois d'emprisonnement, mais il a été mis au bénéfice du sursis. (pag)

# Gotainer à l'Alibi

Rendez-vous à Martigny le 12 mai.

MARTIGNY. - Zigoto notoire, Richard Gotainer sera vendredi 12 mai à l'Alibi de Martigny. Un crochet parmi d'autres dans sa tournée actuelle et une première valaisanne pour le lieu culturel octodurien. Lequel met le paquet ce week-end, en collaboration avec l'Antenne sida du Valais romand qui sera présente vendredi et samedi sur la place du délire: le bus Stop sida sera vendredi dans l'espace inférieur de l'Alibi; lequel inaugurerait samedi sa prochaine exposition consacrée au sida et intitulée: «Aujourd'hui pour demain».

Mais pour l'immédiat, les fans de Gotainer n'ont plus qu'à se ruer aux guichets des UBS de Martigny, Monthey, Vouvry et Verbier, s'ils veulent avoir l'occasion de se payer un billet pour une franche partie «D'amour et d'orage» assurée par leur idole préférée. Avec, en première partie, une chanteuse élevée à l'ombre de Jane Birkin et du folk irlandais, Ann'So.

## En slip

Actuellement en tournée en France, Richard Gotainer est un grand gamin, réputé pour transformer une scène en cours de récré. Un bruit raconte qu'il s'est dernièrement retrouvé en slip sur scène.

Rien de bien étonnant si l'on visualise un peu le personnage à la lunette rondouillarde et au blouson désinvolte. Et si Gotainer est «vachement together», c'est qu'il a su dès ses débuts dans la pub, imposer son style. Lequel a d'ailleurs fait école, comme en témoigne l'album subtil et hilarant «Poil à pub», riche et large compilation de ses jingles publicitaires connus et inconnus.

Mais le beatlemanique éminent n'est pas tout seul. Et s'il signe les textes qui font sa renommée, il s'appuie sur une musique que le guitariste Claude Engel compose depuis plus de dix ans.

Alors vendredi, la soirée risque fort de virer au loufoque. Surtout que la présence du bus Stop sida donnera lieu à une généreuse distribution de préservatifs dans le cadre de prévention que mène en permanence l'antenne. On peut souligner l'originalité de la démarche et saluer la volonté des bénévoles qui ont apporté leur soutien aux personnes concernées par le virus du sida. (vic)

Gotainer en tournée, vendredi 12 mai à l'Alibi de Martigny. Avec Ann'So en première partie. Ouverture des portes: 21 heures.

Prélocations: UBS Martigny, Monthey, Vouvry et Verbier.

# Geste de solidarité

L'UBS offre un bus au home Pierre-à-Voir.

SAXON. - La fondation Coup de pouce des collaborateurs UBS vient de faire des heureux à Saxon. Cette association - dont le but est de soutenir financièrement des institutions d'utilité publique - a en effet choisi de faire don d'un bus au home de la Pierre-à-Voir.

Hier, une délégation de la succursale de l'Union de Banques Suisses de Martigny, conduite par son directeur M. Johnny Baumann, a ainsi fait le déplacement de la cité de l'abricot pour remettre les clés de ce bus au directeur de la Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales, M. Pierre-Louis Zuber, ainsi qu'au responsable du home Pierre-à-Voir, M. Jean-Marc Dupont.

## Coups de cœur

Depuis 1971, les collaborateurs et retraités de l'UBS ont multiplié de tels coups de pouce. A ce jour en effet, ce sont plus de 3,3 millions de francs qui ont ainsi été distribués à des institutions de bienfaisance ou qui ont permis de financer «des projets clairement définis en faveur de personnes socialement dés-



Le directeur et les cadres de l'UBS Martigny remettent les clés du bus aux responsables du home Pierre-à-Voir.

avantagées, de handicapés mentaux ou physiques».

Actuellement, cette fondation Coup de pouce regroupe près de 2200 membres à travers tout le pays. Ceux-ci sont régulièrement invités à participer à des collectes. La direction générale de l'UBS ap-

porte également sa contribution à ces actions «coup de cœur» en doublant ou complétant le montant de ces collectes. Sur proposition valaisanne, c'est donc cette fois-ci le home Pierre-à-Voir qui bénéficie des largesses de ces collaborateurs au grand cœur.

La fourniture de ce bus va ainsi permettre aux pensionnaires de ce home-atelier saxonien de se déplacer beaucoup plus facilement, soit sur des lieux de travail, soit à l'occasion d'excursions ou lors de la pratique d'activités sportives. (pag)

## EN BREF

### Chemin de croix

FULLY. - La section des infirmières et brancardiers de Notre-Dame-de-Lourdes de Martigny, Charrat, Fully, Sillon et environs invite tous ses membres à participer au chemin de croix qui aura lieu ce vendredi 12 mai. Départ de la croix du Salaud à Fully à 19 heures et messe à Euloz, dès 20 heures.

Les organisateurs espèrent une présence nombreuse, notamment celle des amis et connaissances du groupement ainsi que celle des pèlerins qui se rendront à Lourdes la semaine prochaine.

### Visite commentée

MARTIGNY. - Ce mercredi aura lieu la dernière visite commentée de l'exposition «Egon Schiele» sous la conduite de Mme Antoinette de Wolff. L'exposition Schiele est ouverte tous les jours de 10 à 18 heures jusqu'à dimanche 14 mai.

### L'Edelweiss en concert

ORSIÈRES. - La fanfare Edelweiss, placée sous la direction de Bertrand Gay, va donner un concert spirituel «In memoriam» ce samedi 13 mai à l'église d'Orsières. Dès 20 heures, les musiciens orsiériens interpréteront notamment des œuvres de Purcell, Mozart, Vivaldi ou Haen-

del. Avant ce concert, les membres de l'Edelweiss sont invités à participer, dès 19 heures, à la messe pour les défunts de la société.

### Cuisine italienne

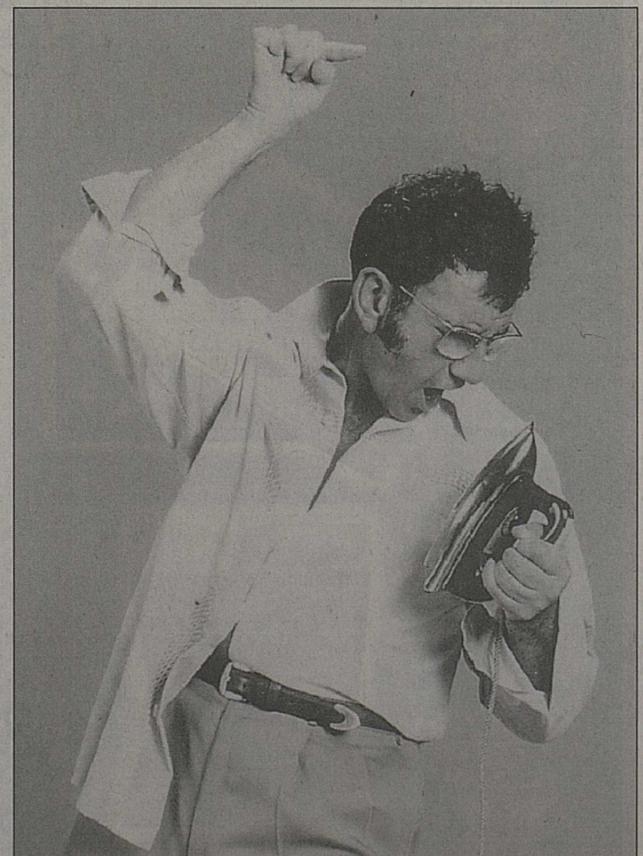
MARTIGNY. - Le comité citadin italien propose à nouveau deux journées de cuisine italienne à la salle communale. Ces deux jours de gastronomie transalpine auront lieu ce samedi 13 et le dimanche 14 mai. Au menu de ce rendez-vous gourmand, gnocchi, tagliatelle et pizze napoletane. Ces hôtes de la salle communale pourront se restaurer le samedi de 11 heures à 14 heures et de 18 à 21 heu-

res ainsi que le dimanche, de 11 heures à 14 heures.

### CAS

MARTIGNY. - Le groupe de Martigny du Club alpin suisse organise deux sorties en cette fin de semaine, l'une d'escalade, l'autre à skis. Le premier de ces deux rendez-vous se déroulera, samedi et dimanche, dans un site encore à définir. Renseignements et inscriptions obligatoires chez Bernard Tornay au 22 81 88, jusqu'au 12 mai.

La randonnée à skis, elle, aura lieu, également samedi et dimanche, du côté du Mont-Rose. Départ ce 13 mai de la place de Rome, à 8 heures. Inscriptions obligatoires chez Christophe Morand, au 22 66 08, jusqu'au 12 mai.



Zigoto notoire, Richard Gotainer sera vendredi 12 mai à l'Alibi. (dd)

# Passionnés d'histoire

La SHVR compte plus d'un millier d'adhérents.

**EN BREF**

**Soirée action de grâce**

SION. - Samedi 13 mai, à l'église Saint-Guérin à Sion, la Communauté catholique des béatitudes animera une grande soirée de louange et d'action de grâce pour toute l'œuvre que le Seigneur a commencé en chacune de nos vies.

Une soirée où nous allons tous ensemble pouvoir glorifier Dieu pour son salut, pour ses merveilles. Une veillée qui veut nous faire entrer au plus profond de l'amour de Dieu pour le monde.

Venez nombreux et invitez vos amis; il y a de la place pour tous... dans le cœur de notre Dieu!

**Folklore à Evolène**

ÉVOLÈNE. - Le groupe folklorique Arc-en-ciel, danses et costumes typiquement valaisans, organise le samedi 13 mai à 20 h 30 au centre scolaire d'Evolène sa soirée annuelle. Au programme, diverses danses traditionnelles auxquelles prendront part petits et grands. Un «Tableau du mariage d'Evolène» figurera en bonne place dans le déroulement du spectacle qui se terminera par «Lu Tarentelle de Tcheno». Invitation cordiale à tous les amoureux du folklore.

AYENT. - La Société d'histoire du Valais romand (SHVR) a tenu dimanche à Ayent son assemblée générale, sous la présidence de M. Jean-Henry Papilloud. Au cours des débats, trente-cinq nouveaux passionnés d'histoire ont été admis au sein de la société. Ce qui porte l'effectif actuel de la SHVR à 1035 membres.

Dans son rapport d'activité, le président devait rappeler le succès de l'assemblée de Verconsin, où le thème «Recherche pluridisciplinaire sur le passé agricole» a été développé. Le «colloque international sur les bisces», organisé à Sion, a également été l'un des points forts de l'année. Les «Annales valaisannes» consacreront d'ailleurs une édition particulière à ce sujet.

«Susciter et encourager la recherche historique, mais aussi la diffuser auprès d'un large public, tel demeure l'objectif principal de notre société», rappelait M. Papilloud.

**Comité nouveau**

Durant la partie administrative, les participants ont également procédé au renouvellement du comité. Pour remplacer quelques membres démissionnaires, soit Mme Chantal Fournier, MM. Pierre-François Mettan, Frédéric Giroud, Guy Veuthey et Pierre Reichenbach, l'assemblée a désigné Mmes Enrica Zanier Detienne et Catherine Bertod, MM. Yves Fournier,



Attention soutenue, lors des exposés présentés à l'occasion de l'assemblée annuelle de la Société d'histoire du Valais romand.

Henri Marin et Michel Galliker.

Les autres membres, tout comme le président Jean-Henry Papilloud, ont été confirmés dans leur fonction par acclamation.

**Parlons histoire**

Deux historiennes et une eth-

nologue présentaient au terme de la partie administrative trois exposés.

Retraçant l'histoire de la formation des sages-femmes en Valais, Mme Marie-France Vouilloz-Burnier citait un document d'archives de la paroisse d'Ayent. Dans son «Traité d'agriculture», le curé Romain-Fabien Fardel insère

un manuel d'accouchement, où la priorité est donnée au baptême. Témoignage significatif sur le rôle du clergé lors de la naissance, quand les femmes étaient assistées par des matrones au savoir empirique, et que bien des médecins se formaient «sur la venelle». Même schéma dans le do-

maine de l'agriculture, comme l'expliquait Mme Geneviève Bornet-Mariéthoz. Le Valais qui a vécu en autarcie familiale voit son système traditionnel bouleversé dans la seconde moitié du XIXe siècle. Suite à une motion, une ferme-école sera ouverte en 1892, selon une convention passée entre l'Etat et la maison du Grand-Saint-Bernard. Mais l'enseignement donné par les religieux sera critiqué, et en 1919 le Grand Conseil décide la création de deux écoles d'agriculture, où des professeurs diplômés de l'EPFZ donneront un enseignement plus moderne.

Suzanne Chappaz-Wirthner mettra à son tour en évidence l'influence de la culture des ecclésiastiques sur le carnaval haut-valaisan. Elle cite le prieur Siggen qui a suivi l'évolution des masques du Lötschental en fonction de la demande touristique, la contribution de Dyonis Imesch à l'histoire de Naters, qui inspire le thème du carnaval et lui donne son emblème légendaire, le dragon.

Au terme de ces trois exposés, suivis d'un apéritif offert par la commune d'Ayent, les membres de la SHVR ont été invités à découvrir sur le terrain le projet NAT (nature-agriculture-tourisme), sous la conduite de MM. Gérard Constantin, Alexandre Cotty et Philippe Werner. (wy/c)

## Un home olympique

Fête pour célébrer le 3<sup>e</sup> anniversaire des Glariers.

SION. - La candidature de Sion aux JO 2002 ne laisse personne indifférent. Plusieurs pensionnaires du home du Glarier suivent également avec attention l'évolution du dossier. Raison pour laquelle la fête de printemps organisée le samedi 13 mai dans l'établissement revêt cette année les couleurs olympiques.

«Actualité oblige, nous avons mis au programme quelques compétitions sportives pré-olympiques...», précise la directrice Juliette Mathys. Samedi, en effet, la population de la région séduisoise est cordialement invitée à participer à une journée particulière qui marquera les trois ans d'existence du home. A 11 heures, ouverture des jeux, brève partie officielle et apéritif agrémenté des productions du chœur Trait d'Union. Suivront à 11 h 30 une compétition gymnique, puis à 12 heures un repas en musique, à 14 heures une finale de tennis.

Après le show de la Guinguette, présenté à 15 heures, on pourra encore suivre un «critérium du pédalo», avant d'assister à la distribution des médailles et de danser aux sons de la Guinguette.

**A la rencontre des aînés**

Ouverte à toute la population, la fête de printemps du home se veut une rencontre amicale avec les aînés hôtes de la maison et leurs familles. Un grand bazar, avec un choix très varié de gâteaux, de bricolages ou de travaux de peinture, de couture ou de tricot, confectionnés en grande partie par les pensionnaires et les bénévoles, sera ouvert toute la journée.

Soyez nombreux à venir encourager les sportifs d'un jour, tout en offrant quelques heures de présence chaleureuse à ces aînés qui le méritent bien! (wy)

## Brocante de printemps

Les enfants invités au grand marché de la Planta.

SION. - Amateurs et collectionneurs d'objets anciens, la Planta sera votre lieu de rendez-vous privilégié vendredi et samedi prochains à Sion. Huitante exposants participeront à la brocante de printemps, une manifestation qui jouit d'une excellente renommée. Les organisateurs s'efforcent en effet de n'accepter que des brocanteurs et antiquaires professionnels, et refusent les marchands de faux, de copies et de reproductions.

La brocante sera ouverte sans interruption vendredi 12 mai de 8 à 20 heures, puis samedi 13 mai de 9 à 19 heures. Un secteur particulier

sera réservé samedi aux enfants qui désirent vendre livres, jouets ou autres objets, procéder à des échanges, etc. Une caisse ou un tapis comme étalage, quelques sous pour

rendre la monnaie, et le tour est joué! L'emplacement leur est offert gratuitement, et pour eux «l'authenticité d'ancienneté» n'est pas exigée... (wy)



La Planta, grand marché d'objets anciens. A visiter vendredi et samedi.

## Colloque sur les JO

Des propositions concrètes seront faites au CIO.

SION. - Un important colloque sur les Jeux olympiques, catalyseurs environnementaux, aura lieu ce jeudi à l'Institut Kurt Bösch (Bramois). Ce colloque est une préparation au congrès organisé par l'association Les Alpes francophones en vue des Jeux de Nagano (1998). Il permettra de tracer de nombreux parallèles avec la candidature Sion-Valais 2002. La rencontre sera placée sous le haut patronage de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss.

Une soixantaine de personnalités suisses et européennes participeront à ce colloque qui débutera à 9 heures et dont le but est de chercher comment valoriser les Jeux olympiques dans les Alpes notamment. Les personnes intéressées par cette thématique peuvent encore s'inscrire sur place à Bramois.

**JO et nature**

Lillehammer a provoqué

une révolution verte dans la manière de concevoir les JO, en proposant une nouvelle conception s'intégrant mieux au cadre naturel et humain. Mais les JO de Lillehammer - tout comme ceux d'Albertville - ont malgré tout provoqué d'importants impacts sur l'environnement. Le colloque nous dira si Nagano s'inscrit dans ce mouvement de Jeux environnementaux et quelles sont les tendances actuelles du CIO.

Trois thèmes principaux seront abordés: les JO générateurs de nouvelles normes environnementales; les JO moteur économique et touristique, et enfin la dimension humaine et culturelle des Olympiades. Les organisateurs ont l'intention de préparer des propositions concrètes à l'intention du CIO pour améliorer la protection de l'environnement durant les Jeux d'hiver à venir. (vp)

## «Les rêves d'Alice»

Spectacle de l'Ecole normale.

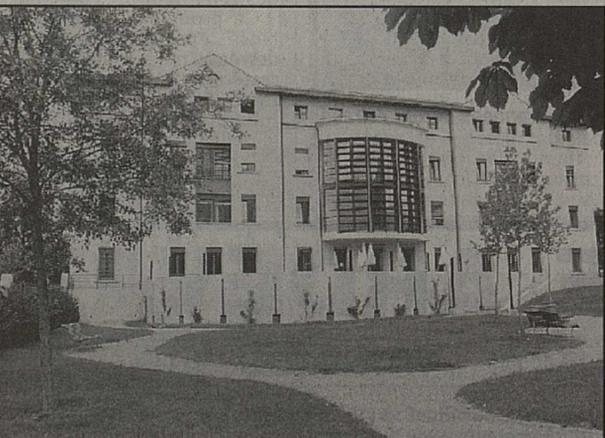
SION. - Les futurs enseignants de l'Ecole normale du Valais romand apportent les dernières touches de finition au spectacle qui aura lieu la semaine prochaine et qui promet d'être haut en couleur. Du mardi 16 au vendredi 19 mai à 20 heures à la grande salle de la Matze, les étudiants s'en donneront à cœur joie pour interpréter une véritable féerie musicale.

**Lumières et musiques**

L'Ecole normale n'en est pas à son premier spectacle puisque l'on compte parmi ses représentations celles de «Quintette», «La danse des morts», «Hommage à Gerschwin»,

«Petrouchka», «Around cats», «Mosaïque». La nouvelle création maison de l'école, «Les rêves d'Alice», fait appel à deux orchestres (l'un synthétique et l'autre classique), aux chants, à la diction, au mime, à la danse, le tout couronné d'effets lumineux et de costumes originaux. Il s'agit d'une aventure esthétique qui se veut d'abord un cheminement pédagogique et qui est également l'occasion d'une fête, d'une allégresse où fleurissent l'émotion et la surprise.

Les billets peuvent être réservés auprès de Billetel Sion (027) 22 85 93 et à Monthey (025) 71 62 67. (bd)



Le home du Glarier, qui fêtera son 3e anniversaire lors de la fête de printemps organisée samedi.

**L'EAU SUR LA MONTAGNE**

- BAIN ROMANO-IRLANDAIS
- BAINS THERMAUX COUVERTS ET EN PLEIN AIR
- PISCINE
- CENTRE DE THÉRAPIE, MÉDECINS
- PELOUSE

**ALPENTHERME**  
LOÈCHE-LES-BAINS

St. Laurent Alpentherme AG CH-3954 Loèche-les-Bains Tél. 027 62 72 72

# La bonne santé des Roches

*L'école hôtelière de Bluche toujours bien placée.*

BLUCHE. - Elle a été la première école hôtelière de langue anglaise en Suisse. Aujourd'hui, l'école des Roches de Bluche partage cette caractéristique avec une quinzaine d'établissements mais elle reste la seule SSH. La Société suisse des hôteliers est d'ailleurs chargée du programme scolaire et des examens. De plus, elle contresigne les diplômes.

Les Roches, c'est avant tout une histoire de famille et en particulier celle de Marcel Clivaz, propriétaire de l'école, et de son frère Francis, président de Gesthôtel, société qui représente l'école de Bluche au sein de la SSH. Quant à la présidence de l'établissement, elle est assurée par François Ducry et sa direction par Peter Schlatter.

## Du nouveau

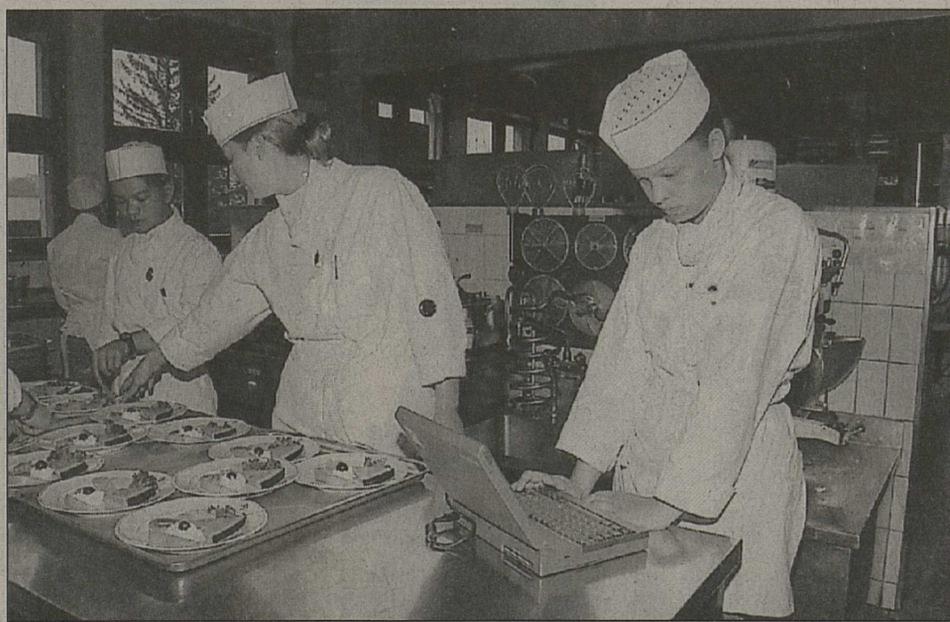
Les structures reposent sur quatre départements principaux: le management, la direction, les relations publiques et la promotion et l'administration. Les Roches occupent quarante professeurs, soixante-huit employés, un directeur et un directeur adjoint. La masse salariale équivaut à 8 millions de francs. Mille étudiants fréquentent à l'année l'école, dont cinq cents en internat et cinq cents en stage.

Jusqu'en 1983, le groupe a surtout travaillé avec des élèves d'Extrême-Orient (60%). Depuis le contrat signé avec la SSH, le nombre d'Européens, d'Américains et de Sud-Américains a sensiblement augmenté. La répartition est d'environ d'un tiers d'étudiants venant d'Extrême-Orient, un tiers d'Européens (sans la Suisse) et un tiers pour le reste du monde.

Les cours se déroulent sur trois ans. Ils sont répartis en trois semestres qui comprennent eux-mêmes des stages de cinq mois et un enseignement de vingt-deux semaines. Dès le 10 juillet prochain, une fois leur diplôme en poche, les étudiants auront la possibilité de suivre encore deux fois seize semaines de cours en vue de l'obtention du bachelors of arts. Cette formation proposée en option est dirigée par l'Université de Grande-Bretagne.

## Modernité

Lors de la création de l'Ecole suisse de tourisme de Sierre (EST), les Roches ont changé leur raison sociale. «L'école a abandonné son appellation d'école hôtelière et de tourisme pour devenir école hôtelière», précise Marcel Clivaz. Si l'EST est reconnue par l'OFIAMT, il n'en est pas de



Les étudiants s'activent dans les cuisines ultramodernes de l'école des Roches.

même pour les Roches. Explication de M. Clivaz: «L'école ne peut pas être reconnue par l'OFIAMT car l'enseignement est dispensé en anglais. Pour obtenir la reconnaissance de l'OFIAMT, il faudrait enseigner dans une langue nationale.»

D'autre part, l'introduction des HES (hautes écoles spécialisées) ne préoccupe guère M. Clivaz. «Nous ne souhaitons pas être intégrés à une HES. De toute façon, il n'est pas certain qu'une école hôtelière en fasse partie et, si c'est le cas, ce sera l'école hôtelière de Lausanne.» Considérée comme l'une des écoles hôtelières les plus modernes au monde et l'une des plus cotées, l'école des Roches a encore de beaux jours devant elle. (sybi)

## SION

## Luth de classe



L'ensemble Consonantie.

Dimanche 14 mai à 18 heures, Sion, chapelle du Conservatoire, ensemble Consonantie. Dernier des six concerts des professeurs du conservatoire.

SION. - Dévoué à la cause du luth. «Dans la diversité de ses différentes tailles et les couleurs de ses multiples voix. Le luth qui parle tout à lui seul, qui aide à parler aux autres instruments. Le luth dont on découvre les richesses musicales et les secrets cachés parmi ses cordes.» Pas de doute, ces musiciens sont des passionnés.

Trio de musique Renaissance, prébaroque et baroque,

PUBLICITÉ

## NOUVEAU RESTAURANT CHINOIS SZE CHUAN

Av. de Tourbillon 25  
1950 SION  
Tél. (027) 22 64 40

dans un cadre raffiné

Menu du jour  
dès Fr. 13.- (3 entrées,  
4 plats à choix)

Menu gastronomique  
dès Fr. 39.- et toujours  
notre grande carte

BAR SYMPA  
prix bistrot,  
ouvert dès 17 heures

Parking assuré

## Quelle chance!

*Spectacle éclectique pour un vingtième anniversaire au Petithéâtre.*

SION. - Voici vingt ans que les responsables de la Chance de l'homme débussquent de jeunes talents et concoctent un programme local et varié qui correspond si bien à la vocation du Petithéâtre de Sion.

La vingtième édition des soirées artistiques et musicales ne faillira pas à la tradition puisqu'on y retrouvera l'éclectisme habituel: classique, jazz, folklore des Andes, théâtre et comique... Elle vous offrira en une vaste rétrospective les moments forts de ces vingt spectacles enflammés avec des noms du gabarit de Daniel Rausis, François Marin, Charly Constantin, Frédéric Glassey, Frank Dayen, Thomas Fournier, Pierre Rossier et bien d'autres encore. Un parfum de nostalgie pour deux soirées artistiques et musicales intitulées «Cabaret du pays» pleines de promesses. A voir les vendredi 12 et samedi 13 mai à 20 h 30 au Petithéâtre. (bd)



Les moments forts de ces vingt dernières années seront retracés lors des soirées artistiques et musicales.

## Elèves en audition



L'audition représente toujours un moment important dans la vie d'un élève du conservatoire.

SION. - Grand rendez-vous musical ce soir à l'hôtel de ville de Sierre pour les fidèles du Conservatoire cantonal de musique. La section de Sierre organise en effet sa traditionnelle audition qui commencera à 19 h 30.

On pourra assister aux prestations des élèves de tous les degrés, y compris à celles de quatre élèves qui sont en train de passer leur examen de certificat.

A noter encore qu'il s'agit des protégés des professeurs suivants: Pierre Salamin (pour la flûte et la clarinette), Barbara Borse et Françoise Lehner (pour le piano), Norbert Carlen (pour le chant), Cornél Borse et Stefan Ruha (pour le violon). (sybi)

## Thé dansant

SION. - Le prochain thé dansant des aînés aura lieu au restaurant Swiss Plage le jeudi 11 mai dès 14 h 30. Les personnes non motorisées seront prises en charge à 14 heures devant l'hôtel de ville de Sierre. Les messieurs sont les bienvenus pour ce dernier bal avant la pause d'été.

## A toi mon ami Normann Besse

Malgré ton départ brutal et tragique, ton souvenir, ton visage souriant, ton côté entraîneur, enthousiaste ne cessent de m'habiter.

Chaque fois que je fais de la musique, ta place à mes côtés reste marquée comme une blessure.

Je continue à jouer de la musique et, j'en suis sûr, tu m'en donneras la force: loin des yeux mais près du cœur.

Ce groupe que nous avons lancé ensemble durant ces derniers mois restera le tien restera le nôtre. Ce furent les meilleurs moments.

Salut Mitch, pense à nous, je pense à toi... Lionel

PUBLICITÉ

## Revendeurs de drogue identifiés en Valais

Dans le courant du mois d'avril, la police cantonale a arrêté un Valaisan âgé de 42 ans. Depuis 1990, ce dernier a acquis 25 kilos de haschisch.

Il a utilisé une faible partie de la drogue pour sa consommation personnelle; quant au solde, plus de 20 kilos, il a été revendu à une dizaine de clients qui l'ont écoulé dans la région du Va-

lais central. Ces revendeurs ont été identifiés et déferés au juge d'instruction du Valais central.

L'enquête a commencé suite à l'arrestation de trois Valaisans âgés de 19 à 20 ans. Durant les mois de février et mars 1995, ils ont commis dans le Valais central une douzaine de vols, principalement des vols d'usage de véhicules. (c)

## Initiative irrecevable

BÂLE. - L'initiative demandant la construction d'un hélicoptère pour la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) sur le toit de l'hôpital cantonal de Bâle-Ville est irrecevable, selon le gouvernement. Elle ne respecte pas le droit cantonal. Le Parlement doit encore se prononcer sur la recevabilité

de cette initiative.

Un projet de construction d'un hélicoptère sur le toit de l'hôpital cantonal a capoté en raison des conditions posées par les autorités. Une initiative a alors été lancée. Elle a été déposée en octobre 1994 avec 4821 signatures (4000 nécessaires). (ats)

## ÉCOLE ARDEVAZ

NOTRE OBJECTIF - VOTRE RÉUSSITE

L'ÉCOLE ARDEVAZ: - un enseignement individualisé (10-16 élèves par salle de classe)  
- de nombreux contacts avec les parents  
- des professeurs toujours disponibles  
- des réussites exceptionnelles

## MONTHHEY - SION

**Maturité fédérale** 2 ans, éventuellement 1 1/2 an

L'Ecole Ardevaz vous propose deux types de maturités, qui permettent l'immatriculation dans toutes les facultés universitaires suisses: type D: langues modernes; type E: socio-économique.

**Baccalauréat français** 2 ans, éventuellement 1 an

Le programme de ce baccalauréat ne comporte que peu de branches à chiffres. Il permet l'entrée dans des facultés universitaires suisses: lettres, droit, école d'interprètes, théologie...

**Cours de formation** de 1 an à 2 ans

Aux élèves plus jeunes, qui sortent soit d'un C.O., soit de la 1re année du collège, l'Ecole Ardevaz donne, au moyen de cours intensifs, des bases qui leur permettent ensuite de se préparer aux examens de matu ou du baccalauréat français, en deux ans.

**Inscriptions**

Possibilité de rentrer en tout temps. Pour de plus amples renseignements ou pour un éventuel rendez-vous, veuillez vous adresser au secrétariat principal, soit:

## ÉCOLE ARDEVAZ

1950 SION  
Rue des Amandiers 10  
Tél. (027) 22 78 83  
Tél. (027) 22 99 89

1870 MONTHHEY  
Av. de France 18  
Tél. (025) 71 97 48

# L'économie locale en questions

L'office de promotion économique de la ville de Sierre a pris l'initiative d'interpeller les entreprises locales en leur demandant de répondre à un certain nombre de questions concernant notamment les points suivants: leur production, la structure de l'entreprise et des emplois, la perception de l'avenir économique et les attentes par rapport à l'autorité communale.

Par Christian Dayer

SIERRE. - 251 questionnaires ont donc été envoyés aux entreprises et 113 réponses ont été retournées. Les petites entreprises suisses n'ayant pas l'habitude d'être interrogées sur des sujets concernant leurs activités courantes, on peut considérer que cette première démarche a fourni un résultat très satisfaisant. Au demeurant, il est vraisemblable qu'un certain nombre de réponses vont encore rentrer dans les prochaines semaines. Les responsables de l'office de promotion économique, Jacques Melly et Christian Andenmatten, vont également personnaliser les contacts afin de compléter le document établi.

Un premier examen des formulaires rentrés fait apparaître que c'est dans le secteur lié à la construction que le taux de réponses est particulièrement faible. On pense ici non seulement aux entreprises artisanales, mais aussi aux bureaux d'ingénieurs et d'architectes. La branche du génie

civil et du bâtiment a subi la crise de manière particulièrement violente; ces activités stagnent à un niveau très bas. Ainsi, désemparées par cette situation, certaines entreprises ont choisi de ne pas répondre à un questionnaire sur la marche des affaires.

## Sentiment face à l'avenir

Le ton général des réponses fournies par les entreprises interrogées est inquiétant. En effet, la très forte majorité des entreprises envisage le proche avenir avec une appréhension manifeste. Un grand nombre d'entre elles se sentent menacées dans leur existence même. «Plusieurs de ces entreprises envisagent que les Jeux olympiques pourraient susciter un redémarrage de l'économie en général et de la construction en particulier. Curieusement, pratiquement aucun de nos correspondants n'a évoqué l'ouverture prochaine du chantier Mauvoisin II ou encore celle, plus incertaine, du tunnel de base du Lötschberg», soulignent les responsables.

Le secteur viti-vinicole a traversé une crise très sévère à partir de 1984, à la suite de deux années consécutives de surproduction. Il s'est profondément restructuré dans la deuxième partie des années huitante et a accru de manière notable ses performances au niveau des cultures, des techniques, des équipements, du marketing. Le marché demeure cependant assez lâche pour l'instant. La libéralisation progressive de l'importation des vins étrangers constitue une difficulté nouvelle que devront affronter nos en-

caveurs. Dans l'ensemble, et à travers les réponses données aux questionnaires, la profession paraît confiante et disposée à se battre pour améliorer ses résultats.

Alusuisse, la seule grande industrie basée à Sierre, enregistre heureusement une sérieuse embellie après plusieurs années de difficultés. Elle s'est orientée vers des productions d'avenir, notamment dans le secteur des transports. Alusuisse prévoit de réaliser un demi-milliard de chiffre d'affaires en 1995 et de poursuivre sur cette lancée en 1996. Mais l'entreprise se refuse à faire des pronostics au-delà du court terme, car ses résultats dépendent dans une large mesure de facteurs sur lesquels elle n'a aucune maîtrise, comme l'évolution des changes et le prix du métal sur le marché mondial.

## Les attentes des entreprises

Les entreprises formulent des demandes nombreuses ou significatives. Un assez grand nombre d'entre elles souhaitent que la commune attribue ses mandats dans la transparence et en respectant un «tournus» raisonnable. Les chefs d'entreprises souhaitent beaucoup plus de contacts avec l'autorité communale, contacts à entreprendre par la commune et non dans le sens inverse. La fiscalité et les taxes suscitent bien des remarques dans ce questionnaire. Néanmoins, les entreprises paraissent conscientes que la commune détient un pouvoir d'intervention très limité dans ce domaine, sauf en ce qui concerne les taxes.

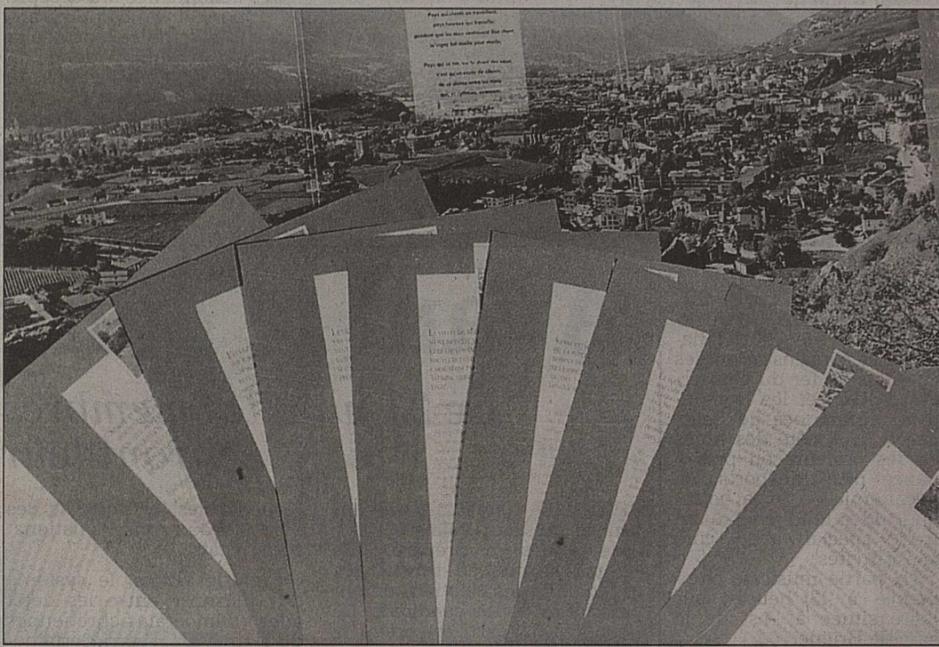
Relevons toutefois que l'en-

semble de ces remarques résultent d'une première lecture des réponses fournies par les

entreprises. Une étude plus attentive fera ressortir de nouveaux éléments d'analyse dès

que l'office de promotion sera en possession de toutes les informations.

## Un lieu pour vivre



A l'intérieur de la plaquette, la ville de Sierre en photographie et les dossiers explicatifs.

Avant de vendre une région, il est indispensable de bien la présenter. C'est aujourd'hui chose faite avec la parution d'une plaquette originale justement intitulée «Sierre, un lieu pour vivre», éditée à 5000 exemplaires par l'office de promotion économique. A l'intérieur de ce document, huit dossiers présentent la région sieroise sans oublier le Haut et le Bas-Valais.

Tour à tour, les voies d'accès, l'environnement, la gastronomie, l'industrie, le tourisme, l'accueil, la formation et la vie culturelle sont présentées alors qu'en guise d'introduction, un texte vante les spécificités sieroises. De la belle ouvrage qui ne manquera pas d'intéresser ceux qui veulent entreprendre dans notre région ou simplement y vivre.

# Recensement naturel

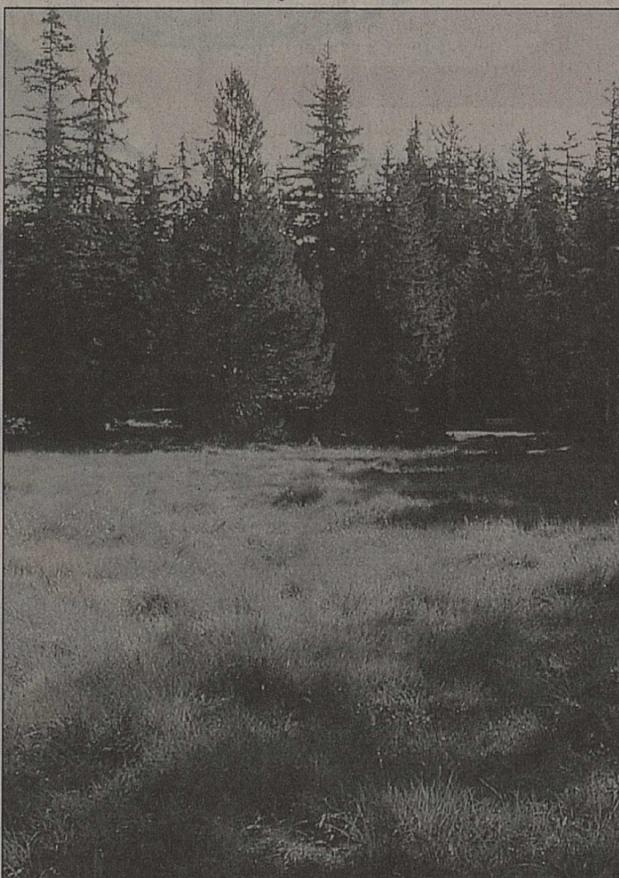
Sierre-Région établit un plan de gestion «Paysage et nature».

SIERRE. - La région de Sierre peut offrir aux touristes des paysages de qualité. Elle abrite également une faune et une flore ainsi que des caractéristiques géologiques de grande valeur. Cependant, ces atouts ne sont pas assez mis en exergue dans l'image de la région et ils subissent des atteintes qui mettent en péril leurs fonctions. Il s'agit par

conséquent de faire prendre conscience à la population indigène de la nécessité de préserver ce capital.

Ainsi Sierre-Région a fait établir l'inventaire des objets «Paysage et nature» d'importance régionale qui est contenu dans un classeur et bientôt sur support informatique comme l'ont démontré les responsables d'ICARE basé à Technopôle. Cette base de données comprend environ 570 objets dont une centaine nécessitent une intervention plus ou moins rapide en vue de leur valorisation. Trois projets pilotes, dont le marais et la tourbière de Plan-Mayens sur le Haut-Plateau ainsi que le site de Crêtelongue, ont été analysés. Sierre-Région entend ainsi susciter et soutenir des initiatives allant dans le sens de la préservation des espaces naturels, recréer des biotopes et des espaces verts tout en analysant les possibilités de subventions nécessaires à leur réalisation.

Pour Sierre-Région, l'année européenne de la conservation de la nature est une occasion de réfléchir ensemble sur la revitalisation des cours d'eau qui constituent un élément important du paysage sierois. C'est pourquoi Sierre-Région organisait hier une journée d'échanges sur cette problématique et qui s'adressait aux responsables communaux de l'environnement et aux élus.



Le marais de Plan-Mayens, au premier plan sur notre photo, est un projet pilote qui a été analysé jusque dans ses moindres détails.

delarze

## EN BREF

### Sierrois en scène

SIERRE-MARTIGNY. - Dans le cadre des journées des Quatre-Continents, des Sierrois auront l'occasion de se produire à Martigny. Samedi 13 mai aura lieu le vernissage de l'exposition de photographies «Black & White» de Luz Luzemo, à partir de 19 heures, au centre de loisirs et culture. Le même jour, à 20 h 30, Richard Jean se produira avec Robert Dick, Ned Rothenberg et Philippe Hennard, toujours au centre des Vorziers de Martigny.

ment sensibles que le professeur a traité lors d'une conférence donnée mercredi passé à Sierre. Canal 9 a rencontré le professeur Schwartzberg et présente ce soir un entretien et de larges extraits de la conférence publique. A découvrir encore sur l'écran régional: un reportage sur un jeune pilote passionné d'acrobatie aérienne et intitulé «Le ciel dans la tête» ainsi que le minijournal avec la flamme de l'espoir pour les JO, la fête du scoutisme à Sierre et l'élection du président du Grand Conseil.

### Farinet de la médecine?

SIERRE. - Savoir où s'arrête la limite du droit et où commence celle du devoir, telle semble être l'unique question posée par le professeur Léon Schwartzberg. S'il dérange les inconditionnels de l'interdiction, les représentants de l'ordre politique ou religieux ou tous les pseudo-dépositaires des lois morales, il n'a de comptes à rendre qu'à sa conscience et celle-ci ne souffre aucun compromis.

Ce message clair et précis dégage un parfum de fronde qui n'est pas sans rappeler celui de notre Robin des Bois valaisan: hors la loi mais généreux. La différence fondamentale entre ces deux «bandits au grand cœur», c'est que le premier manipulait l'argent alors que le second travaille avec la souffrance. Un contexte grave qu'il est difficile de relativiser.

L'euthanasie, l'avortement, le droit à une mort digne, autant de thèmes particulière-

### Promenade accompagnée

SIERRE. - L'office du tourisme de Sierre, Salquenen et environs organise ce jeudi 11 mai une promenade accompagnée avec Mme Marie Noëlle Frei à la découverte de Finges: le Rottensand. L'Illgraben amène quantité d'alluvions. Le Rhône les étale, ou plutôt les étalait avant l'endiguement, dans la plaine appelée Rottensand: sable du Rhône. Il s'agit d'une vaste étendue où les bancs de sable se mêlent aux graviers grossiers. Elle était autrefois traversée par un bras important du fleuve. Ultérieurement, le Rottensand ne fut plus atteint que par les crues exceptionnelles. Les travaux d'endiguement effectués dans les années cinquante et soixante l'ont coupé du Rhône. Pour en découvrir plus, rendez-vous jeudi, à 14 heures, devant le panneau «Finges, site protégé». Inscriptions à l'office du tourisme, au 55 85 35, jusqu'à ce soir à 18 heures.

# Créativité récompensée

Une entreprise sieroise primée.

LAUSANNE. - La société lausannoise Lysis S.A. a reçu hier le Prix pour la créativité économique décerné par l'assureur Rentenanstalt Swiss Life, annonce un communiqué. Les trois fondateurs de la société se sont vu remettre un montant de 80 000 francs à Lausanne, en présence du syndic Yvette Jaggi.

Créée en 1993, Lysis S.A. est une société spécialisée

dans le développement et la commercialisation de techniques dans le domaine des télécommunications, de l'information, de la gestion et du traitement de documents. Depuis 1994, Lysis est associé à Nagra Kudelski par une joint-venture pour la commercialisation mondiale de produits destinés au marché des radios et télévisions.

Le jury a également félicité

les représentants des sociétés Perhop S.A. (système d'auto-transfusion) à Genève et Mire Technologie S.A. (conditionnement de fruits frais) à Sierre. Le Prix pour la créativité économique a été créé il y a deux ans par la Rentenanstalt Swiss Life en Suisse romande. Il distingue une entreprise dont l'innovation est à l'origine de créations d'emplois dans sa région. (ats)

PUBLICITÉ

Nouveau: piscine thermique extérieure.  
Tous les mercredis : ouverture jusqu'à 22 h  
adulte: Fr. 12.- AVS: Fr. 10.- enfant: Fr. 8.-  
Restaurant  
Brasserie  
Superbe terrasse panoramique  
Sauna  
Hammam  
Fitness  
Secteur soins  
Salle de conférences  
Séminaires

THERMALP  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ  
Tél. 027/ 85 11 11

## EN BREF

## Viège: mort d'un agriculteur

VIÈGE. - Un agriculteur de 55 ans a perdu la vie dans un accident hier à Viège. Circulant sur un chemin viticole avec son tracteur, il a effectué une manœuvre durant laquelle son véhicule a quitté la route et dévalé un talus. Il est mort sur le coup. Sa femme a été légèrement blessée, a indiqué la police cantonale.

## Baptême de deux nouvelles locomotives

BRIGUE. - Samedi prochain, à la gare de Brigue, on procédera au baptême de deux nouvelles locomotives appartenant au chemin de fer Berne-Lötschberg-Simplon (BLS).

Les deux machines porteront les noms de «Gornergrat» et de «Mittelallalin». Les parrains seront les chemins de fer du Gornergrat (GGB) et les Remontées mécaniques de Saas-Fee S.A. A côté des hôtes et des orateurs en provenance des transports, de l'économie et de la politique, on attend encore un train spécial avec cinq cents invités.

La partie musicale commence à 13 heures, sur l'aire située à l'est de la gare de Brigue.

## Festival country

VIÈGE. - Vendredi et samedi prochains, le Festival valaisan de la country se déroulera pour la sixième fois. Comme les autres années, c'est à la Litternahlle de Viège que ce festival aura lieu. Il y aura l'ambiance western, avec la grande exposition de motos et Far West, le tir à l'arc et le jai.

# La moyenne pulvérisée

Excellente année 1994 pour la société d'électricité Lötschen S.A.

LÖTSCHENTAL. - Pour la société d'électricité Lötschen S.A., l'année économique 1994 a été marquée par des conditions hydrologiques extraordinaires. La production de la centrale de Steg a atteint 375 GWh (millions de kilowattheures). Avec ce chiffre, la moyenne des dix ans a été dépassée de 15 %.

C'est M. Andreas Bellwald qui a présidé l'assemblée générale. La société d'électricité a deux actionnaires principaux, qui détiennent chacun la moitié du capital: Lonza S.A. et Rhonewerke S.A.

Elle utilise les eaux de la Lonza pour la production d'énergie dans la centrale de Steg. L'entreprise détient, de ce fait, les concessions des communes de Kippel, Ferden, Gampel et Steg.

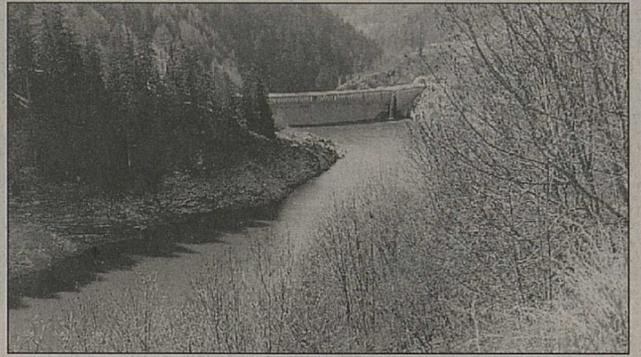
Les actionnaires ont accepté le rapport et les comptes annuels. L'assemblée a décidé la distribution d'un dividende de 6 %, sur le capital actions de 25 millions de francs.

Le nouveau délégué du canton du Valais est le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder. Il a pris la succession de l'ancien conseiller d'Etat Franz Stei-

ner. A noter encore que le total des impôts et des taxes pour les droits d'eau s'est monté à 3,25 millions de francs.

Après la soustraction de l'énergie pour l'utilisation propre et des pertes de 3,5 millions de kWh, il est resté une production totale de 372 GWh aux partenaires, contre 322 GWh l'année précédente et 323 GWh pour la moyenne des dix ans. (pc)

Année exceptionnelle pour la société d'électricité Lötschen S.A. nf



## Avant le congrès des jaunes

Le 23 juin, les membres du Parti chrétien-social éliront leurs candidats.

BRIGUE. - Le Parti chrétien-social du Haut-Valais (CSPO, les jaunes) a préparé, lors d'une séance de travail, les modalités des élections démocratiques de ses candidats. Le congrès du parti est prévu le 23 juin prochain.

Ce sont, en effet, les membres et non plus les délégués qui désigneront les sept candidats au Conseil national à porter sur la liste. Actuellement et en huit mois, le parti a enregistré l'inscription de plus de 2000 membres actifs. Ce faisant, il est parti de zéro, puisqu'une telle organisation n'existait pas avant l'automne passé.

Le directeur de campagne Jodok Wyer a présenté aux

responsables les objectifs des élections aux conseils national et des Etats.

Pour les Etats, le système dit «tournus» entre les deux ailes démocrates-chrétiennes du Haut-Valais verra certainement la reconduction de M. Peter Bloetzer dans ses fonctions.

Pour le National, le président Paul Inderkummen a souligné toute l'importance que le congrès du 23 juin (organisé au théâtre La Poste de Viège) jouera dans l'histoire de son parti. Il en a appelé aux sections locales, pour qu'elles trouvent les femmes et les hommes capables d'assumer les responsabilités de cette charge.

Avec le secrétaire Norbert Zimmermann, M. Wyer a expliqué la conception d'élection. M. Paul Schnidrig a dévoilé la stratégie de campagne. Quant à MM. Stefan Wyer et Markus Hodel du PDC suisse, ils ont assuré les jaunes haut-valaisans du plein appui du parti fédéral.

### 80 000 suffrages

Aux élections d'il y a quatre ans, le CSPO avait laissé des plumes. L'élection de 1987 avait été brillante, celle de 1991 beaucoup moins. Avec un peu plus de 65 000 suffrages, il se retrouvait, pour la première fois, en dessous de la barre des 10 %. En regard, la liste noire avait raflé le

maximum de voix, avec près de 109 000 suffrages.

L'objectif déclaré est donc de retrouver la barre des 80 000 suffrages, au minimum. Le mode d'élection, avec certainement beaucoup plus de candidats que les sept finalistes prévus sur la liste, rendra celle-ci attrayante.

Autre caractéristique du CSPO 1995: l'ouverture. Il n'y a pas de «poids lourd» susceptible d'écraser les autres candidats. Les jeux n'étant pas faits d'avance, il est sans doute possible de mobiliser pleinement les électeurs. Sans compter que le parti se trouve en situation de survie politique. Les nationales 1995 seront donc des élections tests. (clpc)

### Tourisme pédestre

L'Association valaisanne de tourisme pédestre rappelle à ses membres que la prochaine sortie aura lieu le samedi 13 mai avec le programme suivant:

Kapellenweg: trois heures.

Responsable: Angelica Wyss. Parcours: Raron 638, Turtig 635, Hochstler 1292, Bode 1225, Capetsch 1220, Unterbach. Dénivellation: 600 m. Départ: Raron Bahnhof 12 h 45. Retour: Raron Bahnhof 17 heures. Inscriptions: auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre (AVTP) service des randonnées à Martigny, (026) 22 10 22, de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 h 30 jusqu'au 11 mai au soir.

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le numéro 180 vous renseignera.



**Key\*Club. Pour additionner des points et prendre du bon temps en 1<sup>re</sup>, appelez le 155 88 60.**

Client de la SBS et membre du KeyClub, vous récoltez automatiquement des points. Des points à échanger contre des primes extraordinaires... A vous vols intervilles, cartes journalières CFF, billets de concert et même taux d'intérêt préférentiel et carte VISA, pour ne citer que quelques exemples.

Tout cela gratuitement! Additionnez désormais des points pour vos versements, vos achats de parts de fonds de placement, votre souscription d'hypothèque, vos ordres de bourse et vos achats réglés par carte VISA. Pourquoi choisir au hasard? A la SBS, la fidélité paie! Bienvenue au KeyClub.



**Société de Banque Suisse**

ACTIONS JUSQU'AU 13.05.95

# VIANDE DE VEAU FRAÎCHE

- ROTI** épaule kg **24.-** (31.-)
- ROTI** roulé kg **17.-** (25.-)
- POITRINE** kg **12.50** (17.-)
- RAGOÛT** kg **17.-** (25.-)



ACTIONS JUSQU'AU 13.05.95

**ASPERGES** blanches étr. **7.80**  
la botte

**NOIX DE JAMBON CRU** du Valais a/couenne 100g **3.50** (4.-)

**JAMBON CRU** du Valais coupe 100g **3.95** (4.70)



DANS NOS POISSONNERIES  
MONTHY-MANOIR-CONTHEY-SION-SIERRE

**FILET DE SOLE** de Dakar, frais **29.-**  
kg



**CREME ENTIERE UHT** 1/2 lt. **5.-** (6.-) 1/4 lt. **2.70** (3.20)

**FRAISES** d'Italie 450g **2.20**



**TRUITE SAUMONEE, fumée** kg **33.-** (39.-)  
350/500g, avec peau



**GERANIUMS** lierre ou zonal production de Fully **12.80**  
le bac de 4 pcs



**TOUTES LES FLEURS A SUSPENDRE** (géraniums, fuchsia etc.) **19.-**  
pce



# MIGROS

LA FRAÎCHEUR



# COOP

## bons informal

**LES JEUDI, VENDREDI  
ET SAMEDI  
SEULEMENT**

du 11.5 au 13.5.1995



Vendredi et samedi  
Tresse au beurre  
500g

**2.50**  
~~3.50~~

du 12.5 au  
13.5.1995

Fraises d'Italie  
la barquette de 450g

**2.20**



Bouquet «Fête des mères»

**13.90**

**HITS HEBDO COOP**

du 9.5 au 15.5.1995

Lait ou lait drink UHT 4 x 1 litre	multipack	<del>7.40</del> <b>6.50</b>
Tilsit rouge ou vert préemballé, les 100g		<del>1.45</del> <b>1.45</b>
Recharge Incarom 2 x 275g	duo	<del>11.90</del> <b>9.50</b>

Super prix!



Chocolats Cailler en lot de  
5 tablettes de 100g de la même  
sorte  
p. ex.: Frigor

**5.95**  
~~7.50~~

**HITS HEBDO COOP**

du 9.5 au 15.5.1995

Tous les vinaigres Picanta en bouteille de 1 litre		<del>2.15</del> <b>-.50</b>
p. ex.: le vinaigre aux herbes		1.65 de moins
French Dressing ou French Dressing light Thomy		<del>2.85</del> <b>2.35</b>
la bouteille de 7 dl		
<b>CHARCUTERIE</b>		
Saucisson vaudois		<del>1.80</del> <b>1.25</b>
la pièce de 300-400g, les 100g		
<b>PRODUITS SURGELÉS</b>		
Croustilles de poisson Gold Star 2 x 16 croustilles, 800g	duo	<del>9.90</del> <b>7.60</b>

**PRIX CHO**



**25.-**

Chaussures de sport «Active Line»  
Dessus tissu aspect satin renforcé  
similicuir, doublure émerisée.  
Pointures: 36-45  
Ne se trouve pas dans les petits points de  
vente Coop

Serviettes hygiénique et protégé- slips Always, en lot de deux		<del>2.10</del> <b>2.10</b>
p. ex.: Always ultra normal plus		de moins
2 x 14 au lieu de 9.-		<b>6.90</b>
Tampons Tampax super		<del>7.80</del> <b>7.80</b>
le paquet de 48		
Tampons o. b. normal	duo	<del>11.90</del> <b>11.90</b>
2 x 40 tampons	au lieu de 15.30	
Mouchoirs en papier Tempo	multipack	<del>6.80</del> <b>6.80</b>
3 x 15 paquets de 10	au lieu de 10.20	
Catch ball Cible de 41 cm de diamètre environ et 3 balles		<del>14.-</del> <b>14.-</b>

**HITS HEBDO COOP**

du 9.5 au 15.5.1995

<b>L'ÉTÉ AVEC NIVEA</b>		
Shampooing ou crème douche Nivea		<del>4.90</del> <b>4.90</b>
la recharge de 500 ml		
Body Milk Nivea		<del>5.80</del> <b>5.80</b>
400 ml		
Baume après-rasage Nivea		<del>6.10</del> <b>6.10</b>
100 ml		
Vaporisateur déodorant féminin Nivea 75 ml		<del>4.80</del> <b>4.80</b>
Déodorant roll-on Nivea féminin ou stick déodorant féminin, 50 ml		<del>1.10</del> <b>1.10</b>
p. ex.: roll-on féminin		3.80 de moins
Crème Nivea		<del>2.80</del> <b>2.80</b>
125 ml		

**HITS HEBDO COOP**

du 9.5 au 15.5.1995



Une sélection de vins d'été  
la bouteille de 75 cl **1.50** de moins!

Dôle Blanche du Valais A.O.C. «Les Bernadettes» 1994		<del>8.30</del> <b>8.30</b>
la bouteille de 75 cl		
*Rosé de Saigny A.O. «Les Perrines» 1994		<del>5.-</del> <b>5.-</b>
la bouteille de 75 cl		
*Johannisberg de Chamoson A.O.C. «Fleur du Rhône» 1994		<del>7.40</del> <b>7.40</b>
la bouteille de 75 cl		
Corbières Gris-de-Gris A.C. 1994		<del>2.80</del> <b>2.80</b>
la bouteille de 75 cl		
*Zinfandel de Californie «Round Hill» 1993		<del>9.30</del> <b>9.30</b>
la bouteille de 75 cl		
*Navarra Rosado seco D.O. 1994		<del>18.-</del> <b>18.-</b>
le carton de 6 x 75 cl		

<b>SNACKS</b>		
Mélange de fruits séchés Sun Ray		<del>1.90</del> <b>1.90</b>
le sachet de 200g		
Snax nature ou au paprika		<del>1.15</del> <b>1.15</b>
le sachet de 75g		
Tous les Pommes Chips Zweifel 175/200g		<del>3.20</del> <b>3.20</b>
Toutes les Flûtes Party Arni 125g		<del>2.25</del> <b>2.25</b>

<b>LESSIVES POUR LINGE DÉLICAT/ REVITALISANT TEXTILE</b>		
Recharge Teddy Douce	duo	<del>6.90</del> <b>6.90</b>
2 x 1 litre		
Recharge Comfort Concentré	duo	<del>8.90</del> <b>8.90</b>
2 x 1 litre		

<b>PRODUIT VAISSELLE</b>		
Palmolive Ultra	«3 pour 2»	<del>9.90</del> <b>9.90</b>
3 x 500 ml		
Fox Citron	«3 pour 2»	<del>5.80</del> <b>5.80</b>
3 x 750g		
Poudre Foxomat	duo	<del>6.40</del> <b>6.40</b>
2 x 1 kg		

Tous les prix comprennent la TVA.

Coop  
Restaurants

Menu de la semaine

Escalope de porc à la crème  
Nouilles  
Brocolis **9.50**

Dans les  
restaurants  
en libre-service

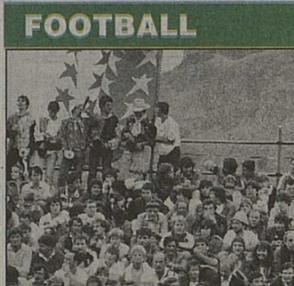


03-272531/ROC



**SPORTS**

HUILE DE CHAUFFAGE BENZINE-DIESEL  
TEL. (027) 35 22 62  
**Coop Valais**



Rendez-vous mardi prochain... asi

**Sus au Wankdorf!**

En finale de la coupe le 5 juin prochain, le FC Sion n'y est pas encore. Les Valaisans devront en effet franchir l'obstacle Delémont mardi soir dans leur fief pour mériter le voyage à Berne. Cela dit, une chose est certaine. Quel que soit l'heureux élu, le vénérable Wankdorf ne pourra accueillir plus de 35 000 personnes le lundi de Pentecôte. Cette limitation a incité les deux clubs romands à monter une opération originale. L'idée est simple. Tout détenteur d'un billet de la demi-finale de Tourbillon sera, sur présentation dudit ticket, prioritaire lors de l'achat d'un billet pour la finale. Dès lors, comme il vaut toujours mieux prévenir que guérir, rendez-vous mardi soir à Tourbillon. (rap)

**FOOTBALL**

**DOUBLÉ HISTORIQUE?**

«Show» au parc des Princes ce soir. Face à face, les Espagnols de Real Saragosse et les Anglais d'Arsenal. Ces derniers détiennent le trophée. Doublé? ..... PAGE 25

**FOOTBALL**

**UN POINT MÉRITÉ**

Chamoson jouait gros en recevant l'ES Nendaz. Un but marqué dans les dernières minutes lui a permis de sauver l'essentiel. .... PAGE 26

**TENNIS**

**ENTRÉE RÉUSSIE**

Monthey et Viège n'ont pas raté leur entrée dans le championnat interclubs de LNC et LNB. Opposés à deux équipes lucernoises, le premier a récolté un point et le second deux. .... PAGE 27

# Le pied d'Ahmed et... celui (magique) d'Assis!

*Ce ne fut pas du gâteau mais Sion eut droit à un dessert mérité. Lugano mit la table. Il dut faire la vaisselle.*

**Sion - Lugano 2-1 (0-1)**

Elle n'a pas été acquise à la facilité. Sion a arraché une victoire que l'on croyait fermement destinée à Lugano. Il y eut une sorte de miracle ou plus exactement de résurrection du côté séduinois pour repousser l'orage avant de se payer un petit coin de ciel bleu. Ce fut hier soir un petit coin de paradis contre un coin de parapluie.

Par Jacques Mariéthoz

Que s'est-il passé au juste? Un départ de rêve côté séduinois, la cassure provoquée à la 17e minute lorsque Milton, touché, quitta la pelouse l'espace de deux petites minutes. Il revint mais curieusement Colombo et Esposito s'approprièrent la maîtrise du jeu qui, jusque-là, avait appartenu à Milton et Fournier.

Ce fut irréversible. Par la faute d'un football séduinois devenu laborieux (mauvaises passes et déchet dans le jeu), par la faute d'un Lugano présentant un jeu dépouillé fait de passes précises et fort dans tous les compartiments. Personne ne s'étonna donc lorsque Esposito, bénéficiant il est vrai de la collaboration bien involontaire de Geiger et de la passe de Gentizon, ouvrit la marque.

Sion eut encore une fois la chance d'avoir Lehmann à la 45e. En plongeant dans les pieds d'Esposito, il évita un 0-2 «mortel» avant de rejoindre les vestiaires.

**Trois mousquetaires**

La résurrection séduinoise, on la doit à l'ensemble. Surtout à Fournier, infatigable, à Bonvin, à Geiger lorsqu'il prit des risques offensifs, à Milton lorsqu'il retrouva son football. Et enfin à Assis le magicien.

Dans le concret, Sion bénéficia de la complicité des trois



Morf à la course avec Assis. Le Brésilien de Sion prendra Lugano de vitesse et de classe.

mousquetaires Kunz, Bonvin et Ouattara à la 68e pour repartir vers le succès. L'Ivoirien, d'un plat du pied, ramenait l'espoir. A partir de là, les Séduinois retrouvèrent un second souffle d'une telle force que le miracle pouvait se produire.

A la 77e, Roberto Assis, dans une formidable démonstration d'artiste, ajustait un coup-franc qui laissa sans voix et surtout sans un geste le gardien Walker. Lui aussi avait vu passer un ovni...

**Première période**

La poussée séduinoise alla crescendo: premier coup de coin

à la 7e, Walker alerté aux 14e (Fournier) et 17e (Bonvin) et arrêté en deux temps du gardien tessinois.

Lugano prit le relais: à la 24e, première grande occasion de la rencontre par Menfreda, et à la 25e, la seconde (tir de Carrasco, renvoi de Lehmann, Manfreda rate son tir).

Sion aurait pu faire le «break» à la 35e: Milton-Assis et centre pour Ouattara qui ne se lance pas. Trois minutes plus tard, un tir de Gentizon rebondit sur Geiger pour revenir à l'expéditeur. Esposito bénéficia du ballon pour le 0-1.

Sion rata le retour à la 41e (coup-franc d'Assis sur la

transversale). Mais Lugano rata lui aussi le 0-2 (Lehmann sauve dans les pieds d'Esposito (46e).

**Deuxième période**

Kunz remplaça Moser (55e) et tout de suite le fond de l'air se réchauffa. Le nouveau venu se trouve à la base de l'égalisation de la 68e. Il forma avec Bonvin la rampe de lancement pour Ouattara qui, d'un plat du pied, cloua Walker sur place.

Sion retrouvait un second souffle. Assis sonna la charge à la 70e et Walker se surpassa. Assis exigea enfin la reddition

de Lugano à la 77e au prix d'un coup-franc de rêve dont il a le secret exécuté de 20 mètres. Il réparait à sa manière la faute que Galvao venait de faire sur lui.

**Devant 8000 spectateurs**

Stade de Tourbillon. Spectateurs: 8000. Arbitre: Gottfried Friedrich de Seedorf. Buts: 38e Esposito (0-1); 68e Ouattara (1-1); 77e Assis (2-1).

Sion: Lehmann; Wicky, Herr, Geiger, Quentini; Moser (55e Kunz), Milton, Fournier, Bonvin; Assis, Ouattara. Entraîneur: Jean-Claude Richard.

Lugano: Walker; Morf, Englund, Galvao, Fernandez; Gentizon (78e Pelosi), Esposito, Colombo, Carrasco; Manfreda (68e Penzavalli), Ferreira. Entraîneur: Roberto Morinini.

Notes: Sion joue sans Lonfat, Delay (blessés), Orlando (suspendu), Karl (étranger surnuméraire). Lugano est privé d'Andrioli et Belloni (blessés).

En match d'ouverture, Martigny s'est imposé face à la sélection de 2e ligue sur le score de 4-2 (1-1).

Ahmed Ouattara a été désigné meilleur joueur par la presse valaisanne.

Coups de coin: 10-2 (3-2).

Fait spécial: à la 41e, Assis exécute un coup-franc à 30 mètres perpendiculairement au but de Walker. La balle s'écrase sur la transversale. (jm)

## Sourire et grimace

À gauche, Boubou Richard. Le sourire à hauteur d'oreilles. «A la mi-temps, je n'étais pourtant pas fier.» Pause. Et soulagement. «Mais quand on réagit en équipe, vous avez vu? Toute la différence est là.» Puis: «La réussite commence à pointer. Parce que nous avons enfin su et oser la provoquer. La première période? Le début fut bon. Ensuite, on a perdu les pédales. La réaction du public a crispé les joueurs qui ont fait n'importe quoi, offert des boulevards à notre adversaire. A la pause, j'ai une fois encore insisté sur les vertus collectives, celles de la simplicité aussi. Au vu du sursaut, le message a dû passer. Les gars ont fini en boulet de canon. Et ça, c'est un signe de santé. Morale et physique. Tout bon pour la suite.»

A droite, Roberto Morinini, l'œil noir, le teint blême. Fu-

rieux. «Perdre des matches pareils. Incroyable!» Cinq pas en arrière, cinq en avant. Suite. «On avait le match en main, on se baladait. A 2-0, c'était plié. Plutôt que se mettre à l'abri, à force de maladrotes, on a réussi à relancer Sion; à le mettre en confiance. On a vraiment tout fait nous-mêmes.»

**Läubli: 20 % de chances**

A deux pas de là, Roger Läubli, le mentor delémontain venu en espion, apparaît dubitatif. «Je retiens une chose: il faudra surtout éviter les coups-francs.» Un ange passe. Nommé Assis. Clin d'œil. «Mais j'ai également noté quelques lacunes. Sion a connu une première période laborieuse. Mardi, on essaiera nous aussi de le faire douter. L'essentiel sera de ne pas se rendre sans combattre. Et on

se battra. Nos chances? A peu près 20 %...»

**Gress et Decastel**

Le suspense est terminé. Entre Rolf Fringer et Gilbert Gress, le VfB Stuttgart a choisi l'entraîneur d'Aarau (deux saisons). Présent hier soir à Tourbillon, au côté de Michel Decastel: «J'ai vu quelques joueurs intéressants, mais pour l'instant, mon souci est de faire monter Yverdon en LNA», commentera ce dernier. Gress s'est refusé à commenter la nouvelle. L'Alsacien a cependant indiqué qu'il s'était désisté en dernière minute, préférant poursuivre son travail à la Maladière la saison prochaine. Dont acte.

**En souriant**

Après Bernard et Bianca, voilà Mini et Boubou. Un

(préssumé) long métrage sorti tout droit des studios de Walt Disney. Fidèle à la tradition, l'histoire est empreinte d'une grande émotion. Son préambule est pourtant des plus tumultueux. En résumé, les personnages sont comme chat et chien. A l'approche de Mini, Boubou fait le gros dos, grogne, grommelle. Surpris et touché de ce comportement plus craintif qu'agressif, Mini minaude, ronronne et finit par lui faire un gros câlin. D'un seul coup de patte, tout rentre dans l'ordre. Boubou se tapit, Mini sourit. L'aventure peut commencer...  
Christian Rappaz

le mobilier du bien-être!  
**anthamatten**

**FC SION** SPONSORS OFFICIELS  
**TELECOM** Direction Sion  
**CLUB DU LUNDI** **MONTAGSKLUB**  
**Nouvelliste** ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
**TAMOIL**  
**Banque Cantonale**  
**adidas**

**S. Facchinetti S.A., Neuchâtel**  
**Les Fils de Ch. Favre, vins, Sion**  
**Imprimerie Valprint S.A., Sion**

Les entreprises qui soutiennent le FC Sion  
Air-Glacières S.A.  
Banque Cantonale du Valais  
Dubuis-Fournier, déménagements, Sion  
S. Facchinetti S.A., Neuchâtel  
Les Fils de Ch. Favre, vins, Sion  
Gilliard, vins, Sion  
Hôtels Seiler Zermatt S.A., Zermatt  
Imprimerie Gessler S.A., Sion  
Imprimerie Valprint S.A., Sion  
Lathion-Voyages, Sion  
Luftseilbahn Zermatt-Schwarzsee-Klein Matterhorn  
Neuwirth & Cie S.A., Ardon  
Ochsner-Sport, Sion  
Société de Banque Suisse  
Société générale d'affichage (SGA), Sion  
Tamoil S.A.  
Union de Banques Suisses

**GARAGE**  
**ROLAND AFFOLTER**  
**Agent LAMBORGHINI**  
**2900 PORRENTUAY**

- Diablo SE 30e 95
- Diablo VT 4x4 94
- Diablo 4x2 servo 95
- Diablo Koenig 92
- Diablo kit SE 92
- Countach 5.1 4V 87
- Countach 4.0 I 81
- LM 4x4 002 89
- Espada Série 3 76
- Espada Série 2 70
- Miura S 72
- Miura SV 71
- Jalpa 76

**FERRARI**

- 355 TS 95
- 512 TR ABS 94
- 512 TR ABS 93
- Testarossa 91
- 348 Cabrio 94
- 348 TS 91
- 308 GTSI 87
- 328 GTS 93
- Mondial Valéo aut. 87
- Mondiale Cabrio 85
- 400 carbu. 5 V. 76

**PORSCHE**

- Carrera 993 94
- Turbo Targa 3.3 89
- Turbo 3.3 Cabrio 90
- Turbo 3.3 coupé 92
- Carrera 4 cabriolet 97
- Carrera 4 coupé 92
- Carrera Cabrio 939 89
- Carrera Cabrio 88
- 928 S4 86
- 928 S 83
- Sbarro Golf V8 4.7 I

**BMW**

- 850 kit CSI 93
- M 5 93
- 325 ix 4x4 aut. 90
- 750 IL 91
- 750i Kalline 88
- 740 IL 95
- 740i 95
- 635 CSI Zender 86
- 520i 24V 91
- B10 Biturbo 365 cv 91
- 525 B 7 S 330 ch. 82
- 320i 87

**MERCEDES**

- 600 SL 93
- S 500 coupé AMG 94
- 600 SEL Brabus 92
- S 500 longue 94
- 600 SE AMG 92
- 420 SEL 93
- 500 SEL 86
- 380 SE AMG 80
- 300 CE-24 cabrio 93
- 300 CE 5 v. 88
- 300 E 4 Matic 89
- 300 TE 4 Matic 87
- 600 Pullmann 71
- 500 SL 88
- 450 SL AMG 74
- 190 E 93
- 190 E Sport 85

**DIVERS**

- Jeep Limited V8 95
- Jeep Limited V8 94
- Jeep Limited 4 I 91
- Voyager LE 3.3 I 96
- Voyager SE 3.3 I 95
- Voyager SE 3 I 94
- Voyager LE 3.3 I 91
- Range Rover Vogue 88
- Terrano 2.4 91
- Terrano diesel 94
- Dodge Viper 94
- Dodge Stealth 93
- Pontiac Trasam 95
- Audi RS2 315 CV 95
- Audi A 8 94
- Audi S4 Avant 92
- Audi turbo Avant 87
- Bugatti EB 110 95
- Bentley turbo R 87
- Jaguar XJ 220 94
- Jaguar XJR Superch. 95
- XJ-S coupé 88
- XJ 12 cabrio 2+2 80
- Jaguar XK 12 5.3 80
- Jaguar XK 150 cabr. 58
- Jaguar V12 5.3 I 89
- Daimler V12 6 I 93
- Daimler 4.0 I 90
- Daimler 3.6 I 88
- Triumph TR6 76
- Cadillac Eldo. cab. 76
- Jensen II 71
- Biturbo 85
- Lancia Dedra 94
- Lancia Montecarlo 80
- Lancia Appia C10 55
- Alfa 164 04 95
- Alfa 164 3 I 91
- Alfa 164 2 I 93
- Alfa 33 1.7 I 91
- Alfa Spider 86
- Fiat Tipo GT 93
- Fiat Uno turbo 90
- Fiat Uno Start 93
- Lincoln Mark VIII 93
- Venturi 2.8 turbo 89
- Nissan 300 ZX 84
- Corvette cabrio 73
- Corvette Targa 85
- Toyota MR2 91
- Peugeot 605 V6 92
- Peugeot 605 SRI 2,0 I 91
- Renault 5 T II 86
- Golf G60 91
- Golf GTI kit sport 89
- Golf Cabrio 89
- Daihatsu Applause 92
- Volvo 740 86
- AC ME 3 I V6 82
- Ford Scorpio Ghia 89
- Opel Vectra 5 p. 89

**Achat - Vente**  
**Transformation**  
**Homologation**

Tél. (066) 66 44 47-43  
Fax (066) 66 66 92.

**Opel Corsa turbo diesel**

1991, 58 000 km

**Suzuki Samourai**

1991, 74 000 km

**Toyota MR2**

1991, 18 000 km, climatisation.

Facilités, reprises.

Natel (077) 28 32 72.  
Tél. (027) 25 10 47.  
036-260492

A vendre

**Seat Ibiza**

1986, exp., 100 000 km, équipement été + hiver.  
Fr. 2400.-

**Mitsubishi Galant turbo diesel**

exp. Fr. 900.-

**Ford Escort**

1985, très bon état.  
Fr. 1100.-  
Tél. (077) 28 71 38.  
036-260235

A vendre

**Citroën GTi**

1988, 70 000 km, blanche.

Très soigné.

Tél. (025) 71 29 10.  
036-260497

**ACHÈTE**

voitures, bus et camionnettes

même fort kilométrage.

Appelez-moi avant de vendre.

Natel (077) 23 13 92  
ou tél. (021) 981 23 26, Ali.  
036-251228

**027**  
**29 51 51**



**Jelmoli**  
INNOVATION

TV • HIFI • VIDEO • NATEL • CD • TELEPHONE • PHOTO • FILM

**NOUVEAU: COMPUTER**

**NOVATRONIC**

**VCR 2095 SV**



- Magnétoscope HQ-VHS
- 100 programmes / Tuner hyperbandes
- 2 têtes de lectures / Tracking auto-digital
- Programmation avec Show-View
- VPS / Télécommande avec display LCD

**399.-**

**SONY**

**KV-B 2923 B**

- Ecran 72 cm Super Trinitron "Fine Pitch"
- 60 programmes / Tuner hyperbandes
- Télétex intelligent / Adaption format 16 : 9
- Son HiFi stéréo de 2 x 30 W
- Système haut-parleurs Bass Reflex
- Commande par menus sur écran en plusieurs langues
- Télécommande réversible
- Système Pal/Secam-L



**1798.-**

Loc. 76.-/m.\* Abo-service incl.

**SANYO**

**MINI DC-D 12**

- 2 x 20 Watt sinus
- Mémoire pour illustration sonore avec 4 illustrations sonores programmées
- Amplificateur de basses
- Tuner avec 36 stations mémorisables
- Double cassette avec Dolby B • Lecteur CD avec changeur pour 7 CD • Télécommande

**598.-**

Loc. 30.-/m.\* Abo-service incl.

**PIONEER**

**MINI N-150 CD**

- 2 x 25 watt sinus
- Amplific. de basses
- Egaliseur 7 bandes / Analyseur du spectre / processeur pour mode disco, hall et cinéma
- Tuner avec 24 stations mémorisables
- Double cassette autoreverse avec Dolby B
- Lecteur CD • Télécommande

**795.-**

Loc. 32.-/m.\* Abo-service incl.

**HEWLETT PACKARD**

**HP Deskjet 540**

- La nouvelle imprimante à jet d'encre HP: si facile à utiliser
- Résolution en noir 600 x 300 dpi
- Kit couleur en option à 79.- (300 x 300 dpi)
- 4 pages/min.
- Châssis feuille à feuille • 3 ans de garantie

**469.-**

**Canon**

**Typstar 10 II**

- Machine à écrire portable • Affichage de 16 signes
- Fonctions gras et soulignement
- 18 signes/sec, 36 x 24 dpi
- Signes spéciaux pour 21 langues
- Introduction automatique du papier
- Réseau ou batteries • Seulement 2 kg

**189.-**

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\***  
\* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)  
\* Service garanti (livraison et raccordement)  
\* Service de réparation garanti  
\* Conseils professionnels garantis  
\* Vaste choix garanti comprenant toutes les bonnes marques

Dans toutes les succursales RTV **disc-in** Pour CD, vidéo et games  
**19.90**  
CastleVania II BELMONT'S Revenge SUPER NINTENDO

Sion, avenue de Tourbillon 47 027/22 17 66 (PC)  
Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79 028/46 78 54 (PC)  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide toutes marques 155 30 22  
Service de commande par téléphone 155 56 66

**FUST**  
Lausanne, rue Haldimand 7, Tél. 021/323 88 23 (PC)  
Lausanne, 11, Rte du Petit-Chêne, Tél. 021/323 52 59 (PC)  
et dans toutes les succursales  
**Jelmoli**  
INNOVATION

**GARAGE D**  
**PIERRE-DURAND SA**  
**AUBONNE**

Ch. de Clemogne 126, 1170 Aubonne  
☎ (021) 808 52 52  
Agence officielle SUBARU-SAAB

**Nos magnifiques occasions**

- Garantie une année, expertisée du jour
- 1991 SAAB 9000 2.3 T, SE, toutes options 29 650.-
  - 1992 SAAB 9000 cs, SE ABS, toutes options 29 500.-
  - 1990 SAAB 9000i 2.3, 16, SWISS ABS, stéréo, climat. 18 700.-
  - 1985 SAAB 9000 T 16 climat. 7 800.-
  - 1985 SAAB 900 i, 5 portes 6 600.-
  - 1992 SUBARU LEGACY SEDAN turbo, jantes alu, climat 22 900.-
  - 1991 FORD TRANSIT GL, 12 places, surélevé 15 450.-
  - 1991 TOYOTA CAMRY 2.0 GLI, Sportwagen 13 700.-
  - 1991 VW POLO FOX, stéréo 8 400.-
  - 1988 ALFA 75 AMERICA 7 900.-

**Machines de menuiserie Occasions**

- 1 mortaiseuse à chaînes Haffner + 2 agrégats de perçage, Fr. 6500.-;
- 1 perceuse tourillonuse Schleicher, 25 mèches, Fr. 5500.-;
- 1 encolleuse NC MG 1300, sur roues mobiles, Fr. 2500.-;
- 1 affleureuse Holz-Her, Fr. 3500.-;
- 1 toupie Müller + protection CNA, 3000 et 6000 tours min, 2 sens de rotation, Fr. 2500.-;
- 1 vibreur à aiguilles Perles, Fr. 2300.-;
- 1 carotteuse à eau, Fr. 1300.-.

René DUBOULE, achat-vente machines d'occasion  
Tél. (026) 46 12 75  
ou (026) 22 13 25  
036-260195

**La preuve par l'exemple: le nouvel utilitaire léger de Mercedes.**



**Le Sprinter.**

**Appelez-nous pour le tester.**

Testez le nouveau Sprinter de Mercedes. Avec son immense volume de chargement, sa large palette de moteurs et sa remarquable technicité. Sans oublier le généreux équipement, le confort ou la sécurité. Disponible en furgon, plateau ou combi, dans les classes de poids de 2,8 et 3,5t.



Mercedes-Benz Véhicules utilitaires

**La qualité Mercedes au meilleur prix.**

Votre agence véhicules utilitaires MERCEDES-BENZ:  
**GARAGE SAURER S.A., 1962 PONT-DE-LA-MORGE (027) 35 11 41**  
Garage Le Parc d'Andrés S.A. 3960 Sierre Tél. (027) 56 22 22  
Garage Charles Hediger 1950 Sion Tél. (027) 22 01 31  
Garage Zénith, M. Zuchuat 1950 Sion Tél. (027) 23 32 32  
Garage Transalpin, R. Pont 1926 Martigny-Croix Tél. (026) 22 28 24  
Garage Dranses, Gay-Crosier 1926 Martigny-Croix Tél. (026) 22 30 23

**Le et le sport**

**Nos lecteurs sont sportifs, ils pratiquent**

**18000** le mountain bike

**21000** le jogging

**21000** le fitness

**44000** la natation

**2000** l'équitation

**16000** le tennis

**Nouveliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
Le trait d'union des valaisans  
Rejoignez le cercle des abonnés actifs du  
Abonnez-vous!  
**Composez le 155 28 20 (appel gratuit)**  
le premier mois vous est offert

**Prix annuel Fr. 275.-** L'abonnement annuel souscrit se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**Le journal est pour:**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Facture à la même adresse  Facture à \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du **Nouveliste et FAV**, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.

## Football

## LNA

## Tour final

Sion - Lugano 2-1 (0-1)

## Classement

1. GC	(16)	8	6	1	1	16	6	29
2. Lugano	(13)	8	3	3	2	11	9	22
3. Sion	(12)	8	4	1	3	12	11	21
4. Lucerne	(10)	8	4	2	2	7	7	20
5. Aarau	(13)	8	2	2	4	7	10	19
6. NE Xamax	(12)	8	2	2	4	9	10	18
7. Bâle	(10)	8	4	0	4	14	14	18
8. Lausanne	(12)	8	1	1	6	6	15	15

## LNA-LNB

## Promotion-relégation

Servette - Saint-Gall 0-0

## Classement

1. Young Boys	8	5	2	1	15	7	12
2. Servette	8	4	3	1	7	3	11
3. FC Zurich	8	4	3	1	11	8	11
4. Saint-Gall	8	3	3	2	10	6	9
5. Yverdon	8	3	1	4	8	9	7
6. Kriens	8	2	3	3	7	8	7
7. Winterthur	8	1	3	4	6	10	5
8. Soleure	8	0	2	6	3	16	2

## Fringer à Stuttgart

Rolf Fringer (38 ans), entraîneur depuis trois saisons du FC Aarau, a signé un contrat de deux ans avec le VfB Stuttgart, où il remplacera, dès la saison prochaine, Jürgen Sundermann, qui assure l'interim au club de Souabe, après le licenciement de Jürgen Röber. Fringer venait pourtant de proroger son contrat avec le club du Brügglifeld, mais le président Lämmli est prêt à l'en délier. Un autre entraîneur «suisse», l'Alsacien de Xamax, Gilbert Gress, était également sur les rangs.

## Ryf à Yverdon

Yverdon-Sports annonce l'engagement pour deux ans de Claude Ryf comme entraîneur de la formation du Nord vaudois. Ryf succède à Michel Decastel, qui a signé à Sion. Claude Ryf entraînaient Etoile Carouge depuis la saison 1992-1993. Ancien joueur de Renens, Lausanne et Neuchâtel Xamax, Claude Ryf (38 ans) a porté à douze reprises le maillot de l'équipe nationale.

## Deux morts

Un jeune supporter de Sporting Lisbonne, qui était dans le coma, a succombé, portant à deux le nombre de morts dans l'accident survenu dimanche au stade du club lisbonnais, a-t-on appris de source hospitalière.

**Coupe du Portugal, demi-finale:** Sporting Lisbonne - Vitoria Setubal 3-0 (1-0). 4e Figo 1-0. 47e Amunike 2-0. 52e Figo 3-0. Demain: Marítimo Funchal - Porto.

## Handball

## Victoire suisse

La Suisse a remporté sa deuxième victoire consécutive lors du championnat du monde qui se déroule en Islande en battant la Corée du Sud 25-22 (10-6), pour le compte du groupe A à Rekjavik.

## Tennis

## Rosset: final époustouflant

Marc Rosset fera-t-il aussi fort à Hambourg que Martina Hingis? La question peut se poser après la qualification du Genevois pour les huitièmes de finale de ce tournoi ATP-Tour doté de 1,79 million de dollars. Marc Rosset (ATP 16), grâce à une fin de match époustouflante, s'est imposé en trois manches, 6-2 3-6 7-5, devant l'Italien Renzo Furlan (ATP 58). Il sera opposé au troisième tour à l'Allemand Oliver Gross (ATP 66).

## Muster négatif

Le contrôle antidopage auquel l'Autrichien Thomas Muster s'est soumis de son propre gré la semaine dernière, à la suite d'accusations implicites de dopage de l'Allemand Boris Becker, a donné un résultat négatif, affirmait hier la presse autrichienne. (si)

# Au parc des Princes, la guerre tactique a déjà commencé

La finale de la coupe des coupes opposera Arsenal à Saragosse, ce soir, à Paris (21 heures).

Elle sera probablement très tactique. L'entraîneur espagnol, Victor Fernandez, a promis que ses joueurs n'allaient laisser aucun répit aux artificiers d'Arsenal. «Nous adopterons le même système que face à Chelsea. Notre perte serait de laisser trop de liberté aux Gunners.» A l'instar de Stewart Houston, l'entraîneur d'Arsenal, Victor Fernandez n'a toujours pas donné la composition de son équipe. Roy Hodgson fait des adeptes.

Paris  
Olivier Odiet (ROC)

Saragosse n'a peur de rien. Même pas de cette équipe d'Arsenal qui a pourtant l'expérience des grands rendez-vous. Tranquille et décontracté, Victor Fernandez s'est montré très sûr de lui, hier soir. «Notre adversaire est armé jusqu'aux dents, mais nous avons les moyens de le mettre dans l'embarras. Il s'agira d'étouffer les joueurs d'Arsenal dès le début du match.» A l'entraînement, les Espagnols ont semblé moins détendus que les Gunners. Prémonitoire? Pas forcément. Reste que Ian Wright et ses coéquipiers se sont bien amusés sur la magnifique pelouse du parc des Princes. Même le gardien Seaman était plus «cool» que jamais: «On ne redoute pas ces Espagnols. Leur plus fine gâchette, Juan Esnaider, collectionne surtout les cartons. Pourquoi trembler? Passe Tony Adams, un défenseur intransigent: «Mon pronostic? J'ai le sentiment qu'on aura le dernier mot. Arsenal n'est pas Chelsea. Notre respect a ses limites.»

## Problèmes de gardien

Dans les rangs de Saragosse, un problème de gardien pourrait bien se poser, ce soir. Juanmi souffre d'une légère blessure à la cheville droite. Il est encore incertain. Le vété-



Après Chelsea, Belsu (à gauche) et Saragosse vont affronter une autre équipe anglaise: Arsenal, le tenant...

ran Andoni Cedrun (34 ans) est prêt à entrer en scène. Au cas où... L'entraîneur Stewart Houston a plus de chance que Fernandez. Mis à part Bould, suspendu, tous ses joueurs

sont à sa disposition. Il pourra donc aligner une équipe de rêve. Quelle équipe, au fait? «C'est encore top secret. Ce match est beaucoup trop important pour que je prenne le moindre risque. Pour rempor-

ter la coupe des coupes, Arsenal est prêt à changer certaines habitudes.»

Comme l'année dernière face à Parme, Arsenal ne se laissera pas de fioritures, au Parc des Princes. «Nous

n'avons pas d'états d'âme, lâchait Stewart Houston. Mes gars donneront tout ce qu'ils ont dans le «coffre» pour sauver leur saison. Lorsque nous voulons quelque chose, nous avons l'habitude de l'obtenir. A mon avis, nous avons un petit avantage psychologique sur notre adversaire. Malgré la pression, mes joueurs restent calmes et sereins. Ce qui n'est pas forcément le cas de Saragosse.»

## Ne rien chambouler

Même si Houston et Fernandez ont minutieusement préparé leur affaire sur le plan tactique, il n'est pas certain que cette finale se résume à des calculs ennuyeux. On peut rêver, non? Peut-être que les deux équipes se souviendront qu'elles ont souvent privilégié l'attaque pour parvenir à ce stade de la compétition. Ian Wright, lui, était catégorique hier soir: «Il ne faut surtout pas jouer contre nature. Arsenal est une équipe à vocation offensive. Pourquoi tout vouloir chambouler? J'ai beaucoup d'estime pour Saragosse, mais pas au point de douter de nos possibilités.»

## Palmarès

1961: Fiorentina. 1962: Atletico Madrid. 1963: Tottenham. 1964: Sporting Lisbonne. 1965: West Ham. 1966: Borussia Dortmund. 1967: Bayern Munich. 1968: AC Milan. 1969: Slovan Bratislava. 1970: Manchester City. 1971: Chelsea. 1972: Glasgow Rangers. 1973: AC Milan. 1974: Magdebourg. 1975: Dynamo Kiev. 1976: Anderlecht. 1977: Ham-bourg. 1978: Anderlecht. 1979: FC Barcelone. 1980: Valence. 1981: Tbilissi. 1982: FC Barcelone. 1983: Aberdeen. 1984: Juventus Turin. 1985: Everton. 1986: Dynamo Kiev. 1987: Ajax Amsterdam. 1988: FC Malines. 1989: FC Barcelone. 1990: Sampdoria Gênes. 1991: Manchester United. 1992: Werder Brême. 1993: Parme. 1994: Arsenal. (si)

## MOTOCYCLISME

## Briguet s'offre la totale

Champion d'Europe, le Lensard a remporté la première épreuve du Thunderbike Trophy. Au nez des Espagnols. En faisant grosse impression.

La pole position le samedi, la victoire et le meilleur tour en course le dimanche, sans compter le record du circuit lors des essais libres du samedi matin, Yves Briguet a tout raflé lors de la première épreuve du tout nouveau championnat Thunderbike Trophy. Le champion d'Europe en titre de la catégorie a d'entrée démontré ses intentions à Jerez.

- Yves Briguet, vous avez inauguré ce championnat en fanfare...

- Je suis, à vrai dire, surpris moi-même. En arrivant en Espagne, j'étais sceptique quant à mes possibilités. Je n'avais pas la prétention d'être tout devant, ni de battre les Espagnols chez eux. Je n'avais aucun point de référence.

- Quand le dé clic s'est-il donc produit?

- Tout au long du week-end. Le samedi matin, lorsque j'ai battu d'une seconde le record du circuit, les Espagnols ont déjà pris un coup au moral. L'après-midi, je me suis emparé de la «pole».

- Gavira vous a pourtant surpris lors du départ...

- Je suis d'abord sagement resté derrière lui, à l'observer. Après quelques passes d'armes, je l'ai surpris au quatrième tour. Dès lors, j'ai assez

bien maîtrisé la course. Ma moto était très bien réglée. La matériel a sans conteste fait la différence. Dans les grandes courbes, j'étais nettement plus rapide.

- D'après les premiers échos, la course fut spectaculaire...

- Les observateurs, les journalistes, le public ont été enthousiasmés. Ce fut une première réussie. A part devant, les bagarres ont été nombreuses. On n'avait pas vu ça de toute la journée.

- Par contre, notre télévision a brillé par son absence...

- C'est d'autant plus incompréhensible que les images du Thunderbike Trophy sont libres, cela afin d'assurer sa promotion. Malheureusement, nous courons après les 125 cm<sup>3</sup>. Pour le petit écran, c'est un peu tard. Mais il n'est pas impossible que la TSR corrige le tir lors de la prochaine course déjà.

- Vous êtes donc optimiste sur l'avenir de cette catégorie?

- Il dépendra beaucoup des médias, qui influencent eux-mêmes les dirigeants de l'IRTA. Il faudra que l'intérêt pour le Thunderbike dépasse la presse spécialisée. J'ai bon espoir.

## «L'intérêt est bien là»

- Aujourd'hui, vous pouvez difficilement ne pas viser le classement général...

- C'est vrai. Au départ, j'espérais me classer parmi les trois premiers. Puis, en voyant le plateau, je me suis dit que d'être dans les cinq serait déjà pas mal. Maintenant, je dois gagner.

- La concurrence est-elle si relevée?

- Zellenberg a remporté, voici deux ans, le grand prix d'Allemagne en 250 cm<sup>3</sup>. Maertens est champion du monde en superbike. Lopez-Mella a marqué des points en 500 cm<sup>3</sup>. Udo Mark est champion d'Allemagne de superbike. Sans parler de mes adversaires de l'an passé, dans le championnat d'Europe. L'arrivée de tels noms dans le Thunderbike Trophy démontre l'inté-

rêt pour cette nouvelle catégorie.

- Dans deux semaines, le 21 mai, vous vous retrouverez en Allemagne, au Nürburgring...

- Le plateau d'invités sera plus compétitif encore, avec la présence de nombreux Allemands. Kawasaki, qui a beaucoup investi, voudra réagir. Ils ne vont pas rester sur un échec. De plus, c'est le seul

circuit qui m'est inconnu.

- Vous avez malgré tout donné l'impression d'en avoir gardé sous la pédale...

- Je n'ai jamais été au-dessus de mes possibilités, c'est vrai. Vu la qualité de mon matériel, mon pilotage ne peut être que parfait. C'est la première fois que tout me réussit aussi bien. Christophe Spahr



Yves Briguet: premier pour une première!

# 3<sup>e</sup> ligue

# Un final complètement fou

Avant l'égalisation, Nendaz aurait pu inscrire plusieurs buts, mais, au décompte final, Chamoson n'a rien volé.

Dans les ligues inférieures, depuis quelques matches, il ne reste plus que deux positions intéressantes à analyser; l'une, enviable, de candidat à la promotion et l'autre - que personne ne voudrait - de re-

léguable. Chamoson fait partie de cette dernière catégorie et se trouve d'autant plus intéressante de par la faible moyenne d'âge de son équipe (23 ans pour les onze titulaires de dimanche). Un groupe

aussi jeune possède-t-il suffisamment d'expérience, de maîtrise, de confiance en soi pour sortir vainqueur de la fameuse lutte qui l'oppose à Hérérence pour la deuxième place de relégué?

en fait, son amélioration allait en s'amplifiant! Nendaz, de son côté, manquait le k.-o. par Gasset... A force d'échouer à chaque fois, on sait souvent ce qu'il advient! Chamoson se fit de plus en plus pressant, plus dangereux aussi, et lorsque les jeunes Schmidli et Carruzzo unirent leurs efforts pour l'égalisation, Carrupt ne put que laisser exploser sa joie!

### Le duo Duc-Charbonnet

Dimanche, l'adversaire était Nendaz. Le groupe de Bernard Charbonnet n'a plus rien à attendre de ce championnat et prépare déjà la prochaine, mais cela ne l'a pas empêché de prendre le jeu à son compte dès les premières minutes. Devant, la technique de Charbonnet et la rapidité de Duc donnaient des frayeurs à l'entraîneur Carrupt, frayeurs justifiées puisque le 0-1 provenait des pieds de ces deux «lascars»!

### Zéro comme... occasion

Chamoson était cueilli à froid et ne semblait pas pouvoir s'en remettre. Durant toute la première période, elle ne se créa aucune occasion; si, si, vous avez bien lu... et elle doit à la maladresse des Nendards devant le but ainsi qu'à une certaine chance de ne pas retrouver les vestiaires avec un écart encore plus élevé!

### Chamoson - ES Nendaz 1-1 (0-1)

Buts: 6e Duc 0-1; 76e S. Delaloye 1-1.

Notes: Ardon (le terrain de Chamoson est en rénovation). Une cinquantaine de spectateurs. Arbitre: M. Morard d'Ayent.

Chamoson: Giroud; Iannone, Biollaz, Crittin, Michelod (46e Cotter); S. Delaloye, Bingelli, Y. Delaloye, Comby (72e Sauthier); Carruzzo, Schmidli. Entraîneur: Carrupt.

Nendaz: Crettenand; Mariéthoz, Délèze, Blanc, P. Fournier; Gasset (60e Eggel), G. Charbonnet, Claiyaz, Broyon (67e Filliez); Duc, J. Charbonnet. Entraîneur: B. Charbonnet.

### Crescendo

On ne pouvait continuer ainsi. Carrupt modifia ses pions. Bingelli, l'homme d'expérience de l'équipe, descendit libero. Cotter - un ancien junior séduois - entra en numéro 10 pour Michelod et Crittin passa latéral. Chamoson semblait plus inspiré et,

### ESCALADE

## Un Sédunois confirme

Pascal Gisler a terminé quinzisième des championnats du monde.

Pascal Gisler a réalisé son objectif lors des championnats du monde d'escalade qui se sont déroulés à Genève. Le Sédunois s'est qualifié pour les demi-finales. Il a finalement obtenu le quinzisième rang.

Trente des nonante participants ont ainsi passé le premier tour. Pascal Gisler en fit donc partie, sans avoir pour cela dû arriver au sommet. «Vendredi, j'étais un peu sur la réserve, explique-t-il. Mais samedi, en demi-finales, j'ai tout donné. Je n'avais plus rien à perdre. C'est mon meilleur résultat chez les élites.»

Les huit meilleurs ont participé à la finale. Pascal Gisler a raté sa qualification pour quelques centimètres seulement.

Seul deux Suisses ont atteint les demi-finales. Le numéro un helvétique, le Genevois Elie Chevieux, a terminé troisième. «Cette année, j'aimerais conforter ce deuxième rang sur le plan suisse. Sur le plan mondial, cette quinzisième place me permettra de progresser au classement. Cet hiver, je m'étais fixé cet objectif, de terminer au moins une fois dans les quinze. Désormais, je serai plus libéré», conclut le prometteur Sédunois. (spahr)



Avec le soutien de la maison anthamatten

## Les dix gagnants de la semaine

- Pierre-Alain Schers, Orsières 7 points
- Nathalie Vouillamoz, Riddes 7
- Caroline Roggo, Vercorin 7
- David Crettenand, Riddes 7
- Paul-André Giroud, Martigny-Croix 7
- Annette Guenin, Vercorin 7
- Vincent Bessard, Saillon 6
- Christophe Moret, Liddes 6
- Gérard Rimet, Saint-Maurice 6
- Dominique Fragnière, Champlan 6

## Classement général

- Pierre-Alain Schers, Orsières 36 points
- Marie-Thérèse Germanier, Granges 35
- Sébastien Udriot, Monthey 33
- Ludovic Duay, Martigny 32
- Charly Romailer, Granges 30
- Pierrot Zufferey, Grône 30
- Raymond Bessard, Saillon 29
- Christophe Moret, Riddes 28
- Nathalie Vouillamoz, Riddes 27
- Daphné Caretti, Les Valettes 25
- Marina Forré, Saxon 24
- Philippe Michelet, Haute-Nendaz 23
- Lysiane Forré, Saxon 23
- Désirée Monnier, Morges 23
- Jean-Louis Vaudan, Chermignon 23
- David Crettenand, Riddes 22
- Dominique Fragnière, Champlan 18
- Sophie Aymon, Sion 17
- Josette Chevey, Vercorin 17
- Claude-François Crettenand, Isérables 16
- Muriel Dubois, Saint-Maurice 16
- Gérald Imboden, Monthey 16
- Pascal Pillet, Martigny 16
- Philippe Meillard, Chamoson 16
- Blaise Moret, Liddes 16

## Concours N° 18

- Bramois - Grône
- Conthey - USCM
- Fully - Chalais
- Salquenen - Leytron
- Savièse - Riddes
- Sierre - Saint-Gingolph
- Brigue - Steg
- Rarogne 2 - Grimisuat
- Fully 2 - Massongex
- Hérérence - Bagnes
- ES Nendaz - Orsières
- Vouvry - Vionnaz

Question subsidiaire obligatoire: combien de buts seront marqués lors de ces douze rencontres?

Les personnes qui désirent jouer au concours du «NF-Toto» doivent obligatoirement découper le coupon paru dans le «Nouveliste» et le coller sur carte postale.

V = victoire du club recevant  
N = match nul  
D = défaite du club recevant

### LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances	Gains en FF
1	A. Rossio	M 4	Inquest	G. Mossé	59	1p 3p 3p 0p (94) 1p 3p 5p	438 000
2	A. Fabre	M 4	York	T. Jarnet	58,5	4p 2p (94) 0p 6p 4p 9p 1p	80 000
3	J.-C. Rouget	F 4	Jolie Zaza	J.-R. Dubosc	58	5p (94) 0p 1p 2p 1p 5p 1p	275 000
4	G.-E. Mikhalides	M 4	Urbino	A. Badel	58	8p 0p (94) 0p 7p 3p 5p	80 000
5	F. Rossi	M 4	Captain Haddock	G. Elorriaga-Santos	57,5	7p 0p 7p (94) 7p 6p 7p 3p	290 000
6	D. Smaga	M 4	Essesstee	F. Head	57	0p (94) 0p 0p 6p 3p 1p 2p	80 000
7	J.-E. Hammond	M 4	Punishment	F. Sanchez	56	2p 9p (94) 3p 2p 6p 6p 1p	240 000
8	J. Roualle	F 4	Swira	C. Asmussen	56	7p 4p (94) 3p 4p 8p 7p 1p	150 000
9	E. Leenders	F 4	Belle de Ligniers	J.-L. Chouteau	55,5	4p 1p 5p (94) 3p 3p 7p 7p	130 000
10	H. Van de Poele	M 4	Le Croisé	P. Vandekeere	55,5	0p 2p 2p (94) 1p 2p 6p 1p	145 000
11	C. Bauer	H 4	Cyborg de Beaufai	G. Guignard	55	(94) 6p 1p 1p 0p	95 000
12	B. Sécly	H 4	Le Magnifico	S. Guillot	55	4p 0p (94) 0p 3p 4p 1p 2p	235 000
13	X. Puleo	H 4	Kariver	F. Cheyer	54	4p 8p 0p 1p 1p 1p 4p 7p 0p	165 000
14	G. Henrot	F 4	Tumble	T. Gillet	54	6p 2p 4p 6p (94) 0p 5p 4p	115 000
15	C. Laffon-Parias	M 4	Vagamo	O. Doleuze	54	5p 0p 8p (94) 2p 0p 0p 9p	80 000
16	H.-A. Pantall	M 4	Coup de Poker	E. Saint-Martin	53,5	8p 0p 0p (94) 2p 3p 3p 8p	108 000
17	A.-L. Batus	M 4	Highbéau	D. Boëuf	54	3p 3p 1p 0p (94) 0p 7p 0p	50 000
18	E. Lellouche	F 4	Natalia Fair	O. Peslier	53,5	1p 2p (94) 0p 6p 2p 5p 5p	245 000

Longchamp - Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix de la Concorde - Réunion I (3<sup>e</sup>), plat, 2000 m, départ 15 h 45

ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI  
Evry, Prix du Rey

5 - 18 - 10 - 9 - 2		
Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
	Gagnant	Placé
5	15.20	9.60
18		17.80
10		10.40
Tiercé (pour Fr. 1.-) 5 - 18 - 10		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	3 604.40
Ordre différent.....	Fr.	502.80
2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique.....	Fr.	110.50
Quarté+ (pour Fr. 1.-) 5 - 18 - 10 - 9		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	16 654.90
Ordre différent.....	Fr.	709.60
Trio/bonus.....	Fr.	75.70
Quinté+ (pour Fr. 2.-) 5 - 18 - 10 - 9 - 2		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	811 296.40
Ordre différent.....	Fr.	6 277.--
Bonus 4.....	Fr.	180.--
Bonus 3.....	Fr.	60.--

**AUDIO COURSES** 156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.



# Monthey: un point précieux

Battus par Lido Lucerne en ligue C, les Valaisans ont frôlé l'exploit face à une équipe mieux classée.

## AGENDA

### Juin

Du 1er au 5 juin, tournoi de Pentecôte à Sion. Simple messieurs et simple dames N2-R3, simple messieurs et simple dames R4-R6, simple messieurs et simple dames R7-R9. Renseignements et inscriptions: Paolo Alberti, (027) 22 05 72 ou (027) 23 15 74, jusqu'au 19 mai.

Du 2 au 5 juin, 16e coupe Simplon à Brigue. Simple messieurs et simple dames R3-R6, simple messieurs et simple dames R7-R9. Renseignements et inscriptions: Georges Roten, (028) 23 43 36 ou (028) 23 84 33, jusqu'au 20 mai.

Du 6 au 9 juin, 3e tournoi de la Morge à Château-neuf-Conthey. Double messieurs, double dames et double mixtes, de non-licenciés à R4. Renseignements et inscriptions: Pascal Bagnoud, (027) 36 68 64, jusqu'au 17 mai.

Du 11 au 18 juin, tournoi du TC Martigny. Simple messieurs R6-R9. Renseignements et inscriptions: Johnny Cretton, (026) 22 29 01, jusqu'au 27 mai.

Du 16 au 18 juin, qualifications de la Visper-Kanne. Simple messieurs et simple dames R2-R5. Renseignements et inscriptions: Gigi Hengartner, (028) 46 36 82, jusqu'au 5 juin.

Du 16 au 18 juin, grand prix Lipton au CIS à Sion. Simple messieurs R7-R9. Renseignements et inscriptions: Terry McKrory, (027) 36 19 29, jusqu'au 14 juin.

Du 16 au 18 juin, tournoi progressif à Haute-Nendaz. Renseignements et inscriptions: Roland Bernhard, (027) 88 18 02 ou (027) 88 23 37, jusqu'au 30 mai.

Du 18 au 25 juin, 3e trophée du Châtelard à Lens. Double messieurs, double dames et double mixtes R4-R9. Renseignements et inscriptions: Marlyse Bagnoud, (027) 58 11 36, jusqu'au 7 juin.

Du 19 au 25 juin, tournoi du TC Martigny. Simple messieurs R2-R5 et simple dames R3-R9. Renseignements et inscriptions: Johnny Cretton, (026) 22 29 01, jusqu'au 3 juin.

Du 19 au 25 juin, 1re coupe du TC Saas-Almagell. Simple messieurs et simple dames R7-R9. Renseignements et inscriptions: Edgar Anthamatten, (028) 57 20 20 ou (028) 57 20 36, jusqu'au 9 juin.

Du 23 au 25 juin, tournoi du TC Leytron. Double messieurs et doubles dames R6-R9. Renseignements et inscriptions: Christian Luisier, (027) 86 57 18 ou (027) 86 32 04, jusqu'au 13 juin.

Du 23 au 25 juin, Visper-Kanne à Viège. Simple messieurs et simple dames N2-R1. Renseignements et inscriptions: Gigi Hengartner, (028) 46 36 82, jusqu'au 12 juin.

Du 23 au 25 juin, tournoi Head au CIS Les Iles à Sion. Simple messieurs R3-R9 et simple dames R5-R9. Renseignements et inscriptions: Olivier Mabilard, (027) 36 19 29, jusqu'au 21 juin.

### Le tournoi du TC Vouvry

La première édition du tournoi R4-R9 du TC Vouvry a rencontré un plein succès avec septante-quatre joueurs inscrits. Tous les matches se sont déroulés dans la bonne humeur malgré le temps parfois maussade.

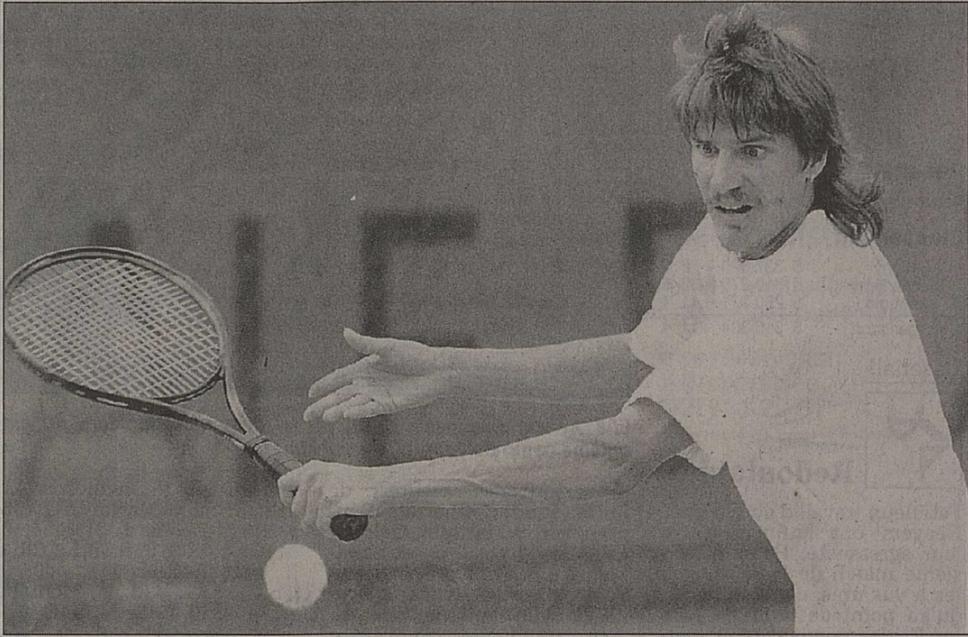
### Résultats des finales

Tableau R7-R9: Aurélien Clerc (R7 TC Villeneuve) bat Niels Rinaldi (R7 TC Vouvry) 6-1 6-1.

Tableau R4-R6: Jean-Yves Charles (R4 TC Collombey) bat Pierre-Alain Pignat (R4 TC Vouvry) 7-5 5-7 6-4.

Opposé sur ses terrains à Lido Lucerne, Monthey s'est incliné 4-5. Il a néanmoins obtenu un point précieux face à l'un des favoris. Quatre des six simples étaient en effet déséquilibrés sur le papier. Ils ont tous échappé aux Valaisans, parfois pour un rien. Ainsi, Igor Coulon s'est incliné en trois sets, non sans avoir eu deux balles de première manche. «Il a poussé Huber dans ses derniers retranchements jusqu'à 4-3 dans le dernier set, explique le capitaine Pierre Giovanola. François Guay a également fait douter Merz, N4. Il a manqué un rien à Alain Dorsaz pour battre Gloggner, plus régulier toutefois. Quant à Romano, après un bon départ, il a été déstabilisé par le style peu orthodoxe de son adversaire. Ses revers coupés et son lift l'ont gêné. Keller est parvenu à le faire mal jouer. Romano était pourtant bien revenu de 1-4 à 4-4 dans la dernière manche.»

Heureusement pour Monthey, les deux rencontres à classements identiques lui sont revenues. Nicolas Dubey (17 ans), de Villars-Gryon, qui disputait son premier match avec les Bas-Valaisans, a particulièrement convaincu. Sébastien Jordan a également très bien joué.



Igor Coulon a obtenu deux balles de première manche face à Huber.

### Coulon-Dubey: superbe!

En double, la paire Coulon-Dubey a réalisé un véritable exploit en dominant Huber et Merz, deux joueurs bien

mieux classés. Ce fut sans nul doute la bonne surprise de la journée pour les Montheyens. Ils ont même failli remporter la totalité de l'enjeu, puisque Guay et Jordan ne se sont inclinés qu'au terme de deux tie-break, le dernier

étant conclu à 13-11 pour Lucerne. «Nos deux joueurs étaient en phase ascendante. S'ils avaient pu gagner ce deuxième jeu décisif, ils auraient eu toute leur chance au troisième.» Favori sur le papier, Lu-

cerne a néanmoins confirmé sur le court. Le score est donc logique. «On a eu de la chance d'hériter de cet adversaire d'entrée. Dès la prochaine journée, il devrait être renforcé par un très bon joueur. Incontestablement, nous avons enlevé un très bon point», se réjouit Pierre Giovanola.

Samedi, Monthey se rend à Montchoisi, une équipe qui devrait être à sa portée. L'objectif des Valaisans étant de se maintenir en ligue C, une victoire serait particulièrement précieuse. *Christophe Spahr*

### Les résultats

Ygor Coulon (N4) perd contre Olaf Huber (N3-70) 6-7, 6-3, 3-6; François Guay (R2) perd contre Roger Merz (N4-114) 5-7, 4-6; Alain Dorsaz (R2) perd contre Philipp Gloggner (R1) 3-6, 6-7; Nicolas Dubey (R2) bat Hans-Martin Bieri (R2) 6-1, 6-1; Roberto Romano (R3) perd contre Marco Keller (R2) 6-4, 1-6, 4-6; Sébastien Jordan (R3) bat Pascal Frey (R3) 6-3, 6-2.

Ygor Coulon (N4)-Nicolas Dubey (R2) battent Olaf Huber (N3)-Roger Merz (N4) 6-4, 7-5; François Guay (R2)-Sébastien Jordan (R3) battent Philipp Gloggner (R1)-Pascal Frey (R3) 6-2, 6-1.

# TC Viège: retour gagnant

Néopromu en ligue B, le club haut-valaisan a battu Lucerne.

Viège a signé victorieusement son retour en ligue B, après dix ans d'absence. Les Haut-Valaisans ont battu l'un de leurs adversaires directs dans la lutte contre la relégation, Lucerne, 6-3. Ils ont fait la différence en simple déjà, avant de confirmer dans les doubles.

Si Yves Allégo n'a rien pu faire face à l'excellent Hollandais Bank, «Ça allait trop vite», précise Didier Teysseire, les autres Valaisans ont tous réalisé une belle performance. Ainsi, Christoph Meyer (N4) a battu Aaron Matzinger (N3), malgré une blessure en cours de match. Seul Didier Teysseire a réalisé

une «contre-perf» face à Martin Arnet, un joueur R1.

En double, Viège a également dominé Lucerne, malgré un manque d'automatismes dû à la difficulté pour les joueurs de s'entraîner ensemble. «Nous avons choisi d'équilibrer les doubles, au risque de sacrifier le premier. Christoph Meyer était blessé. On savait en plus la paire Bank-Bütler très difficile à prendre. Finalement, cette option nous a réussi.»

Néopromu, Viège a donc idéalement entamé ses interclubs. Il devrait être libéré pour la suite de la compétition, et notamment pour ses deux prochaines rencontres ce

week-end. Samedi, il se déplace en effet à Lausanne avant de recevoir Lugano dimanche. «On en saura alors un peu plus sur nos possibilités, estime Didier Teysseire. Nous avons en tous les cas pris un très bon départ. Il était important de s'imposer face à Lucerne. Nous tenterons de faire un point, au moins, à Lausanne. Lugano est très fort devant, plus faible derrière.» *(spahr)*

### Les résultats

Yves Allégo (N3-45) perd contre Eddy Bank (N2-18) 2-6, 2-6; Christoph Meyer (N4-104) bat Aaron Matzinger (N3-63) 6-3, 6-3; Raphaël

Teysseire (N4-108) bat Alain Biner (N4-78) 6-2, 6-3; Patrik Loretan (N4-115) bat Reto Bütler (N4-100) 6-4, 6-3; Emilio Baez (N4-138) bat Philipp Dillschneider (R1) 6-0, 4-6, 6-4; Didier Teysseire (N4-148) perd contre Martin Arnet (R1) 6-3, 2-6, 4-6.

Christoph Meyer (N4-104) - Raphaël Teysseire (N4-108) perdent contre Eddy Bank (N2-18) - Reto Bütler (N4-100) 6-7, 1-6; Yves Allégo (N3-45) - Emilio Baez (N4-138) battent Alain Biner (N4-78) - Aaron Matzinger (N3-63) 6-3, 4-6, 7-5; Didier Teysseire (N4-148) - Patrick Loretan (N4-115) battent Elmar Auf der Maur (R1) - Martin Arnet (R1) 3-6, 6-4, 6-4.

## TENNIS EN FAUTEUIL ROULANT

# Valais: la passe de quatre?

Notre canton a remporté les trois dernières éditions du championnat interclubs. Il sera encore favori.

Depuis trois saisons, à Sion, Genève et Camorino, le Valais domine le championnat interclubs. A priori, il devrait encore en être ainsi cette année à Langenthal, où, dès vendredi, Gérald Métroz, Serge Barman et le Belge Daniel Lopez remettront leur titre en jeu.

Une fois encore, la première formation valaisanne fera figure de favorite. Elle le sera d'autant plus que Genève, l'un de ses adversaires les plus sérieux, n'alignera pas son numéro un Daniel Goldblatt. Mais Aarau, avec le numéro trois helvétique Martin Erni, pourrait néanmoins jouer les trouble-fête.

Sur les dix formations inscrites à cette neuvième édition du championnat national par équipes, trois viennent du Vieux-Pays. La deuxième garniture, finaliste en 1993 à Genève - défaite donc face à Valais 1 - pourrait tirer son épingle du jeu. Même privée de Jean-Daniel Rey, opéré récemment, elle tentera de se qualifier pour les demi-finales. André Luyet, Nicolas Arlettaz et Patrick Hanskens sont tout à fait capables d'atteindre leur objectif. L'an passé, Valais 2 avait

terminé cinquième au Tessin.

Nicolas Arlettaz sera d'autant plus motivé qu'il pourrait gagner, à cette occasion, son billet pour les prochains championnats du monde par équipes, qui se dérouleront du 7 au 13 août à Trodheim (Hollande). Goldblatt absent, le troisième ticket est encore à déterminer. Numéro cinq

dans notre pays, le Valaisan pourrait donc effectuer une bonne opération à Langenthal.

La troisième équipe cherchera avant tout à s'aguerrir. Seul Hassan Achoumi possède un peu d'expérience. Olivier Guigax et Christophe Jordan en profiteront pour disputer des matches et prendre le

pouls de la compétition.

Les dix formations seront réparties dans deux groupes. Les deux premières disputeront les demi-finales, qui auront lieu dimanche. Elles seront suivies par la finale.

Après le championnat interclubs, plusieurs Valaisans disputeront le tournoi de Toulon. Ils enchaîneront avec les premiers championnats cantonaux, organisés à l'extérieur à Dorénavant du 15 au 18 juin. Ce sera ensuite la deuxième plus importante manifestation en Suisse, le tournoi de Birrart.

Gérald Métroz n'a disputé à ce jour qu'un seul tournoi. En Moselle, il s'est incliné en quart de finale contre le numéro un mondial, Giammartini. En double, avec Daniel Lopez, il a atteint les demi-finales. Il s'est également qualifié avec Salève pour le tour final du championnat interclubs en France en ne concédant pas la moindre défaite.

### Les groupes

Groupe A: Valais 1, Genève 1, Chavannes, Valais 3 et Aarau 2.

Groupe B: Valais 2, Aarau 1, Bienne, Genève 2 et Dreillingen. *(spahr)*



Gérald Métroz, leader d'une équipe ambitieuse.

mamin

### Faites vos doubles!

Pour la cinquième année d'affilée, la coupe féminine Grütli sera organisée cet été. Ce tournoi de doubles, très particulier, regroupe deux catégories: les R4-R7 et les non-licenciées jusqu'à R8. En 1994, 1200 dames avaient participé à cette manifestation dans toute la Suisse.

En Valais, c'est le centre CIS Les Iles à Sion qui organise l'un des dix-sept tableaux dans notre pays. Les paires seront réparties dans des groupes de cinq. Chaque double rencontrera tous ses adversaires du groupe. Les matches dureront deux heures. La paire gagnante sera celle qui aura totalisé la première dix-jeux, ou qui mènera aux points après deux heures. Une fois le tirage au sort effectué, les dames auront jusqu'au 24 septembre pour rencontrer leurs adversaires.

Après quoi, un classement sera établi en fonction des jeux gagnés et des confrontations directes. Les deux premières formations de chaque groupe participeront à la finale régionale, les troisièmes et quatrièmes au tournoi régional de consolation.

### Qui se rendra à Gstaad?

La finale régionale aura lieu à Sion le 8 octobre de cette année. Elle est organisée selon le système traditionnel, soit par élimination directe. Les finalistes de chacun des dix-sept centres en Suisse se retrouveront pour un Masters en avril de l'année prochaine. Les huit meilleures équipes se produiront à Gstaad, en ouverture matinale du plus grand tournoi helvétique sur terre battue, en juillet 1996.

La finance d'inscription s'élève à 50 francs par participante. Quant au délai, il est fixé au 15 mai. Tout autre renseignement peut être obtenu au centre CIS à Sion. Des prix récompenseront toutes les joueuses.

En 1994, quarante paires avaient pris place dans le tableau valaisan. En finale de la catégorie 1, Nicole Aymon et Marguerite Debons avaient disposé de Marie-Hélène Lamont et Geneviève Chanton. Dans la catégorie 2, Magali Gertschen et Adrienne Chanton l'avaient emporté. *(spahr)*

# Le kaléidosports valaisan

## Athlétisme

## A travers Riddes

Messieurs (10 km 900): 1. Charles-Albert Roh (Riddes) et Alirio de Oliveira (Por, Sion) 36'51"62. 3. Victor Miguel (Sion) 40'14"87. Dames (5 km 500): 1. Laurentia Ramuz (Ovronnaz) 22'16"81. Juniors (5 km 500): 1. Cesar Costa (Martigny) 18'12"24.

## Des écoliers très rapides à Martigny

### Les résultats

Garçons 1985 et plus jeunes, 60 m: 1. Quiros Michaël, Martigny, 10"11; 2. Gillioz Kilian, Iséables, 10"40; 3. Ramuz Joseph, Leytron, 10"49; 4. Ekinci Ismaël, Martigny, 10"71; 5. Rodrigues Christiano, Martigny, 10"75.

Garçons 1984, 60 m: 1. Moret Orlan, Martigny, 9"76; 2. Buchard Vincent, Riddes, 9"78; 3. Vuadens Patrice, CABV Martigny, 10"18; 4. Lopes Benjamin, Martigny, 10"21; 5. Marques Daniel, Martigny, 10"28.

Garçons 1983, 60 m: 1. Ben Brahim Jordi, Martigny et Jordan Christophe, CABV Martigny, 9"71; 3. Genoud Jean-François, Martigny, 9"97; 4. Voutaz Jonas, Sembrancher-CABV, 10"08; 5. Maret Steve, Le Châble-CABV, 10"26.

Garçons 1982, 60 m: 1. Lugon Jonathan, Martigny-CABV, 8"83; 2. Rebord Bastien, Martigny-CABV, 8"94; 3. Gabioud Loyd, Martigny, 9"18; 4. Diamantini Fabio, Martigny-CABV, 9"26; 5. Ribordy Fabrice, Orsières, 89"39.

Garçons 1981, 80 m: 1. Cabral Olivier, Saxon, 11"26; 2. Crettenand Emmanuel, Riddes-CABV, 11"77; 3. Sauvain Renaud, Bruson, 12"22.

Garçon 1980, 80 m: 1. Abbet David, Bovernier-CABV, 10"73.

Filles 1985 et plus jeunes, 60 m: 1. D'André Sophie, Martigny-CABV, 10"41; 2. Follin Cécile, Martigny et Gillioz Coralie, Riddes, 10"49; 4. Fournier Christelle, Martigny, 10"64; 5. Schlich Caroline, Martigny, 10"79.

Filles 1984, 60 m: 1. Michellet Coralie, Saxon-CABV, 8"99; 2. Reuse Floriane, Riddes-CABV, 9"95; 3. Leng Chantal, Martigny, 10"40; 4. Mermoud Virginie, Saxon-CABV, 10"60; 5. Ciora Rachel, Martigny, 10"70.

Filles 1983, 60 m: 1. Fellay Emmanuelle, Orsières-CABV, 8"92; 2. Monnet Delphine, Fully-CABV, 9"53; 3. Lambiel Stéphanie, Riddes-CABV, 9"57; 4. Witschard Nora, Dorénavant-CABV, 10"18; 5. Bernard Valentine, Martigny, 10"54.

Filles 1982, 60 m: 1. Voutaz Daphné, Sembrancher-CABV, 9"65; 2. Franc Valérie, Martigny, 9"79; 3. Cajeux Delphine, Fully, 9"87; 4. Lambiel Vanessa, Martigny, 9"92; 5. Dos Santos Helena, Martigny, 9"93.

Filles 1981, 80 m: 1. Bertolini Livia, Sembrancher-CABV, 11"78; 2. Bajrami Bukurije, Martigny, 13"20; 3. Omerovic Adela, Martigny, 13"66; 4. Leemann Geneviève, Martigny, 13"67; 5. Terrettaz Sylvie, Martigny, 13"84.

Filles 1980, 80 m: 1. Troillet Aude, Orsières-CABV, 10"82; 2. Bruchez Marylaure, Martigny-Croix-CABV, 11"51; 3. Crettenand Véronique, Bovernier-CABV, 11"52; 4. Dumas Aline, Martigny, 11"92.

## Basketball

## Promotion 1<sup>re</sup> ligue nationale

Arlesheim - Martigny 67-84 (35-42)

Score, 5e: 2-7; 10e: 14-20; 15e: 20-31; 25e: 42-54; 30e: 48-63; 35e: 59-71.

Martigny: Scoraro 4, Vasta 26, Saudan 2, Oliveira, Imholz 31, Guigoz 2, Wyder 4, Dubos-

son, Conversaro 15.

Martigny est promu en première ligue.

## 1LN féminine Tour final pour le titre

### Résultat

Regensdorf - Sarine Basket 53-59

### Classement

1. Martigny	5 337-329	- 2 6
2. Sarine Basket	5 310-278	+32 6
3. Vedeggio	5 280-321	-41 4
4. Regensdorf	5 315-304	+11 4

## Baseball



## Redoutables

Fabuleux travail d'équipe! Les Beavers ont enfin retrouvé leur agressivité. Pour le troisième match de la saison, on les a vus unis, combattifs, jusqu'au point de tenir en joue les Eagles pendant neuf matches. Et ils ont eu peur les Lucernois. Si les Valaisans concèdent une nouvelle défaite ce n'est pas 3 points la différence et grâce à un seul et unique coup de bâton.

### Résultats groupe 1

Eagles - Beavers	19-16
Cardinals - Flyers	9-23
Coconuts - Cardinal	19-6

### Classement

1. Flyers Therwil (BL)	4-0
2. Coconuts Zurich	2-1
3. Eagles Reussbühl (LU)	2-2
4. Cardinals Berne	1-3
5. Beavers Sierre	0-3

## Gymnastique rythmique



## Quarts de finale du championnat suisse

Individuelles, jeunesse 1: médaille d'or pour Elia Aymon.

Juniors: qualification pour Maude Schaller.

Ensembles: feu vert pour l'ensemble juniors 1; feu rouge pour l'ensemble juniors 2.

Elia Aymon s'adjuge une magnifique première place pour ces quarts de finale devant dix-huit concurrentes de sa catégorie. Notre jeune gymnaste n'a pas été inquiétée dans ses trois passages et réalise la meilleure note du concours dans sa spécialité, sans engin.

Maude Schaller en juniors doit accorder ses violons avec des filles très compétentes faisant pour la plupart partie du cadre national.

Nadine Meichtry rate de peu sa qualification malgré un bon passage aux massues. On te reverra Nadine!

Fanny Revaz en seniors n'a pas passé la rampe, ce qui est regrettable. Trop crispée dès ses deux premiers passages, les deux suivants qui furent nettement meilleurs n'ont pas suffi!

### Ensembles juniors

Biasca; toujours Biasca... Eh oui, avec 4 points d'avance sur les deuxièmes, on peut dire que les Tessinoises «ont déjà le titre en poche»!

Sion-Fémina 1 termine en cinquième position. La lutte est serrée, mais tout est encore possible d'ici à la demi-finale. L'ensemble de Christine Hugentobler, dans cette

même catégorie, a terminé la compétition pour cette année.

Il est à mentionner que le système de qualification en vigueur en Suisse ne permet pas la moindre erreur! Chaque concours est un éliminatoire, de la forme du jour dépend la qualification!

## Cinquième camp polysportif jeunesse

C'est à Saint-Maurice, que les jeunes gymnastes de 10 à 15 ans, de l'Association bas-valaisanne de gymnastique se sont réunis, du 19 au 22 avril pour quatre jours de sport intensif. Ce ne sont pas moins de soixante-deux gymnastes,



Elia Aymon (jeunesse 1) en pleine démonstration lors du cinquième camp polysportif à Saint-Maurice.

provenant des sections de Fully, Riddes, Charrat, Sembrancher, Martigny-Octodur, Martigny-Aurore et Saint-Maurice qui ont pris part aux nombreuses activités sportives en salle et en plein air.

Ce cinquième camp s'est déroulé dans une ambiance excellente.

C'est sous la responsabilité d'Olivier Gensoni, directeur d'un camp, que quinze moniteurs et monitrices ont donné des cours durant ces quatre jours, qui vont de la gymnastique aux agrès, du karaté, du self défense, d'uni-hockey, de la piscine, du baseball, de l'athlétisme et du streeball.

## Tir



## Match Fribourg - Neuchâtel - Valais

### Les résultats

Mousqueton: 1. Raedler Richard (NE), 549 points; 2. Bohren Armin (NE), 545; 3. Pillet Michel (VS), 541; puis les Valaisans: 5. Siggen Aimé (VS), 540; 6. Vanay Rémy, 537; 7. Nanchen Daniel, 534; 8. Grandjean Jean-Claude, 532; 9. Sierro Claude, 530.

Couché: 1. Pilet Michel, 91, 92, 96; 2. Rohren Armin, 92, 92, 95; 3. Raedler Richard, 92, 94, 93.

Genou: 1. Raedler Richard, 92, 89, 89; 2. Vanay Rémy, 87, 93, 88; 3. Siggen Aimé, 88, 88, 90.

Classement par équipe: 1. Neuchâtel, 2163 points; 2. Valais 2152; 3. Fribourg, 2108.

Fusil d'assaut: 1. Doutaz Léon (FR), 288 points; 2. Gothuey André (FR), 284; 3. Léchet Gérard (NE), 279; puis les Valaisans: 5. Vuignier Jean-Claude, 277; 6. Hager Frey, 277; 7. Rossier Ivan, 274; 8. Roth Jacob, 273; 13. Burgenner Arnold, 268.

Couché: 1. Doutaz Léon, 49, 50; 2. Gothuey André, 50, 49; 3. Vuignier Jean-Claude, 49, 49.

Séries: 1. Ammann Henri, 50, 49; 2. Gothuey André, 50, 58; 3. Hager Frey, 48, 49.

Genoud: 1. Doutaz Léon, 45, 47; 2. Roth Jacob, 47, 44; 3. Gachet Gilbert, 44, 44.

Classement d'équipe: 1. Fribourg, 1114 points; 2. Valais 1101; 3. Neuchâtel, 1101.

Arme libre: 1. Sturny Norbert (FR), 564 points; 2. Kalbermatten Martin (VS), 560; 3. Imboden Odilo (VS), 553; puis les Valaisans: 6. Clausen Léo, 546; 7. Brugger Jean-Luc, 546; 8. Lochmatter Robert, 542.

Couché: 1. Von Känel Philipp, 99, 99; 2. Brugger Jean-Luc, 95, 99; 3. Ray Jean-Louis, 96, 98.

Debout: 1. Kalbermatten Martin, 82, 95; 2. Imboden Odilo, 89, 92; 3. Sturny Norbert, 90, 89.

Genou: 1. Sturny Norbert, 95, 95; 2. Maag Martin, 95, 92; 3. Boichat Michel, 94, 91.

Classement d'équipe: 1. Valais 2205 points; 2. Fribourg, 2187; 3. Neuchâtel, 2107.

## 3<sup>e</sup> Mémorial Charles-André-Morand à Saint-Léonard

Résultats: 1. Sion La Cible 1,

465 points; 2. Chamoson A1, 463; 3. Saint-Martin A1, 458; 4. Saint-Léonard C1, 454; 5. Miège 1, 452; 6. Sion La Cible 2, 451; 7. Lens A1, 450; 8. Chalais A1, 449; 9. Montana A1, 448; 10. Lens A2, 446.

## Waterpolo



## Championnat de Suisse LNA

### Monthey - Bâle 6-11 (1-2 2-2 2-5 1-2)

Monthey: Novakovic, S. Bressoud (2), L. Schwestermann, Gaudin (1), Bezina (1), Perroud, Marinkovic (2), Nanchen, Feller, Croset. Entraîneur: Filipovic.

Après trois victoires successives, la formation du Cenamo Monthey a subi une défaite incontestée face au champion de Suisse en titre. Ayant, pourtant, bien débuté la rencontre, les joueurs chablaisiens ont par la suite explosé. L'explication, c'est le capitaine valaisan Roland Perroud qui a tenté de nous la donner: «C'est difficile d'expliquer une défaite telle que celle-ci. Nous sommes entrés dans l'eau avec la ferme conviction que nous pouvions réussir quelque chose. Surtout après trois succès d'affilée. Et puis, après le deuxième quart temps, nous avons commencé à perdre inutilement des balles faciles. Et les contre-attaques bâloises ont fait le reste.»

Menés 4-3 seulement à la mi-match, les Montheysans ont perdu leurs illusions dans le troisième quart temps. Mais cette défaite n'est pas tragique. Puisque consommée contre l'une des meilleures équipes du pays.

### Monthey - Thoun 13-7 (4-1 1-1 6-3 2-2)

Buts pour Monthey: Novakovic (9), S. Bressoud, Gaudin, Bezina et Perroud.

Moins de vingt-quatre heures après sa défaite bâloise, et toujours dans la piscine découverte d'Horgen, Monthey s'est refait une santé. Face à Thoun qui n'a résisté que quelques secondes: «Après cinq minutes nous menions 3-0. Ce bon départ nous a permis de pouvoir gérer la partie à notre guise. Mais surtout, je tiens à signaler l'extraordinaire performance de Marinkovic qui, pour la seconde fois en dix jours, a marqué neuf buts!» Il est vrai, que le nouvel étranger de Monthey est l'homme fort de ce début de saison. Non seulement il réussit régulièrement à marquer des buts importants mais surtout il apporte beaucoup au niveau défensif. Le joueurs dont tous les clubs rêvent. A 4-1 après le premier quart temps, les Chablaisiens n'ont pas baissé les bras. Bien au contraire. Concentrés ils ont évité les erreurs de la veille et ont signé leur quatrième succès en sept rencontres. De quoi aiguiser leur appétit avant la venue de Kreuzlingen vendredi prochain à Monthey, ceci dans le cadre du premier tour du championnat d'été.

## Natation



## Mini Juniors Cup de Genève

Dix clubs de Suisse ont participé à cette compétition limitée aux nageuses de moins de 14 ans, et organisée par le club de Synchro genevoise.

### Les résultats

Imposés: 1. Rollinger Chryssi (SYG); 20. Gaudin Claude (Sion); 29. Lathion Cynthia (Sion); 39. Jacquemetz Eve (Sion); 55. Glassey Dayana (Sion).

Horgen, à Monthey, à 19 heures.

## Résultats et classements

LNA. Sixième et septième tours à Horgen: Berne - Thoun 9-5. Lugano - Kreuzlingen 9-7. Horgen - Bissone 8-7. Bâle - Monthey 11-6. Monthey - Thoun 13-7. Lugano - Horgen 12-7. Kreuzlingen - Bissone 10-9. Berne - Bâle 5-5.

Classement (sept matches joués): 1. Lugano 14. 2. Bâle 11. 3. Horgen 8 (83-61). 4. Monthey 8 (70-52). 5. Bissone 6 (77-61). 6. Kreuzlingen 6 (64-72). 7. Berne 3. 8. Thoun 0.

Autres résultats, première ligue: Sion - Riviera 18-9; Sion 2 - Yverdon 11-6.

## Billard



## Valaisans en finale

Les éliminatoires du championnat de Suisse au cadre LR1 (Saint-Maurice) et Revelli (Sierre) de se qualifier pour la finale qui aura lieu à Saint-Gall. Tous deux terminent au deuxième rang de leur groupe avec une moyenne générale de 5.28 et 4.07.

Lors du premier tour de la coupe de la fédération, Frontini (Sierre) s'est à nouveau illustré en terminant à la première place de son groupe, assurant ainsi sa qualification pour le second tour. Autres qualifiés valaisans N. Stragiotti (Martigny) et Conte (Saint-Maurice).

Disputées samedi dernier à Martigny et Sierre, les éliminatoires du championnat valaisan trois bandes première catégorie ont permis à Baquinhas et P.-A. Rech de s'imposer avec une moyenne générale de 0.682 et 0.833. Le titre se jouera samedi prochain à Saint-Maurice avec les quatre autres finalistes suivant: P. Stragiotti (Martigny); MG 0.512, Alonso (Saint-Maurice); 0.440, L. Rosa (Sierre); 0.428, Dujan court (Saint-Maurice); 0.393.

Signalons encore la douzième place obtenue par le Sierrois Fabrice Rosa lors du championnat d'Europe juniors au cadre 47/2 disputé à Perpignan et remporté par l'Allemand Kerls.

## Marche



## Montheysan champion de Suisse

C'est à Yverdon dans le Nord vaudois que se sont disputés, en ce premier dimanche de mai, les championnats de Suisse cadettes B 3000 m et cadets B 5000 m. Dans cette dernière catégorie, la victoire est revenue au Montheysan Sébastien Riesle.

### Les résultats

Cadets B 5000 m: 1. Riesle Sébastien, CM Monthey, 28'24"4; 2. Mohedano François, CM Yverdon, 28'49"4; 3. Hodel Olivier, CM Yverdon, 30'20"1; 4. Perrier Nicolas, CM Monthey, 31'57"8; 5. Besse Frédéric, CM Lausanne, 33'43"5.

Cadettes B 3000 m: 1. Polli Marie, SAL Lugano, 16'35"2; 2. Saidi Aida, CM Yverdon, 17'37"3; 3. Brot Sylvia, CM Yverdon, 17'46"2.

## Natation



## Mini Juniors Cup de Genève

Dix clubs de Suisse ont participé à cette compétition limitée aux nageuses de moins de 14 ans, et organisée par le club de Synchro genevoise.

### Les résultats

Imposés: 1. Rollinger Chryssi (SYG); 20. Gaudin Claude (Sion); 29. Lathion Cynthia (Sion); 39. Jacquemetz Eve (Sion); 55. Glassey Dayana (Sion).

Solos: 1. Haymoz Laetitia (LN); 6. Gaudin Claude (Sion).

Duos: 1. Kanzig J. et Roll R. (SVS); 7. Lathion C. et Glassey D. (Sion).

Groupes: 1. Synchro genevoise; 8. CN Sion.

## Cratérium valaisan jeunesse

### Les résultats

50 m dauphin, filles 8 ans et moins: 1. Clément Evelyne, CNPS, 1'09"61.

50 m dauphin, filles 9 et 10 ans: 1. Clément Katia, CNPS, 47"77; 2. Nicoulaz Méryl, CNM, 59"20.

50 m dauphin, garçons 9 et 10 ans: 1. Pfeifferlé David, Sion, 47"70; 2. Freiburghaus Steve, Sion, 47"85; 3. Nunes Philipp, Martigny, 48"64.

50 m dauphin, filles 11 et 12 ans: 1. Nicoulaz Cindy, CNM, 40"27; 2. Nicoulaz Karen, CNM, 40"34; 3. Somma Sylvia, Martigny, 40"54.

50 m dauphin, garçons 11 et 12 ans: 1. Briguet Alexandre, CNS, 42"08; 2. Théodoloz Vincent, CNS, 43"72; 3. Kaspar Mathias OW88, 44"45.

50 m dos, filles 8 ans et moins: 1. Massy Anne-Sophie, CNS, 1'07"22; 2. Brunner Caroline, CNS, 1'15"15; 3. Heinzmann Anik, OW88, 1'19"6.

50 m dos, garçons 8 ans et moins: 1. Freiburghaus Alain, Sion, 51"63; 2. Gollut Bertrand, CNM, 53"1; 3. Staehli Jean-Marc, Martigny, 1'07"72.

50 m dos, filles 9 et 10 ans: 1. Clément Katia, CNPS, 42"8; 2. Widmer Barbara, CNS, 50"7; 3. Zumthurn Daniela, OW88, 54"3.

50 m dos, garçons 9 et 10 ans: 1. Pfeifferlé David, Sion, 46"9; 2. Freiburghaus Steve, Sion, 47"3; 3. Charrière Eric, SMN, 55"0.

50 m dos, filles 11 et 12 ans: 1. Nicoulaz Cindy, CNM, 41"5; 2. Luyet Claudia, Sion, 42"0; 3. Ferro Camille, Sion, 43"2.

50 m dos, garçons 11 et 12 ans: 1. Briguet Alexandre, CNS, 40"92; 2. Théodoloz Vincent, CNS, 44"28; 3. Varini Andreas, CNS, 45"7.

50 m brasse, filles 8 ans et moins: 1. Tabin Nathalie, CNS, 1'04"6; 2. Clément Evelyne, CNPS, 1'06"4; 3. Brigger Lynn-Marie, OW88, 1'11"9.

50 m brasse, garçons 8 ans et moins: 1. Freiburghaus Alain, Sion, 59"6; 2. Staehli Jean-Marc, Martigny, 1'09"0; 3. Genoud Julien, CNS, 1'14"8.

50 m brasse, filles 9 et 10 ans: 1. Clément Katia, CNPS, 48"8; 2. Escher Angela, OW88, 52"9; 3. Nicoulaz Méryl, CNM, 55"25.

50 m brasse, garçons 9 et 10 ans: 1. Pfeifferlé David, Sion, 51"7; 2. Freiburghaus Steve, Sion, 52"9; 3. Nunes Philippe, Martigny, 53"1.

50 m brasse, filles 11 et 12 ans: 1. Ferro Camille, Sion, 43"8; 2. Luyet Claudia, Sion, 46"2; 3. Nicoulaz Karen, CNM, 46"9.

50 m brasse, garçons 11 et 12 ans: 1. Kaspar Mathias, OW88, 44"9; 2. Schmid Samuel, OW88, 45"3; 3. Schmidhalter Adrian, OW88, 48"9.

50 m libre, filles 8 ans et moins: 1. Tabin Nathalie, CNS, 1'04"6; 2. Clément Evelyne, CNPS, 1'06"4; 3. Brigger Lynn-Marie, OW88, 1'11"9.

50 m libre, garçons 8 ans et moins: 1. Gollut Bertrand, CNM, 47"67; 2. Freiburghaus Alain, Sion, 48"60; 3. Genoud Julien, CNS, 1'00"28.

50 m libre, filles 9 et 10 ans: 1. Clément Katia, CNPS, 36"41; 2. Avanthay Nathalie, CNPS, 42"35; 3. Widmer Barbara, CNS, 43"67.

50 m libre, garçons 9 et

# Heureuse journée aux mamans



**AUBERGE DU PONT GUEUROZ**  
Route Martigny-Salvan  
vous propose son menu pour la **FÊTE DES MÈRES**  
Feuilleté aux fruits de mer, ou Raviolo aux champignons des bois  
\*\*\*  
Filet de bœuf, sauce bordelaise  
Pommes croquettes - Tomate florentine  
\*\*\*  
Ananas glacé aux deux poires  
Fr. 40.-  
Pour nous annoncer votre visite  
(026) 64 18 97

Tous les dimanches à midi  
poulets au panier  
de notre élevage, en semaine  
sur réservation

RESTAURANT

**Filado**

Rue des Casernes, 1950 Slon  
La famille Christian Pannatier-Solliard  
vous propose son MENU pour la  
**FÊTE DES MAMANS (midi)**  
Consommé aux fines herbes  
\*\*\*  
Asperges, jambon cru, sauce mayonnaise  
\*\*\*  
Sorbet au muscat  
\*\*\*  
Entrecôte ou côtes d'agneau forestière  
Pommes croquettes  
Jardinière de légumes  
\*\*\*  
Coupe maison Fr. 52.-  
Votre réservation est appréciée  
(027) 31 24 84  
\* Ouvert tous les jours \*

**RESTAURANT DE L'AVENIR FULLY**

La famille Udry-Marquis souhaite une heureuse journée à toutes les mamans et propose son

**MENU à Fr. 46.-**

Filets de perche au johannisberg  
\*\*\*  
Salade gourmande aux pointes d'asperges  
\*\*\*  
Carré de veau aux morilles  
Galette de pommes de terre  
\*\*\*  
Gratin de fraises  
\*\*\*  
Votre réservation est la bienvenue  
(026) 46 12 36  
Demandez-nous conseil pour l'organisation de votre mariage, salle 120 pl. ou service à l'extérieur.

Passez la fête des mères à l'



**Uvrier - Saint-Léonard Menu de circonstance**

La terrasse accueillante et ombragée est ouverte.

Votre réservation est appréciée  
(027) 31 22 31

Restaurant **Brasserie Valaisanne**

SION

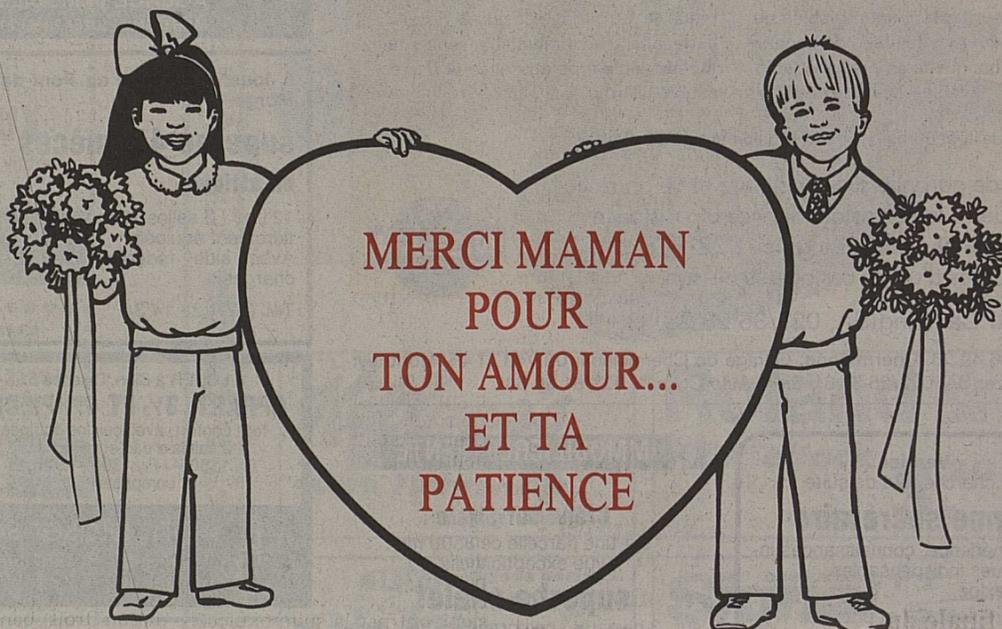
Emmanuel Duc chef de cuisine

Dimanche 14 mai ouvert pour la **FÊTE DES MÈRES**

Menu de circonstance et carte habituelle

Surprise pour toutes les mamans

Nous vous prions de bien vouloir réserver vos tables  
(027) 22 54 82



Hôtel-Restaurant du **Grand Quai**  
1920 Martigny



**BUFFET FROID ET CHAUD BUFFET DE DESSERTS**

Menu Fr. 52.-, enfants Fr. 25.-

Réservez vos tables au tél. (026) 22 20 50

Fam. Lunebourg-Fröhlich

Slon **LE PRADO**  
CAFÉ-RESTAURANT-BAR

La famille Molina vous propose le menu de la

**FÊTE DES MÈRES**

Cassolette de champignons et escargots  
\*\*\*

Filet de loup au fenouil  
\*\*\*

Scalopine de veau au citron vert  
Pommes macaire  
Légumes de saison  
\*\*\*

Charlot de desserts  
Fr. 49.-

Votre réservation est appréciée  
Tél. (027) 23 13 31

Ouvert sept jours sur sept



Restaurant de Pramagnon

**GRÔNE**

A l'occasion de la

fête des mamans

**MENU DE CIRCONSTANCE**

Renseignements et réservations  
(027) 58 18 98

Famille Sanson-Le Hô  
Fermé le mercredi

**PANIGAS**

le restaurant pizzeria des Douanes Martigny

vous propose son menu pour la fête des mamans

Filet de saumon grillé sauce verte et riz sauvage  
\*\*\*

Consommé julienne  
\*\*\*

Tournedos aux chanterelles  
Choix de légumes  
Pommes allumettes  
\*\*\*

Cassata napolitaine au marasquin  
Fr. 46.-

Une surprise pour chaque maman!  
Veuillez réserver (026) 22 62 62

Les pages de cette rubrique vous aideront à choisir l'endroit où vous irez FÊTER VOTRE MAMAN... N'oubliez pas de réserver votre table.



**RESTAURANT DU CAMPING GRAND PARADIS NAX**

Pour la fête des mamans

Mosaïque de saumon et ses crudités  
\*\*\*

**LA VIGNERONNE**  
\*\*\*

3 sortes de viande  
4 sauces maison et frites  
\*\*\*

Coupe aux fraises  
\*\*\*

Completo Fr. 35.-  
VIGNERONNE Fr. 25.-

Réservation:  
(027) 31 17 30 - 31 10 34  
Famille Mayor

**HÔTEL DES VIGNES**  
Uvrier - St-Léonard

Dimanche 14 mai 1995

**Fête des mères**

\* Apéritif maison offert \*

Bûche d'asperges à l'échalote sur salade croquante  
\*\*\*

Consommé de volaille aux quenelles de moelle  
\*\*\*

Fines tranches de saumon et dorade en croûte, marinées aux noix  
\*\*\*

Sorbet pamplemousse rose aux senteurs de romarin  
\*\*\*

Filet de bœuf financière au Barolo  
Pommes Berry  
Bouquetière de légumes  
\*\*\*

Coeur des mamans  
\*\*\*

Menu complet : fr. 75.-  
Sans la 1ère entrée : fr. 65.-

Réservations souhaitées: 31.16.71  
Fermeture hebdomadaire: dimanche soir et lundi

**MOTEL-RESTAURANT DES SPORTS MARTIGNY**

M. et Mme E. Grognez-Biseli souhaitent à toutes les mamans une heureuse fête!

**MENU DE CIRCONSTANCE**

Votre réservation est appréciée au (026) 22 20 78

**RESTAURANT GRANDS MÊLÈZES**

LES MAYENS-DE-SION  
Pour la fête des mamans  
**MENU à Fr. 58.-**

Feuilleté d'asperges et morilles  
\*\*\*

Paupiette de sole et crevettes à la nage  
\*\*\*

Mignon de bœuf au pinot noir  
Pommes croquettes  
Choix de légumes  
\*\*\*

Mousse aux fraises et son coulis  
Veuillez réserver au (027) 27 19 46

**BRASSERIE TOURING**

1950 SION Fam. J. M. Bétrisey

LA PETITE BRASSERIE QUI MONTE, QUI MONTE, QUI MONTE

**MENU DE LA FÊTE DES MÈRES**

LA SOUPE DE COLIN SAFRANÉE AUX POINTES D'ASPERGES  
\*\*\*

LE RAGOÛT DE CHAMPIGNONS  
\*\*\*

LE STEAK DE VEAU POËLÉ LA SAUCE MOUSSELINE  
LE RIZ TRICOLORE  
LE BOUQUET DE LÉGUMES PRINTANIERS  
\*\*\*

LE PARFAIT GLACÉ AUX FRAISES  
Le menu Fr. 45.- par pers.  
Le plat principal Fr. 30.-

Réservez votre table au (027) 22 53 92  
Bonne fête à toutes les mamans!

**HÔTEL LA PORTE D'OCTODURE**

**MENU FÊTE DES MÈRES**



Dimanche 14 mai 1995 à la rôtisserie Le Grogard

Les feuilles gourmandes du jardin et leur suprême de pintade à l'huile de noix  
\*\*\*

Les médaillons de lotte poêlés au basilic et caviar de saumon  
\*\*\*

Le filet de bœuf périgourdine  
Les pommes macaire  
La bouquetière de légumes  
\*\*\*

Le parfait au croquant d'amandes et son éventail de fraises

Menu complet Fr. 65.-

**NOTRE GRAND BUFFET DE LA FÊTE DES MÈRES AU RESTAURANT LA BRASSERIE ET SUR LA TERRASSE**  
Fr. 49.-



# Nous baissions notre taux!

## Le «tube»: leasing indolore à 4 1/2%



**Sunny Trend**  
**fr. 268.-\***  
Prix neuf fr. 18'350.-

Moteur 1.4 l, 16 soupapes, 64 kW (87 ch)  
● 3 portes ● renforts intégrés aux portières ● direction assistée ● toit ouvrant électrique ● verrouillage central ● rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur ● vitres teintées de sécurité ● dossier banquette arrière rabattable séparément ● radio-lecteur de cassettes.

\*Leasing: versement de fr. 2'500.- à la livraison, mensualités, durée de 48 mois, kilométrage de 10'000/an.

Tous les modèles: 3 ans de garantie d'usine, de garantie sur la peinture et de garantie remorquage, 6 ans contre les perforations dues à la corrosion. Service d'assistance Nissan 24 heures sur 24. Appelez le numéro de Nissan-Leasing: tél. 022-738 62 54 ou renseignez-vous sur le leasing indolore auprès d'un de ces agents Nissan.

**Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.**

**Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Lazer SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.**

**OFFRES D'EMPLOI**

**Arthur Revaz constructions métalliques à Sion**  
cherche

- apprenti serrurier constructeur
- apprenti dessinateur en constructions métalliques

Tél. (027) 22 84 41, bureau.

**Engineering & Montage SA**

engage tout de suite avec bon salaire

**1 installateur sanitaire**  
CFC, CAP.

Tél. (022) 731 13 04, M. Espinosa, rue du Cendrier 22, Genève.

Lausanne ☎ 320 46 46 Genève ☎ 731 13 04

**Café-restaurant de l'Ouest Montana-Village**

cherche

**serveuse**

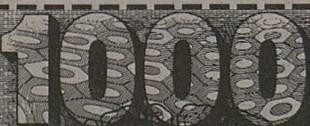
avec expérience, pour 4 jours par semaine, dès le 1er juillet 1995. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 41 21 05.

**Hôtel-restaurant de montagne, Valais central,**  
engage pour la saison d'été 1995

**sommelières aide de cuisine femme de chambre**

Ecrire sous chiffre E 036-260228 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.



Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**Sunny Trend**  
**fr. 277.-\***  
Prix neuf fr. 18'950.-

Moteur 1.4 l, 16 soupapes, 64 kW (87 ch)  
● 5 portes ● renforts intégrés aux portières ● direction assistée ● toit ouvrant électrique ● verrouillage central ● rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur ● vitres teintées de sécurité ● dossier banquette arrière rabattable séparément ● radio-lecteur de cassettes.

**Sunny GTI**  
**fr. 380.-\***  
Prix neuf fr. 29'250.-

Moteur 2.0 l, 16 soupapes, 105 kW (143 ch)  
● 3 portes (5 portes sur demande) ● ABS ● renforts intégrés aux portières ● direction assistée ● toit ouvrant électrique ● verrouillage central ● dossier banquette arrière rabattable séparément ● radio-lecteur de cassettes ● phares antibrouillard.



**Verbier**

On cherche tout de suite **bonne secrétaire**

Avec expérience, connaissances informatiques indispensables. Anglais exigé.

Faire offre avec CV et photo à: **Architecture Martin & Michellod S.A.**  
1936 Verbier.

**Restaurant La Bohème à Conthey**

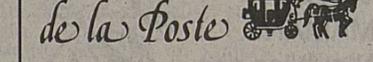
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**serveuse**

Suisse ou permis C. Congé dimanche et lundi.

Tél. (027) 36 38 28 de 9 h. à 14 h.

**Hôtel\*\*\* BRASSERIE de la Poste**



MARTIGNY

**1 sommelière**

pour le 1er août ou à convenir. Nous sommes à la recherche d'une personne qui:

- est sympathique et souriante;
- est sérieuse et consciencieuse;
- possède un CFC de fille de salle ou une solide expérience;
- s'intéresse au secteur vinicole;
- est Suisse ou qui possède un permis C.

Si vous correspondez à ce profil, envoyez sans tarder votre dossier (lettre, CV, photo, etc.) à: **Hôtel de la Poste, famille Claivaz, 1920 Martigny.**

Nous engageons

**apprentis**

- monteuse sanitaire;
- dessinateur en installation sanitaire.

René Rossa & Fils  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 21 62.

**IMMOBILIÈRES VENTE**

A vendre à **Crans-sur-Sierre**

sur une parcelle de 3500 m<sup>2</sup>, vue exceptionnelle

**superbe chalet**

sur 3 niveaux, comprenant: hall d'entrée, grand living, salle à manger, bibliothèque avec cheminée, grand carnotzet avec cheminée complètement agencé, 5 chambres à coucher, dont une avec cheminée, 4 salles d'eau, 2 WC visites, cuisine office, buanderie, cave à vin, sauna, logement pour personnel, 2 garages, matériaux de 1er choix.

Prix sur demande. Ecrire sous chiffre G 018-229189 à Publicitas, case postale 3575, 1211 Genève 3.

**Vétroz**

A vendre **magnifique appartement 4 1/2 pièces**

au 1er étage, 2 salles d'eau, 2 balcons. Finitions, sanitaires, cuisine, tapisserie, carrelages au choix du preneur. Disponible dès le 1.6.1995. Prix: 313 000.- Garage 25 000.- Aide fédérale.

☎ (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.

**A vendre /VS CHARRAT**

3 1/2 pièces Terrasse-jardin privé place parc+ garage dès Fr. 830.-/mois (rentiers AVS/AI) + apport Fr. 30'000.-

Tél. 025/71.59.11

**A vendre à 5 min de Martigny**

**maison familiale**

6 pièces, garage, avec environ 1000 m<sup>2</sup> de terrain. Prix à discuter.

Tél. (026) 22 40 46, repas.

**Valais central**

A vendre **café-restaurant avec appartement**

Renseignements: ☎ (027) 86 19 27 ou 86 35 12, téléphonez aux heures des repas et le soir.

**A vendre à Chalais**

**terrain à construire**

1359-m<sup>2</sup> équipé. Convient pour villas jumelles. Fr. 115.- le m<sup>2</sup>

Tél. (027) 58 28 74.

**IMMOBILIÈRES LOCATION**

**Sion, centre - Aubépines**  
**Les avantages de la ville**

A louer, neufs, tout confort dès le 1er juin ou juillet 1995

**4 1/2 pièces attique**  
Fr. 1890.- c.c.

**3 pièces attique**  
Fr. 1430.- c.c.  
Terrasses, 2 bains, etc.

Tél. (027) 22 02 89, Fax 22 02 92.



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

**COLLOMBEY**  
LOYER MODÉRÉ A LOUER

- ★ **STUDIO** (cuisine séparée) Fr. 450.-
- ★ **2 PIÈCES en attique** Fr. 650.-

Charges comprises. Libres tout de suite ou à convenir.

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**A louer à l'année au Pont-de-la-Morge**

**superbe 4 1/2 pièces en attique**

121 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, cuisine entièrement équipée. Avec aide fédérale Fr. 934.- + charges.

Tél. (027) 23 14 34.

**A LOUER à Sion, Dixence 51**

**APPART. 3 1/2 ET 4 1/2 PIÈCES**  
tout confort, avec cuisine équipée, 2 salles d'eau et balcons.

Fr. 1150.- / Fr. 1390.- charges comprises.

**h. blaser sa**  
Pratigny 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

**Sion**

**Tourbillon 80-82**

**Beau 3 1/2 pièces rénové**, cuisine, bains-WC, dès Fr. 850.- + Fr. 120.-

Pour visiter: (027) 23 39 00. Sogiro, Maupas 2, Lausanne. (021) 311 25 66 - 67.

**EVIONNAZ**

**A LOUER** ou à **VENDRE**

bel appart. de 3 1/2 pc/100 m<sup>2</sup>

Tél. 026/ 22 81 78

**Sierre**

Rue Edmond-Bille A louer **studio**

Fr. 410.- + charges garage Fr. 100.-

Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

**A vendre à Venthône**

**terrain à bâtir**

1000 m<sup>2</sup> équipé, calme, verdure.

Ecrire sous chiffre R 036-260269 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**Châteauneuf-Conthey, à vendre**

**appartement 3 1/2 pièces**

dernier étage, rénové, 90 m<sup>2</sup>. Prix: Fr. 220 000.-

Tél. (077) 290 411, ou (027) 31 34 71.

**Commune d'Evolène on cherche à acheter**

**chalet** accessible toute l'année.

Tél. (022) 364 08 15, le soir.

**DORÉNAZ**

A louer **studio neuf**

cuisine avec équipement moderne.

Studio non meublé Fr. 440.-

studio meublé Fr. 540.-

garage-box Fr. 100.- charges comprises.

Renseignements et visites ☎ (026) 22 63 21.

**A louer à GRIMISUAT**

Immeuble Le Green **appartement 3 1/2 pièces**

3e étage, plein sud. Fr. 1000.-, garage Fr. 80.- + charges. Libre dès le 16 mai 1995.

FIDUGRIM, Jos. Bützberger, 1971 Grimisuat. ☎ (027) 38 17 60.

**URGENT, cherche à louer à Sierre, Noës ou Granges**

**2 1/2 ou 3 pièces**

Loyer modéré.

Tél. (027) 570 415, travail ou (027) 56 53 03, midi-soir.

**GRAND CHOIX D'OCCASIONS**

Opel Ascona 1800	84	Fr. 4 900.-
VW Golf CL 1800	89	Fr. 6 950.-
Porsche 924	83	Fr. 8 900.-
Ford Sierra 2.0 CLX ABS	91	Fr. 13 900.-
Lancia Delta HF Turbo int.	90	Fr. 18 900.-
Toyota Camry 2.2 ABS	92	Fr. 19 900.-
Opel Frontera Sport	93	Fr. 21 900.-
Honda Prélude 2.3 4WS	93	Fr. 26 800.-
Mazda 323 GLX 1.6	93	Fr. 14 900.-
Mazda MX-3, clim., cuir	93	Fr. 25 900.-
Mazda MX-6, clim.	93	Fr. 30 900.-
Mazda 626 break 4x4	94	Fr. 20 000.-
BMW 325i aut., climat.	94	Fr. 39 500.-
Mercedes-Benz 280 SE	80	Fr. 10 000.-
Mercedes-Benz 380 SE	85	Fr. 11 500.-
Mercedes-Benz 260 E	88	Fr. 16 900.-
Mercedes-Benz 300 E	88	Fr. 19 500.-
Mercedes-Benz 300 E	89	Fr. 25 000.-
Mercedes-Benz 300 E	92	Fr. 39 800.-
Mercedes-Benz 190 E	93	Fr. 35 900.-
Mercedes-Benz 280 SLC	77	Fr. 32 000.-
Mercedes-Benz 300 CE-24	89	Fr. 45 000.-
Mercedes-Benz C 220	94	Fr. 46 900.-
Mercedes-Benz C 220	95	Fr. 53 000.-
Mercedes-Benz E 320 break	94	Fr. 82 000.-
Porsche 911 Turbo	87	Fr. 52 000.-

**GARANTIE - REPRISE - FINANCEMENT**

Ouvert le samedi jusqu'à 16 heures

**GARAGE CHARLES HEDIGER - SION**  
(027) 22 01 31

**AUDI COUPÉ QUATTRO**

136 CV, mod. 88, bleu mét., climatisation, alarme, ABS, jantes alu BBS, verrouillage infrarouge, état exceptionnel, non accidentée, Fr. 10 200.-

La Mandrinoise, Conthey  
Tél. (027) 365 444.

**RESTAURATEURS faites plaisir à vos clients**

en leur présentant vos multiples spécialités par le biais de votre rubrique du vendredi

où irons-nous ce week-end

**Prochaine parution: vendredi 12 mai**

Délai mercredi 10 mai, 10 h

**ELLES SONT LÀ LES ASPERGES VALAISANNES**

**publi REGIONS**  
département spécialisé de Publicitas Sion

(027) 295 284  
Mme J. Huttenlocher  
note votre message

**Le dernier moment d'annoncer vos menus pour la fête des mamans**

IMMOBILIÈRES VENTE

**A ECHANGER**  
rive droite  
**terrain**  
1800 m<sup>2</sup>  
densité 0,8  
contre  
**appartement**  
Faire offres sous  
chiffre X  
036-260063 à Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-260063

A vendre aux  
Mayens de Riddes

**terrain**  
à bâtir

pour chalet, équipé,  
route, eau, égout.  
Dès 545 m<sup>2</sup> à  
Fr. 85.- le m<sup>2</sup>.

Tél. (027) 55 52 20  
Natal (077) 28 42 46  
56 22 96, midi-soir.  
036-260317

**A vendre**  
à Charraz

3 1/2 pièces

situé dans les com-  
bles d'un immeuble  
neuf.  
Avec aide fédérale,  
dès Fr. 680.-/mois.  
Fonds nécessaires  
Fr. 15 000.-.

Tél. (025) 76 20 91  
le soir.  
036-260086

**BOUVERET (VS)**

A vendre

**terrain**

constructible de  
3000 m<sup>2</sup>, densité 0,3.  
Situation unique avec  
large vue imprenable  
sur le lac. Déjà  
équipé d'un chalet  
de vacances avec  
grande terrasse.

Ecrire sous chiffre V  
036-259621 à Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1  
036-259621

**Riddes**

A vendre

**appartement**  
neuf 4 1/2 pièces  
en attique

130 m<sup>2</sup>. Séjour 50 m<sup>2</sup>,  
grand balcon, che-  
minée, 2 salles d'eau.  
Prix 330 000.-  
à discuter.  
Aide fédérale possi-  
ble.

Ø (027) 58 13 70  
(077) 28 53 05.  
036-260468

A vendre sur Sion,  
rive droite, situation  
exceptionnelle

**villa neuve**  
avec 6 pièces et  
2 garages

1100 m<sup>2</sup>, terrain  
1100 m<sup>2</sup> arborisé,  
construction de luxe.  
Vente à prix courant:  
Fr. 790 000.-.

Ecrire sous chiffre Q  
036-260241 à Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-260241

**Exceptionnel!**

A vendre

**joli**  
2 1/2 pièces

tout confort, terrasse  
couverte, place par-  
king. Plain-pied, con-  
viendrait aussi pour  
handicapé.  
Prix: Fr. 190 000.-.

Ecrire sous chiffre D  
036-260336 à Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1  
036-260336

Granois-Savièse VS  
A vendre en attique  
**appartement**  
en duplex 116 m<sup>2</sup>  
3 chambres, cuisine,  
séjour-cheminée,  
bain, douche, balcon,  
cave, buanderie, gara-  
ge.  
Très bon ensoleille-  
ment, plein sud.  
Cédé à  
Fr. 268 000.-.

Rens. (027) 38 30 50  
(077) 28 93 50.  
036-260265

**Châteauf-  
Conthey**

A vendre

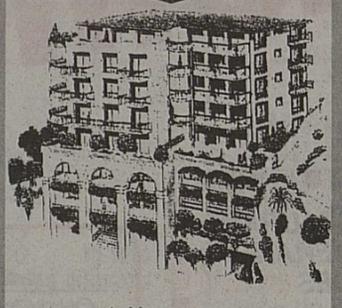
**3 1/2 pièces**

comprenant  
2 balcons,  
2 chambres à cou-  
cher, 2 salles d'eau,  
grand balcon, cuisine  
agencée. Prix intéres-  
sant.

Tél. (027) 36 14 49.  
036-259914

espace & habitat

**À VENDRE**



au-dessus de Monaco

**26 APPARTEMENTS**

de luxe avec vue panoramique sur la  
mer. Terrasses dominant Monaco.  
Marbre, climatisation, garages et ca-  
ves, porte blindée, volets roulants  
électriques, ascenseur, etc. Choix en-  
tre studio, 2, 3 et 4 pièces. Pour tous  
renseignements, demandez M. Pauli.

Tél. 039/23 77 77-76

**Sierra**  
(éventuellement à louer)  
Av. Max-Huber 10

**LOCAUX  
COMMERCIAUX**

au rez-de-chaussée, avec vitrine  
+ dépôt au sous-sol.

Agence MARCEL ZUFFEREY  
SIERRA - 027/55 69 61

**FULLY - mini VILLA** du constructeur  
4 1/2 pièces Fr. 285 000.-  
Ø (027) 55 30 53 - Natal (077) 28 18 69

**IMMO CONSEIL et promotions** A VENDRE

Granois-Savièse  
**Cherchons concierge**

dans petit complexe de 20 appartements  
pour couple désirant acquérir  
appartement de 3 pièces neuf avec  
grande terrasse privative sud au prix de  
Fr. 297 000.- partiellement compensé  
par salaire conciergerie. 36-257516

Sion 027/23 53 00  
Fax 027/23 50 76

**IMMO CONSEIL et promotions** A VENDRE

SION

A vendre au 2<sup>e</sup> étage d'un ancien im-  
meuble, au cœur de la vieille ville

**BEL APPARTEMENT  
DE 4 1/2 PIÈCES**

130 m<sup>2</sup>, rénové, confort et cachet.  
(Lave-vaisselle, cheminée)  
Fr. 385 000.-.

Sion 027/23 53 00  
Fax 027/23 50 76

A vendre pour cause départ à Muraz/  
Collombey, Ch. Perce-Neige n° 70 C

**Villa jumelle 5 1/2 pce**  
avec cheminée, garage, local de brico-  
lage, proximité rivière. Exécution très  
soignée. Possibilité aide fédérale.  
Fr. 520'000.- (186 m<sup>2</sup> hab. + garage)  
027/36.15.19

Saint-Gingolph (France), bel empla-  
cement, à vendre

**appartement**

entièrement rénové en 1989.  
Directement du propriétaire entre  
Fr. 1500.- et Fr. 2300.- le m<sup>2</sup>.

Tél. (021) 921 18 31, 921 57 93.  
22-130-21554

Cherchons: **VILLAS, CHALETS,  
APPARTEMENTS, TERRAINS**  
pour nos clients

**MARGELISCH**

**AGENCE  
IMMOBILIÈRE**

SIERRA 027 55 57 80

**A vendre**  
à Monthey

petit immeuble avec  
cachet, rénové récem-  
ment comprenant

**9 studios**  
(dont 3 mansardés) et  
8 places de parc.  
Rendement 7,8%.

M. Wohlgehaben se  
tient à disposition pour  
tout renseignement.

Tél. (027) 36 14 49.  
036-260204

primo ACTUEL visavis ACTIONS primo ACTUEL visavis ACTIONS

valable dès le 10.5.95

**actuel!**

douces et aromatiques  
**Fraises  
d'Italie**

panier  
450 g  
**2.<sup>20</sup>**

nouvelle récolte  
**Poires Packhams**  
de l'Afrique du Sud

kg  
**2.<sup>10</sup>**

**Toni Yogourt**  
lait entier **.85**  
180 g

**Lait entier**  
UHT **1.<sup>65</sup>**  
1 litre

**Jambon cru**  
à la coupe **4.<sup>10</sup>**  
100 g  
en tranches **4.<sup>95</sup>**  
Barquette 100 g

**Kellogg's**  
Corn Flakes **2.<sup>65</sup>**  
375 g

**Roland**  
Zwieback **3.<sup>30</sup>**  
250 g

**Herol** Salade pommes  
de terre  
**Bistro** **2.<sup>40</sup>**  
180 g

**Signal** DOUBLE ACTION  
Dentifrice Fluor **5.<sup>60</sup>**  
Gel **5.<sup>60</sup>**  
2 x 75 ml

**NIAXA** compact  
Sachet recharge **13.<sup>50</sup>**  
3 kg+300 g gratuit

**SHEBA** Pour votre chat  
Bœuf **1.-**  
100 g

**Cesar** Pour votre chien  
Bœuf **1.<sup>20</sup>**  
150 g

**Côtes-du-Rhône AC**  
«Belamour»  
POT **TRIO 7.<sup>20</sup>**  
3x50 cl (+dépôt)

**Merlot del**  
Piave DOC  
«Graziella»  
POT **TRIO 4.<sup>95</sup>**  
3x50 cl (+dépôt)

**Vino Rosado**  
de España 1993  
«Conchita»  
POT **TRIO 4.<sup>95</sup>**  
3x50 cl (+dépôt)

Où cela? Mais, chez l'un des  
1500 détaillants en  
alimentation indépendants primo et visavis

primo et visavis - les détaillants actuels

**primo** ARDON; BOTYRE-AYENT: P.K.B. Boulangerie; CHANDOLIN; EYSINS; GRONE: Le Castel; HAUTE-NENDAZ: Grand-Place; Les Raccards; LAUSANNE: Pontaise, Pontaise 42; ORSIERES: «La Ruche»; SALVAN: Centre comm. «Les Marais»; SEMBRANCHER: Concordia; Racine; SIERRA: Rawyl; ST. LEONARD: Avenir; Succursale; ST.LUC; SUEN-ST-MARTIN; VEBIER; VERCORIN «La Bergère»; VETROZ; VILLETTE/LE CHABLE: Discount J.M.C.; ZINAL: Supermarché Forum; Berner;

**visavis** AMINONA: Centre comm.; APROZ; ARBAZ: Discount; ARDON; AROLLA: Fauchère; AYENT: Luc; AYER: «Le Rothorn»; BASSE-NENDAZ; BEX: Discount; Schmid; BLUCHE: Mounir; BOVERNIER: Lugon; BRUSON: Vaudan; CHAMPERY: Exhenry; CHAMPEX: Giroud; CHAMPLAN; CHARRAT: Concordia; CHERMIGNON-DESSOUS: Emery; CHERMIGNON-DESSUS: Barras; CHIPPIS; COLLONGES: Pochon; Zimmerli; CONTHEY: La Menagère; DAILLON: Coppey; EISON: Moix; EVOLÈNE: Pannatier; FEY: Alimentation; FINHAUT: Alimentation; Succursale; FLANTHEY: Emery; GRANGES: Couturier; HAUTE-NENDAZ: Fournier; Theytaz; HEREMENCE: Concordia; ISERABLES: «La ménagère»; LA FOULY: Joris; LA SAGE: Follonier; Maistre; Gaudin; LAVEY-VILLAGE: Alimentation; LE CHABLE: Carron; LE LEVRON: Abbat; Terretaz; LENS: Bongard; LES AGETTES: Sierra; LES COLLONS: Rudaz; LES HAUDERES: Trovaz; LES MARECOTTES: Paroz; LIDDES: Dorsaz; LOURTIER: Dumoulin; MACHE: Concordia; MARTIGNY: Alim. du Bourg; Discount octodure; D'Andres; MARTIGNY-BATIAZ: Frasserens; MARTIGNY-CROIX: Petoud; MASE: «Le Bourg»; MIEGE; MOLLENS; MONTAGNIER: Carron; MONTANA-STATION; MONTANA-VILLAGE; MONTHY: Discount «L'Étoile»; NAX: Bornet; NOËS; OLLON: Barras; OVRONNAZ; PONT DE LA MORGE; PRAZ-DE-FORT: Sarrasin; PREMPLOZ: Berthousoz; SAVIÈSE: «DRONE», Debons; «GRANOIS», Jollien; «ORMONE», Discount; SAX; SENSINE: Berthousoz; SIERRA: Laberson; Les Liddes; SIDERS: Kummer; SION: Blancherie; Champsec; Dent Blanc; Kuchler-Pellet; Vissigen; ST-JEAN: Zufferey; ST-LUC: Schick; ST-MAURICE: Cousino; Gare; ST-PIERRE DE CLAGES; SUPER-NENDAZ: Pitteloud; TORGON: Yannay; TROISTORRENTS: Dubosson; Lombardi; Rouiller; VAL-D'ILLIEZ: Defago-Duchoud; Gex-Fabry; VERNAMIEGE: Chiron; VEROSSAZ: Discount; VEYRAS; VIONNAZ: Cornut; VISSOIE: Bonnard; VOLLEGES;

**Sion**  
Petit-Chasseur 94, à  
vendre ou à louer  
dans immeuble rési-  
dentiel, spacieux et  
confortable

**appartement**  
2 1/2 pièces

70 m<sup>2</sup>, avec 2 grands  
balcons sud, place de  
parc.  
A proximité immé-  
diate arrêt de bus.  
Renseignements:  
tél. (027) 22 23 95.  
036-259171

A vendre à Ovronnaz/VS  
à proximité du centre thermal et  
des pistes de ski

**chalets mitoyens**  
5 pièces

avec garage + studio au rez  
Fr. 390 000.-  
Possibilité d'achat à l'état brut  
Fr. 245 000.-.

Ø (027) 23 57 44.  
036-256986

A vendre à Sion,  
rue du Sex

**ravissant**  
3 1/2 pièces

101 m<sup>2</sup>

Vaste cuisine équi-  
pée, séjour,  
2 chambres, bain,  
douche, balcon.  
Fr. 345 000.-.

MONIQUE SPREN-  
GER, (027) 23 34 96  
036-257339

**Martigny**

Rue des Finettes, à vendre de parti-  
culier

**appartement 4 1/2 pièces**

avec place de jeux et piscine exté-  
rieure.  
Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre P 36-269515,  
Publicitas, 1920 Martigny.  
036-259515

**A vendre**  
à Val d'Illicz

3 1/2 pièces

avec mezzanine,  
meublé,  
à 100 m de la gare.  
Fr. 258 000.-.

Tél. (025) 71 66 16 le  
soir.  
036-260090

A vendre à Chippis,  
dans immeuble neuf  
de 4 appartements

**appartement**  
3 1/2 pièces

avec cave, pelouse  
privée, 1 garage et  
2 places de parc ex-  
térieures.  
Fr. 255 000.-. Aide  
fédérale possible.

Tél. (027) 55 25 85,  
h de bureau.  
036-260245

ARBAZ (VS) 1100 m d'altitude  
A vendre

**bel appartement 78 m<sup>2</sup>**

avec cheminée, grand balcon sud, terrasse  
pelouse. Magnifique situation dominant la  
vallée du Rhône, face aux Alpes. Vue impre-  
nable, ensoleillé toute la journée.  
Prix: Fr. 230 000.-.

Rens. (027) 38 30 50, (077) 28 93 50

**F IMMOBILIER**  
Rancey 1974 ARBAZ/VS  
Roland TEL 027/38 30 50

A vendre

**SAXON**

dans petit immeuble

**appartement**  
3 p. de 76 m<sup>2</sup>

séjour et chambres  
boisés avec place de  
parc extérieure.

PRIX INTÉRESSANT.

Renseignements et  
visites sans engage-  
ment  
Ø (026) 22 63 21.  
036-257143

Cause départ, particulier vend sur les  
hauts de Savièse

**très belle villa**

construction de qualité, beaucoup de  
cachet, situation exceptionnelle, plein  
sud, vue imprenable, calme, accès fa-  
cile.  
Surface de 150 m<sup>2</sup>, terrain de 800 m<sup>2</sup>.  
Hypothèque à disposition.  
Fr. 620 000.-.

Intermédiaire s'abstenir.  
Ecrire sous chiffre V 036-260381 à Pu-  
blicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-260381

A VENDRE  
TURIN/SALINS

**ravissante  
maison**  
de  
3 appartements

500 m<sup>2</sup> de ter-  
rain, 3 pl. de  
parc, vue impre-  
nable  
Fr. 480 000.-

36-254004  
Tél. 027/  
23 21 56

# Bonne fête maman

## L'HÔTEL - RESTAURANT - PIZZERIA LE PAS-DE-CHEVILLE, 1964 CONTHEY

Chambres tout confort moderne  
à la portée de toutes les bourses et pour tous les goûts.

**Nos spécialités:**

- entrecôte Pas-de-Cheville
- tournedos Voronoff
- fondue bourguignonne (bœuf) - à discrétion
- fondue chinoise (bœuf) - à discrétion
- fondue gourmet (bœuf, porc, veau, agneau, crevettes, poissons) - à discrétion
- crevettes géantes - à discrétion
- filets de perches meunière
- ... et bien sûr notre grand choix de pizzas succulentes.

### Dimanche 14 mai (midi et soir), FÊTE DES MAMANS ● MENU DE CIRCONSTANCE ●

nous vous en dévoilerons volontiers la composition  
Il est prudent de réserver au (027) 36 51 51, fax 36 43 87  
Mme et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires - *Ouvert sept jours sur sept*

### ÉVOLÈNE

Tél. (027)  
83 19 42

### Café Restaurant Le Refuge

#### Faites plaisir à votre maman!

La mousseline d'avocat aux agrumes  
et son coulis de tomates  
★ ★ ★

Le feuilleté de saumon à l'aneth  
ou

Le feuilleté d'asperges  
et sa crème veloutée à la ciboulette  
★ ★ ★

Le filet de bœuf en médaillons  
La sauce aux chanterelles  
La farandole de légumes  
Les pommes allumettes  
★ ★ ★

L'arlequin aux fraises  
Fr. 55.-

Merci de nous annoncer votre visite  
Une surprise pour chaque maman



## HÔTEL-RESTAURANT DU MUVERAN RIDDES

vous propose pour fêter votre maman  
L'amuse-bouche

★  
La méli-mélo de melon et jambon cru  
sur son petit nid de salade

★  
Les ravioles d'asperges  
et leur crème de ciboulette

★  
Le médaillon de bœuf et sa bruniso  
de bolets en sauce

★  
Les galettes de pommes de terre  
aux légumes

★  
La printanière du potager

★  
Le soufflé glacé aux fraises  
et son coulis frais

Fr. 54.-  
Menu pour enfants

★  
Chaque maman sera fleurie

★  
M. et Mme Burget attendent  
vos réservations au  
(027) 86 21 91

## SUPERSAXO

### SION Passage Supersaxo LE MENU DE LA FÊTE DES MÈRES

La cocotte du charcutier  
en gelée de petits légumes  
★ ★ ★

★  
Le chaud-froid d'asperges  
et de melon aux saveurs marines

★  
La granité au johannisberg  
★ ★ ★

★  
La nage de morilles fraîches  
et de rouget barbet en julienne de potiron  
et de ciboulette

★  
Le meilleur du charolais  
façon Rossini  
La mousson de primeurs  
Le millefeuilles de tubercules  
★ ★ ★

★  
Les gourmandises de notre pâtissier  
en fantaisie de goûts  
★ ★ ★

★  
Les mignardises  
Fr. 72.-

★  
Ce MENU sera servi tout le week-end  
(vendredi et samedi)

★  
Pascal Fantoli et ses collaborateurs  
souhaitent une joyeuse fête  
à toutes les mamans

★  
Votre réservation est appréciée  
(027) 23 23 10

## CAFÉ-RESTAURANT LA TERRASSE

Famille Ferchaud-Venet  
1993 Veyonnaz

### POUR VOS MAMANS

Assiette printanière  
★ ★ ★

★  
Filet de sole à l'oseille  
★ ★ ★

★  
Mignons de bœuf, sauce marchand de vin  
Pommes nouvelles et légumes de saison  
★ ★ ★

★  
Salade de fraises au marasquin  
et glace vanille  
Fr. 50.-

★  
Veuillez réserver  
(027) 27 27 89

### Dimanche 14 mai Fête des mamans

Votre maman mérite bien que vous  
l'invitez, et pourquoi pas au

*Restaurant Les Masses*



### MENU DE CIRCONSTANCE et restauration à la carte

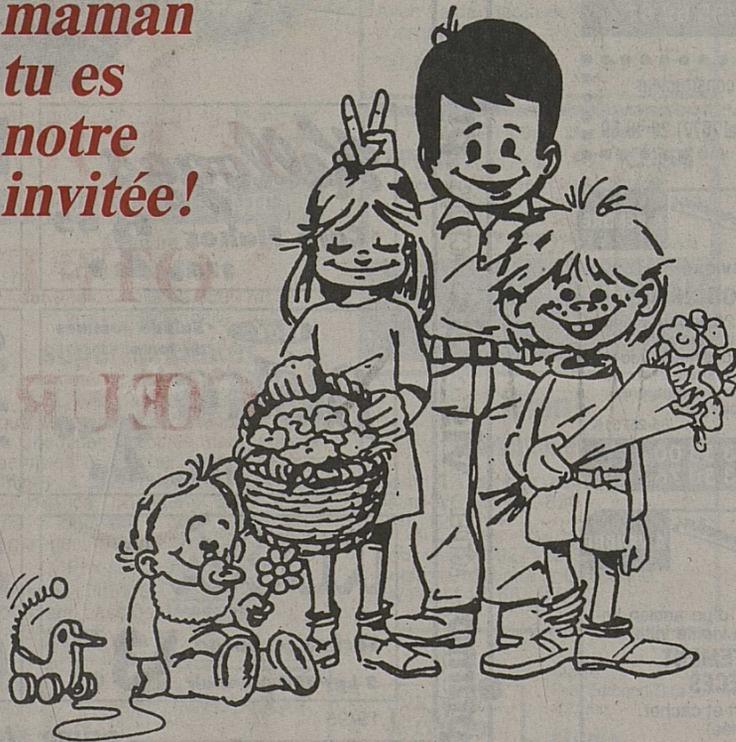
Votre réservation est appréciée

Tél. (027) 81 25 55

(salle jusqu'à 100 personnes)

HERÉMENCE  
Fermé le lundi

*Aujourd'hui,  
maman  
tu es  
notre  
invitée!*



## HÔTEL ATLANTIC SIBERIE

### Menu fête des mères

Asperges, sauce mousseline  
et jambon cru du mayen  
★ ★ ★

★  
Consommé double diabolotin  
★ ★ ★

★  
Filet de bœuf rôti aux perles des bois  
Gratin valaisan  
Mosaïque de légumes  
★ ★ ★

★  
Nougat glacé au miel  
et aux figues de Provence  
Fr. 55.-

★  
Prière de réserver votre table  
au (027) 55 25 35

★  
M. Savioz, ainsi que ses collaborateurs,  
souhaitent une joyeuse fête  
à toutes les mamans.

## Restaurant des Chasseurs Mayens-de-la-Zour Savièse

### Pour la fête des mamans

Salade gourmande, rose de saumon  
et magret de canard  
★ ★ ★

★  
Salade gourmande  
★ ★ ★

★  
Contre-filet sauce forestière  
Pommes noisette  
Garniture de légumes  
★ ★ ★

★  
Délices aux fraises  
★ ★ ★

★  
Tarte de notre région  
Fr. 49.-

★  
Votre réservation est appréciée  
Tél. (027) 25 12 05 - 25 37 80

### RELAIS DES MAYENS-DE-SION MENU DE CIRCONSTANCE

pour la fête des mamans

Veuillez réserver (027) 27 28 72

### Rest. Relais du Vignoble PIZZERIA JEROLO

Charrat ☎ (026) 46 16 98



La famille Dany Crettaz

souhaite une heureuse journée  
aux mamans et propose son

### ● MENU DE CIRCONSTANCE ●

Merci de bien vouloir réserver

## RESTAURANT LE LÉMAN

1920 MARTIGNY

Tél. (026) 22 30 75

L'établissement est ouvert  
pour le repas de midi

### MENU DE CIRCONSTANCE

Réservation conseillée

### Restaurant L'As de Pique au camping-piscine du Botza, 1963 Vétroz

### Menu de la fête des mères

Feuilleté aux asperges  
★ ★ ★

★  
Mignon de porc à la sauce dijonnaise  
Pommes frites  
Jardinière de légumes  
★ ★ ★

★  
Chaud-froid d'ananas  
Fr. 38.-

Réservation au (027) 36 16 26

Nous avons toujours une solution...

Julia Mottet et son fils Alain Paréjas

### RESTAURANT Gastronomie chinoise, vietnamienne et thaïlandaise

## 湄江酒樓 MEKONG

### La maison vous propose deux menus spéciaux pour la fête des mères

#### Menu E

Fr. 75.- par personne  
(dès 2 personnes)

★  
Potage aux crevettes  
à la méthode thaï  
★ ★ ★

★  
Assortiment de beignets «maison»  
Rouleau vietnamien  
Rouleau chinois  
Rouleau au crabe  
Beignets de crevettes  
★ ★ ★

★  
Crevettes géantes sautées  
aux asperges  
Canard laqué «maison»  
Bifteck à la sauce thaïlandaise  
Nouilles sautées aux légumes  
★ ★ ★

★  
Dessert - Sorbet maison

#### Menu D

Fr. 60.- par personne  
(dès 2 personnes)

★  
Potage à la chair de canard  
au citron  
★ ★ ★

★  
Rouleaux de printemps vietnamiens  
Wan-tan farcis - frits  
★ ★ ★

★  
Du-Fu rôti au poulet  
Bœuf chop-Suey  
Porc sauce aigre-douce  
accompagné de riz cantonais  
★ ★ ★

★  
Dessert  
Coupe de fruits exotiques avec glace

La famille Tran Van Kien et ses collaborateurs  
souhaitent une bonne fête à toutes les mamans  
Rue du Scex 33, Sion. Pour vos réservations  
(027) 22 28 70 - Fermé le lundi

## HÔTEL DU RHONE

Rue du Scex, Sion  
Tél. (027) 22 82 91

### FÊTE DES MÈRES

Dimanche le 14 mai 1995

★  
Asperges sauce maltaise  
ou  
Avocat aux crevettes  
★ ★ ★

★  
Consommé royale  
★ ★ ★

★  
Carré de veau rôti aux bolets  
ou  
Médaillons de bœuf à la moelle  
Pommes mignonnettes  
Assortiment de légumes  
★ ★ ★

★  
Fromages  
ou  
Tourte aux fraises  
Menu complet Fr. 45.-  
Sans premier Fr. 40.-

★  
Une petite attention attend  
chaque maman

★  
Veuillez s.v.p. réserver votre table  
au (027) 22 82 91



# Bonne fête maman

**RESTAURANT SION**  
Grand-Pont

**Pour la fête des mamans**

**Menu de circonstance**  
Pour réserver votre table  
(027) 22 16 21

Daniel Beytrison et son équipe souhaitent une heureuse journée à toutes les mamans et leur réservent une attention

**Restaurant Eden**

1972 Anzère  
Fam. R. Moos  
Tél. (027) 38 38 44  
Fax (027) 38 17 91

**Menu de la fête des mères**  
Feuilleté de saumon et asperges vertes

\*\*\*  
La longe de veau rôtie au four  
Les nouilletes au beurre  
Le mélange printanier

\*\*\*  
Le délice aux fraises  
Fr. 48.-

Votre réservation est la bienvenue

**Heureuse journée à toutes les mamans**

**Hostellerie Les Fougères**

**Au feu de bois**  
1918 Les Mayens-de-Riddes

**Menu de la fête des mères**  
Antipasto misto  
\*\*\*  
Terrine de foie de canard au coulis de fraise  
Pain maison  
\*\*\*  
Papillote de saumon aux épinards  
\*\*\*  
Raviolini alla Sienese  
\*\*\*  
Médailles de bœuf dijonnaise, ou Bouillabaisse comme à Cassis  
\*\*\*  
Parmigiano, Gruyère, Alpage valaisan  
\*\*\*  
Bombe Tante Suzanne  
\*\*\*  
Liqueurs du Val d'Aoste  
39 fr. 50 (TVA 6,5 % en plus)  
Cadeau original pour les mamans  
12 fr. 50 (TVA 6,5 % en plus)  
**MENU SPÉCIAL ENFANT**  
Pour eux ping-pong à disposition

M. et Mme Falco-Nicollierat, propr. vous souhaitent une heureuse journée et apprécient votre réservation  
(027) 86 41 41

**hôtel restaurant ibis**

Av. Grand-Champsec  
1950 SION-EST  
Tél. (027) 33 11 91 - Fax (027) 31 37 97

**MENU POUR LA FÊTE DES MAMANS**  
Buffet de crudités ou Melon et jambon cru  
\*\*\*  
Roastbeef, sauce forestière  
Pommes Suzette  
Légumes de saison  
\*\*\*  
Coupe Romanoff

Solo Fr. 19.-  
Duo Fr. 25.-  
Trio Fr. 29.-  
Menu junior (jusqu'à 12 ans) Fr. 10.50

Daniel Leuenberger et son équipe prennent note de votre réservation et souhaitent une heureuse journée à toutes les mamans

**HÔTEL RESTAURANT Panorama**  
Fam. Schnydrig propr.  
Tél. (027) 41 28 92

Mollens (VS)

**Dimanche, le 14 mai 1995**  
Saumon poché à l'aneth  
Timbale de riz  
\*\*\*  
Consommé julienne au porto  
\*\*\*  
Médaillon de veau aux asperges  
Sauce hollandaise  
Pommes croquettes  
Garniture de légumes  
\*\*\*  
Parfait glacé à la fraise chantilly  
Menu complet Fr. 55.-  
Sans entrée Fr. 48.-  
Plat du jour Fr. 38.-

**Nous souhaitons une bonne fête à toutes les mamans**

**Hôtel Eldorado CRANS-MONTANA**

**Dimanche 14 mai FÊTE DES MAMANS**  
En plus de notre carte habituelle, nous vous suggérons notre **MENU à Fr. 45.-**

Melon au jambon cru du pays  
\*\*\*  
Assiette nordique  
\*\*\*  
Canette de ferme rôtie dans son jus  
Spätzlis au beurre  
Légumes primeur  
\*\*\*  
Saint-Honoré au fruits rouges

De par sa situation, l'hôtel jouit d'une tranquillité absolue et offre une vue imprenable sur les Alpes valaisannes.  
Prière de réserver au (027) 41 13 33

**CAFÉ DU BISSE**  
MAYENS-DE-SION - Les Agettes  
vous propose son menu à Fr. 25.-

Salade mêlée  
\*\*\*  
Filets de perche  
Pommes frites ou nature  
\*\*\*  
Tarte aux pommes «maison»

Votre réservation est la bienvenue  
(027) 27 30 15

Notre spécialité: les malakoffs

**HÔTEL-RESTAURANT DU "MUVÉRAN"**  
CH-1912 OYRONNAZ-VALAIS TEL.027.86.22.26

Famille Serge Ricca-Bornet  
Hôtelier-restaureur

**Fête des mères**  
Dimanche 14 mai 1995

**Grand buffet scandinave**  
chaud et froid  
Fr. 45.- par personne

Votre réservation est appréciée au (027) 86 22 26

**HOTEL RESTAURANT DE FULLY**

La famille René Gspöner vous propose, pour la fête des mères **son menu de circonstance** et souhaite une heureuse journée à toutes les mamans

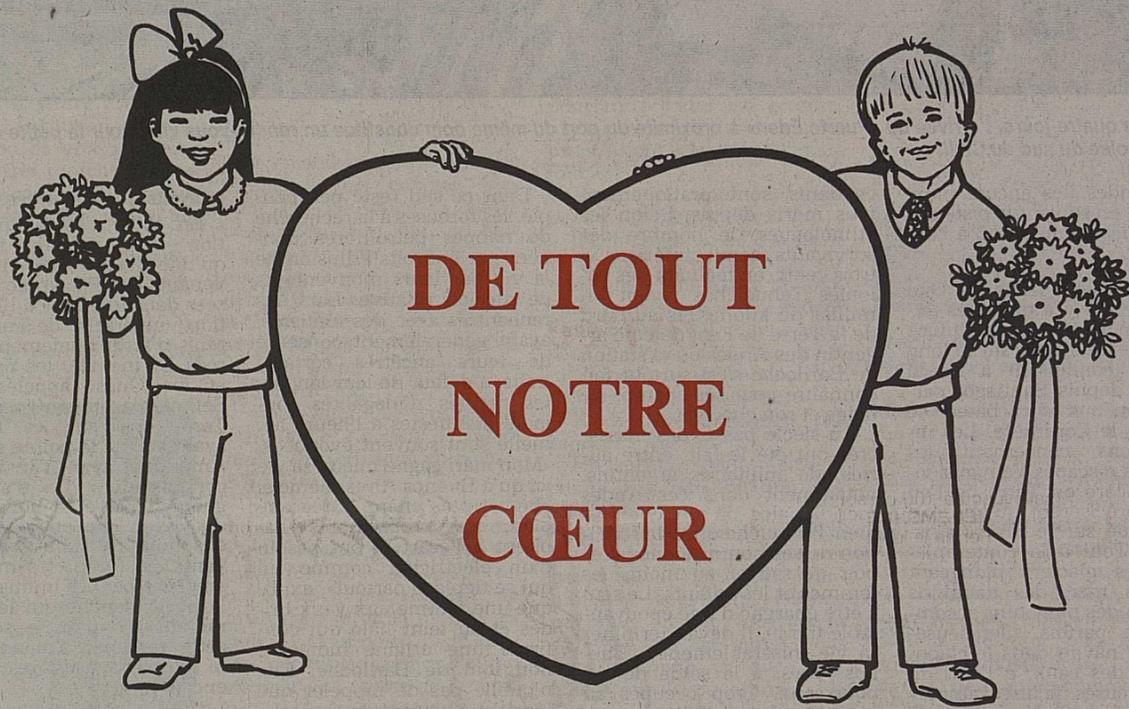
Nous réservons volontiers votre table  
(026) 46 13 59

**Hôtel-Restaurant de la Gare**  
Monthey - Famille Boemi

**Fête des mères**

Cocktail de crevettes sur avocat  
Feuilleté d'asperges  
Sorbet surprise  
Pavé de bœuf aux 4 champignons  
Pommes croquettes  
Bouquetière de légumes  
Framboises chaudes glace vanille  
Fr. 43.-

Votre réservation est appréciée au (025) 71 93 93



**MERCI A TOUTES LES MAMANS**

**Taco-Grill**

**MEXICANOS RESTAURANT**  
1950 Sion (027) 22 10 52  
**FETE DES MAMANS - MENU à Fr. 38.-**  
Apéritif Margaritas  
Salade mexicaine  
Au choix: filet de bœuf - Entrecôte  
Espadon ou Crevettes géantes  
Garnitures: 1 Burritos - Légumes  
Riz mexicain  
Tulipe aux fraises avec Tequila  
Veuillez réserver

(anc. Mandarin) Rue de Conthey 7

**RESTAURANT JAPONAIS DRAGON ROYAL**

**Menu «Lune» à Fr. 60.-**  
Salade aux bâtonnets de crabes  
\*\*\*  
Sushi Maki Mono  
\*\*\*  
Crevettes farinées frites  
\*\*\*  
Bœuf sauté à la sauce Niku  
Poulet sauté au basilic à la façon thaïlandaise  
Consommé au Miso et riz sauté  
\*\*\*  
Dessert, gelée japonaise

**Menu «Soleil» à Fr. 75.-**  
Raviolis Zoja  
\*\*\*  
Assortiment Sushi et Sashimi  
\*\*\*  
Moriawase Tempura, crevettes et légumes enrobés de pâte à frire  
\*\*\*  
Coquilles Saint-Jacques farcies de crevettes  
Saumon à la vapeur à la sauce japonaise  
\*\*\*  
Bœuf sauté à la méthode thaïlandaise  
Canard aux Taros  
Consommé au Miso et riz sauté  
Dessert, gelée japonaise

TVA incluse  
Pour vos réservations:  
**Tél. (027) 22 84 60**

**SUPERBE TERRASSE!**  
Av. de France 5 - SION  
Fam. Tran Van Kien

**CAFÉ-RESTAURANT DU RAISIN MAGNOT**  
vous propose son **menu pour la fête des mères**  
Fr. 45.-

Asperges - Jambon cru  
Sauce mousseline  
\*\*\*  
Feuilleté forestière  
\*\*\*  
Le faux-filet de veau braisé  
Pommes dauphine  
Panaché de légumes  
\*\*\*  
Cœur aux fraises  
«Bonne fête maman»  
Prix réduit pour enfants

A cette occasion, une ambiance musicale vous accompagnera tout au long du repas avec André  
Pour réserver (027) 36 15 22

**Café-Restaurant DES ROTTES Conthey**

Pour satisfaire à la demande de notre clientèle, notre établissement sera **OUVERT LE DIMANCHE 14 MAI A L'OCCASION DE LA FÊTE DES MÈRES**

**MENU DE CIRCONSTANCE**  
Feuilleté de ris de veau aux morilles  
\*\*\*  
Salade de saison  
\*\*\*  
Mignons de veau dijonnaise  
Nouilletes - Bouquet de légumes  
\*\*\*  
Coupe Romanoff

Complet Fr. 56.- Sans 1er Fr. 46.-  
Pour vos réservations: (027) 36 68 69  
Tous les premiers vendredis du mois: ambiance musicale



# Sur les traces de Magellan

Aux portes de l'Antarctique, l'Argentine et le Chili baissent pavillon devant les beautés d'une nature encore préservée. Les touristes qui la respectent, comme une partie des gens habitant la Patagonie et la Terre de Feu, s'inquiètent de sa conservation. De rares Indiens y vivent leurs derniers jours, descendants de populations massacrées jusqu'au début de ce siècle.

Par Jacques Secretan

En cette fin de janvier 1995, lorsque le soleil ne se couche guère qu'entre 10 heures du soir et 4 heures du matin, notre paquebot de poche «Terra Australis» (un palace flottant de 2000 tonnes) fait escale dans la localité la plus australe de la planète, le petit port chilien de Puerto Williams. Un peu plus au sud qu'Ushuaia, qui avec plus de 40 000 habitants peut porter le titre de «ville extrême» à la grande fierté des Argentins, Puerto Williams a l'aspect d'un gros village du nord de l'Europe: guère plus de 1500 personnes y vivent, pour la plupart soldats et officiers de la marine chilienne et leurs familles. C'est le terme d'un voyage qui peut durer trois ou dix jours, selon qu'il a débuté à Puerto Montt ou à Punta Arenas, respectivement distantes de 1200 et 200 kilomètres à vol d'oiseau.

Plus au sud, les dernières îles dépeuplées de l'archipel de la Terre de Feu aboutissent au cap Horn, qui pointe son nez en direction du pôle Sud, tel un ultime gardien des Amériques. Le survol de ce promontoire majestueux a quelque chose d'irréel, au terme d'un trajet dont la beauté sauvage est inoubliable. Lorsque le temps permet d'y découvrir les derniers reliefs, lacs intérieurs et bras de mer, les îles du sud de la Terre de Feu évoquent dans des tons brun-gris, noirs ou blancs selon la saison, l'époque pas si lointaine où des Indiens s'aventuraient jusque-là pour pêcher, préparant le café dans leurs pirogues, sur des foyers isolés du plancher de bois par un lit de gravats.

Les «Fuegiens» et leurs terres ont été ainsi nommés dès leur découverte par les colons, descendus à la conquête du Sud à partir de 1833 avec l'expédition qui découvrit le canal de Beagle. Trois siècles plus tôt, Magellan avait ouvert le passage vers le Pacifique plus au nord, entre la Patagonie et



Tous les quatre jours, l'arrivée du «Puerto Eden» à proximité du port du même nom constitue un rendez-vous vital pour la petite communauté isolée du sud du Chili.

les grandes îles encore inexploitées, en suivant la piste des eaux salées d'un océan à l'autre.

«La dernière Indienne Ona est morte il y a quelques années», m'avaient dit la plupart des gens interrogés sur le long chemin conduisant à Punta Arenas depuis Santiago, parcouru en bus et en bateau le long de la Cordillère. Les informations concernant les derniers rescapés Yamanas vivant encore en Terre de Feu ne se précisèrent qu'une fois embarqué sur le «Terra Australis». Tout à la contemplation des glaciers plongeant dans la mer, des dauphins noirs ou des pingouins accompagnant parfois silencieusement le navire dans le clapotement des eaux, à l'abri de majestueuses falaises aujourd'hui vierges de toute trace de vie humaine.

Descendus d'Asie par le détroit de Béring, des hommes étaient arrivés dans ces régions apparemment inhospitalières il y a environ 10 000 ans, y trouvant une nourriture dépassant tous les besoins imaginables alors, de par la richesse d'une faune marine aujourd'hui menacée. Leurs des-

cendants sont pratiquement tous morts depuis. Selon les ethnologues, le nombre des survivants serait inférieur à trois cents, en incluant des colonies Tehuelches vivant un millier de kilomètres au nord de la Terre de Feu, du côté argentin des Andes où la station de Bariloche s'est surtout fait connaître pour ses champs de neige et son chocolat.

Au siècle passé, des massacres ont été le fait, entre autres, de militaires argentins, notamment dans ces Andes méridionales où un chef indien Tehuelche offrit la reddition de ses hommes dans l'espoir de sauver au moins les femmes et les enfants. Le seul à être épargné d'une épouvantable tuerie, il devait terminer sa vie misérablement à Buenos Aires, à la solde de ses bourreaux. Trop occupé au nord par des appétits de conquête aux dépens de la Bolivie et du Pérou, qui allaient donner lieu à la guerre du Pacifique en 1879, les dirigeants chiliens de l'époque avaient renoncé à leurs prétentions sur les territoires situés à l'est de la Cordillère des Andes, dans les régions australes qu'ils considèrent prématurément comme étant sans valeur.

Dans ce sud resté peu peuplé, les foreuses à la recherche de nappes pétrolifères donnent par endroits l'illusion de la vie par leurs mouvements de succion rotative. Lors des rencontres avec des métisses, ayant généralement conservé de leurs ancêtres certains traits, à défaut de leur langue, les racines d'inégalités toujours manifestes à l'heure actuelle sont souvent évoquées. «Mon mari gagne mieux sa vie ici qu'à Buenos Aires même si elle est plus chère, parce que bien des propriétaires habitent à l'écart et ont besoin d'un électricien comme lui qui se déplace partout», explique une femme aux yeux bridés et au teint hâlé qui confirme une origine indienne, non loin de Bariloche. Elle n'oublie pas de rappeler que jusqu'au tournant de ce siècle, des colons britanniques payaient une livre sterling la paire d'oreilles indigènes qui

leur étaient rapportées.

En 1889, c'est à l'indignation d'un prêtre français qu'une douzaine de créatures venant de Patagonie, exposées dans une cage à l'Exposition universelle de Paris, furent finalement libérées. En incluant les Yamanas et les Onas (appelés aussi Selkams) qui ont peuplé la Terre de Feu, les Indiens ayant vécu à la pointe sud des Amériques avant l'arrivée des conquistadors n'auraient guère dépassé le nombre de dix mille. Plus encore que les exactions des nouveaux arrivants, ce furent les maladies amenées par ces immigrants à la peau blanche qui les décimèrent, comme le souligne cette rescapée Yamana dont le témoignage est résumé en encadré.

Des quatre ethnies recensées dans un livre illustré publié en 1974 par l'historien chilien Francisco Colona, les

géants Aonikenks qui peuplaient le sud de l'actuelle Patagonie argentine ont totalement disparu. Côté chilien, une douzaine d'Alcalufes (ou Kaweshkars) vivent encore à Puerto Eden, un hameau portuaire de trois cents âmes isolé du monde, à un jour de navigation du port le plus proche, sur l'île de Wellington qui s'étire le long d'un des canaux suivis par les bateaux reliant le Chili central aux régions du sud.

«Nous sommes heureux d'avoir la télévision depuis trois ans, ça nous permet de mieux connaître le monde et aussi de savoir pour qui voter lorsque les élections arriveront», m'a répondu un jeune homme de 18 ans, lors d'une brève halte du transporteur mixte «Puerto Eden». «Les Alcalufes qui vivent encore sont tous vieux et respectés, mais ils vivent à l'écart... Bientôt plus personne ne parlera leur langue», a-t-il ajouté avant de retourner aux travaux de chargement et de déchargement effectués entre le gros navire à l'ancre et les petites barques qui l'abordent à chacune de ses escales.

Deux fois par semaine, le mastodonte de 7100 tonnes et son impressionnante cargaison de conteneurs s'arrête au port qui lui a donné son nom. Les quelque 150 passagers qu'il emporte observent le manège des transbordements, représentant un moment essentiel de la vie d'une communauté parmi les plus à l'écart qu'ils rencontreront jamais. Selon qu'ils aient choisi d'emprunter la voie maritime à l'aller ou au retour des villes et capitales du nord, ils viennent de quitter l'un des sites les plus grandioses de l'hémisphère sud, où s'apprentent à le découvrir vingt-quatre heures plus tard: non loin de Puerto Natales et de son casino le plus au sud de la planète, les tours du parc national El Paine se dressent au-dessus des glaciers et des lacs de toutes les couleurs, géants monolithiques de 2000 et 3000 mètres d'altitude aux parois tantôt grises ou noires, tantôt rougeoyantes. Un joyau dans un environnement classé patrimoine mondial par l'UNESCO en 1978, à quelques heures de bus ou de voiture d'autres merveilles également accessibles facilement, côté argentin. □

## Deux Indiennes en Terre de Feu

Obligées de quitter leur village dans les années quarante, à une époque où leurs parents moururent en cascade des maladies transmises par les Blancs, Candelaria et Cristina ont échoué près du port de Puerto Williams. Pour vivre, elles vendent des répliques miniatures de ces barques sur lesquelles elles se souviennent avoir navigué dans leur enfance. Plus loquace, sans doute grâce au fait qu'elle vit en compagnie d'une sœur avec laquelle elle peut encore s'exprimer dans sa langue maternelle, Cristina se réjouit de bientôt pouvoir regagner la terre de ses ancêtres.

«Nous sommes reconnaissantes au gouvernement chilien démocratique, mais aussi au président Pinochet qui est venu nous voir et nous a donné une importante somme d'argent pour rénover nos maisons à Puerto Williams, il y a presque vingt ans!», déclare Cristina avant d'expliquer ce que signifie à ses yeux le retour à des terres distantes d'une trentaine de kilomètres de la seule petite ville située sur l'île de Navarino. «Nos gens sont là-bas», ajoute-t-elle en évoquant ses parents et tous ceux qui reposent non loin de la ferme qu'elle imagine déjà reconstruite. Une aide gouvernementale facilitera les choses, car il s'agira de repartir de zéro.

Candelaria et Cristina restent discrètes sur les personnes qui les accompagneront, mais à plus de 65 ans, elles se réjouissent comme des enfants. «Je n'ai rien à reprocher aux hommes blancs, et en particulier aux soldats de la marine qui vivent ici. Le problème, ça a été vers 1942, quand les autorités nous ont interdit de pêcher sur nos barques...» Priée d'expliquer ce qui s'était passé alors, Cristina s'exclame: «Ils avaient peur qu'on se noie;

quand nous avons toujours pêché depuis la nuit des temps, c'est un peu fort de se faire dire qu'on doit rester à terre ferme!» Elle ajoute, laissant tomber ses bras le long du corps, qu'hélas un de ses frères aînés s'était alors effectivement noyé, pour avoir voulu à tout prix s'aventurer sur le canal de Beagle en état d'ébriété avancé.

«J'ai toujours cru que Dieu nous aiderait, sauf à une période, lorsque mon petit enfant était très malade et que les docteurs disaient qu'il allait mourir. Heureusement, je n'ai guère confiance en la médecine et les médicaments: je l'ai soigné avec des herbes et j'ai prié, c'est comme ça qu'il s'est réveillé guéri d'un jour à l'autre», raconte Cristina non sans fierté.

Revenue du côté chilien après une dizaine d'années passées en compagnie de son premier mari, aujourd'hui décédé, dans la région d'Ushuaia en Argentine voisine, Cristina dit ce qui lui a fait le plus de peine dans la modernisation à laquelle elle a assisté: «Avant, nous demandions si on avait besoin de quelque chose, et nous donnions en retour lorsqu'une demande nous était faite. Avec l'argent, nous sommes obligées de vendre ces petits bateaux pour vivre. Je ne comprends pas bien pourquoi on doit se compliquer la vie, mais comme tout le monde le fait il a bien fallu s'adapter», regrette-t-elle.

Son amie Candelaria hoche la tête, évoquant elle aussi les années trente, époque où les expéditions de pêche jusqu'au cap Horn duraient une dizaine de jours. «Pour s'aider à ramer, les hommes buvaient du café chaud et on en buvait aussi», se souvient-elle dans un sourire plein des images d'alors. (js)

## Frontières en litige

L'été dernier, c'est-à-dire les mois de janvier et février dans l'hémisphère sud, une délicate controverse territoriale a opposé le Chili et l'Argentine. Contrairement à ce qui se passa aux derniers jours de l'année 1978, lorsque l'Argentine fut à quelques heures de lancer ses troupes à l'assaut des défenses chiliennes au bord du détroit de Magellan, en raison d'un arbitrage de la couronne d'Angleterre jugé

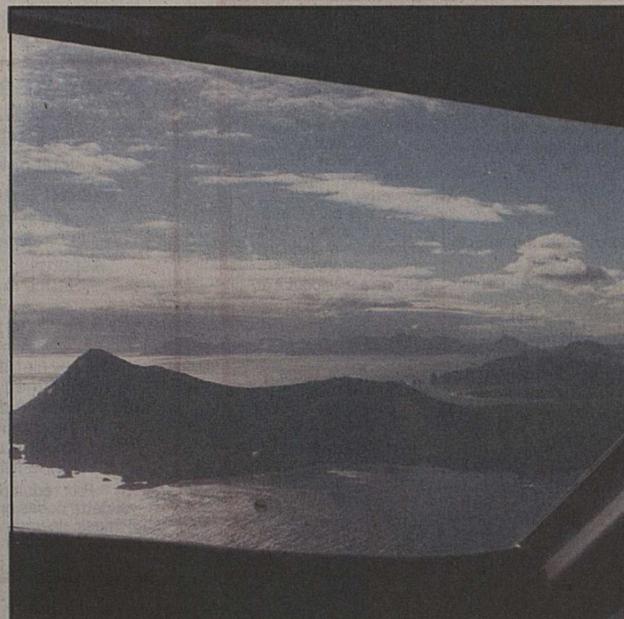
défavorable concernant l'attribution de trois petites îles de la Terre de Feu au Chili, aucun danger de guerre ne s'est fait sentir. Une portion de territoire un peu plus grande que la superficie du lac Léman est en jeu. Son nom ne suffit cependant pas à en préciser la localisation précise, en particulier lorsque la question est posée aux habitants de Santiago ou de Buenos Aires.

La Lagune du désert, dont il

est question cette fois, doit son appellation au fait qu'elle se trouve cachée entre les pics constituant le massif du Fitz Roy, dont les sommets se trouvent en Argentine, et d'autres sommets de la cordillère des Andes, situés en territoire chilien. La zone litigieuse pourrait à l'avenir constituer un attrait touristique considérable. La cartographie établie au début du siècle n'ayant pas clairement signalé cette sorte de «no man's land» perdu entre rochers et glaciers, un tribunal arbitral latino-américain a été constitué pour trancher, en octobre 1994, en faveur de l'Argentine.

Dès le mois de décembre, des objections ont été soulevées au Chili, aboutissant à une demande de révision des limites... tout en précisant que le Chili n'entendait pas discuter la décision du tribunal arbitral. Une démarche tactique destinée à modérer les critiques internes, dont la plupart des riverains habitués à des échanges par-dessus les frontières ne se sont guère formalisés, au contraire de bien des habitants des grandes villes, au nationalisme souvent bien plus vif. En filigrane, la dernière zone en litige, sur laquelle le même tribunal devra probablement se prononcer dans un proche avenir: des étendues glaciaires guère éloignées de la Lagune du désert, que l'équilibre géostratégique devrait cette fois faire pencher du côté chilien.

Une médiation du Saint-Siège fut finalement acceptée de part et d'autre, évitant un conflit fratricide qui eût été désastreux.



Le survol du cap Horn, au large duquel les Indiens s'aventuraient en barque jusque dans les années quarante, s'effectue en moins d'une heure à partir de Puerto Williams, dernière localité habitée de l'hémisphère sud.

# Les jardins secrets de Giovanni

● Le cinéaste parle de son père dans un livre émouvant. Il n'a qu'un seul regret: que Joe Damiani n'ait pas vécu assez longtemps pour voir son fils réhabilité.

**A** 72 ans, José Giovanni se penche sur son passé. L'écrivain et cinéaste des Marécottes raconte son père, Joe Damiani, dans un livre biographique dont les 300 pages se lisent comme un roman. En l'intitulant «Il avait dans le cœur des jardins introuvables», l'auteur dit la complexité du personnage décrit. Et aussi la pudeur de leur relation.

- Quel genre d'homme était votre père?  
- Ma mère avait fait une OPA sur ses enfants. Mon père ne savait pas se défendre, il se laissait accuser, et les apparences étaient toujours contre lui. Il avait une arrogance extérieure qui ne le rendait même pas sympathique. Il était colérique, il s'engueulait tous les jours avec sa femme. En plus, c'était un joueur professionnel, un grand joueur. Il ne travaillait pas vraiment, c'était un négociateur, il revendait les hôtels de ma mère. C'était un sanguin, il trompait ma mère, il avait des passions de soudard. Le jeu aussi est une maîtrise... C'était un être faible, et étrange. Il rentre à la maison à midi: le couvert est mis, il n'y a rien de prêt à la cuisine, il est très content. Il rentre, il n'y a pas le couvert mais la cuisine est prête, il fait un scandale!

- Vous semblez avoir découvert votre père après votre mère.  
- Si ma mère était morte avant lui, je ne l'aurais peut-être pas découvert. Mon père



«Mon père a un destin très cinématographique. Ce qui ne veut pas dire que j'en ferai un film.»

s. pohl

est mort en 1964, et je suis resté encore sept ans avec ma mère, et là les défauts de ma mère me sont apparus. Je me suis rendu compte que c'est mon père qui était bien. En écrivant ce livre, j'ai un peu percé son mystère.

- C'est ce qui vous a poussé à écrire ce livre, rétablir la vérité?

- Je racontais mes histoires de famille à mes enfants. Mes amis me poussaient à écrire cette saga. Un jour, je suis tombé sur ma cousine germaine, que je n'avais plus vue depuis cinquante ans. En parlant avec elle, j'ai vu qu'on lui avait trafiqué la famille, qu'on lui avait menti. C'est un peu ce qui m'a décidé.

- Vous dites que votre père était faible. Ce trait de caractère a-t-il influencé votre parcours?

- Sans doute, oui. Si l'on avait eu une vraie force à la maison, je ne me serais pas associé avec mon frère pour des coups, on ne se serait pas retrouvé du mauvais côté de la morale. Et puis il y avait notre oncle, Santos, qui était diabolique et qui exerçait une espèce de fascination sur les gosses qu'on était.

- Ce livre obéit à une nécessité, dans la mesure où vous dites à votre père des choses que vous lui avez tues de son vivant.

- Oui, mais je ne pouvais pas les lui dire. Voilà pourquoi: il

m'a jamais rien reproché quand il venait me voir en prison, alors je ne pouvais pas demander pardon. Donc il ne s'établissait aucun dialogue. Quand on sort de prison, on reprend sa vie au départ. Moi, quand je suis sorti, avec ce père magnifique qui avait tant fait pour moi pendant dix ans, je suis reparti dans les ambiances familiales d'avant la prison.

- Est-ce que ce livre vous a apaisé?

- Oui, parce que je sens que je laisse quelque chose derrière moi, que j'ai réhabilité aussi cet homme... J'ai écrit pas mal de best-sellers, mais mes proches me disaient que ce serait le livre de ma vie, alors j'avais un peu peur. Moi qui écris facilement, j'ai tout de même mis une année à le rédiger. J'avais peur de ne pas être à la hauteur, parce que le thème m'importait tellement. Tout ce que j'ai sorti de moi pour ce livre m'a permis d'atteindre un certain niveau d'écriture, ça me rassure. C'est aussi un piège, parce qu'après, ce que je vais faire me paraîtra moins fort. Je pourrais prendre ma retraite, mais comme j'ai toujours des propositions de travail partout...

- Est-ce que vous replongez dans votre passé a été dur?

- Dououreux, oui. J'ai écrit ce livre sur mon père, pas sur moi, sur la souffrance de mon père. Je ne suis pas rentré dans l'univers carcéral, je suis resté dans le bistrot d'en face, où il m'attendait. J'ai voulu parler de mon père et à mon père.

- Avez-vous des regrets par rapport à lui?

- Un surtout, qu'il n'ait pas connu ma réhabilitation. La réhabilitation, c'est un nouveau jugement, qui reconsidère tout votre itinéraire, qui reprend tout le dossier. La réhabilitation vous rend l'estime publique, dit que vous n'avez rien fait qui ne puisse vous être pardonné et que vous n'avez jamais eu affaire à la justice. C'est un blanchiment total.

- Comment expliquez-vous qu'on vous ait encore récemment fait reproche de ce passé?

- Il y a toujours des chiens. Je me souviens de deux phrases: «Tout ce qui est bas abaisse» et



José Giovanni et son frère Barthy en 1942 sur l'Aiguille-Verte par l'arête du Moine.

ldd

«La bassesse meurt de son propre poison... Aujourd'hui, je ne demande que le respect pour ma deuxième vie. Je suis sorti de prison à 33 ans, sans instruction, sans métier. Un an après, j'avais un best-seller en librairie et j'écrivais un scénario avec Jacques Becker. Aujourd'hui, la France m'envoie partout présenter mes films, comme ambassadeur. Pour moi, le petit jeune homme qui a fait ce coup de gangstérisme en 1945 est entièrement mort. Je ne peux pas exprimer de remords vis-à-vis de ça, seulement face à mon père... L'épreuve de la prison m'a calmé, elle m'a donné un humanisme.

- L'amitié et la famille sont vos grands cultes, vous êtes un homme fidèle.

- Ce sont les choses les plus importantes. Je suis Corse! D'ailleurs, les Valaisans sont un peu comme ça, ils vous regardent comme vous êtes. Je suis aux Marécottes depuis 1967, presque trente ans! J'aime ce village, j'aime ses habitants.

- Vous êtes un homme apaisé aujourd'hui?

- Oui, je suis en paix et heureux, j'ai une vie tellement pleine.

Entretien  
Manuela Giroud

José Giovanni, «Il avait dans le cœur des jardins introuvables», Editions Robert Laffont, Paris.



MAGAZINE

ÉCRANS



TSR 23 h 25

## Mémoire vivante

Destin extraordinaire que celui du général Marshall. Prix Nobel de la paix, père du plan qui porte son nom, il est pourtant un des héros oubliés du XXe siècle. Stratège hors pair, il est «le vrai organisateur de la victoire de la Seconde Guerre mondiale», selon Winston Churchill. C'est en effet Marshall qui a mis, entre autre, au point le débarquement de Normandie. Mais le président Roosevelt préfère garder son stratège à Washington et envoie le général Eisenhower en France. Plus tard, Marshall incitera l'Amérique à une politique d'aide envers l'Europe. Suite de l'actualité télé en page «Ecrans».

PAGE 39

## RADIO RHÔNE

### J'écoute

6 h 10, 6 h 30, 7 h 30: «Info Rhône matin».  
8 h 45: «L'actualité cinéma».  
11 h 15: «A votre service», «Souris ma puce», la rubrique informatique.  
12 h 15: «Info Rhône midi».  
14 h 10: «Grand écran», le magazine du cinéma.  
18 h 20: «Info Rhône soir».  
19 h 30: «Espacio Hispano», cycle sur le tango.  
22 heures: «FM et compagnie».

## CLIN D'ŒIL

Mercredi 10 mai, 130e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: des changements dans votre vie personnelle vont intervenir, par nécessité dans le travail ou par choix dans vos activités. Vous pourriez vous engager davantage dans la vie associative. En amour, vous ne vous poserez pas de questions.

## NOUS FÊTONS

Saint Jean d'Avila. Patron du clergé espagnol et apôtre de l'Andalousie, Jean vécut de 1469 à 1539. Béatifié par Léon XIII et canonisé par Paul VI en 1970: «Il est un simple prêtre avec peu de santé et encore moins de chance après les premières années de son ministère. Il eut à subir un procès et fut mis en détention, parce que suspect d'hérésie. Son action fut variée et infatigable.»

(Homélie de la canonisation)

## LA PENSÉE

«Les gens bien portants sont des malades qui s'ignorent.»

(Jules Romains)



Joe Damiani, le père de José Giovanni.

ldd

\*\*\*\*\* CULTURE \*\*\*\*\*

# Sédunois au soleil levant

● Françoise Carruzzo et Jean-Blaise Evéquoq viennent d'exposer au Japon. Ils y ont rencontré un écho favorable.

**L**a sagesse populaire a parfois raison. Lorsqu'elle prétend par exemple que nul n'est prophète... Deux artistes sédunois ont récemment vérifié l'adage. Françoise Carruzzo et Jean-Blaise Evéquoq rentrent en effet de Tokyo, où la galerie Isetan leur a ouvert ses cimaises. Ils ont exposé une soixantaine d'œuvres à eux deux, et reçu «un accueil enthousiaste. Ici, on passe pour des artistes marginaux, ou même ringards, alors que là-bas, notre peinture a touché les gens».

L'aventure commence avec Alain-Marc Rieu, professeur de philosophie, d'esthétique plus précisément. Impressionné par le travail d'Evéquoq, il décide de prendre des contacts au Japon, où il enseigne désormais. Pour lui, il s'agit moins de trouver un lieu que de faire passer un message à travers ses écrits sur l'art, sur celui du Valaisan en particulier.

## Aide privée

Rieu ayant fait coup double, voici les Sédunois prêts à partir à l'aventure. Encore faut-il trouver le financement néces-



Françoise Carruzzo, Jean-Blaise Evéquoq et les affiches annonçant leur présence à la galerie Isetan de Tokyo.

nf

saire à l'expédition. «Pro Helvetia, Pro Juventute et l'Etat du Valais nous ont refusé leur aide. Ils ne nous considèrent pas comme des artistes parce

qu'on ne copie pas Beuys ou Soulages» s'empare Evéquoq. Heureusement pour eux, des commanditaires privés - une grande banque et la fondation

NF - leur donnent un coup de pouce.

Voici Françoise Carruzzo et Jean-Blaise Evéquoq partis, avec respectivement trente aquarelles et vingt-cinq acryls sur toile sous le bras. «Je n'avais aucune appréhension quant à l'échange pictural, confie la première, car partout dans le monde, l'art parle à certaines personnes et pas à d'autres. En plus, la culture japonaise m'intéresse depuis toujours.» Quant au second, il fait une réponse de vieux sportif: «Je n'avais aucune appréhension parce que j'étais prêt. Le simple fait d'être là-bas était déjà une réussite.»

## Créer un lien

En fait, l'objectif avoué de l'opération était de créer un lien. Il a été atteint puisque l'expérience nipponne devrait se répéter. Au Japon, les deux Valaisans ont le sentiment d'avoir été acceptés comme peintres. «On sent chez ces gens une spiritualité qui est restée. Ils ont donc découvert un sens à notre peinture. Notre langage leur a parlé car nous avons touché l'inconscient col-

lectif. Plus on va au fond de soi-même, plus on touche de monde parce qu'on exprime ce qu'il y a de commun à tous les hommes... Le fait de ne pas être forcément apprécié ici est plutôt rassurant, c'est une preuve de sincérité.»

## Echange humain

La découverte du Japon aura été une expérience inoubliable pour les deux artistes sédunois. Non seulement en raison de l'échange culturel auquel elle a donné lieu, mais aussi en fonction des échanges humains réalisés.

Ainsi cette rencontre avec Tanikawa, l'un des grands poètes japonais. «Il est venu à Sion, dans notre atelier, et il a remarqué le piano, raconte Evéquoq. Je lui ai expliqué que la musique m'aidait à me mettre dans l'état de création. Il a répondu que lui, pour atteindre cet état, réparait de vieilles radios. On lui en a donc apporté une. Pour nous remercier, il nous a invités chez le Girardet japonais. Ça a été une fête de l'œil, du palais, du son et de l'esprit.» Une célébration que les deux complices se réjouissent déjà de renouveler. (mg)

IMMOBILIÈRES LOCATION

Centre d'enseignement secondaire supérieur du Nord vaudois (CESSNOV) cherche pour ses camps de ski du 4 au 8 mars 1996

**auberges**

chalets ou hôtels-restaurants pour y loger des étudiants âgés de 16 à 18 ans. Tél. (024) 21 61 41, secrétariat et demander M. Weber.

022-305694



Le Bouveret, route de la Plage 40 A louer dans villas contiguës récentes, à proximité de la plage

**magnifique appartement de 3 pièces**

avec jardin privatif, salon spacieux avec cheminée, cuisine agencée avec coin à manger.

Place de parc ou garage à disposition. Loyer: Fr. 1170.- + charges. Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995 ou à convenir.

Pour visiter: M. Mayor, tél. (025) 81 27 35.

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6 1000 LAUSANNE 9 TÉL. (021) 320 88 61



Sion

**appartement 3 1/2 pièces**

tout confort, grand balcon. Fr. 1000.- + charges.

Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

036-258753

**A louer à OVRONNAZ**

résidences DOMINO

appartement de 3 pièces, plein sud, 4e étage, balcon, meublé. Parking intérieur et ascenseur. Libre tout de suite. Fr. 890.- charges comprises.

Rens: Marie-Claude Roduit, 1912 Leytron, tél. (027) 86 26 30.

036-258999

**A louer à Sion**

Place du Midi, immeuble La Fayette **bureau de 300 m<sup>2</sup>**

év. divisibles, y.c. places de parc. Conditions avantageuses.

Tél. (027) 22 59 76.

036-256812

**UN CRÉDIT - UNE ADRESSE**

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**

**Votre CS-Crédit privé.**

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au Crédit Suisse, Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_

Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Tél. privé: \_\_\_\_\_

Tél. prof.: \_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_

Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements.



CREDIT SUISSE CS

A louer, à Grimisuat, Immeuble La Prairie B

**BEL APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**

dans petit immeuble récent. - très spacieux, tout confort - grand balcon

Loyer dès Fr. 819.- à Fr. 1433.- plus charges, particulièrement avantageux pour familles et personnes âgées.

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour visites: Mme Pralong, tél. (027) 22 41 21.

17-139621



Gérance de sociétés et de biens immobiliers Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44



Vétroz

A louer dans petit immeuble récent

**appartements 4 1/2 pièces**

Construction soignée, spacieux, balcons, proximité écoles, calme, tranquillité, ensoleillement.

Dès Fr. 1050.- + charges.

36-248141



GÉRANCE LOCATIVE ADMINISTRATION IMMOBILIERE Tél. 027-22 66 23 RUE PRE-FLEURI 2 A 1951 SION

**A LOUER AU CENTRE DE SAINT-MAURICE**

Av. des Terreaux

**surface commerciale de 120 m<sup>2</sup>**

au rez-de-chaussée avec vitrines, loyer mensuel: Fr. 1200.- + charges. Dépôts: 55 m<sup>2</sup> environ, divisibles, loyer mensuel Fr. 262.-.

Libre tout de suite ou à convenir. Une visite s'impose.

Contactez-nous sans tarder!

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

Association L'Artisane loue à Saint-Maurice

**joli 2 1/2 pièces + 4 1/2 pièces**

cuisine équipée, 2 salles d'eau, balcon. Garage souterrain à disposition Fr. 95.-.

Aménagement supplémentaire pour personne à la retraite. Libre à convenir. Tél. (025) 71 33 71.

036-260500

**OCCASION UNIQUE**

**À LOUER 1 AN GRATUIT 3 magasins à Anzère**

90-260 m<sup>2</sup>, meilleure situation pour agence, cabinet, atelier, photo, bureau, rest./café/bar, mode, jeux, meubles, sports, alimentation, etc.

Ensuite loyer ferme pour 4 ans!

Appartement également disponible.

Tél. 061 271 05 00.

03-273510/ROC

A louer à Sion, rue du Mont

**magnifique appartement 2 1/2 pièces**

entièrement rénové. Libre dès le 1.6.1995. Loyer Fr. 890.- + charges.

Pour tous renseignements: Martin Bagnoud S.A. à Sierre, tél. (027) 55 42 42.

036-260554

Au centre de Sion - Immeuble neuf - La Gillière II à l'angle rue des Remparts - avenue du Midi

**A LOUER:**

2 1/2 pièces (Fr. 1035.-) 3 1/2 pièces (dès Fr. 1185.-) 4 1/2 pièces/duplex (dès Fr. 1600.-) Le montant des charges n'est pas inclus dans les loyers mensuels indiqués.

Renseignements: Ø (027) 22 48 15 (bureau de location)

036-260190

**IMMO CONSEIL** A LOUER  
et promotion SA  
Saint-Pierre-de-Clages, dans maison familiale avec jardin, **5 1/2 pièces** rénové avec tout le confort. Fr. 1550.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Sion 027/23 53 54 Fax 027/23 50 76

**IMMO CONSEIL** A LOUER  
et promotion SA  
Sion rue des Vergers **beaux bureaux de 119 m<sup>2</sup>** au 4e étage dans immeuble commercial, facilité de parking, idéal pour architecte, ingénieur, etc. Fr. 1950.-/mois + charges.  
Sion 027/23 53 54 Fax 027/23 50 76

**IMMO CONSEIL** A LOUER  
et promotion SA  
Sion, rue de Lausanne, dans immeuble résidentiel, **2 1/2 p., 60 m<sup>2</sup>** séjour, coin à manger, cuisine équipée, 1 chambre, salle de bains, balcon. Fr. 1000.- + charges. Dès le 1.9.1995.  
Sion 027/23 53 54 Fax 027/23 50 76

**A LOUER:**  
à Sion, rue des Moulins **grand 2 1/2 p. neuf** avec 2 salles d'eau. Loyer Fr. 800.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Sion, proche de la gare **grand 3 1/2 p.** avec salle à manger. Loyer Fr. 950.- + charges. 2 mois de loyer gratuits. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Sion, proche de la gare **grand studio** neuf en attique mansardé avec beaucoup de cachet. Loyer Fr. 600.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Sion-Ouest, proche du centre Magro-City, dans un immeuble neuf **grand 1 1/2 p. (50 m<sup>2</sup>)**. Loyer Fr. 600.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Sion, proche de la gare **joli 2 1/2 pièces** Loyer Fr. 810.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Sion, Petit-Chasseur 69 **appartement neuf 3 1/2 p.** Location dès Fr. 1058.- + charges. Garage en commun sur demande. Entrée tout de suite ou à convenir. Ø (027) 22 30 06.  
036-259127

**Martigny**

Résidence du Parc, à louer

**appartement 4 1/2 pièces**

libre tout de suite.

Tél. (026) 22 26 01.

036-260121

**Bramois/Sion**

A louer tout de suite

**villa 6 pièces**

grande pelouse, jardin potager, garage, proximité arrêt de bus. Fr. 2200.- + charges.

Ø (028) 46 44 79.

036-260589

A louer à Sion-Gravelone

**chambre meublée**

indépendante, salle de bains, TV, frigo, libre tout de suite. Fr. 350.- charges comprises.

Tél. (077) 23 51 91.

241-058213

**Saint-Maurice,**

cherche

**villa individuelle**

à louer ou acheter. Ecrire sous chiffre Y 022-305382 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

022-305382

A louer à Sion-Gravelone dans villa

**appartement 1 1/2 pièce**

meublé, entièrement équipé, TV et vidéo. Fr. 650.- charges comprises. Tél. (077) 23 51 91.

241-058215

**A louer à Vex**

**appartement 3 pièces**

Tél. (027) 31 55 48.

036-260211

**A louer à Sierre**

Cité Aldrin

**2 1/2 p. meublé**

Place de parc. Fr. 650.- charges comprises.

Ø (026) 46 25 96.

036-259402

**Martigny**

A louer, cause départ, dans quartier tranquille

**3 1/2 pièces**

6e étage, 2 grands balcons, cheminée de salon, place de parc dans garage. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 22 02 18, privé; (026) 22 45 01, prof. ou (021) 801 21 58.

036-260319

**Saxon**

A louer

**appartement 2 pièces**

Fr. 500.- par mois, charges comprises.

Tél. (026) 44 19 89, appelez à midi ou dès 20 heures.

036-257683

**A louer**

La Fontaine sur Martigny,

**2 pièces**

Fr. 600.-, charges comprises.

Martigny, plein centre

**studio meublé**

Tél. (026) 22 56 34.

036-260369

**Ardon, à louer**

avec beaucoup de cachet

**appartement 4 1/2 p. attique**

avec balcon. Fr. 1174.- avec aide fédérale, charges et place de parc comprises.

Tél. (027) 86 66 33, 86 78 61, dès 21 h.

036-260227

**A louer à Sion**

Petit-Chasseur 69

**appartement neuf 3 1/2 p.**

Location dès Fr. 1058.- + charges. Vue imprenable. Tennis à proximité. Architecture Pierre DORSAZ à Verbier

Ø (026) 31 65 75 Fax (026) 31 49 19.

036-260298

**A LOUER SION**  
Aux abords immédiats de l'Institut K. Bosch, pr août 95, dans résidence de qualité (8 appt seulement) très tranquille, accès par route goudronnée sans issue  
**Appt 3 1/2 pce neuf en rez avec pelouse (103 m<sup>2</sup>)**  
Loyer : dès Fr. 741.- (pour AVS/AI) ou dès Fr. 880.- avec aide fédérale  
AGENCE  
**B.MICHELOUD**  
C.P.4200-1950 SION 4  
**027-314 314**

**A LOUER A SION**  
Avenue de la Gare  
Disponibles rapidement  
**PLACES DE PARC**  
Loyer mensuel: Fr. 120.-.  
Location: tél. (022) 736 13 40, int. 313  
36-260204  
**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**

**Occasion unique: A LOUER 1 AN GRATUIT**  
3 magasins à Anzère  
90 - 260 m<sup>2</sup>, meilleure situation pour agence, cabinet, atelier, photo bureau, rest/café/bar, mode, jeux, meubles, sports, alimentation, etc.  
Ensuite loyer ferme pour 4 ans! Appart. également disponible  
**061/271 05 00**

**SION**  
A louer au centre-ville  
**appartement 2 1/2 p.**  
Immeuble Le Valérian Fr. 1030.-/mois (reprise de bail).  
Tout confort.  
Tél. (027) 23 74 55, M. Udry  
36-259797

A louer, à Conthey, Les Chardons B  
**SPACIEUX APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**  
dans petit immeuble récent.  
- tout confort  
- grand balcon  
Loyer subventionné, dès Fr. 807.-, plus charges, particulièrement avantageux pour familles et rentiers AVS/AI.  
Libre pour le 1er juillet 1995.  
17-138137

**geramasa** Gérance de sociétés et de biens immobiliers  
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg  
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

A louer à Sion  
**appartement 1 1/2 p.**  
Av. de Tourbillon 38 Fr. 500.-/mois  
Libre tout de suite  
\*\*\*  
**studio**  
Av. de Tourbillon 38 Fr. 450.-/mois  
Libre tout de suite  
\*\*\*  
**chambre**  
Av. de Tourbillon 38 Fr. 100.-/mois  
Tél. (027) 23 74 55, M. Udry  
36-259791

**VERBIER**  
A louer  
**mazot**  
non meublé, séjour 2 personnes, cheminée, cuisinette, bains, balcon et parking.  
Vue imprenable.  
Tennis à proximité.  
Architecture Pierre DORSAZ à Verbier  
Ø (026) 31 65 75 Fax (026) 31 49 19.  
036-260298

**APPARTEMENTS A LOUER**  
**SION, avenue Maurice-Troillet**  
Libre dès le 1.6.1995  
Appart. 3 1/2 pièces Fr. 732.- + charges  
Libre dès le 1.8.1995  
Appart. 3 1/2 pièces Fr. 732.- + charges  
Appart. 4 1/2 pièces Fr. 898.- + charges  
Renseignements: Ø (027) 22 16 94.  
36-257538

**Logements de vacances**  
sont recherchés cet été pour gentilles familles soigneuses.  
Régions désirées: stations et villages de montagne, lacs, bord de mer (max. 800 km de la Suisse).  
**Logement City, Midi 16,**  
1003 Lausanne. (021) 312 23 43.  
022-302492

**A louer à SION**  
Gravelone, rez de jardin  
**grand appartement 3 1/2 pièces**  
2 ch. à coucher, 1 living, 1 salle à manger ouverte, 1 salle de bains. Tranquillité, ensoleillement. Libre dès le 1er juillet 1995.  
FIDUGRIM, Jos. Bützberger, 1971 Grimisuat. Ø (027) 38 17 60.  
036-259138

**Sion, centre - Aubépines**  
**Les avantages de la ville**  
A louer, neufs, tout confort, dès le 1er juin ou juillet 95  
2 p. dès Fr. 790.- ch. comprises  
3 1/2 p. dès Fr. 1300.- ch. comprises  
4 1/2 p. dès Fr. 1550.- ch. comprises  
places dans parking dès Fr. 100.-  
Renseignements: tél. (027) 22 02 89.  
036-260529

A louer à Riddes dans immeuble rénové  
**appartement 3 p.** dès Fr. 510.- + charges  
**appartement 4 p.** dès Fr. 583.- + charges.  
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-258737

A louer à Charat, dans bâtiment Concordia  
**5 1/2 p. neuf duplex**  
Loyer: Fr. 1400.-, charges comprises. Possibilité de conciergerie. Libre tout de suite ou à convenir.  
**2 pièces neuf**  
Loyer: Fr. 500.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (026) 46 19 25 ou 46 30 48.  
036-260544

Plus de 200 000 articles neufs provenant de faillites, fermetures d'usines, etc.

# FAILLE-HIT

SALON CUIR 1800.- SALON TISSU 500.-  
TAPIS D'ORIENT Jeans - Vestes - Cuir

# GRANDE VENTE DE 4 JOURS

Du 10 au 13 mai - De 9 h à 18 h 30 non-stop - Samedi 9 h à 17 h

# SIERRE

Patinoire de GRABEN  
Route des Lacs - 3960 SIERRE  
(027) 55 04 01

10 000  
chaises de  
jardin **5.-**

TAMBOURS  
de lessive  
4 kg **6.-**

Livraisons - Cartes de crédit, chèques postaux acceptés

Vente aut. du 10 au 13 mai

Org. de la vente: Daniel BETTEX, Capital-Confiance, Mathod

## OFFRES D'EMPLOI



Nous distribuons chaque jour plusieurs dizaines de milliers de quotidiens à nos clients et abonnés de toute la Suisse. Pour notre département Logistique opérationnelle situé à Bussigny, nous cherchons un

# RESPONSABLE DES TRANSPORTS

Notre futur collaborateur assumera la responsabilité de tous les transports effectués, de jour comme de nuit, depuis ou jusqu'à notre centre d'impression de Bussigny.

Il aura pour tâches principales, la planification, l'organisation et le contrôle des opérations du service de manière à optimiser la distribution de nos différents titres.

Nous souhaitons confier l'occasion de relever ce défi à une personne possédant le profil suivant:

- formation supérieure, niveau ingénieur ETS ou équivalent
- 5 ans d'expérience réussie dans le domaine des transports
- expérience confirmée dans une position de cadre, y compris la conduite de personnel
- bon communicateur, à l'aise dans les relations humaines
- maîtrise de l'allemand parlé

Si vous désirez faire partie d'une société dynamique, occuper un poste varié et à responsabilités, faites parvenir votre candidature, lettre de motivation manuscrite et dossier complet, au service du personnel, Edipresse Publications SA, Michel Grimonprez, réf. 9513, av. de la Gare 33, 1003 Lausanne.



24 HEURES • LE MATIN • LE NOUVEAU QUOTIDIEN • LA TRIBUNE DE GENÈVE  
FEMINA • TÉLÉ TOP MATIN • BILAN • ANIMAN • LE SILLON ROMAND

# Gruppe MAGRO AG

Gruppe MAGRO AG, unabhängiger, selbständiger Lebensmittelverteilbetrieb sucht für ihre administrative Zentrale in Préjeux, Sitten

## eine(n) Vertreter(-in)

Wir verlangen:

- kommerzielle oder ähnliche Ausbildung
- Verkaufserfahrung (2 bis 5 Jahre)
- Zweisprachigkeit (2 Nationalsprachen, Muttersprache: Oberwalliserdeutsch)
- Alter: 25-40 Jahre
- Flexibilität und Disponibilität
- Pflegt den Kundenkontakt
- Oberwalliser Herkunft.

Stellen Sie uns eine handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Foto) an folgende Adresse zu: Gruppe Magro AG, Herrn Jean-Pierre Jacquemin, Verkaufsleiter, Postfach 527, 1951 Sitten.

36-260607

Le secrétariat des syndicats chrétiens de Sierre et Loèche cherche pour compléter son équipe

## un(e) secrétaire syndical(e) progagandiste

Nous demandons:

- facilité de contact et de rédaction
- capacité d'animation et de travail en équipe
- intérêt aux problèmes sociaux
- disponibilité pour l'horaire de travail.

Nous offrons:

- bonnes conditions salariales et sociales
- formation continue
- travail varié.

Date d'entrée: 1.9.1995 ou à convenir.

Les personnes intéressées peuvent adresser leur offre par écrit au secrétariat des syndicats chrétiens, rue Centrale 4, 3960 Sierre.

Pour informations: Yves Perruchoud, tél. (027) 58 14 14 et René-Pierre Epiney, tél. (027) 55 46 22.

036-259540

On cherche

## femme de ménage

2 à 3 heures par semaine.

Tél. (027) 86 78 51, après 19 h.

036-260197

La Maison Flore cherche, pour son service externe dans différentes régions de Suisse romande

## un(e) collaborateur(trice)

à plein temps ou à temps partiel.

Nous offrons: formation performante au sein d'une entreprise dynamique, salaire fixe, commission, gratification.

Pour plus de renseignements appelez le (037) 82 20 20.

017-137588

## Restaurant Le Léman, place de la Gare Le Bouveret

cherche une

# fil·le de cuisine

et une

# serveuse

Tél. (028) 23 91 24, demander Mme Kirchhofer.

115-714924

## ECCO HOTELLERIE

URGENT, nous cherchons

- **serveur(euse)** (franc.-all.) région Sion - Montana
- **chef de partie**
- **1/2 chef de partie**
- **chef de rang** pour hôtel de luxe, région Chablais
- **serveur** pour service brasserie

Pour tous renseignements ECCO HOT. Mme Pereira, rue du Commerce 2, 1870 Monthey - Tél. (025) 71 87 80 de 14 h à 18 h.

36-260205

## NEGAPRO

Ecole de Représentant et Cadre de Vente

# Cours de vente sanctionné par le certificat de Représentant - Vendeur Première Force

Cette formation donne accès à plus de 15 activités qui ne connaissent jamais de récession, bien au contraire!

Possible prise en charge par l'AC pour personnes en quête d'emploi

Négopro EST CV - 027/43 10 67 Fax 43 56 71

Votre partenaire pour vos commerciaux et leurs cadres

Initiation • Perfectionnement • Formation continue

Diffusion en Valais • En privé et en public • Maximum 6 personnes



## La Clinique médico-chirurgicale de Valère à Sion

cherche

## un(e) infirmier(ère)

pour la salle de réveil

## un(e) infirmier(ère)

## instrumentiste

à temps partiel

## un(e) infirmier(ère)

## anesthésiste

désirant travailler au sein d'une petite équipe jeune et dynamique.

Date d'entrée: immédiate ou à convenir.

Renseignements: M. Maret, Ø (027) 21 31 81.

Les offres écrites sont à adresser à l'administration de la Clinique médico-chirurgicale de Valère S.A., Pré-Fleuri 16, 1950 Sion (VS).

36-260430

Urgent! Tea-room à Sion cherche

## serveuse remplaçante

connaissant les 2 services et la vente, pour samedi, dimanche (le matin) et lundi + vacances.

Tél. (027) 36 28 56, de 14 à 15.

036-260420

L'Agence Rudaz à Vex (repr. BCV) cherche avec engagement immédiat

## employée de commerce

- français-allemand;
- formation commerciale ou CFC;
- âge 25 ans minimum.

Faire offres écrites à l'Agence Rudaz, c.p. 51, 1981 Vex.

036-260601

Dans le cadre de son expansion La Société BIO-PUR recrute des

## collaborateurs(trices)

- bonne présentation;
- esprit d'équipe;
- bon négociateur.

Nous offrons: - fixe + commissions + frais; - travail sur fichier clients; - produit non concurrentiel.

Pour un premier contact, appelez le (025) 65 39 22.

036-259505

## Café du Simplon à Sierre, Glarey

cherche

## serveur(se)

Ø (027) 56 22 02.

036-260233

Cherchons

## jeune fille

pour garder 2 enfants, à domicile, à Saint-Léonard, du lundi au mercredi à midi. Tél. (027) 31 23 06, le soir.

036-260196

## Plâtrier-peintre indépendant

cherche travail. Réfection et transformation. Devis dans engagement. Rémunération à l'heure ou à convenance.

Tél. (077) 28 09 14.

036-260108

Jeune femme, 20 ans, bilingue français/italien + très bonnes connaissances anglaises, expérience dans la photo

## cherche emploi

région Sion-Monthey, du lundi au vendredi, pour entrée à convenir.

Tél. (026) 22 86 50, soir.

036-260341

Femme, la quarantaine, Suisse,

## cherche emploi

pour l'après-midi. Etudie toute proposition. Tél. (027) 22 75 19, dès 12 h 30.

036-260566

## Aide en médecine dentaire

cherche place à pleintemps. Libre dès le 1er juillet 1995. (027) 27 16 24, de 8 h à 12 h.

036-260115

Jeune homme, 26 ans cherche place comme

## chauffeur-livreur

Tél. (027) 56 53 38.

036-260379

Jeune fille cherche

## baby-sitting

soir et week-end.

à Sierre.

Tél. (027) 56 58 66.

036-260382

## PASSEZ À L'ACTION

Poste fixe:

# GESTIONNAIRE

maîtrise bancaire, 3 ou 4 ans d'expérience, service des crédits, 25-35 ans, fr.-all. ou all.-fr., Valais central.

Sion: av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 3, tél. (025) 71 22 12

18-7011

## MANPOWER

## PASSEZ À L'ACTION

# MACHINISTES

Rétro + Menzi

# SOUDEURS

avec expérience

# SERRURIERS

Sion: av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 3, tél. (025) 71 22 12

18-7011

## MANPOWER

cherche

# 1 sommelière

pour le 1er août ou à convenir.

Nous sommes à la recherche d'une personne qui:

- est sympathique et souriante;
- est sérieuse et consciencieuse;
- possède un CFC de fille de salle ou une solide expérience;
- s'intéresse au secteur vinicole;
- est Suisse ou qui possède un permis C.

Si vous correspondez à ce profil, envoyez sans tarder votre dossier (lettre, CV, photo, etc.) à: Hôtel de la Poste, famille Clavaz, 1920 Martigny.

036-260068

Restaurant à SION cherche

## cuisinier

à mi-temps

pour juin-juillet-août et

## fil·le de cuisine

à mi-temps

Ø (027) 222 997.

036-260506

## ECCO HOTELLERIE

Mandatés par l'un de nos clients, région Valais central, nous recherchons

# SECOND DE CUISINE

25 - 35 ans

apte à prendre responsabilités motivé et disponible.

Pour tous renseignements: ECCO HOT. Mme Pereira Rue du Commerce 2, 1870 Monthey Tél. (025) 71 87 80 de 14 h à 18 h.

36-260205

## Bar Le Caveau

à Saint-Séverin sur/Conthey (bâtiment Hôtel des Rangs) cherche

## barmaid

à temps partiel, débutante acceptée.

Tél. (027) 36 62 65.

036-260177

Nous cherchons, période mai à octobre (évent. plus), un(e)

## conducteur(trice) de car

pour services en Suisse et à l'étranger.

Faire offres sous chiffre P 36-260203, Publicitas, 1920 Martigny.

036-260203

## TSR

- 7.00 Euronews  
8.00 Journal canadien  
8.30 Coup d'pouce emploi  
8.35 Le village englouti (7)  
8.50 Rosa  
9.10 Top Models  
9.30 Temps présent  
Information: je t'aime, moi non plus.  
10.30 A bon entendeur  
10.50 Vive le cinéma!  
11.10 Les feux de l'amour  
11.50 Madame est servie  
Supermamans surmenées.  
12.15 Extrême limite  
Le golfeur.  
12.45 TJ-midi  
13.00 Hublot  
13.10 Les femmes de sable  
13.40 Corky  
Le tableau.

## 14.30 Astérix le Gaulois

- 16.15 La petite maison dans la prairie  
A l'épreuve de la vie (1/3).  
16.50 Les Babibouchettes et le kangouroule  
17.00 Les Schtroumpfs  
17.25 Code Quantum  
18.10 Hublot  
18.25 Top Models  
18.50 TJ-titres  
Météo régionale.  
18.55 TJ-régions  
19.15 TéléTrésor  
Banco jass.  
19.30 TJ-soir  
20.00 Météo  
20.10 Justice en marche  
Don d'organes: qui ne dit mot consent?  
Si la transplantation d'organes ne cesse de faire des progrès, et les personnes en attente d'une greffe d'augmenter, les donneurs en revanche se font de plus en plus rares dans notre pays. Une enquête récente a pourtant révélé que 80% des Suisses seraient d'accord de donner leurs organes après leur mort, mais que seuls 7% s'exprimeraient positivement de leur vivant à ce sujet.  
21.15 L'homme des hautes plaines  
Film de Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Vera Bloom, Marianna Hill, John Mitchum, Billy Curtis. Un justicier au fouet revient pour se venger d'une ville qui sera peinte en rouge pour son jugement dernier.  
22.55 TJ-titres  
23.00 George Marshall: l'architecte de l'après-guerre  
La vie du général et homme politique, chef d'état-major de l'armée américaine pendant la Seconde Guerre mondiale, secrétaire du Département d'Etat, et qui fut l'unique soldat à être honoré du Prix Nobel de la paix.  
24.00 TJ-nuit  
0.10 Imagine  
0.25 Vive le cinéma!  
0.40 Coup d'pouce emploi  
0.45 Télétexte

## TF1

- 5.05 Histoires naturelles  
6.00 Côté cœur  
6.30 TF1 info  
7.10 A tout' Spip  
7.35 Disney Club mercredi  
9.00 Orson et Olivia  
Les cygnes de la Tamise.  
9.30 Club Dorothée matin  
11.50 La roue de la fortune  
12.15 Tout compte fait  
12.20 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.40 21 Jump Street  
Le mariage de Cory et Dean.  
14.35 Club Dorothée  
17.30 La croisière Foll'amour  
Au dodol  
18.00 Premiers baisers  
Série.  
18.30 K 2000  
Série.  
19.20 Coucou!  
Invité: Marc Jolivet.  
19.50 Le Bébête show  
20.00 Journal  
20.40 La minute hippique

## 20.45 Le monde est fou

Invités: Yves Lecoq, Jean-Edern Halier, Ophélie Winter, Laurent Baffie, Sacha Distel et Isabelle Mergault. Départager de vrais reportages de sujets montés de toutes pièces, tel est le jeu que propose aux téléspectateurs Jean-Pierre Foucault. Avec divers sujets: Un Belge a transformé une ancienne église en petit nid douillet. - Un centre thermal turc propose aux patients affectés de maladies de la peau de se baigner dans une piscine remplie de poissons «chirurgiens». - Une auto-école anglaise apprend aux fils de la haute aristocratie à se passer d'un chauffeur au volant de leur Rolls-Royce. - Avec une quarantaine de bouteilles en plastique, une entreprise française confectionne un pull.

22.45 52 sur la Une  
Avec fleurs et couronnes. Un reportage d'Anne Gallois et Patrick Schmitt. La grande faucheuse, attendue ou redoutée, envisagée, avec prévoyance ou méfiance, comme une transition ou une fin définitive. 45% des Français préparent leur mort, de la cérémonie au testament, afin d'éviter à leurs proches bouleversés une épreuve supplémentaire. Ainsi approuvée, la grande faucheuse fait moins peur. Mais face à l'inconnu, chacun se fabrique ses réponses, s'imaginer l'après. Certains, comme Jean-Louis Sacchet, passionné d'égyptologie, envisagent le grand saut avec philosophie.

## 23.45 Les rendez-vous de l'entreprise

- 0.05 Coucou!  
0.50 Le Bébête show  
0.55 TF1 nuit  
1.05 Passions  
Mélanie et le voisin d'avant.  
1.45 Histoires naturelles  
Papa poule.  
2.50 Les aventures du jeune Patrick Pacard  
3.50 Histoires naturelles  
4.20 Méaventures  
4.45 Musique

## TSR 14 h 30

## Astérix le Gaulois



Nous sommes en l'an 50 avant Jésus-Christ. La Gaule entière est sous le joug des Romains. Un petit village pas comme les autres fait de la résistance... Trois mercredis de suite, la TSR propose les versions animées de ce monument de la BD.

## M6

- 5.05 Portrait des passions françaises  
5.30 E=M6  
5.55 Boulevard des clips  
6.55 Matin express  
7.10 Matin express  
9.05 Boulevard des clips  
11.00 Drôles de dames  
12.00 Papa Schultz  
12.30 Les routes du paradis  
13.30 M6 Kid  
14.05 Conan l'aventurier  
14.35 Moi Renart  
15.05 20000 lieues dans l'espace  
15.35 Highlander  
16.25 Hit machine  
17.00 Fanzine  
17.30 Guillaume Tell  
18.00 O'Hara  
19.00 Agence Acapulco  
20.00 Madame est servie

## 20.45 Doute cruel

Téléfilm d'Yves Simoneau. Bonnie von Stein, quarante ans, mène une vie sans histoire entre Chris et Angela, ses deux enfants issus d'un premier mariage, et Leath, son second mari, un homme d'affaires apprécié de tous...

- 0.35 Fanzine  
1.00 Boulevard des clips  
2.30 E=M6  
2.55 Culture rock: la saga  
3.50 Iso Lô  
4.45 Portrait des passions françaises

## FRANCE 2

- 5.05 La chance aux chansons  
5.45 Dessins animés  
6.05 Des jours et des vies  
6.30 Télématin  
8.30 Les films Lumière  
8.35 Amourosement vôtre  
9.00 Amour, gloire et beauté  
9.25 Warner studio  
10.10 Chez Chalu Maureen  
11.10 Flash infos  
11.15 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Les Z'amours  
13.00 Journal  
13.35 L'image du jour  
13.45 Stryker: Protection rapprochée  
15.20 Chalu Maureen  
15.25 Hartley cœurs à vif  
16.10 Chalu Maureen  
16.15 Mister T  
16.40 Chalu Maureen  
17.10 Seconde B  
Conflit de famille.  
17.40 Les années collège  
Recherche désespérée.  
18.15 Sauvés par le gong  
Echec et mat.  
18.40 L'image du jour  
Coupe de l'America.  
18.45 Que le meilleur gagne  
19.10 Flash infos  
19.15 Studio Gabriel  
Invité: Danny Brillant  
19.50 Bonne nuit les petits  
Ronronnette de nounours.  
19.55 Tirage du loto  
20.00 Journal  
20.45 Tirage du loto

## 20.50 Football

Au Parc des Princes, à Paris. En différé. Les Anglais d'Arsenal, tenants du titre et tombeurs d'Auxerre en quarts de finale, partent favoris de cette rencontre. Pourtant, le club londonien a éprouvé toutes les peines du monde à assurer sa qualification en demi-finale.

## 22.50 Bas les masques

J'ai subi l'humiliation. Ils étaient enfants pendant la Seconde Guerre mondiale. Certains étaient Juifs, ils ont dû se cacher et ont parfois vécu l'enfer des camps de concentration. D'autres avaient des parents collaborateurs ou sont nés d'une union avec un Allemand. Tous ont subi la honte et l'humiliation. Nicole, née d'une liaison entre une Française et un soldat allemand, est une «enfant de la honte»; Michèle souffre encore du passé collaborateur de son père; Robert, juif polonais naturalisé français, est le seul survivant de sa famille; Denise Holstein, rescapée d'Auschwitz, raconte aujourd'hui son calvaire dans les écoles et les collèges.

- 0.20 Les films Lumière  
0.25 Journal  
0.55 Journal des courses  
1.00 Le cercle de minuit  
Les femmes.  
2.15 Histoires courtes  
2.50 Emissions religieuses  
3.50 24 heures d'infos  
4.15 Pyramide  
4.40 L'écume des nuits  
4.55 Outremer

## FRANCE 3

- 6.00 Euronews  
7.15 Bonjour Babar  
8.15 Minikeums  
11.55 12/13  
13.05 Presse citron  
13.40 La croisière s'amuse  
Série.  
Avec Gavin Mac Leod. Coupable, mais de quoi?  
14.30 Magnum  
Série.  
Avec Tom Selleck, John Hillerman. Déjà vu et (2/2).  
16.15 Félix le chat  
16.30 Minikeums  
17.40 Une pêche d'enfer  
18.20 Questions pour un champion  
18.50 Un livre, un jour  
Les Fauves de Bernard Zürcher (Hazan).  
18.55 19/20  
19.55 Résumé régional en images  
20.05 Fa si la chanter  
20.35 Tout le sport  
En direct.  
20.45 I.N.C.

## 20.50 La marche du siècle

Politique: réactions à l'élection présidentielle.

Que souhaitent les Français, pour le pays et pour eux-mêmes? Quelle est la signification de leur vote? Quelle type de société veulent-ils? Quelles urgences assignent-ils au nouveau Président? Au lendemain des élections, en 1988, la «Marche du siècle» réunissait sur son plateau Jacques Chaban-Delmas, Jacques Delors, Laurent Fabius, Simone Veil et d'autres pour évoquer difficultés et solutions à l'aube du deuxième septennat de François Mitterrand. Reprenant ce concept, Jean-Marie Cavada a réuni ce soir des responsables des différents partis politiques, des sociologues et des économistes qui analyseront les conditions de ce nouveau mandat.

## 22.35 Soir 3

22.55 Un siècle d'écrivains  
Jacques Prévert - Le cancre magnifique.  
Un documentaire réalisé par Gilles Nadeau. Portrait d'un jongleur de mots. Né avec le siècle, Jacques Prévert restera à jamais un écrivain à part dans la littérature française. Le terme même d'écrivain semble incongru pour ce ciseleur de vers qui n'a jamais signé un seul roman. Fréquentant les surréalistes puis le groupe Octobre, sa poésie s'inspirera toujours des mêmes thèmes, l'amour, la liberté, la justice. Publiés dans des recueils, dans diverses revues littéraires ou offerts, au gré des amitiés, pour préfacier des ouvrages, ses textes ne sont pas tous recensés. Poète, Jacques Prévert sera également scénariste et dialoguiste, mettant sa plume au service du septième art.

23.45 Les cinq continents  
Sophia Antipolis: des souris et des hommes.

0.35 Musique graffiti

## AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

## SUISSE 4

- 6.00 Euronews 16.55 Handball  
18.20 Euronews 18.45 Genève Région  
19.30 Journal 20.10 Football  
Finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe, Arsenal - Saragosse  
22.15 Best of documentaires 23.10 Euronews

## RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina  
9.30 TG 1 - Flash 9.35 Cose dell'altro mondo 10.00 TG 1 10.05 Uno strano tipo Spielfilm de Lucio Fulci  
11.40 Utile futile - Tutti a tavola  
12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo  
14.00 TG 1 - Economia 14.20 Sala giochi 15.00 Il «Top» dei cani 15.45 Solletico 17.55 Oggi al Parlamento  
18.00 TG 1 18.10 Italia sera 18.50 Luna Park 19.35 Che tempo fa  
20.00 TG 1 20.10 Calcio 22.10 Senza tregua Spielfilm de John Korty  
0.05 TG 1 - Che tempo fa 0.15 Primmissima 0.25 Oggi al Parlamento

## RTP - Portugal

- 17.00 RTP1 Júnior 17.30 Com a Verdade M'Enganas 18.10 A Grande Pirâmide 18.40 Sinais RTP1 19.30 Consonâncias 20.00 Telejornal 20.35 Desencontros 21.30 Gente Remota 22.30 Pós-De-Bem Querer 23.30 TV 2 Jornal 24.00 Remate 0.15 RTP-Financial Times

## SUPER CHANNEL

- 5.00 Inside Edition 5.30 NBC News  
6.00 ITN World News 6.15 US Market Wrap 6.30 Business Insiders  
7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00 European Money Wheel 14.00 US Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Golf 20.30 Dateline 21.30 Inside Edition 22.00 ITN World News 22.30 The Tonight Show 23.30 Real Personal 24.00 FT Business Tonight 0.20 US Market Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00 Equal Time 1.30 The Tonight Show 2.30 Videofashion 3.00 Talkin' Jazz 3.30 Jimmy's 4.00 Dateline

## ZDF - Allemagne 2

- 5.15 Länderjournal 6.00 ZDF-Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Die fliegenden Ärzte 10.00 Heute 10.03 37 Grad 11.00 Heute 11.04 Niagara 12.30 Umschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Die Frauen von Bonne Espérance 14.30 Die Biene Maja 14.50 Karim und Sala 15.30 Macht der Leidenschaft 16.00 Heute 16.05 Ein Heim für Tiere 17.00 Heute 17.08 Länderjournal 17.35 Jede Menge Leben 18.00 Immer wieder Sonntag 19.00 Heute 19.30 Abenteuer Forschung 20.15 Deutschlandlied 21.50 Heute-Journal 22.20 Zündstoff 23.05 Derrick 0.05 Heute nacht 0.20 Zabriske Point 2.05 Text aktuell

## DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Kleine Ursache - grosse Wirkung 9.30 Grossstadtpolizisten 10.00 HalloTAF 10.05 Judith Krantz' Geheimnisse 10.30 Weiberrwirtschaft 11.00 Der Millionenbauer 11.50 ComputerTAF 12.10 Hilfe, meine Familie spinnt! 13.00 Tagesschau 13.10 TAFbazar 13.50 Taifun über Nagasaki 15.35 Macht der Leidenschaft 16.20 RätselTAF 16.45 Blossom 17.15 Schlipps: Alkohol 17.55 Tagesschau 18.00 Baywatch 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Die Direktorin 20.55 Rundschau 21.50 10 vor 10 22.20 Cinéclip 22.40 Monty Python's Flying Circus 23.10 Filmszene Schweiz 0.55 Nachtbulletin

## TV5

- 5.00 Enjeux/Le point 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15 Magellan 9.45 A bon entendeur 10.15 Fa si la chanter 10.45 Premières lignes 12.15 Perfecto 12.45 Journal F 3 13.05 Paris lumières 13.30 Réveillon chez Bob 16.00 Infos TV 5 16.25 Bibi et ses amis 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 Faut pas rêver 21.00 Temps présent 22.30 Journal F 2 22.40 Le sorcier 23.30 Bas les masques 0.45 Journal F 3 1.25 Université de nuit 3.30 Télétexte 4.00 Bas les masques

## TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Línea 900 7.00 Euronews 7.30 La 2 9.10 Los desayunos de Radio 1 10.00 Preguntas y respuestas 11.00 La aventura del saber 12.30 Noticias 13.00 El menú de Karlos Arguiñano 13.30 Asturias, patrimonio natural 14.00 Euronews 14.15 Dias de infamia 15.00 Telediario 1 15.40 Pasa la vida 18.00 Noticias 18.30 Sin fronteras 19.30 ¿Cómo lo veis? 20.00 Lingo 20.30 Habitación 503 21.00 Telediario 2 21.30 El destino en sus manos 23.30 El lector 0.30 Noticias

## EUROSPORT

- 8.30 Equitation 9.30 Gymnastique 11.00 Danse sportive 12.00 Motors 14.00 Snooker 16.00 Voile 16.30 Motocyclisme 17.30 Karting 18.30 Moto 19.00 Formule 1 19.30 Eurosportnews 1 20.00 Boxe 22.00 Formule 1 22.30 Moto 23.00 Football 1.00 Eurosportnews 2

## ARD - Allemagne 1

- 5.15 Länderjournal 6.00 ZDF-Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Die fliegenden Ärzte 10.00 Heute 10.03 37 Grad 10.35 Tips und Trends 11.00 Heute 11.04 Niagara 12.00 Tennis 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.49 Tagesschau-Telegromm 18.54 Zappek 19.53 Das Wetter 20.00 Tagesschau 20.13 Fussball 22.10 Die letzten Cowboys 22.30 Tagesthemen 23.00 Der Fluch 0.30 Nachtmagazin 0.50 Agenten der Nacht 2.35 Z.E.N. 2.40 Text aktuell

## ORF - Autriche

- 6.00 Unser lautes Heim 6.30 Heidi 7.20 Die Schlümpfe 8.05 Tom und Jerry 9.00 Immer wenn sie Krimis schrieb 10.35 Raumschiff Enterprise 11.25 Otto - Der Film 12.45 Lachsalven 13.00 Heidi 13.50 Die Schlümpfe 14.15 Am, dam, dex 14.35 Tom und Jerry 15.00 Artefix 15.35 Raumschiff Enterprise 16.25 Knight Rider 17.10 Eine schrecklich nette Familie 17.35 Unser lautes Heim 18.05 Wolffs Revier 19.00 Die Cosby-Show 19.30 ZIB 20.00 Seitenblicke 20.15 Alarm auf Station 2 21.50 Tatort 23.25 ZIB 23.30 Stadt in Angst 0.50 Eine schrecklich nette Familie 1.15 Schieck täglich 2.15 Willkommen, Österreich 4.05 Die Nacht des Leguans Spielfilm de John Huston

## TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 10.15 Textvision 10.20 «999» 11.15 Caribe 12.00 Sherlock Holmes 12.25 Tema libero 12.45 Telegiornale tredici 13.00 Dynasty 13.50 Wandin Valley 14.40 Teledisney: avventure in TV 15.40 Io e i miei tre figli 16.10 Textvision 16.15 Caribe 17.00 Hotel Fortuna (1) 17.45 I ragazzi del centro spaziale 18.10 Hotel Fortuna (2) 19.00 Telegiornale flash 19.10 A conti fatti 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale sera 20.30 Sotto accusa Film 0' - USA - 1988 22.20 Telegiornale flash 22.25 Sfide e prodezze 23.15 Telegiornale notte 23.35 Blunotte 0.10 Textvision

RADIO

**Borgne**

Connu en tant qu'animateur puis journaliste de «Viva», Pascal Rebetez endosse d'autres responsabilités artistiques. Il dirige la revue «D'autre part» et publie «L'amour borgne» (Editions Canevas). Un roman qui chronique la dégradation d'un couple. Résumé dans «Les petits déjeuners» (La Première, 9 h 10).

**Poubelle**

«Marabout de ficelle» (La Première, 15 h 05) colporte les ragots véhiculés par la presse à sensation. Voyage dans un monde où l'info a des odeurs de poubelle. «Un métier, un jour» (après 17 h 05) règle les volumes avec Dominique Torche, ingénieur du son.

**Sécurité**

Entre police publique et privée, quelle sécurité adopter? Un débat gardé et surveillé par «Forum» (La Première, 18 h 20) avec, notamment, le commissaire Bertholet, chef de la police municipale de Sion et vice-président des chefs de police des villes suisses.

**Rattrapage**



Toujours les «Nouvelles Scènes 1995» à l'enseigne de «Baraka» (La Première, 19 h 05). En première partie et en compétition, Kolbac et Lunatic Gang. Dès 20 h 30, le spectacle «La nuit coule» de Laurence Revey et ses musiciens. Comme les six représentations du Petit-théâtre ont refusé du monde, voilà une séance de rattrapage qui tombe bien. Avant les représentations de Vissoie et de Sierre, bien entendu. nt

# Un enfant du paradis

- France 3, 22 h 55 «Un siècle d'écrivain» nous parle de Jacques Prévert, ce «cancre magnifique»
- Tentative de biographie sur un poète en amour des mots et des gens.

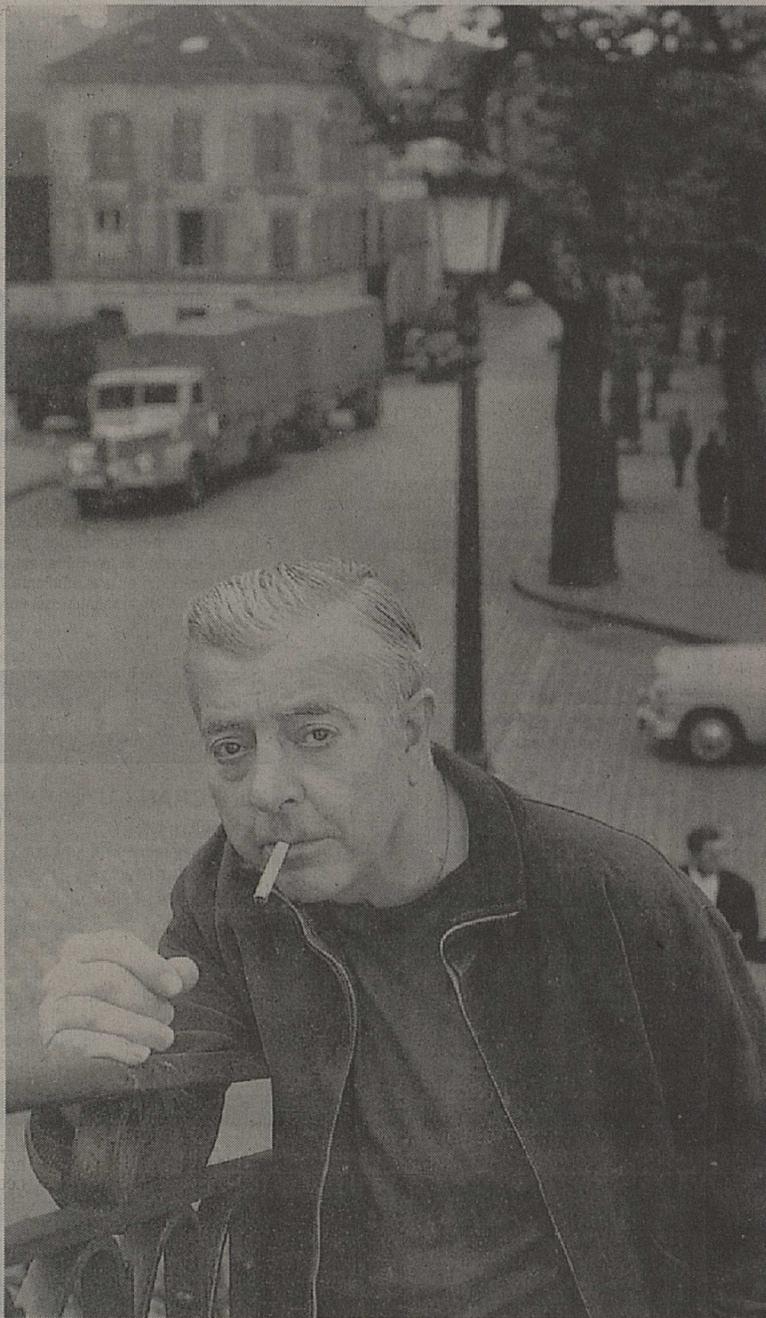
Il y a la casquette, il y a le chapeau, il y a ce regard de gosse: c'est une photo de Doisneau. On y voit, dessiné au pochoir sur un mur, l'effigie de Jacques. En dessous, les mots: «Prévert, parti humaniste» ou «Prévert, parti l'humaniste.» La peinture bave un peu. Dans les deux cas, le graffiteur frappe juste. Prévert, c'est le chantre de l'humain et il nous pose un lapin (ou un raton-laveur!), un 11 avril 1977. Lui qui avait si bien commencé le siècle (né en 1900, tout rond) voilà qu'il ne se décide pas à le finir avec deux zéros pointés vers le centenaire.

**Bouquet pimpant**

Prévert part souvent se nourrir de paroles dans les rues de Paris. Doisneau lui colle au train et dialogue avec lui par clichés interposés. «Je le photographiais toujours de trois quarts. Chez nous autres photographes, on appelle ça la perspective cavalière. Curieux, il l'était, Jacques Prévert, il se faisait toujours disponible pour une exploration proposée. Je voulais l'étonner avec mes trouvailles sauvages et les quatre mots par lesquels il résumait son émerveillement étaient pour moi un certificat de qualité.» Son premier recueil de poèmes, Prévert le lâche à la postérité dès 1946. Aux derniers totaux, quelques deux millions d'exemplaires ne flânent plus dans les librairies. Ils ont trouvé des lecteurs, complices de vadrouille verbale.

**«Mauvais esprit»**

Autres chiffres «terrifiants», on a «normalisé» notre Jacques: 421 écoles françaises portent son nom! Daniel Pennac, romancier et prof, justifie un peu l'outrage. «Si les ensei-



gnants le choisissent si souvent, c'est parce que c'est un bol d'air pour eux. C'est à la fois d'une précision inouïe et fait avec des matériaux de récupération, c'est une machine de Tinguely! En bref, Jacques Prévert, c'est un des rares poètes qui rendent les enfants heureux. Même à l'école.» Sur les

**Robert Doisneau: «Prévert avait un éclat de rire dans l'œil»**

doisneau

bancs des mêmes lieux, Jacques n'y traîne pas longtemps ses culottes. Tout petit, 14 ans, on dénicher sa trace comme emballleur au Bon Marché. Ses patrons le congédient pour «mauvais esprit»... Mobilisé en 1918 quand les tranchées cessent de vomir des cadavres, Prévert se laisse affecter à Istanbul. Joyeux choix. Il

devient cul et chemise avec Marcel Duhamel, futur fondateur de la «Série Noire»... dont le nom est suggéré en 1945 par Prévert lui-même. Années vingt ou trente, l'inconnu flirte de façon poussée avec Man Ray, Aragon, Queneau, Tanguy, Breton... Ce dernier «renvoie» Prévert de son mouvement pour «mauvais esprit» (bis), assure l'intéressé. Surréalisme et Bon Marché, même combat.

**Acide Octobre**

Sur des coins de table, Prévert jongle avec les mots acides. Sa loufoquerie, il la met au service du groupe Octobre ou d'un film, «L'affaire est dans le sac», réalisé en 1932 par son frère Pierre. Le tournage se déroule nuitamment et le peintre Reichenko rafistole des décors abandonnés pour 20 litres de rouge par soirée. «L'affaire est dans le sac» ne passe pas le cap de la censure. Ça fait bien dans le curriculum d'un non-conformiste. Prévert reste fidèle au cinéma. Il dialogue ou scénarise les «Visiteurs du soir» ou «Les enfants du Paradis». Il drague Michèle Morgan par Gabin interposé: «T'as de beaux yeux, tu sais...» Il rime «Les feuilles mortes» avec Kosma, rencontré à Octobre. «Si je fais tout ça, c'est pour faire plaisir à beaucoup et emmerder quelques-uns», assure-t-il. «La dernière fois que je suis allé le voir dans sa maison du Contentin, je me suis arrêté en chemin. C'était au bord de la mer, un endroit merveilleux. Je sonne chez lui. «Ecoute, Jacques, viens, on va faire une photo près d'ici...» Il me regarde et me dit: «Robert, je joue plus!» Il est mort peu après», se rappelle Robert Doisneau.

**Joël Cerutti**

RAPIDO

**Clint trahi**



«Le monde est fou» (TF1, 20 h 45) s'offre la présence du décolleté d'Ophélie Winter, les voix d'Yves Lecoq, la cécité mégalomane de Jean-Edern Hallier ou la roublardise vulgaire de Laurent Baffie. Un joli monde, ça c'est sûr! On vous le dira chaque fois qu'il passe à la télévision. La version française de «L'homme des hautes plaines» (TSR, 21 h 15) modifie la fin du film. Selon les traducteurs imbéciles, le héros vengeur serait le frère d'un shérif jadis tué sans qu'un village ne réagisse. En anglais dans le texte trahi, il s'agit de son fantôme... Ce qui apporte une autre dimension à la chute de cet excellent western spaghetti réalisé et joué, en 1972, par Clint Eastwood. tsr

RUMEURS

**Bronze**



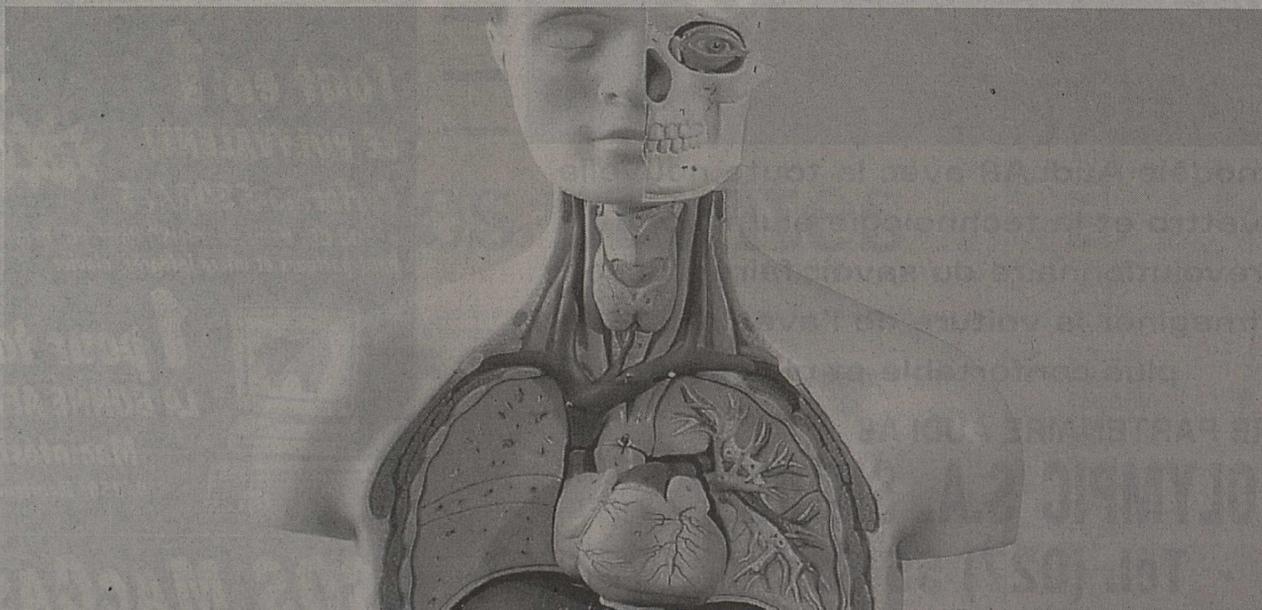
«Piano Seven», de Jean-Jacques Lagrange, obtient une rose de bronze, dans la catégorie musique, lors de la 35<sup>e</sup> édition du festival montreuilien. Cela fait vingt-neuf ans que la TSR n'y avait plus obtenu de distinction. tsr

GROS PLAN

## Qui ne dit mot consent?

- «Justice en marche» (TSR, 20 h 10) débat des problèmes liés aux dons d'organes.

La transplantation d'organes ne cesse de faire des progrès. Les personnes en attente d'une greffe augmentent constamment. Les donneurs, en revanche, se font de plus en plus rares dans notre pays. Une enquête récente a pourtant révélé que 80% des Suisses seraient d'accord de donner leurs organes après leur mort. Pourtant, seuls 7% s'exprimeraient positivement de leur vivant à ce sujet. Actuellement, un patient sur quatre, en attente d'une transplantation d'organe, décède. Il n'existe pas de loi fédérale sur la transplantation d'organes. Chaque canton se «débrouille» selon sa propre législation, voire, pour certains, l'absence de législation. Il règne une anarchie susceptible de favoriser un commerce d'organes non contrôlé avec certains pays du tiers monde. Bâle, Vaud, Zurich,



Puisque nous sommes tous des donneurs ou des receveurs potentiels, quelle politique faut-il appliquer? «Justice en marche» confronte les opinions. tsr

par exemple, pratiquent la politique du «consentement présumé». Lorsque ni le donneur, ni sa famille ne font opposition, le prélèvement est automatique. Ainsi s'instaure la solution du «qui ne dit mot consent». Sept cantons, dont Fribourg et le Valais, ne possèdent aucune réglementation. A Genève, on pratique le «consentement éclairé», l'accord explicite du donneur ou de sa famille. Un projet de loi, émanant du PDC, propose d'introduire la notion du consentement présumé. Cette alternative possède, bien sûr, ses adeptes et ses opposants. Les premiers voient dans le «qui ne dit mot consent» une manière de pallier le manque d'organes. Les seconds s'inquiètent d'un glissement possible vers des prélèvements d'autorité. (tsr)

URGENCES

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Bourban, Fully, (026) 46 27 27, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** Dr Contat, 31 70 20.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.

**TAXI Taxis**

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33, Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.  
**Sages-femmes:** Service VS, tél. 111.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.  
**Monthey, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept. (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Bonvin, 55 10 29.  
**Crans-Montana:** Pharmacie du Centre, Montana, 41 28 28.  
**Sion:** Magnin, 22 15 79.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie Centrale, (026) 22 20 32.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, (025) 65 12 17.  
**Monthey:** Sun'store Verrerie, 71 72 44.  
**Bex-Aigle-Villeneuve:** Pharmacie du Midi, rue du Midi 12, Aigle, (021) 944 11 49.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 36 16 28. Auto-Secours séduinois, 23 19 19.

**MONTHEY**

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60  
**STREET FIGHTER (L'ultime combat)**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Avec Jean-Claude Van Damme et Raul Julia.  
 Hier un superjeu électronique, aujourd'hui une superproduction cinéma.

**PLAZA** (025) 71 22 61  
**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Trois frères dans une superbe saga flamboyante avec Anthony Hopkins et la nouvelle superstar d'Hollywood: Brad Pitt.  
 Un mélo où vous risquez de pleurer toutes les larmes de votre cœur!

**INFOS CINÉMAS**

**MARTIGNY**

**CASINO** (026) 22 17 74  
**LES 101 DALMATIENS**  
 Aujourd'hui mercredi à 14 h 30  
 Sans limite d'âge  
 De Walt Disney.

**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 D'Edward Zwick, avec Brad Pitt, Anthony Hopkins et Aidan Quinn.

**CORSO** (026) 22 26 22  
**L'APPÂT**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Bertrand Tavernier, avec Marie Gillain.  
 Ours d'or Berlin 1995.

**SIERRE**

**BOURG** (027) 55 01 18  
**LES ÉVADÉS**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Tim Robbins et Morgan Freeman, deux grands acteurs dans un premier film original signé Frank Darabont.

**CASINO** (027) 55 14 60  
**LES 101 DALMATIENS**  
 Aujourd'hui mercredi à 15 h  
 Sans limite d'âge

**LÉGENDES D'AUTOMNE**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Avec Brad Pitt, Anthony Hopkins, Aidan Quinn.

**SION**

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42  
**LES ÉVADÉS**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans  
 Adapté d'un roman de Stephen King et porté à l'écran par Frank Darabont, un très beau film avec Tim Robbins et Morgan Freeman.  
 Un solide banquier accusé à tort est condamné à perpétuité.  
 Un film qui parle du cœur, de l'importance de l'espoir!

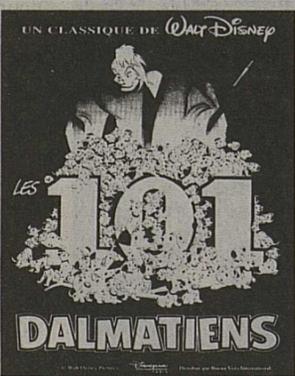
**CAPITOLE** (027) 22 32 42  
**AVANT L'AUBE TOUT EST POSSIBLE (Before Sunrise)**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 7 ans  
 Un film de Richard Linklater, avec Ethan Hawke et Julie Delpy.  
 Sous le ciel de Vienne, une jolie romance au charme certain. Entre Budapest et Vienne, un jeune Américain et une étudiante française font connaissance et passent la nuit ensemble! Choc!

**LUX** (027) 22 15 45  
**L'ULTIME COMBAT (Street Fighter)**  
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
 Ecrit et réalisé par Steven De Souza, avec Jean-Claude Van Damme, Raul Julia et Kylie Minogue.  
 De l'aventure, des cascades, du suspense, des technologies futuristes, une base secrète souterraine et des jeunes filles en détresse!  
 Premier jeu vidéo au monde.  
 Un succès!



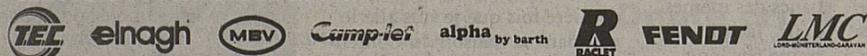
**CRANS**

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12  
**LE MONSTRE**  
 Ce soir mercredi à 21 h - 12 ans  
 De Roberto Benigni, avec Roberto Benigni, Michel Blanc.



**GRAND FESTIVAL DE CARAVANES LES VE 12, SA 13 ET DI 14 MAI 1995 AU CAMPING DE VIDY/LAUSANNE\***

AVEZ-VOUS DÉJÀ EU LA CHANCE DE VOIR LES CAMPING-CARS ET CARAVANES DE FENDT, LMC ET ELNAGH? (\*SORTIE AUTOROUTE LAUSANNE SUD)  
 QUALITÉ SUPÉRIEURE, OUFIT IMPECCABLE, DESIGN UNIQUE ET PRIX ABSOLUMENT INTÉRESSANT!  
 CONCOURS DE DESSIN POUR ENFANTS



● BERNE 3322 Schönbühl, Hindelbankstrasse 38, tél. 031 859 06 95 ● ZÜRICH 8957 Spreitenbach, N1-sortie Dietikon-Spreitenbach, tél. 01 740 86 39  
 ● THURGOVIE 9320 Arbon, Bahnhofstrasse 67, tél. 071 46 68 76 ● BÂLE 4452 Itingen, Sägeweg, tél. 061 971 39 85 ● LUCERNE 6020 Emmenbrücke, Seetalplatz, tél. 041 55 35 66



Plus d'indépendance en vacance



Le modèle Audi A8 avec la toute nouvelle génération Quattro et la technologie aluminium révolutionnaire du savoir-faire suisse.  
 Impossible d'imaginer la voiture de l'avenir plus confortable et plus sûre.

VOTRE PARTENAIRE AUDI A8  
**GARAGE OLYMPIC S.A. SIERRE**  
 A. Antille - Tél. (027) 55 33 33



GENÈVE 022/320 64 01  
 VEVEY 021/922 59 56  
 NEUCHÂTEL 038/25 81 00



LAUSANNE 021/311 29 29  
 FRIBOURG 037/24 25 05  
 BIENNE 032/22 56 50  
 SION 027/23 17 76



**2 en 1** Fr. 3'490.-  
**LA SOLUTION!**  
**PowerMac 6100/66**  
 8/350 + Carte PC 486 DX2/66,  
 SoundBlaster, MS-DOS,  
 Moniteur 14" RGB et clavier

**Tout en 1**  
**LE POLYVALENT!**  
**Performa 5200/75**

8/500 CD, Processeur RISC PowerPC, Ecran 15", haut-parleurs et micro intégrés, clavier



**1 pour tous** Fr. 1'390.-  
**LA BONNE AFFAIRE!**  
**Macintosh LC 475**  
 4/250, Moniteur 14" RGB et clavier Design

**SOS MACCASH**  
 12 MOIS DE GARANTIE

Conseil  
 Livraison  
 Installation  
 Réparation



**GRAFFITI**

Dans l'aquarium, les poissons rouges font la course. Pris de vitesse, le vainqueur agite une queue vissée en tire-bouchon. Spectateurs aux premières lignes, l'otarie se trémousse de rire et le dindon s'étouffe de glossement. Exaspéré et méprisant, le paon se détourne, du haut de sa majesté. Le singe en profite pour lui voler une plume. Puis, assis sur le dos du zèbre, il dessine avec application des pois entre les rayures. Jaloux et admiratif, le tigre se met alors à courtiser dame ocelot et miss jaguar. Désapprouvant ces licences libertines, le lion secoue sa crinière avec énergie. Des paillettes dorées s'en échappent et retombent dans la mare.

**Charivari**

Réveillé en sursaut, l'hippopotame bâille, éclaboussant le rhinocéros qui charge aussitôt, fonçant vers l'horizon tête baissée. Alertées par les oies qui sonnent la retraite, les autruches se redressent, les gazelles se figent et les canards accostent en se dandinant. Agacé par ce remue-ménage, l'éléphant se bouche les oreilles. Débous-solé, le chameau avale de travers un bouquet d'herbes fleuries. Le perroquet s'épanche aussitôt en quolibets, soutenu par un chœur de perruches jacassantes. Mais voici que l'ours grognon leur cloue le bec, les incitant à donner leur langue au chat-huant. Lèquel ouvre un œil perplexe et confondu, ce qui ravive le glossement du dindon et le rire de l'otarie. Surpris par ce regain d'hilarité, le poisson rouge victorieux pivote dans son aquarium, déroulant ainsi sa queue, qui n'est plus du tout en tire-bouchon...

Fabienne Luisier

# Bronzage sans soleil

● Bronzer sans soleil, et sans ressembler à un zèbre, c'est désormais possible.

Le rêve d'un bronzage parfait, pour les jambes blanches de l'hiver, quand les robes deviennent plus courtes, pour les nouveaux arrivants pâles à la plage ou simplement pour tous ceux qui ont envie d'avoir un bronzage attrayant est réalisable, même quand le soleil ne brille pas. Il est aujourd'hui possible d'obtenir un bronzage régulier sans soleil pendant toute l'année. Une visite au solarium serait une possibilité. Mais pour ceux qui ne souhaitent pas exposer leur peau à une charge UV supplémentaire chaque semaine et veulent donc éviter un vieillissement prématuré de la peau dû à la lumière, les produits autobronzants constituent une véritable alternative, sans influences négatives. Oubliez les préjugés sur les autobronzants conventionnels: la peau sèche, l'odeur désagréable ou le bronzage de couleur orange présentant des taches sont du passé. Car des techniques d'émulsion et des agents actifs améliorés permettent d'obtenir un beau bronzage régulier, comme si vous veniez de rentrer de vacances.

**Bronzage en tube**

Le bronzage est obtenu de manière naturelle grâce à l'agent actif DHA (dihydroxyacétone), un dérivé du dextrose. Le DHA se combine avec les aminoacides de la couche supérieure de la peau et provoque au bout de quelques heures déjà un bronzage régulier d'aspect naturel. En fonction de la fréquence d'utilisation, le bronzage peut être intensifié et prolongé. Contrairement à ce mode de bronzage, le bronzage de la peau par le soleil s'appuie sur d'autres bases. En sa qualité d'organe de protection, la



Etre bronzée sans être rôtie, c'est désormais possible. piz buin

peau réagit à la lumière UV avec différents mécanismes de défense. D'une part le bronzage de la peau constitue une protection, d'autre part la couche cornée de la peau s'épaissit, absorbant ainsi une partie du rayonnement UV.

Etant donné que le bronzage obtenu avec les produits autobronzants ne génère pas de protection naturelle (pigmentation, épaississement de la peau), il est nécessaire d'utiliser un produit solaire fiable lorsqu'on s'expose au soleil. (c)

**L'Académie suisse de sophrologie fête ses vingt ans...**

La fête du vingtième anniversaire, qui sera ouverte à l'ensemble des personnes intéressées, aura lieu le 13 mai à la salle des fêtes de Fribourg. Conférenciers, intervenants, repas, animations et jeux se succéderont pour faire de cette journée un moment fort de l'année. Les inscriptions sont ouvertes, il suffit d'appeler au (039) 28 95 00.

Vingt ans de mise en place de cours et de séminaires au service de chacun.

Enfants, adultes, managers, journalistes, chômeurs, sportifs de haut niveau... 85 000 personnes ont à ce jour pratiqué la sophrologie en Suisse de manière assidue ou ponctuelle... Cette technique est aujourd'hui reconnue par nombre d'organismes privés et publics: citons entre autres les caisses-maladies, l'OFIAMT, certaines des plus grandes entreprises suisses.

La sophrologie vise et visera toujours à proposer différentes techniques destinées à améliorer le quotidien de nos vies privées ou professionnelles.

Vingt ans pour préparer l'avenir et répondre mieux encore à la demande des participants.

Vingt ans de promotion d'un savoir-faire accessible à tous et utile à chacun. (c)

**RECETTE DU JOUR**

**Poisson rôti aux bananes**

Recette calculée pour quatre personnes:

1 petit églefin entier; 1 bol d'huile d'olive; sel, poivre; 2 cuillerées à soupe de persil haché; beurre pour la plaque.

Pour la garniture:

2 bananes bien mûres; 10 olives vertes farcies; 2 cuillerées à soupe de rondelles d'oignons; 50 g de beurre; demi-cuillerée à café de sucre en poudre; 1 bol de fromage râpé.

**Préparation:**

Une recette gaie, pour une occasion spéciale! En lisant la liste des ingrédients, vous vous rendez compte que l'Espagne n'est pas loin du nord de l'Afrique...

Commencez par retirer la tête et les nageoires de l'églefin. Lavez-le, puis fendez-le en deux, à l'aide d'un long couteau pointu. Enduisez l'intérieur d'huile.

Salez, poivrez, saupoudrez de persil haché. Puis, mettez le poisson sur une plaque à four beurrée. Recouvrez-le de papier sulfurisé.

Mettez-le au four. Pendant qu'il cuit, mélangez bien les ingrédients de la garniture, en les épluchant et en les coupant en tranches ou en morceaux.

Puis faites revenir au beurre, pendant cinq minutes, en remuant.

Au bout d'une demi-heure, retirez le poisson du four, enlevez le papier.

Etalez la garniture sur le poisson. Saupoudrez largement de fromage râpé.

Remettez au four très vif, allumé en dessus, pendant un quart d'heure.

Servez en même temps une salade de concombres, de tomates ou d'endives, et du riz aux petits pois, typiquement espagnol.

**DIVERS**

# Vins valaisans et vaudois

Présentation réussie à Lugano.

C'était une grande première suisse et les responsables des offices de promotion des vins des deux cantons, MM. Schalbetter et Bernard avaient bien préparé leur affaire. Aussi, dans les salons de l'hôtel de la Paix, à Lugano, ils étaient une centaine, propriétaires venus des deux cantons, sommeliers, cuisiniers, restaurateurs et amis des bons vins, à participer, jeudi après-midi à cette rencontre unique en son genre. La manifestation était patronnée par la Guilde des sommeliers du Tessin représentée à la table officielle par son président Piero Tenca et son secrétaire Mauro Baccarin. Et puis, pour bien faire les choses, l'on avait invité deux éminents spécialistes, MM. Jean Crettenand et Gilbert Hammel.

Une première partie, en trois actes groupant chacun quatre vins judicieusement répartis, a permis de déguster six chasselas vaudois et six fendants valaisans. Il ne s'agissait pas d'une compéti-

tion mais d'une comparaison ou d'une découverte. Chacun a pu donner son appréciation sur les vins présentés. On a spécialement remarqué leur diversité découlant de la spécificité des terroirs et de la compétence de ceux qui les élèvent de la vigne à la bouteille. Les conditions climatiques de l'année écoulée et les qualités des responsables ont permis de constater que la cuvée 1994 a beaucoup d'atouts de son côté. Les spécialistes sont formels: c'est un très bon millésime.

Une fois l'exercice terminé, on a relevé le succès de cette initiative et souhaité qu'elle se renouvelle en d'autres occasions, avec une participation complétée par l'arrivée d'autres cantons.

Au deuxième acte, la formule changeait: le commentateur général laissait place à des discussions particulières autour de tables garnies de douze chasselas vaudois, de six fendants, de six spécialités valaisannes et de six vins rou-



René Bernard, Jean Crettenand, Fernand Schalbetter et Gilbert Hammel avalent bien préparé leur affaire. ldd

ges valaisans. Les comparaisons étaient, ainsi, encore plus marquées.

A voir l'intérêt des participants et le temps qu'a duré cette rencontre avec les viticulteurs venus nombreux présenter leurs vins et en parler, il est également aisé de tirer une conclusion très encourageante de ce déplacement au Tessin.

Les vins vaudois et valaisans ont franchi sous l'égide de l'OVV et de l'OPAV un pas décisif dans l'optique d'une saine collaboration qui engendrera très certainement des résultats positifs. (rc)

**JEU**

## Le mot mystère

Définition: qui rappelle un fait, un mot de 8 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

R	E	V	R	E	S	E	R	T	R	S	U	R	E	T
L	E	I	M	R	E	R	E	S	E	E	T	S	E	R
C	B	L	E	D	E	M	E	R	L	F	O	I	N	O
G	A	A	U	C	M	S	P	L	C	M	F	O	R	P
P	N	N	O	E	E	I	R	S	M	L	E	O	E	
E	I	A	G	R	D	E	R	O	U	E	I	D	S	L
E	U	B	S	I	I	E	E	I	M	N	R	I	U	I
N	R	I	T	V	T	P	R	P	R	E	T	B	N	R
I	V	D	N	T	E	O	O	A	N	T	E	E	I	A
A	E	E	E	R	F	S	C	S	O	R	R	C	V	B
M	N	R	I	I	O	F	E	S	T	I	N	O	A	E
E	I	O	R	P	R	C	D	E	I	E	D	S	R	N
S	G	T	O	E	T	T	P	A	R	R	A	I	N	O
C	A	R	R	E	I	C	A	F	T	N	T	R	O	H
V	P	E	N	E	N	P	I	R	E	E	U	T	E	T

A	Acier	G	Gaie	Remède	
	Avis		Gomme	Réserver	
B	Banal	I	Idiot	Reste	
	Baril	M	Melon	Riposte	
	Basané		Miel		
	Bled		Mitre	S	Sang
C	Carnier		Moiser	Secte	
	Carré		Muscler	Semaine	
	Cébidé	N	Nerf	Serp	
	Cotignac		Nuancer	Sottise	
D	Décorer	O	Orient	Suret	
			Osmose		
E	Effet	P	Paginé	T	Têtue
	Emprunté		Palme	Thon	
	Envie		Parrain	Trièdre	
	Etiré		Passe	Triforium	
	Etrier		Pierre	Tripe	
F	Festin		Prole	Trisoc	
	Fétide		Propos	Triton	
	Flirter	R	Ravin	Trop	
	Foin		Redoul	V	Vieille
	Fortin				

Solution du jeu précédent  
Le mot mystère: osciller.

# Protection des plantes

**Viticulture**

**Oïdium - Rougeot**

Assez calme au printemps de l'année passée, l'oïdium est devenu très virulent dès mi-juillet et en fin de saison il y a eu une forte sporulation, c'est-à-dire que le potentiel infectieux pour 1995 est là. La maladie se développera en fonction des conditions météorologiques mais de toute façon il faut rester vigilant sur l'ensemble du vignoble valaisan. Le rougeot, par contre exigera avant tout une protec-

tion dans les secteurs où il était présent les années précédentes.

Quelques rappels:  
- commencer les traitements dès le stade 3-5 feuilles étalées;  
- ce traitement est à répéter régulièrement; durant la forte croissance de la vigne environ tous les douze à quinze jours;  
- une application bien soignée, pour que les produits arrivent sur feuillage et grappe est primordiale. Les traitements effectués par hélicoptère sont à complé-

ter par des applications par voie terrestre;

- concernant le choix des produits, il n'y a pratiquement pas de changements par rapport à 1994. Veuillez vous adresser auprès des revendeurs des produits dans les villages ou abonnez-vous au communiqué phytosanitaire de notre station, tél. (027) 60 76 00.

**Araignées rouges**

Les typhlodromes, ennemis naturels des acariens, sont très répandus dans le vignoble valaisan et, en général, toute

application d'acaricide est inutile.

**Pyrale de la vigne**

Ce ravageur n'a que localement une certaine importance. Les vignes régulièrement menacées peuvent être contrôlées dès l'apparition des grappes: tissage dans les grappes ou feuilles avec petite chenille. En cas de nécessité: Mimic, Dipterex, Fonex, Gardona.

Station cantonale pour la protection des plantes  
A. Schmid

# Moscou: chaos automobile

MOSCOU. - Les défilés de voitures dans Moscou sont devenus aussi incontournables que les chaussées défoncées de la capitale russe. Par le passé, l'élite communiste en avait le monopole. Des voies spéciales lui étaient même réservées au milieu de la plupart des principaux axes de la ville.

Aujourd'hui, il est souvent impossible de savoir qui file à toute allure à travers les rues de Moscou: un vice-premier ministre, un banquier et ses gardes du corps ou encore quelqu'un qui utilise illégalement des phares giratoires rouges ou bleus branchés sur l'allume-cigare pour rouler librement.

Cette semaine, avec le président Bill Clinton et plus de 50 autres dignitaires étrangers

invités par Boris Eltsine dans la capitale russe, les cortèges sont encore plus nombreux dans les artères déjà bondées de Moscou.

A lui seul, le chef de la Maison-Blanche dispose d'au moins 20 voitures dans son cortège et la police moscovite a ordre d'interrompre la circulation sur tous les axes afin que M. Clinton se déplace sans prendre de retard.

Pour nombre de Moscovites, le passage des cortèges d'automobiles est devenu un véritable jeu. S'il y a trois limousines noires Zil et que la police arrête la circulation, ce doit être le premier ministre Victor Tchernomyrdine. Avec quatre Zil et des véhicules accompagnateurs, c'est sûrement le président Boris Eltsine. Une Mercedes roulant à

toute allure? Il peut s'agir de n'importe qui, mais il est toutefois probable que c'est le ministre de la Défense Pavel Gratchev, que l'on surnomme le «pacha des Mercedes».

Durant l'heure de pointe le matin, la police est postée le long de l'autoroute que MM. Eltsine et Tchernomyrdine ainsi que de nombreux hommes d'affaires empruntent pour se rendre dans le centre de Moscou. Une dizaine de minutes avant le passage du président ou du premier ministre, les forces de l'ordre empêchent tous les véhicules d'entrer sur l'autoroute et arrêtent ceux qui y circulent déjà.

Mais attention, il ne s'agit que des défilés de voitures officiels. Chaque banquier, chaque homme d'affaires semble avoir sa propre «flotte» de

Mercedes, de BMW, de Volvo, précédée ou suivie de Cherokee noires.

Pour 50 dollars (63 francs), tout quidam qui possède une «machina» (voiture) peut s'offrir des phares giratoires rouges ou bleus. Ils sont supposés avoir des autorisations, mais en Russie tout le monde a appris à contourner les règlements.

«Les chefs d'entreprises privées n'ont pas le droit d'utiliser ces phares ou de violer les règles de la circulation, explique Andrei Tchchavlev, porte-parole de la police de la circulation moscovite. Mais nombre d'entre eux le font en toute illégalité. Ils roulent sur la voie du milieu réservée à la police, aux ambulances ou aux voitures officielles.» Et les amendes ne semblent pas les décourager. (ap)

## EN BREF

### Jeu drôle?

ISTRES. - Un élève, passionné de jeux de rôle, a poignardé hier un professeur de physique au collège Arthur-Rimbaud à Istres (Bouches-du-Rhône).

L'enseignant, Roger Mazelier, a regagné son domicile mais a refusé de faire la moindre déclaration.

Sébastien, le collégien de 16 ans qui l'a blessé d'un coup de couteau, était toujours en garde à vue dans les locaux du commissariat d'Istres hier en milieu d'après-midi.

Grand amateur de jeux de rôle, l'adolescent a agressé le professeur vers 10 heures à la fin d'un cours. Devant les 32 élèves de sa classe, il a sauté sur l'enseignant avec un couteau à la main en citant des personnages de jeux de rôle. «Je suis Dieu, personne ne peut m'arrêter», a-t-il crié. (ap)

### Comédien condamné

SAINT-NAZAIRE. - Le Tribunal correctionnel de Saint-Nazaire a condamné hier soir à dix-huit mois de prison avec sursis le comédien Philippe Léotard, poursuivi pour détention, acquisition et consommation de stupéfiants.

Le comédien, à l'encontre duquel le procureur de la République avait requis deux ans de prison avec sursis, était poursuivi dans le cadre d'une affaire de trafic de cocaïne transitant par le Scotch Club, une discothèque de La Baule fréquentée par de nombreuses vedettes du spectacle et du cinéma, aujourd'hui fermée.

Le patron de la discothèque, Gérard Lamarre, détenu depuis son interpellation en septembre dernier, a pour sa part été condamné à deux ans de prison dont six mois avec sursis. (ap)

## Pharmaciens libérés

CLERMONT-FERRAND. - Les cinq membres de l'association Pharmaciens sans frontières (PSF), qui étaient détenus par les miliciens serbes de Bosnie depuis le 4 mars dernier, «sont arrivés hier en fin d'après-midi à Belgrade», a-t-on appris auprès de l'association. Les cinq hommes, quatre Français et un Américain, ont pu être joints par téléphone. Après soixante-six jours de détention, les cinq membres de PSF ont pu quitter leur prison hier en début d'après-midi. Accompagnés d'un avocat serbe de l'association et d'un prêtre orthodoxe, ils ont été acheminés vers Belgrade.

L'agence de presse serbe bosniaque SRNA reçue à Belgrade a indiqué que le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, dans une lettre de félicitations adressée à Jacques Chirac pour son élection

à la présidence française, avait annoncé que les cinq hommes seraient «envoyés en France». Selon PSF, les cinq membres de l'organisation humanitaire étaient détenus à la prison de Lukavica, en territoire bosniaque sous contrôle des miliciens serbes. (ats/apf/reuter)

### La classe 1963 d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

#### Monsieur

#### John RIQUEN

papa de leur contemporain Thierry.

036-260648

### Le FC Erde

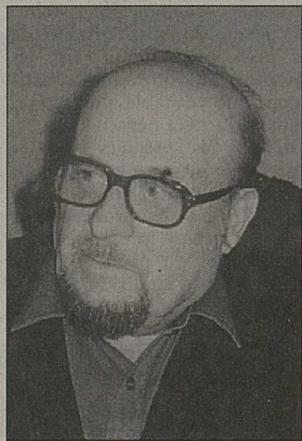
a le regret de faire part du décès de

#### Madame

#### Clara COPPEY

maman d'Yvon, grand-maman de Clovis, Michel et Etienne membres du club.

### EN SOUVENIR DE Charles COPPEX



1994 - Mai - 1995

Une année déjà que tu nous as quittés.

Ton souvenir est toujours vivant dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Salins, le vendredi 12 mai 1995, à 19 heures.

### †

#### Le cercle Gargantua

a le regret de faire part du décès de

#### Madame

#### Rinette MOREN

mère de son membre Michel.

### †

#### A LA MÉMOIRE DE

#### Madame

#### Cécile PITTELOU-CLERC



1994 - 13 mai - 1995

Ce sont les vraies valeurs, celles du cœur, que tu as appliquées.

Maman, tu ne cesses d'être auprès de nous.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Basse-Nendaz, le vendredi 12 mai 1995, à 19 heures.

## GROUPEMENT DES POPULATIONS DE MONTAGNE

# Transports et communications

Les infrastructures indispensables à l'économie de montagne.

### Du tam-tam au réseau numérique

Depuis la nuit des temps, les hommes ont souhaité échanger des informations entre eux. Il y a cinquante ans, les télécommunications se résument au téléphone, au télégraphe et à la radiodiffusion. Pendant longtemps, les prestations et les techniques n'ont guère évolué dans le secteur des télécommunications. Mais, depuis quelques années, ce secteur connaît une évolution extraordinaire, étroitement liée au développement de l'électronique et de l'informatique.

### Communiquer partout immédiatement...

Aujourd'hui, les télécommunications par téléphone, téléfax, vidéotexte ou par radiodiffusion et télévision font partie de la vie courante. La demande d'informations, de données, de communications pour les besoins des individus, des entreprises ou des administrations croît chaque jour. Les réseaux de transmission par câbles, par faisceaux hertziens ou par satellites deviennent toujours plus maillés et interconnectés dans le monde entier. Les télécommunications s'affirment toujours plus comme l'un des piliers de l'économie, en montagne aussi.

### Les besoins vitaux de mobilité des montagnards

Il en est de même pour les voies de communications permettant les transports. A l'époque de l'économie agraire, les populations de montagne vivaient en autarcie dans leurs vallées. Seuls des sentiers muletiers les reliaient à la plaine pour satisfaire les

quelques besoins de commerce. Pour l'immense majorité, la production et la consommation se confondaient en une fonction vitale unique ou presque. Les besoins d'échange se limitaient à quelques produits de première nécessité. L'avènement de la société moderne a complètement bouleversé les structures sociales et économiques.

Aujourd'hui, la concentration des emplois dans les villes provoque le flux des pendulaires, généralement entre la plaine et la montagne. Dans certaines régions, plus de la moitié des personnes actives se déplacent chaque jour des vallées vers leur lieu de travail en plaine.

Les besoins de mobilité liés au travail, aux loisirs, aux services, aux échanges nécessitent en montagne plus qu'ailleurs des moyens de transports et de communications performants pour atténuer les inconvénients liés à la distance, au relief et pour permettre l'égalité des chances de développement économique et social.

### Le développement économique

Un réseau de transports et de télécommunications performant contribue largement à préserver et à renforcer l'attrait économique d'une région.

L'exemple du tourisme: celui-ci, rappelons-le, représente une part prépondérante de l'économie de notre canton. Il est le principal pourvoyeur d'emplois en régions de montagne. Très tôt, les services liés aux communications et aux transports firent partie de l'infrastructure touristique pour en devenir en quelque sorte le système nerveux en même temps qu'un support promotionnel. Les multiples services des télécommunications sont utilisés notamment pour les réservations, les in-

formations (état des routes, état de l'enneigement, animation), la diffusion ou la distribution de programmes de télévision, de radio, les services liés à l'argent tels que bancomat, postomat, les moyens de communications mobiles, téléphones cellulaires (natel), recherche de personnes.

Les moyens de transport assurent quant à eux des besoins en mobilité de nos hôtes. Ils désenclavent les régions et les localités périphériques. Les installations de remontées mécaniques constituent le cœur de l'infrastructure sportive et des loisirs. La présence de ces services renforce l'attrait et le développement de nos stations touristiques et avec elles toute l'économie d'une région.

### Les emplois décentralisés

L'efficacité des techniques permet maintenant de produire des biens et des services dans de petites structures décentralisées. La petite industrie implantée en montagne bénéficie directement des voies de communications par exemple pour le déplacement des employés, l'approvisionnement en matières premières et la distribution du produit fini.

Les réseaux de télécommunications assurent quant à eux l'échange rapide de données entre la société mère et la filiale décentralisée en montagne. Il est ainsi indispensable que les autoroutes de l'information ne s'arrêtent pas aux réseaux interurbains mais qu'elles assurent les services jusqu'aux abonnés des vallées de montagne.

Les services se prêtent mieux encore au travail décentralisé. Pour les populations de montagne, il est nécessaire de repenser la répartition géographique des administrations publiques (service des contributions, des routes,

des postes, etc.), des banques et des assurances. Elles devraient montrer l'exemple, plutôt que de concentrer leurs employés dans les centres urbains engorgés, à tout point de vue. Il serait possible de mieux décentraliser certaines tâches dans les régions périphériques pourvoyeuses de main-d'œuvre qualifiée. Cela permettrait des emplois décentralisés, avec l'avantage d'alléger le flux routier. Cette forme de travail est possible avec les réseaux d'information modernes. Cependant, elle coexiste difficilement avec les anciennes règles de travail souvent encore en vigueur.

### Revendication des montagnards

Le GPMVR estime que le besoin de communiquer des régions de montagne est d'autant plus grand qu'il y faut compenser les handicaps naturels. Il faut que les régions de montagne puissent disposer de tous les moyens de communications, aux mêmes conditions que les centres urbains. Les distances et les autres difficultés géographiques ne doivent pas être des facteurs de charges financières supplémentaires.

Dans cette perspective la réforme actuelle des PTT, Poste et Télécom, ne doit pas faire oublier la mission de service public de l'entreprise. Les obligations constitutionnelles doivent être renforcées pour assurer la desserte en prestations de télécommunication de l'ensemble des régions du pays. L'égalité de traitement doit être assurée au niveau de la qualité des prestations de celui des tarifs.

Les moyens de transports individuels sont en région de montagne les plus efficaces pour assurer la mobilité et l'approvisionnement des habitants. Cependant, pour une certaine couche de la population, les transports publics de-

meurent indispensables pour leurs besoins de déplacement. L'utilisation des transports publics doit être encouragée et la qualité des prestations assurée.

Les habitants de la montagne, de par leur situation géographique, sont éloignés des voies de communication rapides: voies ferrées et autoroutières. Actuellement, les mesures d'économies réduisent considérablement les moyens financiers de l'Etat affectés à la construction des routes cantonales. De plus, l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les routes en 1993 a encore aggravé la situation par la suppression de la participation des communes aux frais d'aménagement du réseau routier. Les routes de montagne se trouvent particulièrement touchées par ces mesures. Les routes de montagne se trouvent particulièrement touchées par ces mesures. Les routes de montagne se trouvent particulièrement touchées par ces mesures.

Afin de maintenir la sécurité du trafic et de développer l'infrastructure routière de montagne, le canton doit mettre à disposition les ressources nécessaires. Le GPMVR demande de revoir la répartition des frais de construction et d'entretien des routes entre les communes et le canton.

### Conclusions

L'accès permanent aux réseaux de communications fiables et performants, nécessaires tant aux activités professionnelles qu'aux loisirs, garantit pleinement la participation de tous les habitants à la vie économique et sociale du village, de la région. Il permet la pérennité de l'existence en région de montagne, aspect indispensable au maintien du patrimoine social, culturel et économique de notre pays tout entier. Graphique de l'évolution des investissements routiers 1981-1993 en Valais (sans les routes nationales)

### Télécom en faveur des régions reculées

On se doute bien des problèmes qu'occasionne la mise en place de liaisons téléphoniques par ligne dans des régions reculées: en plus du facteur coût de construction, les frais d'entretien de ces lignes sont élevés vu qu'elles traversent fréquemment des terrains difficiles d'accès, menacés par les chutes d'arbres, les éboulements ou les avalanches. En plus, les impératifs de la protection des sites interdisent souvent tout raccordement par ligne aérienne.

Désormais, vous pouvez téléphoner à partir d'une cabane de montagne, d'un mayen ou d'un alpage, et par l'intermédiaire d'un raccordement téléphonique classique mais sans liaison par fil. Vous le devez au nouveau réseau FINC (pour Fix Installiertes Natel C) que Télécom PTT a développé; il vous permet de téléphoner avec un appareil usuel en vous passant de tout raccordement, le réseau du natel C faisant le lien avec le réseau téléphonique «normal».

Un tel raccordement peut être alimenté par le courant d'une installation solaire ou d'un bloc générateur. Monté à demeure dans un bâtiment, l'appareil FINC est constitué d'un téléphone classique, branché sur un ensemble émetteur-récepteur assurant la liaison avec le réseau des télécommunications mobiles natel C.

La taxe d'abonnement pour un raccordement FINC est la même que celle d'un raccordement normal.

Cette nouvelle prestation de Télécom PTT apporte un service de base aux régions reculées de montagne: l'accès au réseau de télécommunications, avec notamment aussi son aspect sécurité pour les utilisateurs.

Narcisse Crettenand, président d'Isérables, membre comité GPMVR



La société de tir Les Armes réunies de Vétroz

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**John RIQUEN**

papa de Thierry, membre licencié de la section petit calibre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
du garage Tanguy Micheloud, à Sion

ont le regret de faire part du décès de

Madame

**Rinette MOREN**

grand-maman de Jackson Héritier, leur collaborateur et ami.

036-260806



La Pharmacie 2000 à Sion

a le regret de faire part du décès de

**Noémie**

filles de M<sup>me</sup> Diana Zumofen, sa dévouée collaboratrice.

036-260843



EN SOUVENIR DE

**Germaine et de André  
BAUMANN BAUMANN**



10 février 1994



10 mai 1994

Un an déjà que vous nous avez quittés. Votre gaieté et votre sourire nous accompagnent chaque jour.

Votre famille.



EN SOUVENIR DE

**Bénédicte  
BORGEAT**

1994 - 10 mai - 1995



Lune, je croyais que les regards de nos morts éclairaient le ciel noir des humains. Qu'une nuit privée d'étoiles, c'était comme une terre sans saints à implorer.

Lune, est-ce que c'est le sourire de Bénédicte qui te rend si belle dans la nuit? Ta lumière pâle pénètre mieux mon cœur que celle de l'éblouissant soleil.

Lune, parfois je te déteste. Tu m'as volé ma sœur. Avais-tu besoin de cette jeune étoile? Mais c'est vrai, c'est triste une nuit sans lumières. Et je suis fière que ce soit ma sœur qui veille sur le monde endormi.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Vernayaz, le vendredi 12 mai 1995, à 19 h 30.



La direction et le personnel  
de la Banque Cantonale du Valais

ont le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

**John RIQUEN**

père de M<sup>me</sup> Laetitia Riquen, mandataire commerciale au service des immeubles.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui mercredi 10 mai 1995, à 15 h 30, à l'église d'Ardon.

036-260902



La société de tir Les Amis Tireurs d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**John RIQUEN**

père de Thierry, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-260963



Le comité et les membres  
de la Revue séduoise

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

**Rinette MOREN**

maman de Michel, membre et chef de plateau.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La FLV-WMV  
ainsi que la direction et le personnel  
de Valcrème S.A.

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

**Clara COPPEY**

sœur de leur collaborateur M. Raymond Germanier.

036-260709



A vous qui l'avez connue et aimée.  
A vous qui nous avez soutenus par vos poignées de main, vos regards de sympathie, votre présence, vos messages et vos dons, la famille de

Madame

**Liliane DUBUIS-  
SCHRÖTER**



vous dit du fond du cœur merci.

Sion, mai 1995.

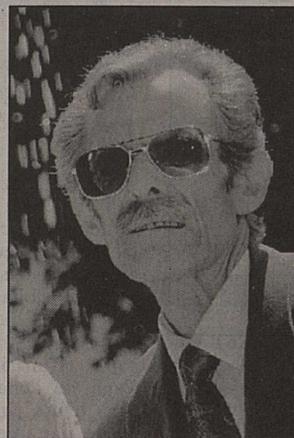


S'est endormi dans la paix du Seigneur, le 8 mai 1995, à l'hôpital de Sion

Monsieur

**Donato CACCIATORE**

1932



Font part de leur peine:

Son épouse:  
Lucia CACCIATORE, à Sion;

Ses enfants:  
Gianni et Gisèle CACCIATORE, à Sion;  
Marie-Louise et Enzo BRAMATO, à Sion;

Ses petits-enfants:  
Romina et Adriano BRAMATO, à Sion;

Son frère:  
Antonio et Angela CACCIATORE, et leurs enfants, à Sion;

ainsi que sa maman, ses frères et sœurs et les familles parentes, alliées et amies en Italie.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Saint-Théodule à Sion, le jeudi 11 mai 1995, à 10 h 30.

Donato repose à la chapelle du centre funéraire de Sion, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 10 mai 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Il Circolo ricreativo italiano

ha il profondo dolore di far parte del decesso del

Signor

**Donato CACCIATORE**

membro attivo dell'associazione.

Per le esequie, consultare l'avviso della famiglia.

036-260967

*Sans l'amour  
Rien n'est possible  
Avec l'amour  
Rien n'est impossible.*

A ceux qui ont aimé...

**Jean-Michel  
VOUILLAMOZ**



A ceux qui ont partagé sa joie de vivre  
A ceux qui lui ont donné une deuxième vie  
A ceux qui ont fleuri son sommeil  
A ceux qui l'ont accompagné dans son dernier voyage  
A ceux qui donnent à sa famille le courage de supporter son absence.

Nous disons simplement merci...

Cécile, Sébastien et Frédéric.

Savièse, mai 1995.



**Cela s'est passé un 10 mai:**

1994 - Nelson Mandela prête serment et devient officiellement le premier président noir de l'Afrique du Sud.  
 1990 - Le TGV Atlantique bat son propre record en atteignant la vitesse de 510,6 km/h.  
 1987 - Décès à Marseille d'Emmanuel Vitria, doyen mondial des greffés du cœur, 67 ans. Il

**Il était un jour**

avait été opéré en 1968.  
 1981 - François Mitterrand est élu président de la République française.  
 1941 - Rudolf Hess, le dauphin de Hitler, saute en parachute au-dessus de l'Ecosse afin de négocier une paix séparée avec la Grande-Bretagne.  
 1940 - L'Allemagne envahit la Hollande, la Belgique et le Luxembourg.  
 1497 - Le navigateur italien Amerigo Vespucci entreprend son premier voyage vers le Nouveau-Monde.

**Ils sont nés un 10 mai:**

- Le sculpteur français Jean-Baptiste Carpeaux (1827-1875)  
 - L'actrice française d'origine roumaine Elvire Popesco (1896)  
 - Le comédien et danseur américain Fred Astaire (1899-1987)  
 - Le comédien français Claude Piéplu (1923)  
 - L'actrice française Marina Vlady (1938). (ap)



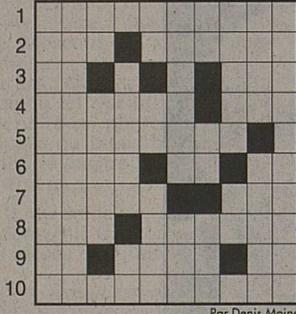
Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
 Tél. (027) 297 666

**2 000 000 d'adresses privées**  
 disponibles à votre disposition

**MOTS CROISÉS**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Par Denis Moine

**Horizontalement:** 1. Les vedettes sous le chapiteau. 2. Avec lui, rions un brin! - Apprentie couturière. 3. Passé plaisant - Gênant s'il est solitaire. 4. Echoua à la côte - Sur la rose des vents. 5. Pour elle, ni oui ni non, c'est selon... 6. Très serrée - On l'est comme à toi - Supplément de texte. 7. Lâchée à part - Armée secrète. 8. Le premier est berceau - Passera l'arme à gauche. 9. Conjonction - Ce n'est pas le monde du silence - Sigle alémanique. 10. Dangereuse infection.

**Verticalement:** 1. On les danse main dans la main. 2. C'est l'ennui! 3. Jeune défi - Résultat avantageux. 4. Les troubadours leur disaient des poèmes - Au calendrier. 5. Possessif - Note - Trouble passager. 6. Bien meilleur s'il est ortolan - Jamais, mais oublié. 7. Queue de loup - La douloureuse - Inutilisable. 8. On compte ses points - Conjonction. 9. Forme d'être - Embellis. 10. Mise en chasse.

**Solution du jeu précédent**

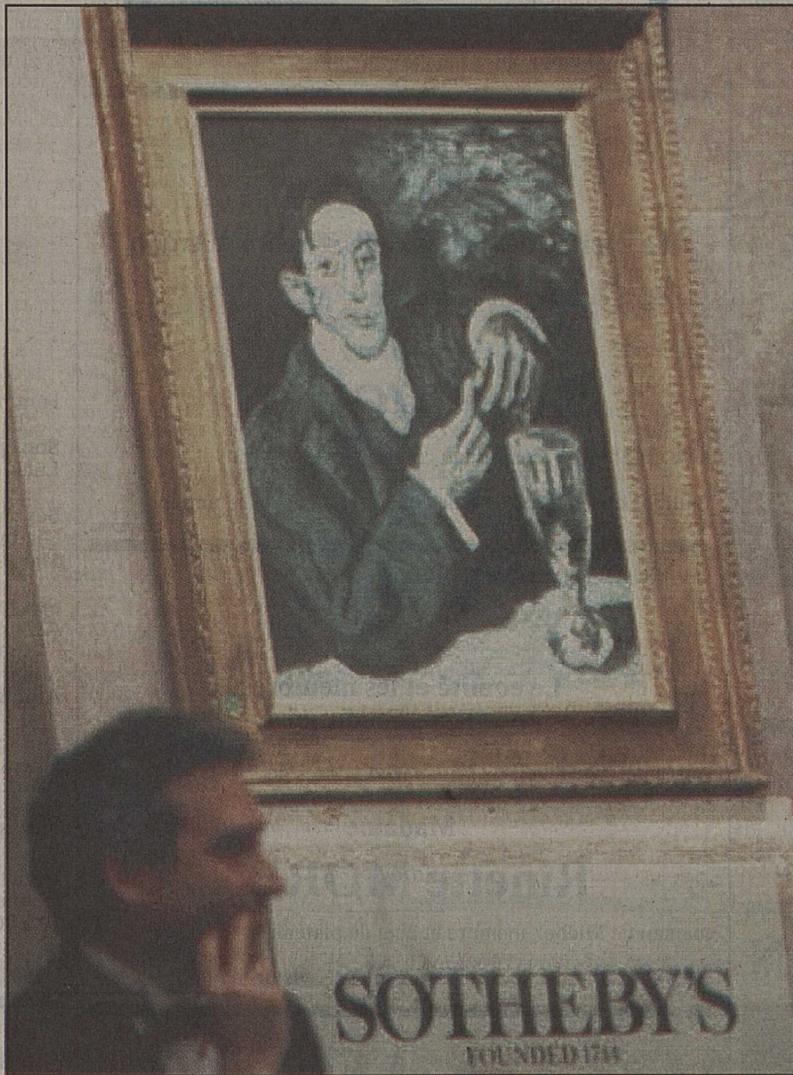
**Horizontalement:** 1. Voiturette. 2. Enlacement. 3. Lu. Vit. 4. Muettes. Pu. 5. Go. Bart. 6. Stalles. On. 7. Silo. Saine. 8. Erigé. lo. 9. Titi. Dru. 10. Urée. Lieux.  
**Verticalement:** 1. Vermisseau. 2. On. Tir. 3. Illégalité. 4. Tautologie. 5. Uc. Et. 6. Révérés. Il. 7. Emis. Saï. 8. Têt. lode. 9. Nn. Paon. 10. Etourneaux.

**35 millions pour un Picasso**

**A**u cours d'une vente aux enchères d'art moderne et impressionniste chez Sotheby's à New York, lundi, un Picasso de la période bleue a été adjugé plus de 29 millions de dollars, près de 35 millions de francs, soit trois fois son estimation; il s'agit de l'enchère la plus haute jamais atteinte par une œuvre depuis l'affaissement du marché il y a cinq ans. Au cours de cette même vente qui était consacrée à la dispersion de la collection du banquier new-yorkais Donald Stralem et de sa femme Jean, un Matisse a atteint la somme de 15 millions de dollars (17 millions de francs), ce qui constitue un record pour ce peintre.

Mis en vente 8 millions de dollars, le Picasso - «Angel Fernandez de Soto», un portrait peint par le maître en 1903 - a été adjugé à l'issue d'enchères faites essentiellement au téléphone. L'acheteur est un collectionneur privé qui a choisi de rester anonyme et qui devra déboursier la somme de 29 152 500 dollars.

«Ce portrait évocateur, connu également sous le titre du «Buveur d'absinthe» appartient à la période bohème de Picasso au début du siècle», a souligné David Nash, le chef du département de peinture



Le portrait d'Angel Fernandez de Soto réalisé par Picasso en 1903.

impressionniste et moderne de Sotheby's. Il n'y avait pas eu de Picasso aussi important sur le marché depuis la vente de

«Yo Picasso», un autoportrait adjugé en 1989 pour 47,9 millions (53 millions de francs). «La pose hindoue», un tableau

bleau remonte à mai 1990 lorsqu'un portrait de Van Gogh s'était vendu plus de 80 millions de dollars. (ap)

peint par Matisse en 1923 au cours de sa période niçoise, a été adjugé lui aussi à un acheteur anonyme pour 14 852 500 dollars. Ce nu d'une femme assise en tailleur sur un fond très coloré était estimé entre 8 et 10 millions de dollars. Le précédent record pour une œuvre de Matisse date de 1992, date à laquelle «Harmonie en jaune» avait été vendu pour 14,6 millions de dollars. Un second Matisse de la même période, «Jeune femme au piano», a été adjugé 5 502 500 dollars (6 millions de francs) alors qu'il était estimé entre 6 et 8 millions. Au total, la vente de la collection Stralem, qui comprenait quarante-six toiles et sculptures, a rapporté 65,2 millions de dollars (72 millions de francs) alors que les estimations variaient entre 38,6 et 50,5 millions de dollars. Seules deux œuvres de cette collection n'ont pas trouvé preneurs. «C'est une nuit fantastique, la plus excitante pour le marché de l'art depuis mai 1990», a déclaré Diana Brooks, directrice chez Sotheby's. Le précédent record du monde pour un tableau remonte à mai 1990 lorsqu'un portrait de Van Gogh s'était vendu plus de 80 millions de dollars. (ap)

**INSOLITE**

**Drôle de cadeau de mariage**

Une importante compagnie d'assurances chinoise vient de lancer une police fondée sur la durée des mariages, annonce hier l'Agence China News Service à Hong-Kong. La branche de la People's Insurance Co de Harbin demande aux couples un versement initial de 100 yuan (environ 15 francs), en échange desquels elle leur reverse 3798 yuan si l'union résiste encore au bout de vingt-cinq ans, et 11 114 yuan pour cinquante ans de mariage. La Chine connaît actuellement une hausse record du taux des divorces qui inquiète les autorités. La compagnie propose encore aux parents, amis et alliés d'offrir son assurance antidivorce comme cadeau de mariage. (ats/afp)

**Amateurs de fine goutte**

Plus de 3000 bouteilles de vins de Bordeaux dont 1800 magnums de Château-Puyard, ont été volés dans la nuit de dimanche à lundi dans les chais du château situé à Berson dans les vignobles de Côtes de Bourg. La gendarmerie a précisé hier que les malfaiteurs avaient fracturé une porte des chais avant de dérober 1800 magnums d'une contenance de 1,5 litre, 1440 bouteilles et plus de 300 demi-bouteilles. Le montant du préjudice a été estimé à plus de 312 500 francs pour le viticulteur. (ap)

**HUMEUR**

Le cynisme marche assez bien actuellement. Mieux que l'action. Les intellectuels cyniques aiment bien prendre de haut les sujets graves. Le petit sourire aux lèvres et la bouche en cul de poule, ils lâchent à tout bout de champ «c'est comme ça», avec cet air détaché des gens qui n'ont plus rien à dire. Parce qu'ils pensent que depuis la mort de Dieu et du communisme, l'histoire s'est achevée et que nous en sommes arrivés là par la force des choses.

**Un monde «comme ça»**

Ils aiment bien dire que nous sommes à l'ère du fast-sex, de l'indigestion médiatisée et des frustrations spirituelles. Ça crache, ça colle et c'est piquant. Cela n'a pas de sens, mais c'est normal, puisque le sens s'est barré depuis longtemps, nous plantant là, nus comme des vers solitaires. «C'est comme ça», répètent les cyniques inlassablement jusqu'à se lasser parfois. Mais las de répéter que les choses sont ce qu'elles sont, que la pub est intelligente parce que nous ne sommes pas cons ou que la morale régresse puisque la croissance économique croît, ils finissent par promouvoir le Grand Plat. Une sorte de Cosmos égalisateur où tout se vaut et tout s'échange, un massacre de Huttus contre trois kilos de BHL, un système totalitaire contre un succès populaire, une tube de Coca contre deux boîtes de mayonnaise, une perte de valeurs contre un bon leader. Les cyniques sont pratiques. Ils acceptent tout et ne s'insurgent contre rien, puisque de toute façon, «c'est comme ça». Viviane Cretton

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**

☀️ **06.58** / **20.48** ☾ **15.38** / **03.23** 🌡️ **0°** 2000 m

**Situation générale**  
 Une zone de basse pression centrée sur l'est de l'Europe envoie de l'air plus frais mais aussi plus sec en direction des Alpes. Une basse pression bien plus méchante suivra.

**Aujourd'hui**  
 Une journée bien ensoleillée mais, avec 20 à 22 degrés, un peu plus fraîche qu'hier après-midi. Vent d'ouest faible en altitude.

**Evolution**  
 Demain: éclaircies de foehn puis couvert. Vendredi, samedi et dimanche: couvert et pluvieux, neige parfois jusque vers 1000 m à partir de samedi (aussi bien en Valais qu'en Suisse centrale et orientale? Pas sûr!).

**Message**  
 Choisissez toujours des peintures sans solvants organiques.

**Environnement**

Sion: 505 m  
 Eggerberg: 840 m  
 Evionnaz: 490 m

**Ozone (O<sub>3</sub>) maximum**  
 Valeur limite boratoire: 120 µg/m<sup>3</sup>

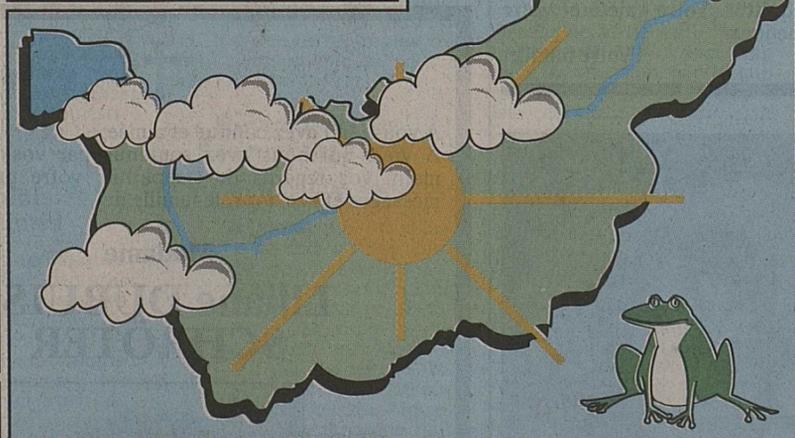
100
127
136

0 30 60 90 120 150 180

+ 19 ☀️ **Températures** ☾ + 9

**Températures hier, ( min./max )**

Sion: 505 m	14	26
Eggerberg: 840 m	13	22
Evionnaz: 490 m	11	23



**Températures en Suisse et en Europe à 14 heures**

Vouvy	peu n. 21	La Sage	peu n. 13	Genève	peu n. 22	Bâle	beau 18	Paris	peu n. 16	Rome	beau 21
Fey	peu n. 21	Crans-Montana	peu n. 13	Neuchâtel	beau 20	Zurich	beau 17	Nice	beau 19	Londres	très n. 14
Sion	peu n. 22	Zermatt	beau 15	Berne	beau 19	Locarno	peu n. 21	Munich	très n. 13	Athènes	peu n. 23

**Demain**

**Après-demain**

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

